28 MAY 1969 CITY HALL

華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第一五六一六號 每份零售港幣弍毫

今日出紙七張

發行及承印華僑日報有限公司

總司理岑維休

尼克遜總統明智決定 靜觀大馬暴亂 無意增加軍援

紐國防部長訪大馬澳供應軍火

（合衆國際社馬來西亞吉隆坡廿七日電）紐西蘭國防部長湯遜將是馬來西亞自五月十三日發生種族衝突後，首次由外國到此與馬來西亞領導人商談的部長。一新西蘭高級使團發言人說湯遜將在週四和週五由國防部，參謀總長利奧納爵士陪同到此。他的會談，將包括與馬來西亞國防部長拉曼克的見面在內。

（合衆國際社吉隆坡廿七日電）澳洲給予馬來西亞的輕高射炮已在嚴密保衛之下由巴特華斯澳洲空軍基地，秘密運往吉隆坡。高射炮係星期一日不同時間及不同路線起運往國防部場地。五月六日十三門高射炮係由吉隆坡西北二百一十哩巴特華斯澳洲空軍基地移交馬來西亞，現尚未知是否已將全部高射炮運抵此間。澳洲高級專員鞏一等秘密徹底稱，高射炮係由澳洲陸軍人員用澳洲陸軍運送，使用軍車十二輛。

（美聯社美國華盛頓二十六日電）此本身尚有國內種族問題未解決的尼克遜總統政府，對於馬來西亞在馬籍種族衝突之際，要求武器援助，今正採取戒慎的低調態度。此間供三十萬美元作訓練警察，與少數軍官之用的美國軍事援助計劃，未有增加之跡象，居應知情形之職位的官員稱：馬來西亞尚未要求美國增加武器援助，最近美國軍事供售給馬來西亞是十架載軍隊之直升機。美國官員在私人談話，批評倫敦的消息時稱：對於武器運往馬來西亞，未有與英國磋商，倫敦之消息屬猜測之詞。據外交人士稱：美國與馬來西亞所訂的一九六六年防衛協定仍然有效，該協定規定英國供給馬來西亞政府價值二千九百萬美元的車輛船艦及機器零件，另三百萬軍事裝備。又澳洲最近供給馬來西亞政府十架F八十六型軍刀式噴射戰鬥機，及價值四百萬美元的零件。同時加拿大另供應九架飛機及紐西蘭，兩架飛機給馬來西亞空軍。

吉隆坡被捕市民增至五千七百人

禁止回教徒遊行慶祝先知誕辰 股票市場重開各種股票價下跌

（中央社吉隆坡廿七日電）由於保安部隊加強防範措施，吉隆坡今天仍呈現緊張氣氛，除加強防範措施外，政府對造謠生事者的已一再警告，但此間現在仍實每天從下午三時開始實行十四個半小時的戒嚴。

（路透社馬來西亞吉隆坡廿七日電）吉隆坡今日對明天的回教徒準備慶祝穆罕默德師祖的誕辰，表示憂慮。自近期的巫華種族衝突後，首都情況仍然緊張。

（泛亞社吉隆坡廿七日電）吉隆坡華人居民，今日在表面形勢趨緩好轉中，以緊張之心情希望明日先知誕辰時可以平安無事，大馬國家行動委員會已下令禁止教徒在明日用遊行之方式紀念此節日，但教徒可以赴教堂或私人家宅膜拜或祭祀。按馬來人幾全部爲回教徒，明日乃其大節日，亦爲全國之公衆假期，今日此間蕭條慘烈，但當局已一再促居民勿輕信謠言，並一再教促居民遵守戒嚴令，在戒嚴期間絕勿出外，否則格殺勿論。

（泛亞社吉隆坡廿七日電）吉隆坡股票市場今日首次恢復時間爲上午十時至二時半，一般股價均下跌，市面情況良好，但據新聞管制中心宣佈，全國各地在過去兩週被逮捕者，已增至五千七百人，其中大部份爲違反戒嚴令者與私會黨份子，死者則增至一七三人，警方今日力促各商店勿抬高物價，某店東已因涉嫌操縱牟利被捕。

（合衆國際社吉隆坡廿七日電）新暴動，將於先知誕辰之星期三日爆發，新聞及廣播部長沙馬否認此說，并謂「所有謠言均全無事實。」謠言係欲間事份子所散播。同時，此間的股票市場已定於星期二日重開，這是五月十三日暴動開始以來初次，因爲祭之故，股票市場僅由上午十時至正午開市。

南越各地戰事沉寂 中部高原越軍報捷

越共軍在南北越分界綫活躍 炮轟美軍陣地美軍死傷多人

（路透社越南西貢二十七日電）美司令部今日稱：越共炮手再擊落兩架直升機及向美第一步兵師基地掃射。這兩架OH—六式陸軍觀察機，是分別在西貢東北兩省上空被擊落者。

（美聯社西貢二十七日電）美軍總部星期二披露共方在南北越分界的非武裝區活動已告增加，並且在一次事件中，造成美軍陸戰隊八死二十四傷。美軍司令說，據後來的報告說，星期日在非武裝區發生四次事件，使自去年十一月一日停炸北越以來，重大的事件增至一百三十宗，星期日發生的二宗則前已報導，星期三披露的另一宗事件，在非武裝區以南約四百米洛增援東北九里的美軍第三陸戰隊一個防禦陣地，遭受約五發白炮轟擊。該發言人說，那些白炮是由非武裝區內二百五十米處發射的。美軍司令部說，敵人的炮火擊中美軍陸戰隊陣地一些軍火，結果引起數次爆炸。造成美軍八人死亡與二十四人受傷。美軍總部一名發言人說，傷亡之美軍部份可能由射來的白炮造成，部份則由被擊中之軍火爆炸引致的。美軍陸戰炮兵向非武裝區還擊，打得共方白炮沉寂不响。美軍總部說，共軍損失情形未悉。同日較早時間該美軍陸戰隊遭受約十發白炮轟擊，僅造成一人受傷。美軍總部發言人說，這是自十一月一日停炸北越以來，由非武裝區內砲轟造成傷亡最多的一次。美國官員堅稱停止所謂濫用該一度中立的緩衝地帶的一項協議，是導至停炸的諒解的一部份。但北越則否認此事，并謂美國決定停炸是無條件的。美軍總部星期二發表報導，南越各地發生新的地面戰鬥均爲零星輕微的戰鬥。最激烈的一次戰鬥發生於中部高地的德浩老撾邊境附近。南越發言人說：該處有一營政府騎警部隊星期一遭受猛烈襲擊，在砲兵與空軍出擊協助下據報擊斃六十二名共軍。

尼克遜任命經濟局主任

五月二十六日美總統尼克遜任命前國會議員命巴斯非爲經濟局主任，圖爲其宣誓就職後，在白宮內與太太一吻，尼克遜總統則爲他們抱起其兩歲兒子之饅頭（合衆國際社無線電傳真）

尼克遜並未擴大越戰 如河內拒絕撤軍 越戰將拖延下去

（美聯社華盛頓廿六日電）美國消息人士星期一說，自尼克遜總統上台以來，美國并未將越戰擴大。最近美軍傷亡增加乃是共方一項攻勢，直接造成的結果。該消息人士說，自去年十一月以來，美軍營級兵力以上的行動并未增加。白宮消息人士討論美軍傷亡增加問題顯然是由於民主黨高級人物的聲明所引致之爭論。該聲明說，尼克遜政府正在加強戰爭努力，如對合巴加山進攻使五十名美軍喪生的行動。在該項歷時十天，發動十一次襲擊的戰役中，被形容爲是駐南越的軍事領袖欲圖挫敗共方對南越最北部諸省的峴港與順化發動一項攻勢之準備。白宮消息人士說，自去秋以來，南越並未加速他們作戰步驟。

（美聯社美國華盛頓二十七日電）根據白宮消息來源稱：任何不作戰場上撤軍的越戰降級，由於情況複雜，不可能實行。因此，如河內拒絕互相撤軍和擴大進攻，則實難減縮越戰。消息指出東神北山的劇戰，指出美國欲減少戰爭行動的困難。並指出如尼克遜總統單方面減縮戰爭時，他將會面臨到的一系列爲難的問題。

一個有眼光的廠商，必定會選擇工廠的設備！

緯綸工業大廈

新蒲崗 彩虹道218-220 伍芳街23-25

特備有焗爐房,儲油池,危險倉,停車場,奧的斯電梯等特點.

七月入伙 祇餘數層

洽購處：泰年有限公司 彌敦道221B號 電話：K-663940.K-668211 地盤電話：K-213410

視聽語言函授學校

易學易懂 有聲有色 圖文並茂

視聽語言函授學校 香港九龍旺角郵箱8781號 請惠寄貴校函授章程及樣本之份 姓名： 地址： 科目：英□法□德□德□意□

最後機會！

因徇顧客要求 特此延期一週 五、六、七、八折 新款傢俬出售

藝影傢俬裝飾公司 門市部九龍窩打老道七十七號 電話：K-三〇二六五三 K-三〇二六五五

安業樓

皇后大道中二〇七至二〇九號 乍畏街二十六至二十八號

分層租售 即可入伙

九九九年期 日後無雜費

地下二樓 商用旺舖

定價特廉

地點適中 交通方便

即付分期 歡迎面洽

洽購處 九龍佐敦道統一大廈 統一鐵價百貨公司 電話：K八四七五九二 K八四九四四六

伊人恤請

九龍區女售貨員數十名 年齡：17至25歲 學歷：中等教育程度 待遇：月薪二百元起，假期四天，供膳兩餐 請附兩吋相片投函香港2888郵箱

美華旅行社主辦 夏季日本觀光團

日期：六月廿三日乘國泰最新型豪華噴射客機出發，六月廿九日返港。

目的：環遊日本各地風景最佳之名勝古跡

全程七天，節目豐富，編排最善，保證滿意

費用：全程費用只收 HK $2,490.00

洽詢處：香港東亞銀行大廈604室，本社營業部 電話：H—224366 H—227907

華僑晚報 分類廣告 每天一元

哮喘頑痰 即日鬆弛

由哮喘，支氣管炎而引起咳嗽，喘傷，氣塞，使困體及體力，破壞無遺，宜即服「孟維哥」清痰藥片，此係大之藥片與別類之摠体，注射，噴式不同，「孟維哥」清痰藥片，可由血液直達肺部及支氣管，立生三種功能，第壹消除頑痰充塞，第弍氣管暢通，睡眠安甜，第叁，停止咳嗽，喘喝，氣塞，保證滿意，即購「孟維哥」清痰藥片。(1)

德嘉電腦工業有限公司 招請特別中班女員工

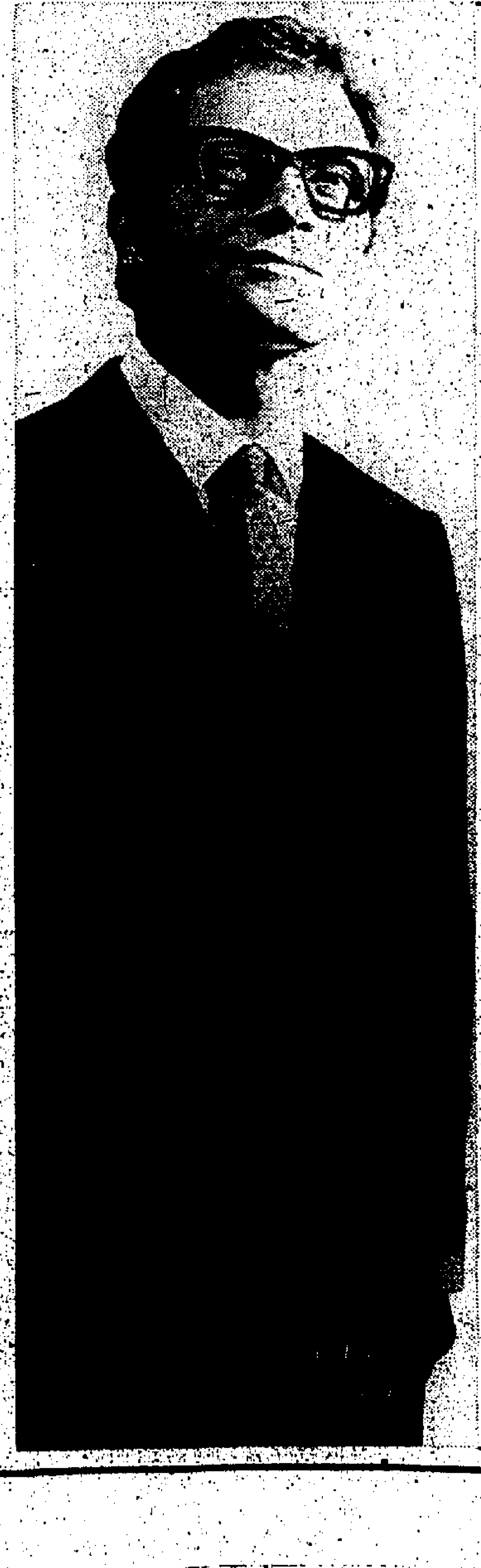
（一）資格：凡年齡在十六至廿六歲，而俱有小學程度或以上者。

（二）工作時間：星期一至六每日由下午五時十五分至十一時正其間下午八時卅分至四十五分休息即共工作五時半。

（三）待遇：待遇從優，另加特別班津貼，膳食津貼等。

（四）其他：有勤工獎、年獎、假期及各種福利。

（五）報名：（A）時間：每日由上午八時起至下午六時止 （B）地點：紅磡青壘大廈六樓及紅磡青洲大廈地下人事部洽。



“謝麗翎”及“艷碧”

由倫敦運來的兩種輕量衣料！

倫敦著名的Holland & Sherry公司供給本港男仕們兩種含有「特麗翎」及絨質混合體衣料，適合四季穿着。一種是含有90支紗的超等絨料 -「艷碧」IMPACT是 Josiah France 特爲Holland & Sherry公司精心設計的專利品。一種含有80支紗的雙超級絨料「謝麗翎」Sherrylene這兩種同是超等也同是很實際的絨料，日夜穿着，保持着純潔美觀，不縮不縐。

倫敦的著名 Holland & Sherry 馳名洋服商店常備供應

Christian Dior Make-Up

姬仙蒂婀化粧品

國際著名美容顧問

Madame Le Guin

萱莉女士

定於本月二十六至三十一日在九龍尖沙咀瑞興公司姬仙蒂婀部門介紹遠東首次推出之姬仙蒂婀化粧品，及最新美容技術。歡迎各界仕女光臨指導。

香港年鑑 一九六九年出版 第二十二回

每本港幣十元

特點甚多 逐日介紹

街道指南 包括港九新界各區街道及郊區街道並附街道詳圖務求詳明

香港華僑日報出版 總社中區分處旺角分處 港九各大書局均有出售

美國務卿羅傑士警告

自由世界不能鬆弛反共警戒

（泛亞社曼谷廿七日電）英文「曼谷郵報」今日引述泰外長他納之聯臣，謂泰政府對於外傳北越要求泰國中立化，以爲維持東南亞兩國中立之交換條件一節，正慎重研究中，他納在獲得正式證實消息之前，暫不擬對此加以評論。

（合衆國際社德黑蘭廿七日電）美國國務卿羅傑士星期一警告說：雖然美國「有需從事一切謹慎的努力」，來改善東西關係，但是世界仍未能鬆弛它的反共警戒。羅傑士的演說表示了中央公約組織兩天會議的首天主旨，該組織是由美、英、土耳其、巴基斯坦和伊朗組成的。羅傑士又說：「今天我們生活在一個更爲有希望的世界中，這個世界可能會好像尼克遜總統所說的，從一個對抗的時代進入一個談判的時代。我們希望這樣，而且我們邀請我們所能來這樣做。」羅傑士又說，美國與蘇俄就中東問題的談判刻正達到一個更爲具體的階段。甚本的歧見仍然存在，但是經已有若干進步。」他又說：美國正準備與蘇俄在夏天就「限制戰略核子武器的種類」問題舉行會議，他又謀求減少歐洲緊張的方法。

南越總統阮文紹

訪問南韓中國促進反共合作

先赴漢城本星期五赴台北

（泛亞社漢城廿七日電）南越總統阮文紹偕隨員七十三人於今日午後自西貢飛抵漢城作四天之正式訪問南韓總統朴正熙及內閣閣員迎於機場，阮總統在機場稱，越、韓兩國有軍事密切合作以維護此一地區和平安全之必要，「本人將與朴正熙商談兩國如何採取一致行動之問題」，朴總統旋稱，阮文紹此次涖韓，將「具有歷史性意義」，今晚朴氏將設國宴歡迎，明日兩國總統將進行兩次會談中之第一次會談，討論重點在於韓國和越南對巴黎和談所應持之基本立場，南韓軍隊在越作戰者，刻有五萬人，阮文紹定三十日轉赴中華民國訪問。

（美聯社南韓漢城廿七日電）南越總統阮文紹偕隨員一行卅人週二抵此，應南韓總統朴正熙之邀，作爲期四日之官式訪問，俾進一步加强兩國之共同反共鬥爭，阮氏抵此時發表聲明謂，彼所以來此申言吾人之共同目的，並計劃對吾人地區之安全與和平將採取之行動方針。彼顯然提及一項新之區域性安全部署，此項部署該兩個盟國認爲於越戰結束後，必須保護彼等之土地者。

（路透社南越西貢二十七日電）南越總統阮文紹，今日乘飛機，自此間啓程前往南韓，與台北作官式訪問。隨從阮文紹總統同行者，大約共三十人包括政府高級的部長官員及軍官十六人。外交部長，國防部長經濟部長，與南越國防部參謀長，與阮文紹總統一同旅行。阮文紹總統之訪問南韓，將至星期五爲止，該日他即啓程前往台北。六月三日阮文紹總統將返西貢，作準備太平洋中途島，定於六月八日與美國尼克遜總統舉行高峰會議。除美國之外，南韓是貢獻軍隊協助在南越作戰出力最多者，南韓有五萬南韓軍。阮總統的專用噴射機，定於當地時間十五時抵達漢城。

（美聯社南越西貢廿七日電）南越總統阮文紹，本週二出發往南韓及台北，作正式訪問。這是他就任南越總統職位以來之第一次出作官式訪問友邦之舉。他攜同出國的隨員有卅一名之多，陣容頗盛。他和他的隨員已於今晨八時十六分乘飛機由西貢機場出發，直飛往漢城。他在漢城逗留至週五便轉飛往台北，他的隨員之中有西貢政府的外交，國防，經濟，農業等部長，又有聯合參謀會議主席高文園將軍隨同出發。副總統阮高祺率領僑及外國使節團至機場歡送，阮文紹總統照例被問候後登機後數分鐘，便飛空而去。自一九六七年九月當選以來，阮文紹總統數度出國，每次均由高祺依憲法代行職權。阮文紹預訂當地時間今日下午一時抵漢城，並於六月三日返回西貢，準備於八日和美國總統尼克遜在中途島舉行會晤。

日本報紙評論

中共蘇聯談判很難獲得結果

（泛亞社東京二十七日電）「每日新聞」今日稱讚中共對解決中蘇邊界問題之現實態度，該報指出，中共雖猛烈抨擊中蘇各項邊界條約爲帝俄強加於中國之不平等條約，但仍願根據此等條約與蘇俄恢復邊界談判，同時向蘇說明應保持目前邊界現狀以避免衝突，不論中共之真正存意何在，此種態度，終不負全世界之期望，蘇聯一味堅持雙方邊界係以此等條約爲依據，此種基本立場與中共之立場顯然針鋒相對，因此雙方邊界談判定難有進展，「每日新聞」同時指「蘇聯係在要弄政治手段，以便下月在莫斯科世界共黨大會上應付共新預料之徹底批評，每日新聞最後謂，中蘇邊界問題絕非短期內所能解決，但要緊處在中共與蘇聯均願捨武力而談判作爲解決辦法。

印尼文化訪問團抵台北

印尼文化訪問團一行四十三人，廿六日上午搭機來華，作爲期八天的訪問活動。印尼文化訪問團抵達機場時，我文化局長王洪鈞在機場歡迎，圖爲該團美麗的女團員斯莉萬曉莉（左）寄羅蓮嬡子（右）。（中央社）

菲衆院司法小組

審查彈劾總統案

衆院如通過參院即審訊馬可斯

菲律賓又圖驅逐一批華僑出境

（泛亞社馬尼拉廿七日電）菲衆議院之十人司法小組，今日午後七三時起開始審查在野黨所提出之「彈劾馬可斯總統案」，馬可斯被指「犯刑事罪行、違憲、貪污」三大項，所列之各種細罪，共達四十二項，分爲六大類，衆院司法小組將於下月初衆院大會提出審查結論，倘若此案成立，並經衆院以三分之二（即六十六票）通過，則參議院即將審訊總統，但一般認爲衆院絕無可能通過此案。

（泛亞社馬尼拉廿七日電）菲移民局長當伊斯，今日要求中華民國駐菲大使館加緊「協助」菲方將五十三名被拘於水牢中之華僑，遣解出境，此五十三名被儈坐水牢已歷十年之久，當伊斯同時下令，將另七名在菲法院受審而尚未判決之華僑，驅逐出境。

（泛亞社馬尼拉廿七日電）菲律賓國立大學之一批學生，已定本月廿七日起，連續三天再度放映中央影片「東方紅」，企圖藉此舉敗在校內建造一座「女生俱樂部」，馬尼拉報章今日爲此事大表不滿，「馬尼拉時報」在專欄中稱，此一俱樂部建成後大可稱爲「毛主席會」。

日本醫學界製成最精巧電動假手

能做人手一切操作事務

（泛亞社東京廿七日電）早稻田大學醫學專家最近在日本電子醫學學會會議上宣佈，已製成一種奇巧之假手，此種假手能夠感覺與反應進行人手所能做之一切操作，該大學專家同時在會議上用此種假手進行示範表演，與會之日本第一流醫學專家均讚嘆不已，此種假手名爲「早稻田四P式手」，形狀極爲逼真，僅分址較重，約爲八百克，係用鋁架鋼膠製成，表皮爲一層乳膠，有指紋與手指甲，其上附有指節，在人之斷臂上裝一電門掣上，即可運用自如，八手與手指之自然動手，假手可做到八成，其學鑒圖均爲如反掌，缺點是僅能操作較慢，不能做負重工作，據發明此種假手之專家謂，此乃迄今爲止，最精巧之假手，將來大量生產時，價可減輕，價格將在十五萬至二十萬日元間。

時論

審慎軍援大馬

正當大馬爆發種族衝突，大馬軍警殺死數百華人，拘捕五千百華人之際，大馬當局，先後向英國澳洲要求軍事援助。據說，英國對大馬之要求僅作同情之考慮，一時很難作出決定。但澳洲的商射砲已運抵吉隆坡，而升機也運抵吉隆坡。其他輕武器是否運抵吉隆坡，一時沒有消息，但已經值得懷疑。至於紐西蘭國防部長此時訪問大馬，其爲協商軍事援助大馬者，至爲明顯。

如果在防衛大馬安全，抵抗外力進侵的情形，自由世界軍事援助大馬是天經地義的。例如美國爲了保護南越之自由和平，參加越南對共黨作戰，舉世愛好和平之士，只有讚揚和支持美國，不會反對美國的。但假若軍事援助是自由世界軍事援助大馬，必須保證此種軍事援助是完全用於對外的，完全用於防衛大馬安全的。

如何保證軍援大馬的軍火，是完全用於對外，用於防衛大馬安全？我們希望自由世界注意下列數點意見：

第一、凡是軍事援助大馬的國家，應商請大馬同意，在大馬設立軍事代表團或顧問團，協助大馬訓練軍隊使用新武器。而軍事代表團或顧問團應有權隨時查詢武器之用途，及勸止大馬不能將武器用於非國防之用處。例如用諸鎮壓暴亂，用於射殺華人，便在限制之列。這絕對無損於大馬獨立之尊嚴，亦非干涉大馬內政。凡是接受外國軍事援助的，當然要受到合理之制約。

第二、對大馬實行軍事援助的國家，應勸告大馬建立全國一致的軍隊，即是應建立馬來人、華人、印度人共同參加之軍隊。大馬是由三種不同種族之人民組成的。其國防軍與警察，也應該由三種不同種族之人民組成，如此偏於一方面，殊爲危險。即以目前事件而言，如果大馬軍隊是由三種不同種族之人民組成，相信不會做成如此悲慘之流血事件。大馬爲了爭取自由世界之上也應該組成三種不同種族之軍隊。假如不能做到這一地步，萬一外力入侵，試問單憑馬來人的才能力量，又安能鞏固大馬之國防，拒敵於千里之外。

第三、凡是準備軍事援助大馬的國家，應派代表團到大馬，實地視察，聽取三種不同種族人民的意見，聽取執政黨，及反對黨的意見。

第四、最後一項必要之保證，是不能將軍援的武器用作政黨之鬥爭，以免大馬人民陷於水深火熱之中。眼前的暴亂事件，就是殘好的教訓。

最後我們特別讚揚美國政府，及尼克遜總統的明智決定。美國一方面拒絕加強對大馬軍事援助。這種之表化，一方面拒絕對大馬暴亂事件作出任何評論。這是有效的削弱大馬暴亂事件，挽救手無寸鐵的華人最有效的做法。這是大馬華人之福，也是馬來西亞整個國家之福。只有偉大的雄才偉略的政治家，方能洞察種族衝突最後之結果，不僅是某一種族受害如此簡單，勢必是整個國家受害，甚至敗亡的。

美國是時常爆發種族衝突的國家。但每一次種族衝突，美國都能用和平方法求其平息，即使出動軍警維持秩序，亦非隨便開槍射殺，所以死傷人數，每次都減到最低。美國之事實，我們以爲值得大馬領袖及其領導下的政府研究的。

不管是馬來人、華人、印度人都是大馬的國民，身爲大馬領袖應該對國民一視同仁，不應有種族之分。如果大馬領袖能夠將其愛護馬來人之心，擴大爲愛護華人，華人必能衷誠的支持他，擁護他。則當前亂事立即可平，今後也可以消滅種族之危機。苟不作此正確之想，不表示大公無私之態度，試問何以服衆人之心，何以取得華人之信仰。結果勢必加深種族危機，亦即加深大馬之危機。對個人，對國家都毫無是處。何去何從，有待於大馬領袖平心靜氣的考慮，及表現其勇氣與遠識，這就是扭轉大馬形勢的關鍵所在。

爲市民服務不是困惑市民

香港近來很流行所謂「調查工作」，一間書院的考試，因爲學生家長爲一封信給教師，請托其照顧兒女。結果而弄到「滿城風雨」，聞者爲之搖頭嘆息。如此措施，得失自有公論，我們不願進一步批評，但據說有關當年要進行「調查」，調查什麼？徒然增加市民之困惑而已。

最近，人民入境事務處規定將原發以作查詢的本港護照持有者，俾重新審核其資格。受到查詢的護照持有者須在前兩年內，領得護照他們曾將身份證，出生證及其他的證明文件提供有關方面審核。據可資消息來源透露，警方反貪污部門昨日會同人民入境處大批探員，調查此項護照事件，接到人民入境事務處通知的人，有許多青年學生，也有許多是做生意的人，被傳訊恐怕到人民入境事務處接受查詢，其數目何不一而足，有理由當局此種措施是正當的，有認爲當局此種措施是多餘的。因爲觀感不一，批評自然有別。深信這是有關當局，非始料所及的。

政府施政，有其最高目的，就是爲市民服務，一應手續措施，都是爲了利便市民，並非加市民之困擾。如果在這大前提下，我們以爲警察「參加調查」，應審慎進行，這不僅是爲了減少麻煩，也是爲了加強市民與警察合作所必要。

香港近年來治安不寧，警察固然需要市民合作，就是市民也需要警察保護，這種關係向來相得益彰，尚好是經過共同維護香港生存之奮鬥，市民與警察之建立互助合作的良好關係。此種關係不容易建立，也可以說付出了很大代價，我們要珍惜和維護此種關係，不可讓此種關係瓦解。這不僅爲市民着想，也爲警察着想。事事都要經由警察調查，過份利用警察權力，很容易引致市民之誤解，甚至改變市民對警察之觀感。這是對警察絕對不利的。

總而言之，香港正踏入空前之繁榮階段，身心愉快，大家一心一德爲香港前途努力。任何困惑市民之措施，希望政府當局盡量減少，這才是真正爲香港前途之打算，也是正確的做法。

利用陰溝水與糞便製蛋白質供人食用

麥克加里博士在曼谷嘗試

（泛亞社曼谷廿七日電）亞洲技術研究所與泰國實用研究公司，已在泰境聯合展開一項利用陰溝水與糞便製造之蛋白質生產計劃，據亞洲技術研究所之麥克加里博士稱，在製造過程中，糞便亦可以獲得處理，製造之方法係利用陰溝污水培養海藻，所培養海藻即含有百分之五十蛋白質，海藻在三天之內即長成，弄乾後已可以用以喂牛，豬與雞，最終可以供人類食用，麥克加里博士謂，海藻生產之快極爲驚人，廣僅一英畝之一池污水，在一年內可生產之可食的蛋白質，等於一英畝黃豆所產生之蛋白質三十倍。

印度中部城市

八人中暑死亡

（路透社印度貴西廿六日電）據今日官方消息稱，過去數日間這個印度中部城市死於中暑者八人。

過去數日間，印度北部及中部均有熱浪，氣溫高至華氏表一百一十度（攝氏四十三度）。

獅子山總理史蒂文斯

向革命忠烈祠獻花

（中央社台北廿七日電）獅子山國總理史蒂文斯，今天上午前往圓山忠烈祠，向中華民國革命先烈，獻花致敬。這位遠道訪華的貴賓，是于上午九時由外交部禮賓司長與文輝陪同，坐禮車到達圓山忠烈祠，參謀總長高魁元上將曾在門前迎接。史蒂文斯總理下車後，步行前往祭堂時，一名禮兵，擎着獅子山國國旗前導。外交部長魏道明等隨行官員，沿途禮兵致舉槍致敬。史蒂文斯總理，曾以白菊花綴成的大花圈，獻在中華民國革命先烈靈位之前，並在安息號聲中，默念一分鐘，隨後禮成。

（中央社台北廿七日電）來華訪問的獅子山國外交部長傅瑪今天說：獅子山國將繼續支持中華民國在聯合國的合法地位，傅瑪外長今天上午參觀中，非技術合作委員會時，並對中華民國在農業方面的卓越成就，表示讚揚。他說：中華民國在農業上的寶貴經驗，已由農耕隊帶到獅子山，對改善獅國人民生活，有很大的貢獻。

太陽神十號三太空人上航空母艦

太陽神十號三位太空人由左起：薛南司令，史達福隊長，及楊約翰司令，於接應登上航空母艦，普林斯頓號時之欣喜情形（合衆國際社無綫電傳真）

美國越南專家指出

越共圖組聯合政府巧妙奪取越南政權

西貢領袖反對聯合政府大有道理

（特稿）一九六六年底，曾在南越逗留六年的美國官員派克發表了一項研究，書名爲「越共，南越民族解放陣綫的組織與伎倆」。這項研究不一定反映美國官方意見，但卻是分析越共組織與造成其效能的基本原因的首項有系統研究，故此備受注意。派克先生的新著，則研究迄至一九六九年年初爲止的越共及河內戰略，此新著亦以個人意見發表。新書定名爲「戰爭，和平與越共」。讀者如在這本書中找尋關於越南將於何時恢復和平的確實預言，是會大失所望的。派克先生認爲，他充其量只能提供「一些關於短期展望及長期可能性的概括性評論。」

分析越共組織

在筆者看來，這項研究的重大價值正如派克的第一本書一樣，在於對越共組織進行分析。有人認爲民族解放陣綫的力量建立於思想及對社會弊病之利用，派克氏對此種看法不大苟同。他說，在一九六八年底，對民族解放陣綫的支持已減至佔越南人口百分之十或十五。這包括核心支持者及同情者。他解釋說，民族解放陣綫之所以仍能生存，是由於「民族解放陣綫的實力多年來一直依賴組織，其所以成爲一股力量，不是因爲共產主義的吸引力，不是因爲人民對越南政府的怨懟，不是因爲人民之失望，不是因爲貧窮。雖然越南在某種程度上存有這些情況，但這些情況無一能說明民族解放陣綫的力量……民族解放陣綫的秘訣是優越的組織。」

派克先生在其第一本書中指出，共黨在民族解放陣綫成立的初期扭任，一個支配性但非唯我獨尊的角色後共逐漸擴張其控制。在一九六八年底，他寫道，道地的越共已不再負責組織工作，控制權是掌握在北越人員手裏。越共的四萬名非軍事幹部中，約有一半是所謂「純粹」北方人（相對於前往北越接受思想訓練後返回南越，「重新整編」的南方人），民族解放陣綫內的共黨核心，亦即人民革命黨，現已承認其共產黨性質，及其在民族解放陣綫內的，至高無上地位，派克氏說，事實上，這四萬名民族解放陣綫幹部，幾乎全是人民革命黨黨員。作者寫道：「撰寫越南戰爭史的未來歷史家，很可能記載其最重要里程碑之一爲人民革命黨之興起，以及轉由共黨公開領導」。

在組織上，人民革命黨奉行北越勞動黨亦即共產黨的命令，及其他正式指示。它本身甚少發出文件。派克先生斷然駁斥越共所謂，民族解放陣綫是南越，許多集團結合而成之說稱：「這是聯合共產主義。儘管在意識形象上有別，民族解放陣綫與人民革命黨間，的關係卻是不曖昧。民族解放陣綫是人民革命黨，的目標及人民革命黨的幹部控制的組織」。

聯合政府是什麼東西

派克先生根據此而討論了組織聯合政府問題，以及聯合政府對越共來說是個什麼東西。作者寫道，在越共看來，聯合政府就是一種奪取權力的伎倆，聯合政府並不是一種安排，而是一種手段，這一伎倆的核心，是對現政府施加外在壓力，以使其必須在叛亂者分享權力，然後在內部進行滲透以及優越的基層組織工作，俾逐漸控管政府權力。這顯然與西方的分權觀念天異其趣。

因此，南越領袖們不準備組織這一個聯合政府是不足爲奇的。派克先生說，他們認爲讓民族解放陣綫人員，重返社會是唯一可行的和平途徑。但他們顯然不願意讓民族解放陣綫在它可以取得控制權的情況下，作爲一個組織而存在。派克先生提醒我們說，由於馬來亞政府不肯承認共黨爲一個政黨，馬來亞的對共戰爭打了兩年多，但後來個別容納共黨領袖，成效顯著。作者一再警告切勿在越南採用西方的民主標準。他認爲和平的最大希望是進行一種典型的越南式調解，其辦法是由民族解放陣綫的南方人與西貢政府進行私下安排，而非由公開及國際談判進行正式安排。在派克看來，主要工作是「將民族解放陣綫內的地道南於份子與北方人分開，然後在平分的基礎上容納南方人。

這本書本使人認爲越戰會迅速獲得解決。作者並不排除民族解放陣綫再度決定加強其軍事努力，以支持其政治及談判策略的可能性。但他認爲努力及注意會逐漸自軍事活動轉爲非軍事活動，戰事會減少，而在外國的外交活動以及在南越的政治活動亦會加強。就長遠的未來而言，派克先生預料全東南亞將作地方制度的劃分。

作者寫道：「今後一世代，我們可能見到一個由南北越，寮國及柬埔寨組成的印度支那聯邦之成立及完滿的成果。」

印尼文化訪問團

訪問自由中國

（中央社台北廿七日電）印尼文化訪問團團長卓高朗諾女士廿七日說：印尼文化訪問團來華訪問的目的，是在介紹印尼的文化藝術。同時還要藉這機會，進一步了解中國的民情風俗。卓高朗諾女士廿七日在記者會中說，印尼文化訪問團是由印尼四個大專院校的學生所組成，他們爲了從事溝通文化的工作，都暫時放下了學業。印尼文化訪問團秘書達蒂達蘇約女士，在答復問題時說，印尼政府和民間都在極力發揚民族舞蹈，因此民族舞蹈不會被落，也沒有受到西洋舞蹈任何影響。他說，印尼教育部文化司主管文化藝術，其下並沒有專管舞蹈，戲劇的單位，學校中也教授舞蹈戲劇課程。這個文化藝術團體是于廿六日來華訪問。

我國將加強與紐西蘭貿易

（中央社台北二十八日電）中華民國決定採取一連串的措施，促進和紐西蘭的經濟貿易關係。據經濟部高級官員今天透露，政府決定在紐西蘭成立商務專員處，負責推動加強中紐貿易關係，同時經濟部也決定參加今年八月三十日至九月六日在紐西蘭首府惠靈頓舉行的國際商展會，促進當地消費者對台灣產品的認識。此外，經濟部次長汪彝定，將於八月間前往紐西蘭訪問，會晤紐國政府官員和工商界代表。

墨國展出中國文物及蔣夫人現代名畫

會場播放我國古典音樂

（中央社利馬二十六日電）在墨西哥第二大城市瓜達拉治自治大學舉行的中國文物展覽，已於二十五日圓滿結束。這一文物展覽是由中華民國駐墨西哥大使館主辦，墨西哥中墨友好文化協會協助，於五月十九日正式揭幕，展覽主旨爲促進中墨兩國文化交流，加強雙方友好關係。展出的有經過仔細選擇的中國藝術品，同時並展出蔣總統與夫人的生活照片，以及顯示台灣教育，農業與工業實況的照片。展出的藝術品計有二百餘件，包括中國古代與當代名畫家作品的原作或複製品，蔣夫人作品的複製品，樂器琺花瓶，錫有玉與珊瑚的玻璃屏風，銅製香爐，木刻孔子與釋迦像，大理石與陶瓷花瓶，以及台灣中山博物院古物與複製品。中華民國大使陳質平亦將其私人珍藏的張大千，黃君璧，溥心畬等名畫家的作品，參與展出。在展出期間，前往參觀者絡繹不絕，總計有數千人，他們對中國文化仰慕不止，對展出物品，極感興趣。會場中播放中國古典與現代音樂，使中國氣氛，顯得更爲濃厚，同時，並放映有關中國繪畫，舞蹈，音樂與觀光事業的影片。觀衆對於中國文化的豐富與中華民國各方面的進步，印象甚爲深刻。

尼克遜總統贊成限制紡織品入口

日外相希望美國維護自由貿易

（合衆國際社華盛頓廿七日電）共和黨參議員狄克森星期一說：尼克遜總統將贊成限制棉織品入口額，除非棉織品生產國同意談判自動限額的問題。在每週的新聞通訊中，狄克森說：除非此種自願行動獲得同意，否則「會國無疑問將採取主動」。他補充說：此種法例「將得到政府的堅決支持」。」

（時事社東京二十七日電）日本外相愛知揆一今日在日美協會舉行的午餐會上發表演說時指出，美國應堅持自由貿易主義，同時日本亦推進貿易及資本的自由化，此對於兩國均屬有利。愛知外相說：日本現正面臨站在現實的觀點，對安全問題進行考慮的時期，本人於下月訪問華盛頓時，將對沖繩的正常地位以及歸還日本的方法時期進行實質的磋商。

（時事社東京二十七日電）第七屆日美貿易經濟聯合委員會，定於七月二十九日至卅一日在東京舉行，經愛知外相在今天的內閣會議上提出報告後，獲得通過。日本爲外相愛知揆一，藏相福田赳夫，農林相長谷川四郎，通產相大平正芳，勞動相原健三郎，經濟企劃廳長官菅野和太郎及運輸相原田憲。美方爲國務卿羅傑士，財政部長甘迺迪，內政部長希凱爾，商務部長史丹，農務部長哈丁，勞工部長許茲等。

結束戴高樂寡頭統治

法總統選舉面面觀

中央社巴黎特派員蘇秀法

龐畢度的政治才幹，在去年五月動亂，幾臨革命之緣之際，所作的表現，雖已頗得讚譽，但是這位追隨戴高樂左右廿五年，又在戴高樂總統任內，忠實奉行戴高樂政策六年以上的「戴記」總理，一旦做了法國元首，是否會帶來新的作風，似乎很令法國人懷疑，那些在公民投票中投了「反對」，而使戴高樂「掛冠而去」的一大半法國人正在自問：「戴高樂雖去，換來的却是一個戴高樂的忠實臣僕，究竟有何不同？」

波爾的競選口號

一個月以前尙不大爲一般法國人所熟悉的上院議長波爾，從政已有二十三年的歷史，他的政治行政活動尤以對德國關係和歐洲事務爲主，他曾先後出任歐洲共同市場和歐洲議會的主席，自從代行總統職務以來，短短二十天中，以謙虛、沉着、冷靜和平民化的作風，以及他代表中間黨派的政治背景，鮮明的歐洲政策，和親西方的外交傾向，其人望如直線上升，幾有壓倒龐畢度之勢。波爾競選的口號是「聯合與和解」，聯合者是聯合所有愛好共和政體的人，和解者和解一切法國人之間的怨恨，意思是隱射戴高樂不惜實施公民投票，致使一半法國人和另一半法國人對立，波爾認爲法國元首應該是憲法和民主的保證人，政府的仲裁人，和國家政策的推進人」，換言之，戴高樂以「指導者」自居，是過時的，戴高樂獨攬外交和國防甚至經濟社會大權，祇是一個政府首長，而非國家元首，同時，又強調他競選的目的是在恢復法國人民失去的民主自由，在短短的代理總統期間，解除法國國營電視台和廣播電台取消新聞檢查，單是這二項措施，已贏得多數法國人民的喝采。

但是，戴高樂派認爲如中間派的波爾當選，他早已表示必將解散現在戴高樂佔優勢的國會，另行大選，法國將會回到第四共和時代各黨爭雄的不安定局面，因爲可能使波爾當選的選票，都是爲了打垮戴高樂這一目標而來，不是波爾自己的固定票，而是一些「臨時性的」組合，目的達到之後，立刻就會「自相攻伐」，法國政治勢必重陷混亂。這固然是波爾的脆弱之處，也是龐畢度爭取選票的有力論點，但是這個論點也帶有幾分危險，因爲有許多法國人，爲了找回在戴高樂政權下失去的政治自由，正不惜犧牲一切，根本剷除這個戴高樂派要員控制的國會。

剛才波爾在電視演說中表示，如果他當選總統，除非議會對他投不信任票，否則，他無意解散議會。

兩人決鬥的形勢

最近民意測驗顯示，波爾在第一個回合中，得票可能比龐畢度少，祗有百分之三十四，但在第二次選舉時，將以百分之五十六對百分之四十四擊敗龐畢度。

根據上面的民意測驗，中間派候選人在第二次選舉時雖然增加選票百分之二十二，是因爲各左派和共產黨的選票都被他囊括而去。究竟法共的選票最後是否全部投到波爾名下，目前尙難作武斷的推測，因爲共產黨已正式將波爾和龐畢度都認爲是代表資產階級利益的反動派；同時，蘇俄報紙在「懷念」戴高樂以後，也開始對這位代理總統加以抨擊，認爲他是代表美國利益的候選人。蘇俄認爲，如果波爾成爲戴高樂的繼承人，對其現正煞費苦心建立的親俄政策勢將難以繼續，對其有事於東方之際，頗爲不利，如龐畢度當選，戴高樂的外交路綫一時祇會有程度上的修正，或不致有本質上的改變。

法國總統競選運動，已于今天正式展開，雖有七名候選人，但事實上祗是兩個人決鬥的形勢，因爲極右派已表示支持龐畢度，左翼各派，不僅沒有聯成一條戰綫，而且分裂成四塊，法國夢想的赤色「第六共和」，目前已非常渺茫，法國的將來，將是在第五共和政體持續或是親西方的溫和共和總統出現國政內者之間作一抉擇。（續完）

五分鐘讀畢 今日本報新聞精華

卅六人獲勳銜今日頒授

卅六人有功，獲頒勳銜，今日上午在督府頒授，由戴麟趾總督主持。（第二張第一頁）

廠商歡宴慈善機構首長

廠商會同人，以本港各慈善團體，長期熱心出錢出力，服務社會，造福市民，全體景仰。特於昨晚舉行歡宴。（第二張第三頁）

教署將調查考試求託事

教署發言人表示，對外傳某書院校長爲其女在中大作畢業試而有所干求事，將進行調查，以決定應否採取行動。（第六張第三頁）

鄉議局研究設新界議會

新界鄉議局昨成立小組委員會，專責研究爲促進新界繁榮，增進居民福利，應否成立新界議會問題。（第三張第三頁）

港九白日發生六宗劫案

港九昨日六宗搶劫案，尖沙咀中間道一匪持槍刧商店，掠去萬餘元。中區理佐治行，一匪掠女職員手袋被捕。荔枝角道三匪擊昏事主，掠去現款手表千餘元。（第二張第二頁）

橫頭磡命案解散陪審團

高院昨開審橫頭磡命案，因有部份陪審員不明瞭案情，故予解散另行組織，定下週再審。（第一張第四頁）

日貨搶運來港膠粒供緩

日貨搶運來港，膠粒供應開始鬆弛。各廠半個月內到貨，將逾二千萬磅。大概存貨週來力沽，散粒跌幅最大，每磅由九角三高峰降至八角，硬粒較穩，諸膠亦順，中小廠開工不再缺料。（第五張第一頁）

菲男女籃球隊連日出師

菲律賓籃球隊，男子儒青隊昨晚訪港第三仗，以八五對八一擊敗本港勁旅均安，泗過關，宿務女籃隊訪港今晚第三仗出戰悠悠。（第二張第四頁）

CITY HALL

蘇強調太陽神繞月成功
太空史上大事
盛讚美太空救生系統可信賴
指美太空人憑勇氣征服宇宙

（法新社蘇聯莫斯科廿七日電）蘇聯太空科學家費道夫，今天在「眞理報」上著文盛讚太陽神十號，並在電台上廣播。費氏是蘇聯科學院院士，並被認爲是蘇聯衛星的「始創者」。他說：「人類深爲美國專家，工人和宇宙學家的成就。」

（合衆國際社莫斯科廿七日電）蘇聯科學家星期一稱太陽神十號之飛行爲太空探險活動中一件大事，並稱許三名完成任務的太空人，勇氣可嘉。「塔斯社」引述太空生物學家巴林的意見，他認爲從太陽神十號的活動看來，有人駕駛太空船一旦往返月球，美國之救生系統可靠性極高。蘇聯已從有人駕駛太空船方面的發展，改爲發展探測太空之工具上，蘇聯科學家宣佈，蘇聯未來的有人駕駛太空船，到達之目的地只限於地球軌道以內。巴林說：美國有人駕駛太陽神十號，在太空發展的歷史上，是一件大事，他說：他佩服美國太空人勇氣，甚至在困難的情況，仍不失其幽默感，在繁複的活動中，一切十分準確。

太陽神十號凱旋歸來
美飛行總監說 登月之行近矣
三太空人嬌妻爲丈夫成就驕傲

（合衆國際社美國普林斯頓母艦二十七日電）美國太陽神十號太空人，在爲今夏人類在月球漫步舖平道路後，於星期一降落南太平洋。

三名太空人史達福，薛南和楊格，服關三個大降落傘，於黎明前降落南太平洋海面。在數以百萬計的電視觀衆的注視下，太空人於國際時間十六時五十二分，降落於距普林斯頓號母艦三英里半的海面，即在美屬薩摩亞群島彭果以東約四百英里。

史達福說：「情況良好，你們不知道我們在這裏多快樂。」飛行總監說：「他們帶回了百分之一百一十的成功，這是在美國太空飛行史上最成功的飛行，使太陽神十一號登陸月球亮起綠燈」。

直昇機和搜索飛機把他們從海上救起，機師對他們說：「歡迎你們回來」。

直昇機於國際時間十七時三十二分，將太空人送抵普林斯頓母艦。

在休斯頓太空中心，控制室的人員，經過八天來的緊張，首次獲得鬆弛。

（美聯社美國休斯頓太空中心廿七日電）太陽神十號太空人的妻子們和她們「快樂的祖父」（楊格夫人）一起同家，楊格夫人芭芭拉週二說她一直擔心不已。

薛南夫人芭芭拉說：「我爲他們驕傲。」

史塔福夫人形容說她「驚到覺最難以形容」。太陽神十號太空人週一返回地球，結束了八天的人類首一次在月球門檻前的太空旅程。

金髮的芭芭拉薛南驕傲地說：「他們替太陽神十一號的降落，舖平了道路。」她稱此次飛行是奔月旅程中的「另一旅程碑」。

（合衆國際社東京廿七日電）日本首相佐藤星期二致電給太陽神十號太空船安然返地球向美國總統尼克遜致賀。日本外相愛知亦同時致電美國務卿羅傑士，向他道賀。今早較後時間，日本官房長官保利茂發表聲明，讚揚太陽神十號三位的勇氣與定力。

（美聯社蘇聯莫斯科二十七日電）蘇聯報章與人民，週二向美國「太陽神十號」飛行而歡呼，盛讚太空人果敢及他們的幽默。一位面露笑容的蘇俄人說：「眞是好漢」。「眞理報」說：「這三位英勇太空人，寫下了征服宇宙光榮的一頁。」

（美聯社美國普林斯頓艦上二十七日電）「太陽神」十號太空人，週二首次踏上美屬薩摩亞巴哥巴哥，受到鮮花，音樂及作惡劇的迎迓，薛南在細小的巴哥巴哥機場受到五千人包圍時說：「月球永不會像薩摩亞那麼好」。三位太空人是分別乘搭布里斯頓號三架直升機往該處的。其中一名舞孃且把花圈戴在薛南頸際。

加州學生示威抗議
政府使用軍隊對付學潮

（路透社加州史克朗頓廿六日電）全加州各大學七千名示威者今天在此間的大會堂舉行巡行，指責在巴克萊動亂中，使用軍隊來對付學生。示威者在大會堂外舉行有秩序集會，州長朗奴列根未有打算馬上會見巡行領袖。學生，教授，牧師及其他支持者，集合成羣，要求馬上撤退在巴克萊駐守的防衛軍，並撤銷該市及加州大學的緊急狀態。

（合衆社芝加哥廿七日電）西雅圖華盛頓市立大學的學生抗議活動演變爲暴動，一名警察喪生，另外五名以上警察受傷。警察使用催淚彈趕散在校舍前面草地的示威者，五十至六十名黑白人青年以磚塊，石頭及瓶子，擲擊警察。暴動蔓延到以黑人爲主的中央區去。

太空船降落前一瞬間

五月廿六日在美國普林斯頓航空母艦上所見到：太空船太陽神十號，由雨傘下降，將着水面時之一刹那。（合衆國際社無綫電傳眞）

美紡織品限輸勢在必行
新聞說明 錫堃

美國南卡路萊納州共和黨參議員端蒙，最近又在國會大聲疾呼，謂如果紡織品出口國，不依照美國商業部長史丹斯所定下的九十天期限內，自動減少輸美紡織品數量，則國會應強行頒佈紡織品入口限額。端蒙還說：「美國本不想自行頒佈入口限額，但假使外國拒絕自行限制，而國會則須採取行動以保護美國工業及工人的利益」。端蒙這種說法獲得尼克遜政府及兩黨參衆兩院議員堅決的支持。

史丹斯所提出自動減輸的措施，歐亞各國的反應是非常熾烈的，就中尤以歐洲共同市場六國一萬五千家紡織品廠商爲甚，據說日前訪美的共同市場六國貿易代表團，已拒絕接受該「自動限制」的建議。除歐洲共同市場外，美國對該自動限制問題也非常反感，蓋美國一直是英國毛織品最大的顧客，限輸措施對英國打擊也最重。亞洲方面，除香港外，日本所受的影響也是非常嚴重的。目前日本十三萬家紡織公司的產品，其中四分之一是輸銷到美國去的，一紙限制足以影響日本千萬紡織工人的生活。茲事體大，儘管美國貿易的伙伴對限輸措施表示反感與拒絕，但美政府在保護貿易界提下，正是你死你活一着來強制執行入口限額辦法是勢在必行的了。

（美聯社蘇聯莫斯科二十七日電）蘇聯報章與人民，週二向美……

三太空人受盛大歡迎

圖爲接應艦普林斯頓號上，給予太陽神十號三位太空人之盛大歡迎情形。由左起：塞爾南，楊約翰，史塔福及艦長克奈斯，太空航行管理局接應隊主任史紹倫之合照。（合衆國際社無綫電傳眞）

法臨時總統波爾 雖遭蘇譴責親美 却獲法共黨支持
最近民意測驗龐比杜仍領先

（合衆國際社巴黎廿七日電）法國過度性總統波爾雖遭蘇方攻擊，說他是親美的，却獲該國共黨的暗中支持，下週他有當選總統（任期七年）之望。

法國的總統競選運動揭露出蘇聯與法國共產黨間有歧見。蘇聯的新聞媒介（報章，廣播，電視等）曾指責波爾的親西方外交政策。却迄未攻擊戴高樂派總統候選人龐比杜。

法國共產黨雖對波爾和龐比杜均加以攻擊，然其主要火力加諸龐氏。法國國會人士說，預料波爾兩個主要對手總統候選人將在第二回合決勝負，屆時共產黨將選擇支持波爾，大概他們大部份將投票支持波爾，以保證戴派政權的滅亡。

對共產黨而言，擁有龐比杜爲佳，因爲波爾欲減少法國總統的任務（權力），和恢復國會統治制，（大權決於國會）。龐比杜則欲保持強有力總統，國會則唯唯諾諾（附和）而已。

（法新社巴黎廿六日電）法國中間路線總統候選人波爾，將於明日記者招待會中，發表其十二點政策計劃，如果他當選，將予以推行的。

波爾昨日從其鄉居返回巴黎。本日仍在準備談話計劃稿。

依現有預測：波爾將在第二回合選舉（在首次選舉後的第二週舉行）中以百分之四十五對百分之五十五的優勢擊敗龐氏。

（巴黎廿六日法新社電）法國總統選舉，在聖靈降臨節週末三天比較沉寂期間之後，將於明天最後加緊進行。選民們由明日起至星期五將聽到數個候選人，在無綫電台與電視所發表的一連串演說，各報社論以及報紙聲明。

在傳統上，在投票前的那天星期六，是「反映」的一天。在下星期日領導第一次投票的候選人，是戴高樂派總理龐比杜，最近的預測，是他將取得百分之四十至四十三的選票。被列爲第二位的人物，是以參院議長名義出任臨時總統的波赫，他是一個中立派份子。

包括社會黨員戴佛里和共產黨員杜克洛在內的其他五個候選人，則得被認爲實際上沒有獲得機會。

根據法國選舉程序，一個在第一回投票中獲選的候選人，必需獲得超過所投總選票的百分之五十。如果沒有一個人獲得此種票數，則佔第一二位的那兩個人，要在兩個星期之後在第二回投票中再決勝負。

世共黨會 彼此有歧見

（美聯社莫斯科廿六日電）共黨人士，今日說，世界共黨大會籌備會議的代表們本日對於該會議的主要文件有歧見。世界共黨大會定六月五日在莫斯科舉行，約有七十五國的共黨將派代表團參加。會議將受蘇聯控制。上述共黨人士說，至少有八個國家的共黨代表企圖修改關於世界共產運動的聲明草案（長四十頁，將提交大會通過），對該主要文件，持異見者甚多。

尼克遜要求國會立法
美國郵政改制 復歸國家管轄
美議員力主限制紡織品

（美聯社美國華盛頓廿七日電）尼克遜總統週二要求國會立法將美國郵政部改變爲政府所有與自力支持的機構，不復由內閣管轄。他又說：「傳統的死硬東西和傳統的法則是很難放棄的。」「但傳統不能代替執行，而我們的郵政制度又不能適應一九七〇年的需要時，我們現在就必須行動。」

（美聯社美國華盛頓廿六日電）美國共和黨參議員霍曼，今日敦促於其選舉區內的選民，致發表有關紡織進口品商務部……美國應如何加以限制的問題道：「如果美國的紡織業輸入商，不肯依照美國商務部長史丹斯所提示，限在九十日內實行自動限制對美輸出的話，美國國會應採取行動，授權政府用強制辦法以限制輸入額。」

蘇丹新政府聲明
建立民主政制 實現社會主義
罷工者可被判處死刑

（法新社卡土穆廿六日電）成立兩天的蘇丹革命委員會發表命令說，今日在此間公佈，從現時起所有進行罷工的工人，將會面臨死刑。並警告稱，舉凡作破壞企圖者，將予嚴懲。

（昨日開羅接得消息稱：卡土穆的電訊及電報收發員經已罷工，其後即有此警告）。

左翼總理阿華拉召集此間外交團體，並對他們說：在新政府之下，陸軍的職務惟爲維持秩序及鞏固政權，而廿一人內閣的民政人員將建立眞正的民主政制。他又說，新政府將採新政策，目的在建立現代的蘇丹，及施行社會主義。蘇丹與他國的關係將視乎其在阿拉伯以色列戰爭的立場而定，那些不願有效力地協助解放巴勒斯坦的國家。同時，蘇丹將嚴厲對付之，革命委員會的聲明又號召民衆，協助追尋前政府的四名閣僚，星期日晨他們設法溜過派往拘捕他們的軍隊。

約旦全國指導委員
號召阿人罷工
示威反對以佔領約旦河西岸

（美聯社約旦安曼廿七日電）在約旦河西岸被佔領區的全國指導委員會，號召所有以色列佔領區內的阿拉伯人，於六月五日六月戰事的二週年，舉行一次大罷行，並舉行反對以色列佔領的示威。同時，此間報紙週二報道，另外六千個在約伯來和耶路撒冷的猶太家庭，以色列政府正準備安置。

（法新社特拉維夫廿七日電）叙利亞消息社會日報稱，以色列和叙利亞今晨在約旦河谷發生交火三次。

該社引述軍事發言人的話說，其中兩次交火延續半小時。所有三次交火都是由以色列引起者。報告說以軍的軍車被毀，但叙利亞則無損失。

（合衆國際社以色列特拉維夫廿七日電）以色列軍方發言人宣佈：星期一，約旦部隊三河炮擊以色列軍事目標及平民區。

發言人說：一名以色列人被驅拉機的以色列人所擊斃。

（美聯社約旦安曼廿六日電）約旦軍方發言人宣佈：約旦谷星期一晚與以色列坦克發生衝突，一輛以色列坦克被毀。

衝突在地方時間八時十五分開始，以色列以坦克，大砲，機槍及重迫擊砲襲擊約旦谷南部的約旦部隊，約旦且還擊，雙方在五十分鐘內發生間歇性戰事。

今年以來第廿七架
美東北航客機 被劫持飛古巴

（路透社邁亞密廿六日電）一架有機師六名乘客十四人的東北航空公司客機，今日稍後時間被騎劫往古巴，今晨時間已返回此間，但少了三名騎劫者。該機爲波音七二七型噴射機，東北航空公司發言人稱：該機被騎劫時係飛往紐約的，已於十六時十八分降落此間。（來自哈瓦那的消息稱，三名武裝人士騎劫該機至夏灣拿之胡賽馬拉機場。該機及其機員與乘客停留時，機場施行保安的安全措施。三小時後該機再行起飛，飛後即轉飛紐約。）這是本年被騎劫往古巴的第廿七架飛機，其中十架爲美國飛機。

英外相與伊王討論 波斯灣撤軍問題
英美避涉入中央地方性爭論

（路透社德黑蘭廿七日電）英外相司徒華今天與伊朗王共進午餐，討論在一九七一年從波斯灣撤軍的問題。中央組織會議討論該處一系列小島之安全問題，這些小島，論包括波斯灣及位於該處富有的石油財富。

（美聯社伊朗德黑蘭廿七日電）英美兩國週二避開牽涉入其中央條約組織成員國之地方性爭論，惟表示希望此種爭論（問題）在遵守各種原則下，以求實行國際法律和公正之原則下將會予以解決。所討論之問題包括阿以衝突，努力和平解決越戰，希，土對塞浦路斯之爭及伊朗和伊拉克對航行權之爭執，巴基斯坦與印度對喀什米爾之紛爭。

活到古稀之年 一時失足跌斃

（倫敦廿六日合衆國際社電）昨天是老翁馬杜斯的七十三歲生日，結果卻成爲夫婦雙雙死亡的悲慘日子。

馬杜斯昨天在一道樓梯上失足跌倒時，他的太太（七十二歲）跑上去救他，就告暈厥倒地。後來，兩人同被送往醫院，送到醫院時，醫院方面宣佈他們都已死亡。

禿頭鬥靚 意人奪標

（法國西南部安古里美城二十六日法新社電）禿頭男子聯合會的與會代表在昨天決定，以全球最漂亮禿頭的裝銜，加在意大利人羅素亞托利頭上。

這批代表出席的是禿頭男子聯合會的第二屆國際代表大會。他們一雙手拿一瓶髮油，胸前則掛一塊海報，在表決時，一致票選羅素亞托利爲全球最漂亮禿頭裝銜的保持者，因爲他那面積九百四十五平方公分的禿頭上，連一根頭髮都找不到。第二名則爲瑞士青年特里柏，廿歲，禿頭的面積爲九百四十四平方公分。

瀛一勺

在一面寫有「禿頭笑不停」字樣的標幅語之下，該聯合會的七名新會員，把手按在一個撞球上面宣誓，誓言是「永不改變上天所予的髮型」。其後，在老會員哈哈大笑之下，新會員經過用法國白蘭地酒洗頭的手續，而告成爲正式會員。

羅拔泰萊 兒子暴斃

（聯社美國洛杉磯廿六日電）名演員羅拔泰萊之子米克爾泰萊（廿三歲），於本週一突然暴死在一間旅店宿室內，其親生母爲蘭新拉（女演員）所發見。

在進行驗屍之前，有一個總人員對記者說道：「他在睡中而死的，死因也未明。」他在生前，每天都有醫生給他開方配藥。

原居於太平洋沿岸之巴里參特斯近郊。最近泰萊有病在醫院留醫。

據他的「理人」說，他患了胸痛，經過手術徹治之後，仍在醫院療養。

英童頑劣難教 老師主張體罰

（路透社廿六日電）英國的小學校長二十六日在黑池舉行會議，他們在會上，大多數通過保持對付任性的學生使用體罰的權利，包括用答杖鞭打。

諾亭瀚的小學校長普里斯特瑟到這個決議時說：「我們無限度准許不良少年和無賴來支配我們的課堂。」

他又說：「和八歲兒童光談社會義務，完全沒有用處」。

1969

全書分十四篇 內容包羅萬有

最新出版

香港年鑑

作爲你的 案頭顧問

每冊港幣十二元

請實備

售書處

香港荷李活道一〇六至一一六號 電話二二九〇八一

中區辦事處砵甸乍街香港華人銀行樓下 電話二三一六三七

旺角辦事處旺角廣東道九六七號 電話八四〇七四九

已訂閱者請來前取書

大事寫眞 香港全貌 法規新編 交通要覽 街道指南 郵電便覽 居住須知 商旅指導 日用參考 人名辭典 醫療一覽 學校實錄 社團總覽 工商名錄

◁下列各處・皆有代售▷

香港區：

世界書局	德付道中一四四號
天利行	中環砵甸乍街十六號
東南書局	德付道中一二二號
香港圖書公司	德付道中安樂園大廈
世界出版社	干諾道中六十號
萬有圖書公司	德利文新街十七號
廣興書局	荷李活道七十五號
大方書局	莊士敦道五十六號
好長書齋	莊士敦道四十二號
東方書局	軒尼詩道一七三號
大東圖書公司	軒尼詩道卅八號
崇文書局	波斯富街七十六號
聯記書局	波斯富街一百號
鈴亭圖書公司	英皇道三六六號
東亞書局	書局街卅九號
北角書局	書局街廿六號A
鮮記書報攤	北角渡輪碼頭
大觀書局	大道西三一五號
朴記書局	大道西三五二號
華僑書局	大道西四三一號
大生書局	大道西四一七號
利源書報社	西營盤安寧里一號
聯邦書局	洛克道三六四號

九龍區：

世界書局	彌敦道老街一〇五號
大東書局	彌敦道六二六號A
鈴記書局	彌敦道六七八號
長城書局	彌敦道七六三號
大利行	彌敦道六〇七號新興大廈
開明書局	彌敦道三八五號A
三育圖書公司	彌敦道五八〇號G
全昌書局	上海街三四〇號
寰球書局	上海街三四二號
美華書局	上海街七三〇號
大道書局	上海街五三〇號
文風書局	洗衣街九十一號
大成書局	洗衣街九十號
大成書局	大埔道五十九號
友聯圖書公司	花園街七十三號
大中書局	花園街七十一號
偉文圖書公司	花園街七十八號A
島邦書局	花園街七十六號C
文匯書局	奶路臣街17號A
浩輝書局	亞皆老街十四
民生書局	西洋菜街廿四號
智源書局	金巴利道廿七號
黃興書局	馬頭圍道八〇號
偉英書局	新蒲崗彩虹道卌八號
光明書局	九龍城城南道廿八號
成昌書局	侯王道廿二號
保發文具公司	福佬村道廿七號
龍文書局	加連威老道五十五號
集益號	佐敦道碼頭
成記書局	南昌街八十七號

越南與中國的關係
越南是中南半島比較現代化國家
西北與我國滇桂粵相接關係密切

（中央社特稿）越南位於中南半島東部，北起於北緯廿三度廿二分，南至北緯八度卅三分，西北邊界綫長一千六百五十公里，東南海岸綫長二千七百公里。南北兩端寬廣，中部窄狹，東臨東京灣及中國南海，南向暹羅灣，西與高棉和寮國相鄰，西北與中國雲南、廣西、廣東相接，全部國土面積約十二萬八千平方英里，幾與整個德國相埒，一九五四年七月廿日的日內瓦協定，將越南沿北緯十七度綫分割爲二，以北爲共黨盤踞的北越；以南爲越南共和國，其面積爲六萬五千平方英里，約爲大韓民國的兩倍。越南人口共約三千七百萬，南北分割後，越南共和國人口爲一千七百萬，北越共黨佔領區約二千萬。

稱爲太平洋陽台

中南半島爲中國和印度海上交通必經之地，在戰略上爲中國南海與印度洋樞紐，被稱爲太平洋的陽台。第二次世界大戰期間，日軍曾侵入越南，爲中國西南大後方帶來嚴重威脅。日本飛機以越南機場爲基地，首先轟炸我國桂林、昆明等軍事要衝。繼而在太平洋戰爭甫起之時，一舉炸沉在新加坡海面執行任務的英國威爾斯親王號及拒敵號主力艦兩艘，在其後侵入緬甸、馬來西亞、菲律賓、印度尼西亞等地的軍事行動中，越南基地更爲日軍所充份利用。戰後日軍由越南進入緬甸，在其企圖遮斷滇緬公路戰役中，始爲中國派遣至緬甸之遠征軍所擊敗，並有效的阻止了日軍進攻印度，威脅中東與納粹會師的企圖。現在越南共和國與美、韓、泰、菲、澳、紐等國盟軍，共同與越共的侵略勢力作戰，其目的除了挽救越南免於赤化外，也是爲了整個東南亞地區，包括寮國、高棉、馬來西亞、菲律賓、印尼等自由國家不再重演第二次世界大戰時被侵略的悲劇。

亞洲古國歷史悠久

越南是一個有悠久歷史的亞洲古國，洪龐王朝在紀元前二八七九年即已建立。越南古傳洪龐王是中國炎帝神農氏後裔，雖屬傳說，但亦足徵中國與越南不僅歷史與地理關係悠久密切，且爲民族血統亦有濃厚淵源的兄弟之邦。中越兩國間在政治上發生關係，有歷史可稽的，可溯源至秦始皇併吞六國，在大陸完成統一之後，二千餘年來，越南或爲中國郡縣，或自建獨立王朝，然兩國始終唇齒相依，關係極爲密切，因此，越南人民濡染於中國文化異常深刻。

一八八三年，越南淪爲法國的保護國，第二次世界大戰爆發，日軍乘法國戰敗，侵入越南。一九四五年日本無條件投降後，中國軍和英軍以十六度緯綫爲界，分別開抵中南半島，接受日軍繳械投降，不久，中英軍退出，法國勢力重入越南，越南民族迭展開長期的獨立戰爭。一九五四年五月，法軍戰敗，同年七月，日內瓦協定成立，沿十七度緯綫，將越南分割爲二。以北爲共黨北越，以南爲越南的自由國土。一九五五年越南共和國正式成立，我們即正式予以承認，在西貢設立公使館，一九五八年升格爲大使館，並在經濟上展開積極合作，派遣農業、水利、工業、醫療等技術專家前往越南工作，十餘年來已獲顯著成就，使中越兩國同蒙經濟上利益，雙方關係也益爲密切。

湄公河三角洲是稻作區

越南地處熱帶，氣候炎熱而潮濕，土地肥沃，物產豐盛。近年來雖戰火威脅下，各方面的經濟建設，仍有長足的進步。

農業方面：湄公河三角洲，爲最肥沃的稻作區；西部高原經改良後，亦爲稻作盛產區域，年米穀產量，可達五百餘萬噸。橡膠產量約七萬噸以上，大部份均可外銷。其他農產如：甘蔗、豆類、玉蜀黍、茶葉、咖啡、菸葉、麻等產，量都很豐富。

漁業方面：越南共和國海岸綫甚長，漁產豐富。近年來越南漁民，在政府扶助下，捕魚技術改良，魚獲量大爲增加，年產近二十萬噸。

林業方面：越南國地處熱帶森林遍佈，全部面積達五百六十萬公畝，多數爲熱帶林，木材品質優良，並出產名貴香料。

礦業方面：越南的礦藏有煤、鐵、錫、鋁、銻、石墨等，現在開採中的農山煤礦，年產量已達十萬噸以上，雖尚不敷本國需要，然已減少輸入甚多。

工業方面：越南紡織工業近年來發展迅速，產品已足敷全國需要。紡織廠有越南紡織廠，美新紡織廠，國際紡織廠，遠東織造廠，沙基兔毛廠，合成纖維廠，施高雖那棉織廠等。其他新興工業則有越南玻璃廠，邊和紙廠，長耐紙廠，新廠紙廠，罐頭廠，糖廠，水泥廠，麻袋廠，氣廠等，也都頗具規模。

越南雖在戰時，經濟建設仍在積極進行，除發展工業外，並加速推行土地改革計劃，獎勵地主自動將農田售予佃農。現在越南各大都市新建築物到處可見，繁榮蓬勃的景象，已掩蓋了戰爭的破壞，共黨判徒弭平後，越南必將成爲亞洲進步發展的國家之一。（完）

滙豐財務有限公司

W·F

長期存款，利息如下：

一年半期	週息六厘半
二年期	週息六厘七五
三年期	週息七厘
四至五年期	週息八厘

最低存額港幣五千元。利息每半年支付一次。

※本公司現設儲蓄部

儲蓄户週息三厘半

詳情請詢問：

滙豐財務有限公司（香港上海滙豐銀行附屬機構）

香港亞細亞行六樓 電話：二三七一四一・二・三・四・五

本港新聞

高院審橫頭磡婦人命案中 陪審團解散

因部份陪審員對案情不明瞭解散另組

（特訊）十七歲織造工人，涉嫌於去年在橫頭磡謀殺朋友之母案，昨日提審於高院刑庭，但在審訊進行中，法官因發現部份陪審員不能充份了解案情，故將陪審團解散，該案則押候至下週二另選陪審團始再行聆訊。

被告梁志濤，又名阿梁、又名阿細、又名梁林、十七歲、織造工人、住窩打老道。被控於去年十二月十五日，在橫頭磡地區，謀殺女子鄭鳳桂（四十六歲）。

案由副按察司麥慕年聆訊，檢察官麥道高主控，被告由端納利大律師代辯，陪審團係由七男子組成。

開庭時，主控概述案情稱：去年十二月十五日晚約六時半，被告出現於死者隔鄰門前，要求鄰居婦人借小刀一用，謂欲用之打開死者家門，鄰居婦人因知被告為死者子友，亦曾在死者家中作客小住，故將小刀借之，未幾被告返，謂不能開，請該鄰婦借菜刀一用，借之，被告離開即回，交還刀，謂門已有人打開，死者正在家中。鄰婦當晚曾聽見死者與被告交談，并曾目睹死者坐於窗邊，不久又見死者站在屋外走廊上，此為見死者在生的最後一次。至當晚十時許，另一婦人往訪死者，見屋門虛掩，燈火通明，內望見死者臥於地上，後報警，警方據報趕至現場調查，發現死者銀包內之二十元失去，另西褲兩條及恤衫一件亦不翼而飛。法醫官將有證供指出，死者斃命時間約為七至九時之間，有被勒痕跡，頭部有傷痕，牙齒兩顆脫落，唇上亦有瘀痕。警方卒於本年三月十三日拘獲被告，被告自願作供，在供詞中承認曾殺死者，但求情謂當時係遭死者毆打，警方又在被告家中搜出一件恤衫，死者之子認出係彼之物。

審訊進行中，法官詢問陪審團有何問題時，陪審長不知如何對答，法官乃逐一詢問各陪審員明白案情否，其中數位答謂只部份明白，故此法官遂解散該陪審團，押候再訊。（超）

書院女逃學瞞母親 夥同偽造學費單 四男女被控簽保

（新亞社）一書院女生，與由學校指定之裁縫匠縫製校服發生沙鬧，結果校服造不成，女生憤而逃學，且偽造學費收據，詭騙其母親，終被揭發，二男及另一女被牽連，昨被控于銅鑼灣裁判署劉榮光法庭受審。四名被告均認罪，首被告哭得淚汪汪求情，稱伊做出此傻事，主要因案就是伊於三月進入××英文書院就讀後，校方給伊一張校服單縫製校服，而裁縫要伊做全套校服八十五元，伊認為快將換季，不需做全套，由此事論引致吵架，伊恐而不造，故不屬續上課，現在希望法庭給以自新機會，不要使伊留有案底。

劉榮光法官判案時強調稱，偽造文件罪名十分嚴重，在初庭審訊，最高處分可判處監禁三年。不過，本席考慮此案特殊情節，認為被告等之做法，實在太稚氣及天真，姑給予被告人一次改過機會，判有條件銷案，乃要被告等每人簽保五百元，一年內守行為，如在簽保期中行為良好，則各被告等將不留有犯罪案底。

被告為：（一）女子王貝汀，十七歲，學生，住高士打道；（二）女子劉婉清，十七歲，學生，（三）男子劉華强，十九歲，無職業，及第三被告同住在洛克道，（四）男子余家駒，十九歲，商人，住九龍東華街。

被控：（一）四名被告于本年四月四日至五月十九日之內，審意欺騙，偽造四、五、六、七月期間學費收據，當作此乃××英文書院之正式學費收據。（二）首被告于本月十九日，行使一張偽文件，當作該文件為××英文書院之學費收據。（三）首被告於本月二十二日，在灣仔區藏有另三張偽造之偽收據。

據案情透露：首被告于本年三月一日，入××英文書院讀書，交七十二元學費，領取收據。在三月廿二日以後，首被告不上課，四月及五月，母親交給首被告學費每月七十二元，但伊均無交給學校，只是保留着。直至五月十四日，首被告之母發覺女兒無上學，至本月十九日，向伊查問收條，本月廿二日學校通知首被告母親，謂三月二十日以後，首被告即無上課，後來查出，首被告因求製校服發生爭執，裁縫店要伊定製全套校服，取價八十多元，曾引起爭執，首被告決意不在該校念書，想投考另一間學校，但因無學費收條，乃與被告女友商量，女友所即第三被告，帮伊設法約同第四被告，因第四被告是印刷店少東，同意帮首被告印偽收據之格式，另有一個在逃人，將偽收據填上內容及蓋偽印，後來將四、五、六、七月份之偽收據轉交給首被告云。

與屏山姦殺案無關 被警查訊青年獲釋

（特訊）前日涉嫌與新界屏山姦殺有關，被警方傳訊之青年男子，經過連日之詳細偵訊及昨早舉行認人手續後，已被認定與此案並無關連，已於昨日稍後時省釋。

有關方面表示，當此案發生後，若干形跡可疑之青年或犯有類似案紀錄者，都被注意，前日被傳訊問話者，祇不過是一連串偵查行動之一。

查此案之被害人少女關錦娣（十九歲），係於本年九日，被人發現伏屍於屏山庸園路山邊草叢中，疑被姦殺。事後警方人員，在兇案現場，撿獲一件粗肉色褲條之襯袖衫，一條咖啡色西褲，一條男裝三角褲，皮帶黑鞋一對。同時，附近村民，當日曾發現有一名身穿白色背心之男子在現場疾馳，一瞥而逝。警方事後大舉偵查，一度出動警犬，直昇機等，在元朗搜索，但無結果，同時，並會見死者之親友同學等五千人。此外，警方並懸紅五千元，給予任何提供綫索，拘捕疑兇歸案之市民（碧．雄）

擅將工業油變車油 兩人被控認罪分別判罰

（特訊）兩男子被控擅自將工業紅油變偽汽車原油，在工作中被緝私處人員拘捕，昨移解北九龍裁判署提訊，兩被告均認罪，分別判罰款一千及五百元，准在七天內繳付。

被告：（一）杜添，卅二歲，機器工人，住金龍街三號，（二）鄭邦，卅歲，散工，住洋松街十六號A。被控於五月十九日，在成德街後巷將工業紅油去顏色，變作汽車原油。

緝私處探員陳述案情稱：五月十九日上午十一時卅分左右，緝私人員見兩被告在後巷，一人用攪拌機，分批將工業紅油，把紅油倒入容器內，於是拘捕兩被告，並當場檢獲三百六十八加侖工業紅油。

控方又稱：上述工業紅油，每加侖繳稅一角，至於汽車原油則稅一元三角，因此，每加侖需稅一元二角，共應繳四百四十一元六角。

聆訊後，官判首被告罰一千元，次被告則罰五百。（安）

文員涉嫌虧空 轉解地院審訊

（新亞社）一名文員涉嫌虧空十二萬元，被警方商業犯罪調查課人員檢控于中央裁判署，昨日再提堂，被告仍未需答辯，主控申請將案押候至六月二日，移送維多利地方法院審訊。被告請求保釋，法官以案情非常嚴重，拒絕被告之申請，諭將被告扣留在監獄六天，以待地院再提訊。

被告男子李達榕，三十四歲，文員。共被控侵吞公款，訛騙款及偽造文件等二十八項罪名，指被告於去年十二月廿三日至今年三月十一日間涉嫌虧空發票（譯音）貿易公司共約十二萬元。

向見習助理區長行賄 女子認罪 法官重判 罰款六千

（新亞社）慈雲山新區一名女子，涉嫌向該區之助理區長貪污性行賄一百五十元，而被檢控，日前在中央裁判署提訊，被告否認控罪，法官准以五百元現金及五百元人事担保出外候審。該案押候本月廿九日審訊，後因被告改為認罪，乃提早于昨日下午審訊，該案被告認罪後，法官聆畢全部案情，以此案相當嚴重，乃重判被告罰款六千元。

被告女子王寶寅，四十八歲。被控罪名：（一）四月廿二日，在慈雲山新區，貪污性向該徙置區見習助理區長譚偉林，賄賂「茶錢」，引誘譚偉林及該部門其他人員，對伊於四月十六日所遞入兩封申請轉換兩間舖位位置之信件，提早作出決定；（二）四月廿三日，在慈雲山新區辦事處，貪污性向譚偉林行賄一百五十元，理由如上。

主控陳述案情稱：被告為慈雲山新區第九座十七號及十八號兩間舖位之二房東，被告曾遞入兩信，向原告申請轉換兩間，來之舖位，今年四月二十二日下午，其子前往辦事，指實原告延遲答覆其母之申請。稍後，被告電原告，對適才其子之行為表示歉意，隨後並親自往見原告，邀請原告于當晚飲茶，原告加以婉拒。同日稍後，被告再電原告，請求協助所申請之事，並答應給予茶錢作為報酬，原告向被告加以警告，並將此事通知其上級唐啓仁。四月二十三日上午，被告往辦事處見原告，再請求協助，原告乃帶被告見唐啓仁，唐席被告離開。稍後，被告又轉回，如是者連續三次，第七次再進入辦事處時，原告譚偉林正在工作，被告突將一百五十元塞在原告之右手，原告即帶被告往見其上級後，交警察調查，乃將其落案檢控。

警員涉嫌偷汽車 還押三日再提訊

（特訊）一名現役警員，涉嫌盜竊及偷車，昨晨解北九龍裁判署提訊，控方認為案情仍需偵查，向法庭請准暫將案押候三天，被告暫毋需答辯控罪。

被告顏其德，廿二歲，警員。被控四罪：（一）五月十八日，在九龍地區，與男子何淇榮，偷竊廿五元，屬男子張標之物；（二）同日，在九龍地區，無牌駕駛一輛ＡＫ三九六一○號私家車；（三）駕駛上述汽車而未得車主同意；（四）駕車未有第三者保險。（安）

送犯搶刧案 兩少年認罪還押候判

（新亞社）十六歲少年，竟夥三週三犯糾黨行刧罪。五月廿三日，油麻地警署探員經過偵查，在彌敦道和平公寓四二○號作突擊檢查，警探破門入內時，房內六名飛仔與一名飛女正大被同眠，查訊之下，發覺該飛女乃離家出走者，遂召女父將女領回，六名飛仔在警署受查詢之後，有四名獲釋，餘兩名十六歲飛仔自承與一在逃者曾犯三宗暴力行刧罪，遂被落案控訴，昨解上南九龍裁判署審訊，認罪後，法官命將案押候七天，待查被告身世後判案。

被告男子：（一）王聚，十六歲；（二）某，十六歲。同被控三項暴力行刧罪：（甲）五月十五日與一名在逃男子在京士柏道暴力行刧男子伍國添一個手表及現款一元五角，（乙）五月廿五日與一名在逃男子在觀塘九龍灣暴力行刧一不知名男子一個手表，（丙）四月十一日與一名在逃男子在旺角近洗衣街暴力行刧一不知名男子一個手表及一枝墨水筆。

摩利臣山道 一住宅失竊

（特訊）昨日下午二時至五時間，港島摩利臣山道十三號四樓住宅，遭匪光顧，失去現款九十元，及金飾一批（值一千二百三十元），事後失主發覺報警，請求緝匪。警方在上址經調查後，懷疑竊匪在上述時間，乘上址屋內無人，用硬物撬毀該屋大門，得以入內翻箱倒篋，得手後逃去。（雄）

清晨汝州街 男子墮樓傷

（港訊）昨晨六時三刻左右，深水埗汝州街近南昌街處，發生男子墮樓受傷事件，據現場者稱：當時有一名居住在汝洲街一四八號的少年學生，於一早外出上學時，睹其居處八樓天台邊緣站着一名衣衫不整之男子（年約卅歲），於是乃喝問其幹什麼，詎該男子即由其站之處墮下，跌落七樓之晒衣架上，砰然一響，再反彈而下，跌在五樓之鐵花架上，砰然一聲。由此報警之聲，上址各客多被驚醒，後由五樓之住客報警，消防人員聞訊到場將之救下；查問其因何跑到上址天台，那人說：「想跳樓」，旋告暈倒，後由十字車將他送院急救。

中區報販命案偵訊終結 表證成立五被告解高院

（新亞社）涉嫌謀殺報販李英光之五名青年，在西區裁判署，由李卓洽法官循嚴重刑事案程序初級偵訊，經過九日半時間，共聆取卅四名控方證人證供後，至昨晨宣告偵訊終結，法官裁定五名被告之兩項罪，表面證據成立，命各被告還押四留所，俟下月刑期轉解高院刑庭定讞。

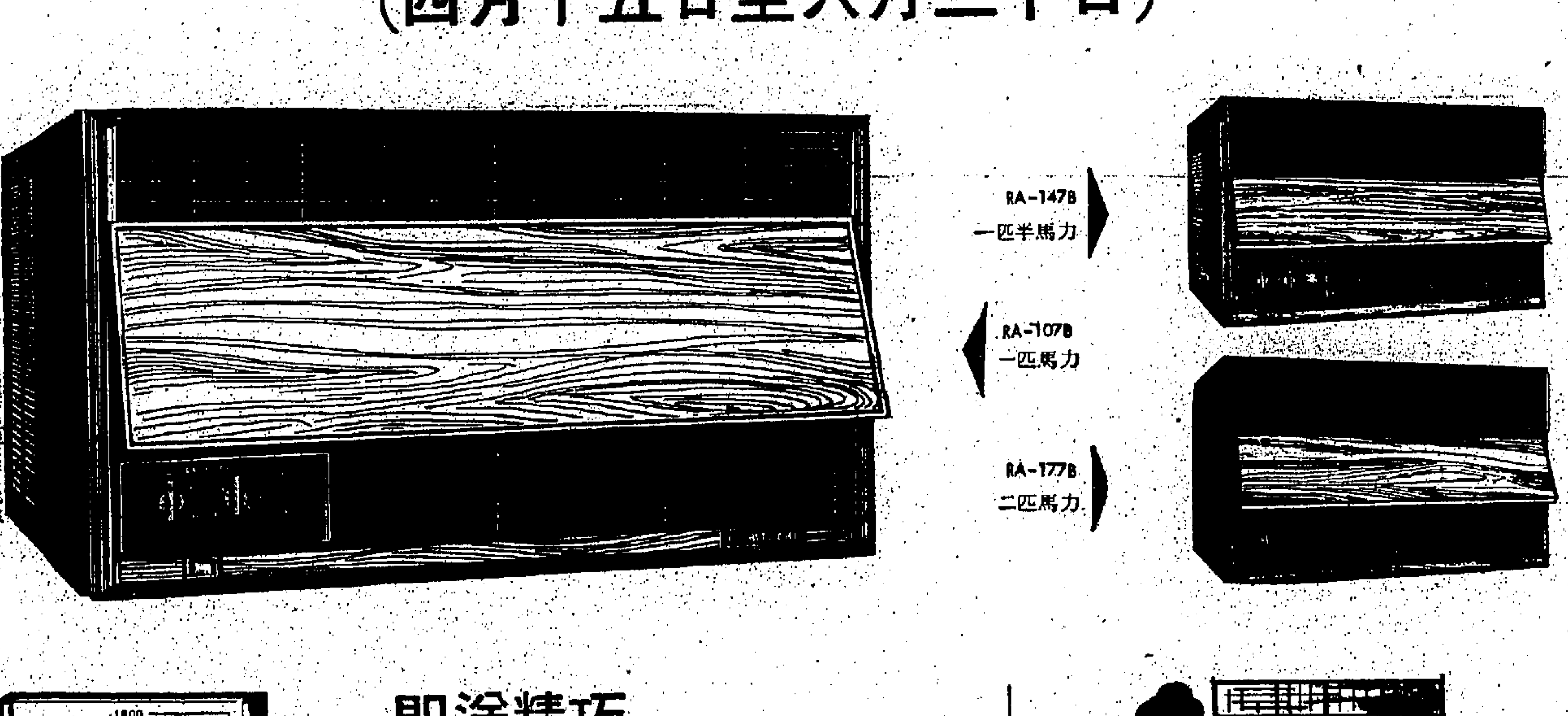
被告男子五人：（一）關運好，又名阿運，廿歲，住九龍慈雲山第五座，報販，（二）王國章，又名章仔，廿歲，住旺角花園街，係九龍巴士售票員，（三）黃德明，十八歲，住深水埗石硤尾新區第一座，無職業，（四）馮潤石，廿一歲，住旺角廣東道，洋服工人，（五）張國洪，又名華仔，廿歲，住深水埗荔枝角道，洋服工人。同被控：（甲）三月十三日，在油麻地新填地街六十一號四樓，串謀使男子蔡仔之身體受嚴重傷害，（乙）三月十四日，在港島德輔道中七十一號聯邦大廈門前，與一男子吳泉，又名阿泉，謀殺男子李英光。

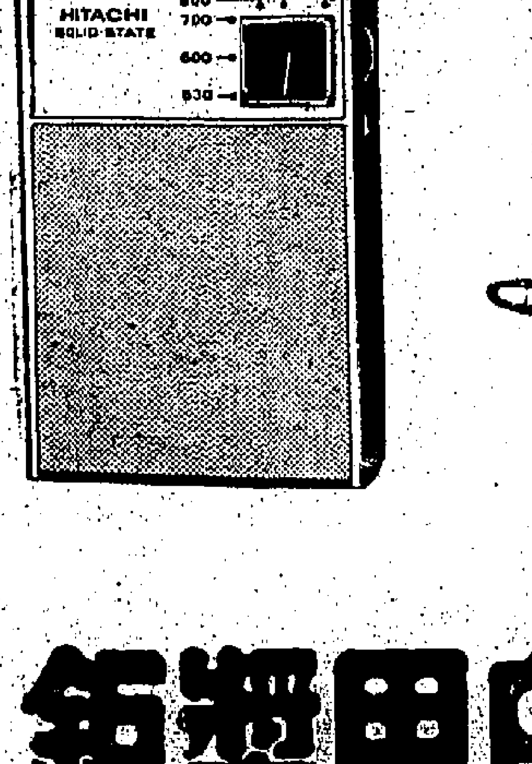
旺舖租售

佐敦道二十六號D地下地王舖位特別旺盛，適合各行商業，租售均可，分期付款，含電四四四九五式洽

凡購買日立牌冷氣機

（四月十五日至六月三十日）





即送精巧
日立牌
原子粒收音機
免費

並加贈（四月十五日至八月三十一日）

鉅獎用戶抽獎券，獎品總值近萬元

炎夏將屆，氣溫隨時攀升。欲免受酷熱煎迫之苦，應預先裝備冷氣機，以策萬全。日立牌冷氣機，任何一型，均可保持府上清涼舒適。精美木紋機身，能配合任何室內陳設。而且日立在春季將逝之際（四月十五日至六月卅日）特別優待用戶；只要閣下購買日立牌冷氣機，則送原子粒收音機一具。此外，（四月十五日至八月卅一日）並加贈鉅獎用戶抽獎券，頭獎為價值$1130之日立牌立體身座聲柜式座地大型收音電唱機一架。獎品共有百件，包括電視機，吸塵機，打腊機，錄音機，果汁機，多士爐及咖啡壺等，總值近萬元港幣。如閣下在六月卅日前購買冷氣機，便可兼得收音機及抽獎券。歡迎駕臨參觀示範，享受一下在日立牌冷氣機下清涼舒適的感覺。以下為所有名貴獎品一覽：

頭獎 （一名）：DPK7700 型立體身座聲柜式座地大型機一架，價值$1130元。
二獎 （一名）：20"T-45 T座地大型直角畫面無線電視機一架，價值$799元。
三獎 （一名）：17"S-28 T直角畫面無線電視機一架，價值$630元。
四獎 （一名）：12"TW-77原子粒乾濕電兩用手提式無線電視機一架，價值$625元。
五獎 （二名）：C-V80H型吸塵機各一架價值$260元
六獎 （二名）：FP-200型打腊機各一架價值$200元
七獎 （二名）：OJ-50型果汁機各一架價值$144元
八獎 （二十名）：TPQ-200 型原子粒手提盒裝錄音帶唱機各一架，價值$96元。
九獎 （三十名）：TA-643型電多士爐各一架價值$37元
十獎 （四十名）：CP-513型電咖啡壺各一個價值$31元

日立牌 HITACHI

香港日立有限公司九龍柯士甸道132-134號二樓，營業部電話：K-675795,675636 676295,676341 陳列室電話：K-675530服務站電話：K-674371,681197.

立德冷氣工程有限公司寫字樓：球義大廈505室電話：H-229955陳列室與服務站：九龍白加士街50號電話：K-669393,678678.

港九澳各大電器行雪櫃行均售

乘搭PT50巨型水翼船

「東望洋號」「西望洋號」

及「新望洋號」快捷省時

每日每小時來往港澳

逢半點鐘由港開出　逢點鐘由澳返港

請早訂票

遠東水翼船務有限公司

售票處：香港中環新填地　電話H455566

乘搭豪華冷氣客輪來往港澳

安寧舒適

港澳客輪航期表

星期日

由港往澳		由澳返港	
澳門號輪	★上午十時正	松山輪	晨早四時正
松山輪	下午二時半	澳門號輪	晨早四時正
佛山輪	下午五時正	佛山輪	上午九時半
澳門號輪	晚上八時半	澳門號輪	下午五時正
東山輪	半夜十二時正	東山輪	晚上七時正

星期一

由港往澳		由澳返港	
澳門號輪	★下午五時半	澳門號輪	晨早四時正
松山輪	下午二時半	松山輪	晨早四時半
佛山輪	晚上九時正	佛山輪	上午九時半
東山輪	半夜十二時正	東山輪	下午四時正
		★澳門號輪	晚上九時半

星期二至星期五

由港往澳		由澳返港	
澳門號輪	★下午五時半	松山輪	晨早四時正
松山輪	下午二時半	佛山輪	上午九時半
佛山輪	晚上九時正	東山輪	下午四時正
東山輪	半夜十二時正	★澳門號輪	晚上九時半

星期六

由港往澳		由澳返港	
澳門號輪	★下午一時半	松山輪	晨早四時正
松山輪	下午二時正	佛山輪	上午八時半
佛山輪	下午二時半	東山輪	正午十二時正
東山輪	下午五時正	★澳門號輪	下午五時正
澳門號輪	晚上八時半	佛山輪	晚上七時半
佛山輪	半夜十二時正		

并於上列附有★符號之航行時間

重金禮聘飲譽國際舞壇之

巴黎艷舞團

五月卅一日起隆重推出

新陣容！新節目！新刺激！

西班牙著名女星

瑪嘉梅娜

領銜演出

另禮聘新女藝員四位於五月二十九日乘法國航空公司客機來港聯合演出

總代理：信德船務有限公司

售票處：香港中環新填地

電話：445161—3 H436332 貨運部電話：444099

澳門旅遊服務處

訂售港澳代各大客輪水翼船來回船票

代訂澳門各大酒店客房（不加收任何手續費用）

中區服務處：皇后大道中48號萬年大廈　電話：239778

尖沙咀服務處：九龍尖沙咀星光行地下商場　電話：672838

旺角服務處：彌敦道750H號水渠道口近東樂戲院　電話：807193

本港新聞 (1)

卅六人獲授勳銜

今日在總督府中由戴麟趾總督主持

（港訊）因對社會有服務功勞而榮獲英女皇頒賜勳銜之卅六名本港人士，於今日在督憲府之授勳儀式中，領受勳章。

接受勳章之人士，除其中一人係在去年女皇壽辰時所頒授者外，其餘均係在今年受頒賜者。有卅二人係在新年獲賜勳銜，另兩人則因有勇敢之表現，一人則以有優異之服務而獲授勳。

勳章將由港督戴麟趾爵士頒授，計有一個C．B．E．，兩個O．B．E．，一個I．S．O．，十個M．B．E．及七個B．E．M．勳章。

頒授儀式將在督憲府舞廳舉行，由上午十一時半開始舉行，出席之賓賓由督憲府正門出入。

在舉行儀式時，督憲府附近若干道路將限制停放車輛。部份停車收費錶亦暫行停用。此等道路爲上亞厘畢道與下亞厘畢道之通道，美國總領事館大廈南面之斜道及接近港中醫院之一段下亞厘畢道。此項措施將由上午十時執行至下午一時三十分。有關地點將豎立交通標誌。關於授勳儀式之特別交通措施詳情，載在今日本報廣告欄。

救濟殘廢兒童賣旗 籌得二十五萬餘元

（港訊）香港殘廢兒童救濟會爲大口環兒童骨科醫院籌款經費，求麥理覺夫人及王培躍小姐担任主席，組成大口環賣旗籌募會，並承社會賢達鄧閣，林根成，張直文，胡文瀚，黃保欣，鄧東球，金榮宗夫人，羅桂祥夫人，及羅漢森夫人等担任委員，大力籌募，籌捐成績十分滿意。香港殘廢兒童救濟會之負責人黃露之，霍森，岑才生，陳百強及金榮宗特於昨晚設宴於美麗華大酒店款待賣旗籌募會主席，委員及各有關工作人員。席上由霍森教授代表香港殘廢兒童救濟會向各位致謝，並對各捐款商長，及五十六間學校及千餘同學幫助售旗，及各報社各新聞從業員，以及各電台電視台等熱心宣傳，十分感謝。尤其對香港中華廠商聯合會鉅額捐款，造福殘廢病童非淺，特致深刻謝忱。霍森教授並報告賣旗籌募會籌得善款如下：計香港中華廠商聯合會捐來八萬元，王培躍小姐籌得五萬元，由各委員及外界捐來七萬五千一百二十七元四毫一仙，由黃露之籌得七萬五千元，本年三月二十九日賣旗所得計七萬零七十一元三毫一仙，合共收到善款計港幣三十五萬零一百九十六元七毫二仙，成績十分優良。報告畢，由金榮宗夫人代表香港殘廢兒童救濟會致贈中華廠商聯合會銀杯一座，當由該會副會長胡文瀚領受。此外，另有銀杯二座，由霍森教授頒贈麥理覺夫人，由黃露之頒贈王培躍小姐，以表謝忱，並誌紀念。席近午夜方散。

在歡宴會上 香港殘廢兒童救濟會昨晚歡宴大口環兒童骨科醫院賣旗籌募會主席及委員等。圖爲（右起）：黃保欣、鄧東球、岑才生、胡文瀚在宴會上合攝。

柴灣日旺又將興建 興華新區 可容三萬居民

（港訊）柴灣位於港島的東北端，過去是一條人煙稀疏的漁村，現已成爲一個擁有十餘萬人口的市鎮，除新區約六萬名居民之外，並有平房區居民萬餘名。柴灣新區於一九五八年開始發展，現時共有新區大廈廿七座，計第一型的四座，第二型的八座，第三型的十二座及第四型的三座，全部居民有五萬六千餘名。政府現正着手進行在該處興建一個興華新區，區內的大廈將爲最新設計的第六型款式，完成後可再容納居民三萬名。

衛生情形甚佳

談到新區的一般衛生情況，甚佳。目前共有負責清潔的工作人員一百三十四名，他們每日兩次清潔新公衆地方的垃圾，包括厠所樓梯，走廊及公衆露天場所在內，時間爲每日上午八時至十二時及下午一時至五時，此外新區辦事處方面每日派出助理區長級人員十名，負責巡視區內各處，假如發現有垃圾的堆積或不衛生的情況，是會督促區內的清潔工作人員再次加以清除。

至於新區居民日常的垃圾，則由兩間清潔公司負責加以收集，集中於區內的兩個垃圾收集站，由市政事務署派車運往垃圾焚化爐，平均每日運往的垃圾有七噸之多，每噸約等於一百籮。柴灣新區第廿座後面山邊，因地點較僻，若干不重公德之人，每視爲「垃圾池」，徙廢處理派專人負責清理，每天打掃兩次，時間爲上午十時卅分及下午二時卅分。

醫療服務提高

政府是經常注意改善柴灣九各新區居民的居住環境，柴灣新區也不在例外，在該區興建的全科診所及母嬰健康院於去年年底宣佈開幕，使醫療服務水準大爲提高，最近的其他改善措施，包括爲第三型的大廈裝置獨立水喉，現已全部完成，放寬區內飲食店的營業面積，以利便新區居民，此外，街道事務處推行的綠化新區計劃，又將於下月在柴灣推行，由當地的街坊福利會及學校合力在區內的空曠地方遍植樹木。

康樂設備充足

康樂設備方面，柴灣新區現下已有籃球場六個，兒童遊樂場七個，足球場一個，憩息花園及排球場各三個，其他的設置計有由各志願團體辦理的康樂中心，圖書館，家庭指導服務及福利中心等等。

運貫柴灣與筲箕灣的主要通路香島道，現正由工務局進行擴闊路面的工程，柴灣的交通在工程完成後將大有改善，對於日後促進該區的繁榮是有很大的幫助。對於香港有柴灣這樣一個新興而人民安居樂業的地方。港共對此，自然又要散播謠言，說：柴灣新區第十座大廈兩端發生下陷，但謠言即是謠言，絕非事實，故居民絕不上當。

第十座極穩固

工務局發言人昨日已鄭重聲明，柴灣新區第十座的三層式大廈，絕對是一座穩固的房屋。發言人說：該座大廈原定計劃爲八層高，位於填海區之上，但在建築中發現有下沉之現象，因此在建至三層時即予以停建。工務局人員對該座樓宇觀察了一年有多，證明該座樓宇絕無危險，方才讓市民入伙。

該局人員昨日再前往該座大廈視察，檢查的結果，是該座樓宇極爲安全可靠，絕對不會倒塌下陷。

西伊里安華僑五千 大部份爲商人

（特訊）印尼西伊里安省省長嘉西保，最近由印尼來港。渠來港目的，爲爭取西伊里安海外僑民支持本年七月西伊里安人民自決歸屬爲印尼一部份。

西伊里安人民自決係在一九六二年八月十二日在紐約，由荷蘭及印尼同意。

嘉氏昨（廿七）日在印尼會所舉行記者招待會，他說，最近西伊里安之騷動，係由海外策動，他並謂只是西伊里安交通困難及缺乏糧食所引起。他又說此係極小問題。

關於自決問題，嘉氏謂西伊里安人民不可能選擇獨立，他們會選擇爲印尼一部份。

目前共有五千名華人在西伊里安，大部份爲商人。（海）

廠商會捐巨款獲贈紀念盃 金榮宗夫人代表香港殘廢兒童救濟會致贈銀杯予中華廠商聯合會，由副會長胡文瀚代表接受。（本報記者攝）

政府獎券週六開獎

（港訊）昨日中午時的一段期間內，商業電台四名女藝員已賣出約六千張政府獎券，她們將於本星期六抽出中獎號碼。

商台女藝員尹芳玲、丁櫻、陳凱鈴及王杏華在中區新填地馬會辦事處內售券約一小時，有一名中年男子行向尹芳玲，請她合股購買一張獎券。尹芳玲接納邀請，但誰負責保管該張獎券呢？那男子毫不猶疑回答說：「由你負責好了，如果中獎，我將會找你的」。

南越總統阮文紹 經港赴南韓訪問

啓德機場警方嚴密保護

（特訊）越南共和國總統阮文紹伉儷及政府高級官員暨軍事將領一行二十人，應大韓民國總統朴正熙邀請，於昨日上午由西貢乘搭專機首途赴漢城。上午十一時三十一分抵達啓德機場，阮文紹總統伉儷及隨從，下機進入機場貴賓休息室約三十分鐘後，始再登機，逕飛漢城，作爲期四天的官式訪問。訪韓後再赴台北，官式訪問中華民國政府。

當阮文紹總統座機抵達啓德機場時，警方作嚴密保護，加派便衣警探在各交通孔道站崗，貴賓室一帶加以封閉，記者們亦被拒進入採訪，西貢露台，亦不得出外攝影。直至午間十二時十五分，該座機起飛後，各警員始收隊。聞阮文紹總統於訪台後，先回返西貢，至下月八日再飛中途島，與美總統尼克遜會面，商談越局問題。（演）

嘉民勞資雖達成協議 資方無錢支付

工人表憤怒警隊前來維持秩序

（特訊）嘉民建設工程有限公司工人追討欠薪事件昨晚突起惡化，勞資雙方雖然達成一項協議，但因資方表示無力支付，致百多名工人，帶揹憤激的心情離開勞工處，資方代表則在警方人員保護下離去。

嘉民公司勞資雙方代表於昨日中午十二時開始在勞工處談判至下午六時五十分結束，雙方達成一項書面協議後，工人代表區卓強當衆代表及勞工處官員在該協議上簽署之後，勞方追問資方所欠工人新金是否有得支付，資方代表馬紹章同答說，因公司無能力支付，所以無辦法。當時百多名工人聽到此項消息，十分憤怒，一些代表及工人當場失聲痛哭。有人振臂高呼，工人情緒相當激動，警方大批警員到場協助維持秩序。

調解該項勞資糾紛的勞工處官員徐添福說，勞資雙方代表今（廿七）日在協議上簽字承認欠薪之責，而且在該協議中雙方有些項目是經過解決的，如勞資雙方同意於六月三日由資方發給離職證書給工人及同意五月廿一日解僱等。徐添福說，後來由資方宣佈無法償付欠薪。

徐氏答稱勞工處是否繼續協助調解此項糾紛時說，如果工人追究資方的話，可以依法起訴，提請勞資按公司剩餘資產清償給工人，如勞方請求勞工處的話，勞工處是願意協助的。

該公司勞資雙方代表昨晚在勞工處討論達成的協議內容如下：嘉民建設工程有限公司勞方因追討欠薪問題，選出一名工友代表前後共十三名，與資方代表三名同於一九六九年五月二十六日與二十七日兩天在勞工處舉行勞資會議，至目前爲止，達成協議如下：（一）嘉民建設工程有限公司勞資雙方同意長工（即月薪）工友仍然所積欠薪金應由一九六九年三月一日計至五月二十一日；（二）解僱費：長工每人給一個月薪金，散工依香港勞工條例第三十八章第四條規定；（三）解僱日期：雙方同意爲五月二十一日；（四）離職證明：雙方同意由資方於六月三十日上午十時至下午一時及下午二時至五時在勞工處由資方馬紹章簽發；（五）雙方同意資方將勞方欠薪全部清發後，可扣回所有工人支付借款項；（六）有關伙食費方面，但解僱費不包括伙食在內。下面由勞方代表區卓，謝擁林，潘權，陳厚，林海，羅勝等簽名，資方馬紹章，嘉民建設工程有限公司總經理，馬顯明嘉民建設工程有限公司董事簽名，及見證人勞工處勞工關係主任徐添福，伍炳添，楊志堅簽名。（合）

今天色晴朗 氣溫約卅度

（特訊）昨晚十一時天氣報告如下：（一）有關船隻航行之各地氣壓分佈形：一度低壓槽由琉球伸展至台灣南部，然後向西南伸展穿過南海直至大南。華西之氣壓較高。

（二）本港地區天氣預測：今日輕微至和緩東至東北風，天色晴朗。下午天氣炎熱，最高氣溫約攝氏卅度。

灣仔填海新地廣闊 劃分四個主要用途

建起落貨總站休憩地佔廿四英畝

（特訊）經過多年來之不斷傾泥倒石後，港島東區之主要填海計劃，刻下大致已近功成，在灣仔廣闊之填海新地上，其凹凸不平地皮，亦快將依照城市設計委員會建議。就需求發展上之先後，予以鋪平，開展該一灣仔新填海旁區。

由於填海成就而進至新地之發展，城市設計委員會對灣仔新區地皮之使用，已定有一個統籌兼顧之長遠計劃。此一計劃在現階段仍有扼要敘述之必要。

灣仔新填地之範圍，係由東慰道尾，警察總部前之軍器廠對開處起，一直東向直至銅鑼灣避風塘西邊，波斯富街附近處止，新地共劃分四個主要用途，此乃包括住宅用地，政府社團用地，公共遊樂憩用地，與及保留作道路交通用地。（即未來海底隧道附近交通，地近波斯富街加蓮堤之處）

其中只灣仔海旁用作公衆曠地即憩處已佔二十四英畝之多。昨日，華僑日報報導：「警察總部附近，將闢建灣仔公園佔地二萬呎」，即爲發展計劃中之開始。

其他尚有可述者，則爲新填地之東邊，即波斯富街加蓮堤對開，近遊艇會之處，將設置一個貨物起卸總站，凡由船舶運往東區之貨品，將在該處集中起卸云。（立）

嘉民工友追討欠薪 （上）昨日續在勞工處舉行談判，圖爲工人在門前等候消息焦急情形。（下）談判結束後，資方代表由警員保護下，經過後門離開勞工處情形。（本報記者攝）

回首當年

（一九五五年五月廿八日）

△本港天文台所主持之人造雨試驗，自本月一日開始，原預定連續一個月。但今據天文台人員稱：人造雨試驗，將展期半個月至六月十五日爲止，所以展期原因，係半個月份一個月來，大部份時間天氣都不適合於人造雨試驗之故。又據悉：澳門天文台長蓋必達，特爲香港人造雨事來港與港天文台長單美會晤，蓋氏稱：澳門方面對香港此項試驗甚爲關注。

△工務司鮑寧，今發表本年首季引致季起，指出季內之雨量較平均雨量爲少，又本年首季水塘存水總量爲十九億七千餘萬加侖，而去年三月底，則爲二十四億餘加侖。

△據悉：香港團隊將於本月卅日（星期一）代替駐港的警衛營士兵，担任警衛任務，此爲歷史上第二次担任是項任務，在一年前卽一九五四年五月三十日，香港義勇軍首次被派担任該項任務。

△今據美國紅十字會消息：該會將於三十日下午，在接近大陸地區，以糧食一批轉交予中共，由中共紅十字會派員接收，該批糧食，爲給與被拘禁於中國大陸四十四名美國人之第一批糧食包。

△新界厦村發現腦紅炎及白喉症，情形十分嚴重，該鄉村附近圍村已有七名小孩死亡，村民大爲驚惶，紛相走避至元朗墟居住，現厦村鄉鄉事委員會已請當局設法撲滅。

CITY HALL

本港新聞 ③

廠商會同寅歡宴 慈善機構各首長

（港訊）中華廠商聯合會同人，以本港各慈善團體首長暨總理，出錢出力，服務社會，造福市民，至堪景仰。而該會同人亦多屬各慈善團體總理，濟濟有衆。特於昨（廿七）日上午八時假座香港大同酒家四樓舉行歡宴，蒞宴者計有東華三院主席梁時煖，首總理李東海、黃乾亨、李蘊三，總理周克強、梁中力、丁午壽、黃克立。保良局主席黃蔭蒙，首總理林秀仁、許周美閩、吳玉珊娥，總理龔誠、梁玉瑤芳、九龍樂善堂主席黃錫江，副主席劉銘振、羅潤生、何李積、黃日民悅，總監督龐祖燦、副總監督馮遠明、寶日維常務總理黃桃、柳子元、胡炳、賈熙修、劉世仁、盧兆、黎永添、柏振光、陳全亦、姚慶明、彭金強、羅潤深。博愛醫院主席趙不弱，副主席李裕滋、黃鳳儀、郭東洪、吳德，總理陳濟民。鐘聲慈善社社長劉梅軒，副社長田桃先、馬有潤。當由該會會長莊重文博士，副會長胡文瀚、楊元龍、洪得佩，名譽會長徐季良、黃克競、林根成、尹致中，及全體會董，各業小組主任、會員等親自款接。首由莊重文會長致歡迎辭（另錄），繼而東華三院主席梁時煖，保良局主席黃蔭蒙，九龍樂善堂主席黃錫江，博愛醫院主席趙不弱，鐘聲慈善社長劉梅軒分別致答辭，並列舉任內工作目標，希望本港廠商及熱心公益人士協力襄助，完成使命。席間觥籌交錯，賓主暢叙甚歡，至十時許始盡歡而別。

主方參加者計有：會長莊重文博士，副會長胡文瀚、楊元龍、洪得佩，名譽會長徐季良、黃克競、林根成、尹致中，會董李運源、梁乃榮、林浩彬、林銳、甄文強、鄭國飛、龐鼎元、黎膺宇、丁鶴壽、朱旭洞、黃保欣、梁孟齊、梁知行、黃桂、楊木盛、鄭正訓、堵世美、曾金城、顧永福、尹麗川、鄒殿、陳金銘、林潤祺、羅德貞、彭錦榮、陳榮財、李溪忠、陳勵芬、吳福田、蕭炯機、潘天、楊仕樞、盧國民、曹光彪、唐美洲、關鑑生、何壽南、高鳳生、霍樹、張稀濤、鍾培發、岳江森、蔡天福、黃志強、黃平山、周學旦、倪少傑、何智堂、沈炳權、張秀燦、鄒文懷、馮元侃、黃同九等，工業顧問姚達之，各業小組主任李劍琴、陳道興、高平、李介山、林順忠、趙耀華、及會員陳蔭伯、許少黎、鄭超、翁佑、朱永麟、張永泉、沈寶新、汪卯生、伍儷、李文忠、姚中立、周林邦、李國龍、梁梅峯、楊華達、陳香、陳徐樹卿、廖國猷、林守鑫等百餘人。

豐功偉績 有口皆碑

昨晚歡宴上致詞如下：

廠商會會長莊重文在今晚中華廠商聯合會同寅，宴請港九慈善機構首長暨總理，荷蒙各位嘉賓遄臨蒞止，歡叙一堂，本人謹代表本會同寅，敬表熱烈歡迎與賀忱。

衆所週知，東華三院，保良局，樂善堂，博愛醫院及鐘聲慈善社，均爲本港九著名慈善機構，服務社會，造福市民，具有悠久光榮歷史，此五大善團，爲貧苦大衆，扶急濟危，不遺餘力。如：贈醫施藥，解民病苦；贈衣濟貧，惠澤清貧，安老撫幼，使有所依。發展教育，造就人才，推進康樂活動，導青年於正軌等。不但在拖，福蔭人羣，亦直接間接協助政府當局解決不少難題，使香港社會獲得安定，以過去及現在所表現之輝煌善果，可謂使憂者以喜，病者以癒，鰥寡孤獨有所歸宿，無依婦孺有所教養，其豐功偉績，早已有口皆碑，爲世稱道。

座上各位嘉賓均屬一時俊彥，工商鉅子，爲繁榮本港經濟之中流砥柱，個人事業，固然已有顯赫之成就，對社會公益，亦有鉅大之貢獻，今屆當選任，出錢出力，負起此種神聖工作，不獨爲全港市民所欽仰，本會同寅亦有與榮施。近年本港人口激增，隨之而產生之社會問題亦較過去爲多，尤以在日漸複雜之環境中，其困難亦必日增，各位所負任務勢將更爲艱鉅，更爲社會人士所仰賴，不過以各位之才幹超卓，精明能幹，而又充滿爲善最樂之美德，定能再接再勵，不啻萬家生佛，必可發揮更輝煌之善果。

香港中華廠商會昨假大同酒家款宴東華三院，保良局，九龍樂善堂，博愛醫院及鐘聲慈善社五大慈善社團首長，席間攝主合照，圖右至左：元朗博愛醫院趙不弱，保良局主席黃蔭蒙，廠商會會長莊重文，三院主席梁時煖，鐘聲社社長劉梅軒，樂善堂主席黃錫江。（本報記者攝）

今晨永樂街巨響 原來樓梯板壁裂倒

（特訊）上環永樂街今晨零時許發出崩塌之聲，雖然巨響，街坊爲之驚震。該街六十四號地下樓梯板壁裂開，影響樓上破舊鐵窗遂亦振動，一齊作響。該號地下原爲漢興五金，現爲貨倉，可能堆貨壓及樓梯板壁，裂開後向梯傾側，裂縫頗大，可見屋內光景。但樓梯仍可上落自如，對整座樓宇似無影響，居民安睡如故。（雨）

警方應參加清潔整頓市容 在灣仔推行十個月

（港訊）灣仔區警方人員將參與一項改善市區環境計劃。該項計劃定於明（廿九）日開始實施。地點是在跑馬地區黃泥涌道山村道及文街及堅拿道一帶。

在灣仔民政司署，街坊會及其他政府部門共同推行之下，該項清潔工作將使該區之居住環境更佳。

該計劃之目的在於提倡衛生，清除廢棄物，掃除非法建築物，防止火警危險，如有馬路及行人路需要修補者，即加以紀錄。

有關該項計劃之通告已預先發出給該區居民，俾各人得知此事，街坊會代表亦教促居民協力合作。

在街上擺賣之小販將獲通知將攤位在不致阻礙交通及行人之地方擺設。

此種清潔計劃將繼續在灣仔警區轄內指定地區推行達十個月，並定每二星期舉行一次。

卓學文三次出走 請助其姑姐尋找

（特訊）本港的青少年不守規矩的問題，的確嚴重，年稚無知，好奇心重，貪愛小便宜，愛與惡劣的青少年爲伍。受不了社會不良風氣之影響，小心靈祇以爲到處是黃金，夢想一朝發達，謀求目前的享樂，因此不少的青少年男女偷偷的離開家庭，而尋求小心靈夢寐所求的美境，怎料不良的社會到處陷阱墮落，青少年不知不覺墮落那深淵而不自知。

小孩子卓學文，就是犯下了一種不正常的心理，曾在其姑姐處出走三次，二次皆爲警方尋回，今次於五月八日下午五時四十五分返學後一去不返失蹤，其姑姐已向警署報案，身爲姑姐的卓金蓮爲了異常心焦，已四出托人找尋他，昨天卓金蓮對其姪子卓學文之失蹤，深深嘆息，以爲如此將有負其兄嫂所托。某卓學文年十四歲，男童，住銅鑼灣希雲街希雲大廈五樓D座，電話七七三三七一，如有仁人君子知卓學文的下落，請通知上述地址，俾卓金蓮對在澳門之兄嫂有所交代。

卓學文

美國殤日紀念 卅日美僑民舉行

（港訊）本港美國僑民將於本月卅日上午十一時，在柴灣美軍墓地，舉行一年一度之國殤日紀念。

美國總領事馬丁將宣讀尼克遜總統之國殤日文告，並首先安放花圈致祭，英陸軍副司令麥克威廉准將，美國商會胡爾甫先生，美僑俱樂部阿爾曼，以及美國海軍戈爾上校依次安放花圈，凱萊神父祈禱。

按美國殤日係在一百零一年前正式規定，原用以紀念美國內戰中之陣亡將士者。現其意義已隨年月而擴大，將所有保衛美國而捐軀之人士包括在內。

凡欲參加本週五是項儀式之人士，歡迎屆時參加云。

港府採購新電腦 價值達三百萬元 明年中可使用

（特訊）港府最近採購一具一九〇二A系統電腦，此機係國際電腦公司產品之一。對於政府日常來往的巨額數字，此電腦具有較佳的性能。尤其對於地稅，財務稅項，稅率計算，支付退休金，及選民投票的計算，頗能滿應。有關巨額經濟方面精細的來往文件，與艱候答覆的各界問答，均能應付。

這具電腦係該公司產品售來香港之一九〇〇系的第七部，此價值接近三百萬港元的電腦，將於明年中可以付給使用。（浩）

金劍行友遊塔門 棺材角海下海浴

（港訊）金劍行友旅行隊，定於本週日（六月一日）遊「塔門」及「棺材角」，然後至「海下」海浴。是日上午八時半，在卜公碼頭乘船開出，經鯉魚門，西貢海，大浪西灣至塔門登岸，遊天后廟及石菊，午餐後駛至對岸棺材角，拍攝巨型石塊，狀若石棺，稍後再駛往海下沙灘海浴，下午五時半啓航，首駛返北角，尖沙咀，及卜公碼頭散隊，船費每位四元五角，茶水自備，領隊處：香港中環皇后大道中商業大厦八〇一室保儀公司陳卓英，電話：H二三五九八六，九龍彌敦道六二七號，醉瓊樓飯店二樓江文明，電話：K八五一八二二。

李馨游飛歐美考察

（港訊）香港保良局永遠總理李文祺之第五女公子，即德致書院校監楊棣棠之夫人李馨游女校長，頃學校將放暑假期內之便，昨（廿七）日下午二時搭日本航空公司班機，經泰國前往歐美作環遊世界旅行，順道考察各國教育事業之發展情形，藉資借鏡，並考察各地有關婦女社會福利工作，先到英國倫敦稍住數星期，然後再飛歐洲各國及美國等地觀光。（明）

輔政司覆孫逸仙紀念會 維持九龍公園命名

（港訊）香港孫逸仙紀念會，代表本港一百三十餘團體，爲九龍威菲路兵房，改建公園，請求政府將該新建公園，命名爲「中山公園」一案，於本月廿四日，提出幾項變通辦法，函請本港輔政司羅樂民爵士，斟酌施行，羅司接函後，經過週詳考慮，仍主張維持「康樂市政委員會」所決定之命名，爲九龍公園。昨已函覆該會主席彭光亞查照。頃據彭氏表示：政府對於本案，未能採納，吾人雖表示失望，但爲尊重官方意見，唯有另行設法，採取其他合法途徑，再接再厲，達成建設「中山公園」之目的，無論在新界方面也好，或在九龍方面也好云。

駐港英軍司令 余智韜明返港

（特訊）駐港英軍司令余智韜中將，明日下午二時卅五分，偕夫人飛返本港，余中將係於本月十一日飛往韓國作爲期八天的官式訪問，後因私務轉赴日本。

余智韜中將離港期中，海軍司令踏咸代行職務。（浩）

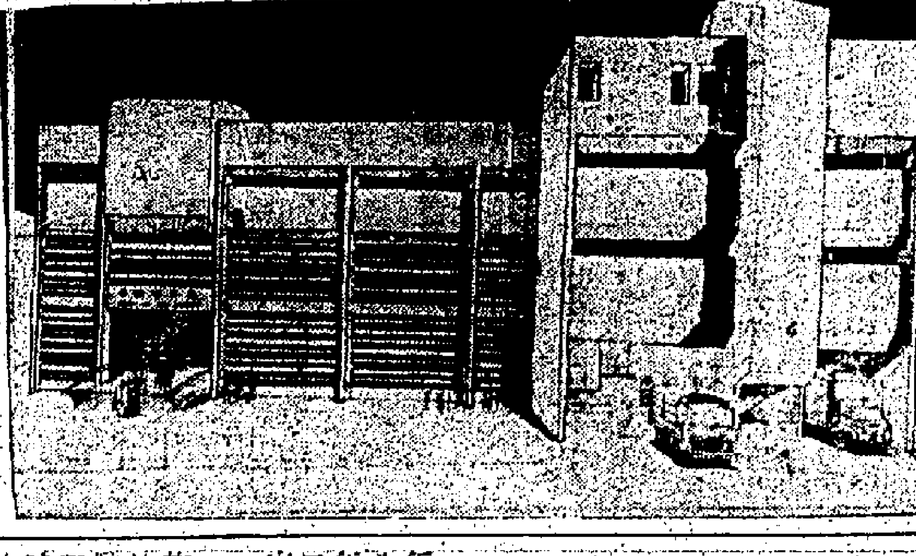
通菜街一樓宇宣佈爲危樓

（港訊）建築事務主任昨（廿七）日宣佈九龍通菜街二二〇號爲危樓。

擬申請封閉令之通告已於昨日貼出。

擬申請封閉令將於本年六月十八日上午十時在南九龍裁判署聆訊。

宣佈該樓爲危樓之理由如下：據政府建築測量師稱：在接獲有關該樓宇破損情況之報告後，即檢查該樓宇，發現後面牆壁及毗鄰一所新建物與該樓宇之連接上之磚塊，均破損甚重，且有近動搖之跡象。



筲箕灣新市場的草圖。

羅美 夏季大減價

即日舉行

大道中西港城廿樓行

夏巴昨宣佈 高定爲董事

（港訊）夏巴集團董事威利宣佈委聘高定爲該集團屬下有夏巴有限公司、夏巴集團屬下有夏巴有限公司，香港汽車有限公司、環宇汽車有限公司、寶馬（香港）汽車有限公司、夏巴租車有限公司及海運大厦停車場部。

SCI 蘇格蘭秘密調查局

▲下列業務，俱由退休警司，藥休偵探幫辦，親自處理偵查▼

本局下開列之業務，項餘相信任何人均會遭遇到，倘若遇事慌張失措，反而會破財之事。本局同人俱爲香港警務處過去之精英，不論任何疑難困難案件，本局均能辦妥。

業務：追查嚴匿地址、職業入息偵查、仿效假冒偵查、搜索隱藏失蹤、資產經濟調查、僱員行動偵查、專攝姦情照片、家世背景調查、日夜跟查行踪、受托排解糾紛、代追賞債項、婚姻對象調查

▲香港德輔道中156—164號通用商業大廈六樓501室（即先施公司對面）

電話 445577

永安意大利廊 介紹藝術產品

（供稿）永安公司創於一九〇七年，雖然在六十二年中，經歷了戰亂與風潮，但永安公司的業務，却一直在擴展，在今天，它擁有四間百貨商場，在倫敦、三藩市，永安公司都設有分行，選辦美國、法國、意大利與英國的貨品。

自本年三月到五月，永安公司先後舉行了英國、美國及意大利貨品介紹週，「意大利週」由本月二十二日開始，將於卅一日閉幕。

舉行這些以國別爲主題的貨品介紹，除了商業外，還含有教育的意義在內。某一地區工業技術和藝術的進步，可以在它的產品看見。有系統的陳列和介紹，也可使參觀的人們對它有更深刻的瞭解。

在永安公司的總店，設有「意大利廊」，介紹中區分店七樓，全層介紹意國藝術產品和現代工業製品，油畫地氈及銅器等分店，也佈置一新，展出意國的日常用品。（供淺）

永安中區分店陳列着一個意大利精製的太平神石像，是應當的庭地燈飾，價值一萬八千餘元。（本報記者攝）

耳聾機

美德一富翁用在助聽 家卅一年經驗

世界名廠總經銷 精密顯微鏡

$720 $450 $280 $160

香港威靈頓街62號 九龍漢口道15號 何氏眼鏡行

三藩市僑領林登抵港 將與製片廠家談商 參加三藩市電影節

（特訊）三藩市僑領林登夫婦，於昨日下午三時十分乘日航班機由台北抵港。林氏爲美國三藩市華人社會生活研究委員會主席，亦爲三藩市今年秋舉行之國際電影節董事會唯一華人委員。

林氏昨在機場時稱：三藩市華人社會生活委員會，成立於去年初，其目的在尋求解決華人社會問題之辦法。此由於自美政府放寬華人入境限額後，由每年一百八十名，放寬至去年達二萬名之衆，其中八千名卜居於三藩市者，如果每年增加八千，十年後即增加八萬，加以原有四萬華人，即共有十二萬華人，如此龐大數字，自然問題必多，故由市長提名組成此一委員會。

林氏認爲該會係代替政府研究各項解決辦法施，而又要站在華人方面着想，以提供政府實施的報告，經過九個月的時間，於三週前始完成九頁報告，除是當地政府移民局外，並分別給美國駐華大使館及中華民國僑務委員會參考。其中說三藩市華埠人口密度增加，對於房屋、衛生、語言、教育、交通、職業、康樂活動等皆有問題發生。

該委員會有移民小組，主張由美斥資分在台北及香港開設英語學校，舉凡獲准移民美國之華人，必須由該等學校教識英語，並使了解美國之風俗習慣，此外亦有城市計劃小組，專研究房屋及住宅等，其項目達二十八種之多，如酒樓、學校、醫院大廈建築，以適合多種用途。

至於三藩市國際電影節，林氏爲唯一華人委員，因此他希望有較多中國影片參加，此次赴台北及來香港，皆與有關製片廠負責人談商，於今秋蹊派員及攜片參加。預定在港逗留一週，即由港飛返美國。林氏亦爲林西河堂三藩市主席，故昨日本港林西河堂同人林拔中，林家聲夫婦，林子實、林文佳、林惠如、林向榮、林正山、林佐及友好孫秉樞夫婦等多人昨均在機場歡迎。（傑）

林登夫婦抵港在機場留影

須建費一百萬元 筲箕灣新市場 年底開始興建 明年中即可完成

（港訊）筲箕灣居民將有一新市場。港府計劃動用一百萬元左右在筲箕灣東大街與金華街口興建一座三層高之新式市場，以代替目前之舊市場。

現有之舊市場，建築於一八七二年，情況既劣，亦不足以應付當地居民之需要。

新市場對於採購人士將更形方便而舒適，尤以居於香港東區房屋協會明華大廈之一萬八千住客爲然。

市場三樓將建有一橋可通至明華大廈。

市場內將有肉類與魚類攤位廿四個，鷄鴨攤位七個，較小之生果與菜蔬攤位七十四個。

市場之職工宿舍建於四樓，而四樓則部份有上蓋，並充作兒童遊樂場。

市政局發言人昨（廿七）日稱，家庭主婦可於一面任令兒童在遊樂場安全遊戲，一面在寬敞而舒適之市場中購物。

發言人又謂，興建新市場之工程將於年底前開始進行，明年中期即可完成。

無綫電視婦女節目 「快樂家庭」烹飪全部用維康油

本港無綫電視台「快樂家庭」節目中，每星期一至五下午三時半至四時半，時常有烹飪示範節目，該節目所用之油，全用維康油。維康油乃美國最新出品之粟米油，味美，又可拌沙律，保持食物鮮潔，可減低血脂肪，保持身材苗條，用以煎炸，油而不膩。維康油每罐售十四元八角，各大公司及商店均有代售，最近又推出一加崙裝，售價二十二元二角。

圖：亦係節目主持人在「快樂家庭」中示範烹飪

淺水灣赫蘭道拾壹號洋樓出售

茲招標承購淺水灣赫蘭道拾壹號洋樓（即郊區建築地段第六八九號）物業，詳情如下：

物業之包括：有三層獨立式之洋樓兩幢，每幢面積約爲陸仟方呎，有游泳池，羽毛球場，花園及停車場。

上述房屋已有一段時期無人居住，故承購人必須加以修理。

年期：由一九四七年七月五日起計，爲期七十五年。

地稅：每年三百八十六元。

投標截止日期爲一九六九年六月十三日正午。

有關該物業之詳情，出售章程及投標格式紙可向下開辦事處索取。

香港上海滙豐銀行
香港（信託）有限公司
地址：香港滙豐銀行大廈　電話：二二〇〇八六

或 賀臣史篤士及孖士打律師行
地址：香港滙豐銀行大廈　電話：二三八一〇一

「黃頁」分類 查閱便捷

本港新聞 今日刊登 合共六版

你應該存款於一間能幫助你增加儲蓄的銀行—每天計算利息

美國國際商業銀行活期儲蓄年息三厘半，每日計算每三月結算一次。

請即到美國國際銀行開戶。你將得到最熱誠的服務。

美國國際商業銀行
直屬美國西雅圖商業銀行
香港總行：中建大厦
西區分行：德輔道西三十五號
旺角分行：彌敦道五百七十八號至五百八十號
新蒲崗分行：爵祿街二十六號
官塘分行：物華街二十四號

招租

▲旺角地王寫字樓
▲彌敦道655胡社生行
由一九七呎至四千餘呎
誠意請電K885011洽

股東離港 廉價出讓

VOGUE

華克女鞋公司

香港威靈頓街七號
電話：H—238520

本公司專營時款女鞋，享譽三十餘年。現股東將離港，廉價出讓。手續簡便。小量投資即可繼續營業。請即到本公司接洽。

聘請英文女秘書

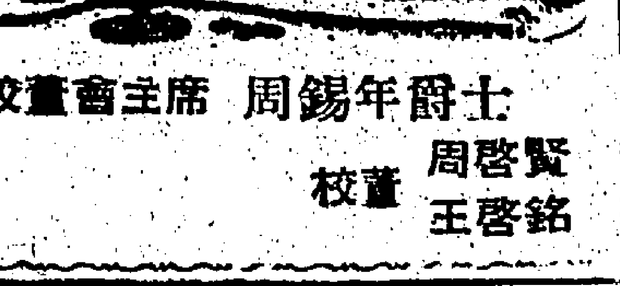
某大進出口公司誠聘英文女秘書乙名，協助總經理處理日常事務及來往信件，需專上大學程度，或國內大學外文系畢業並具有三年以上之實際工作經驗，精通英文，善擬信稿，熟悉打字方合，不需速記，年齡不限，應徵者，請用中英文繕寫詳細履歷，希望待遇，附半身近照一張寄本報信箱一〇八號，合即函約並代守秘。

博雅書院

BERNARD COLLEGE

校址：九龍又一村達之路十號　電話：800241—2

招收本年秋季男女新生



招收：FORM 1—4 上下午班男女新生
報名：每日上午八時至下午六時
考試：五月卅一日（星期六下午二時）

校董會主席 周錫年爵士

校董 周啓賢 黃祐垣 王啓銘 郭敦禮

校長 王啓銘　副校長 譚學熙

本港新聞 ③

廠商會同寅歡宴 慈善機構各首長

（港訊）中華廠商聯合會同人，以本港各慈善團體首長暨總理，出錢出力，服務社會，造福市民，至爲欽仰。而該會同人榮膺各慈團首長總理者，濟濟有衆。特於昨（廿七）日上午八時假座香港大酒店四樓舉行茶會，歡宴慈善機構有東華三院主席黎時煖，首總理李東海，黃乾亨，李錦三，總理周克強，梁中力，丁午壽，黃克立，保良局主席黨慶，首總理林秀仁，許周美閑，吳王月娥，總理陳誠，梁王瑤芳，九龍樂善堂主席黃錦江，副主席彭炳強，羅潤生，何彥鏗，黎民悅，總監督莊源，副總監督馮達明，黃日雄，常務總理張樹，柳子元，胡炳，黃德修，劉世仁，盧兆，黎永添，袁振光，陳金亦，姚慶明，張金章，樂潤熾，博愛醫院主席趙不弱，副主席李拾涵，洪偉佩，徐東樑，蔡鴻熾，總理陳思有濟。當由該會會長莊重文博士，副會長黃克競，林根成，尹致中，及全體會董，各業小組主任，鐘聲慈善社社長劉梅軒，副社長杜國光，會員熱烈歡迎（另錄）。繼而東華三院主席黎時煖，保良局主席黨慶，九龍樂善堂主席黃錦江，博愛醫院主席趙不弱，鐘聲慈善社社長劉梅軒分別致辭，並列舉任內工作目標，希望本港廠商及熱心公益人士協力贊助，完成使命。席間氣氛融洽，賓主暢叙甚歡，至十時許始盡歡而別。

主方參加者計有：會長莊重文博士，副會長胡文瀚，楊元龍，徐輝佩，名譽會長徐季良，黃克競，林根成，尹致中，會董李運源，梁乃築，林浩彬，林越，甄文艷，鄭躍飛，龐鼎元，葉慶宇，丁鶴壽，朱祖涵，黃保欣，梁孟齊，梁炳行，黃桂，尹榕木，陳正明，諸世美，曾金城，顧永福，丁毓川，羅殷，陳金銘，林潤祺，羅德貞，葉錦棻，葉財，李洪忠，陳聯芬，吳福田，蕭翊翹，樂耀，楊仕楣，盧國威，黃光彪，唐美洲，謝雲生，何鄭南，高鳳生，黃福，梁耀義，鍾培義，劉江騏，蔡天錫，黃志強，黃平山，周學且，倪少傑，何潤澍，沈炳權，張英烺，鄒文懷，馮兆華，黃同九等，工業顧問姚達之，各業小組主任李劍翠，陳道愷，高平，李介山，林順忠，趙耀輝，及會員陸薩伯，許少黎，郝超，翁佑，朱永棠，張永泉，沈寶新，汪兆生，倪儷，李文忠，陳蓓華，周林邦，李國龍，葉締幸，楊華達，陳蓓香，陳徐樟卿，廖國猷，林守鑫等百餘人。

豐功偉績 有口皆碑

廠商會會長莊重文在昨晚歡宴上致詞如下：

同寅，今晚中華廠商聯合會，誠意恭賀港九慈善機構首長暨總理，荷蒙各位嘉賓連翩蒞止，敝會一衆同人，謹代表本會同寅，敬表熱烈歡迎與賀忱。

衆所週知，東華三院，保良局，樂善堂，博愛醫院及鐘聲慈善社，均爲本港九著名慈善機構，服務社會，造福市民，具有悠久光榮歷史，此五大善團，爲貧苦大衆，扶急濟危，不遺餘力，例如：贈醫施藥，解民病苦，贈衣濟寒，惠澤孤貧，安老慈幼，使有所依，教化婦孺，使有所託，發展教育，造就人才，推進康樂活動，導青年於正軌等。不但痌瘝在抱，福蔭人羣，亦直接間接協助政府當局解決不少難題，使香港社會獲得安定，以過去及現在所表現之輝煌成果，可謂使老者以喜，病者以痊，鰥寡孤獨有所歸宿，無依婦孺有所教養，其豐功偉績，早已有口皆碑，爲世稱道。

座上各位嘉賓均屬一時俊彥，工商鉅子，亦爲繁榮本港經濟之中流砥柱，個人事業，固然已有驕人之成就，對社會公益，亦有鉅大之貢獻，今屆當選任，出錢出力，負起此種神聖工作，不獨爲全港市民所欽仰，本會同寅亦有與榮焉。近年本港人口激增，隨之而產生之社會問題亦必日趨複雜，尤以在日漸繁雜之環境中困難亦必日增，各位所負任務將更爲艱鉅，更爲社會人羣所仰賴，不過以各位之才幹超卓，相信能善於完成使命，而又充滿爲善最樂之美德，定能團結合作，不啻萬家生佛，必可發揮更輝煌之善果。

香港中華廠商會昨假大酒家歡宴東華三院，保良局，九龍樂善堂，博愛醫院及鐘聲慈善社五大慈善社團首長，席間賓主合照，圖右至左：元朗博愛醫院趙不弱，保良局主席黨慶，廠商會會長莊重文，三院主席黎時煖，鐘聲社社長劉梅軒，樂善堂主席黃錦江。（本報記者攝）

卅日美僑民舉行 美國殤日紀念

（港訊）本港美國僑民將於本月卅日上午十一時，在柴灣美軍墓地，舉行一年一度之國殤日紀念。

美國總領事奧斯丁將宣讀尼克遜總統之國殤日文告，並首先安放花圈致祭，英陸軍副司令麥克威廉准將，美國商會胡爾甫先生，美僑俱樂部阿爾曼，以及美國海軍戈職上校依次安放花圈。凱萊神父祈禱。

按美國國殤日係在一百零一年前正式規定，原用以紀念美國內戰中之陣亡將士者。現其意義已隨年月而擴大，將所有保衞美國而捐軀之人士包括在內。

凡欲參加本週五是項儀式之人士，歡迎屆時參加云。

港府採購新電腦 價值達三百萬元

明年中可使用

（特訊）港府最近採購一具一九〇二A系統電腦，此機係國際電腦公司產品之一。對於政府每日來去的巨額數字，此電腦具有極佳的性能。尤其對於地稅，財政稅項，稅率計算，支付退休金，及選民投票的計算，頗能適應。有關巨額經濟方面精細的來往文件，與難候答覆的各界問答，均能應付。

這具電腦係該公司產品售來香港之一九〇〇系的第七部，此價值接近三百萬港元的電腦，將於明年中可以付諸使用。（浩）

金劍行友遊塔門 棺材角海下海浴

（港訊）金劍行友旅行隊，定於本週日（六月一日）遊「塔門」及「棺材角」，然後至「海下」海浴。是日上午八時半，在卜公碼頭乘船開出，經鯉魚門，西貢海，大浪西灣至塔門登岸，遊天后廟及石箭，午餐後駛至對岸棺材角，拍攝巨型石塊，狀若石棺，稍後再駛往海下沙灘海浴，下午五時半登輪，循駛返北角，尖沙咀，及卜公碼頭散隊，船費每位四元五角，供水自備，領參處：香港中環皇后大道中商業大廈八〇一室保健公司陳卓英，電話：H二二五九八六，九龍彌敦道六二七號，醉瓊樓飯店二樓江文明，電話：K八五一八二二。

李馨游飛歐美考察

（港訊）香港保良局永遠總理李文祺之第五女公子，即聖保羅校監楊律偉之夫人李馨游女校長，乘學校行將放暑假期內之便，昨（廿七）日下午二時搭日本航空公司班機，經泰國前往歐美作環遊世界旅行，順道考察各國教育事業之發展情形，藉資借鏡，並考察各地有關婦女社會福利工作，先到英國倫敦稍住數星期，然後再飛歐洲各國及美國等地觀光。（明）

今晨永樂街巨響 原來樓梯板壁裂倒

（特訊）上環永樂街今晨零時許發出崩塌之聲，雖然巨響，街坊爲之驚震。

據該街六十四號地下樓梯板壁裂開，影響樓上破舊鐵簷蓬亦振動，一齊作響。

該號地下原爲漢興五金，現爲貨倉，可能堆貨壓及樓梯板壁，裂開後向梯傾側，裂縫頗大，可見屋內光景。但樓梯仍可上落自如，對整座樓宇似無影響，居民安睡如故。（雨）

警方響應參加清潔整頓市容

在灣仔推行十個月

（港訊）灣仔區警方人員將參與一項改善市區環境計劃。該項計劃定於明（廿九）日開始實施。地點是在跑馬地區黃泥涌道山村道及文街一帶。

在灣仔民政司署，街坊會及其他政府部門共同推行之下，該項清潔工作將使該區之居住環境更佳。

該計劃之目的在於提倡衛生，清除廢物，掃除非法建築物，防止火警危險，如有阻路及行人路需要修補者，即加以紀錄。

有關該項計劃之通告已預先發出給該區居民，俾各人得知此事，街坊會代表亦敦促居民鼎力合作。

在街上擺賣之小販將獲通知將攤位在不致阻塞交通及行人之地方擺設。

此種清潔計劃將陸續在灣仔警區轄內指定區域推行，連續十個月，並定每二星期舉行一次。

卓學文三次出走 請助其姑姐尋找

（特訊）本港的青少年不守規矩的問題，確嚴重，年稚無知，好奇心重，貪愛小便宜，愛慕虛榮的青少年爲伍，受不了社會不良風氣之影響，小心謹慎以爲到處是黃金，夢想一朝發達，謀求目前的享樂，因此不少的青少年男女偷偷的離開家庭，而追求小心謹慎所求的美境，怎料不良的社會到處陷阱陰暗，青少年不知不覺墮落邪惡深淵而不自知。

小孩子卓學文，就是犯下了一種不正常的心理，曾在其姑姐處出走三次，二次皆爲警方尋回，今次於五月八日下午五時四十五分返學後一去不返失蹤，其姑姐已向警署報案，身爲姑姐的卓金源爲了異常心焦，已四出托人找尋他，昨天卓金源對其姪子卓學文之失踪，深深嘆息，以爲如此將有負其兄嫂所托。按卓學文年十四歲，男童，住砵蘭街希雲大廈五樓D座，電話七七三三七一，如有仁人君子知卓學文的下落，請通知上述地址，俾卓金源對在鄉間之兄嫂有所交代。

卓學文

輔政司覆孫逸仙紀念會 維持九龍公園命名

（港訊）香港孫逸仙紀念會，代表本港一百三十餘團體，爲九龍威菲路兵房，改建公園，請求政府將該新建公園，命名爲「中山公園」一案，未蒙市政當局接納，該會再發起後之努力，於前月廿四日，提出幾項變通辦法，函請本港輔政司羅樂民爵士，斟酌施行，羅司接函後，經過週詳考慮，仍主張維持「康樂市政委員會」所決定之命名，爲九龍公園。昨已函覆該會主席彭光重查照。頃據彭氏表示：政府對於本案，未能採納，吾人雖表示失望，但爲尊重官方意見，唯有另行設法，採取其他合法途徑，再接再厲，達成建設「中山公園」之目的，無論在新界方面也好，或在九龍方面也好云。

駐港英軍司令 余智翰明返港

（特訊）駐港英軍司令余智翰中將，明日下午二時卅五分，偕夫人飛返本港，余中將係於本月十一日飛往韓國作爲期八天的官式訪問，後因私務轉赴日本。

余智翰中將離港期中，海軍司令邸威代行職務。（浩）

通菜街一樓宇宣佈爲危樓

（港訊）建築事務主任昨（廿七）日宣佈九龍通菜街二〇〇號爲危樓。

擬申請封閉令之通告已於昨日貼出。

筲箕灣新市場的草圖。

擬申請封閉令將於本年六月十八日上午十時在南九龍裁判署開審，申請封閉之理由如下：據政府建築測量師稱：在該樓宇有危險情況之報告後，即檢查該樓宇，發現後面牆壁及毗鄰一所新建物與該樓宇之通牆上之磚塊，均破損甚重，且近有動搖之跡象。

永安意大利廊 介紹藝術產品

永安公司創於一九〇七年，雖然在六十二年中，經歷了戰亂與風潮，但永安公司的業務，却一直在擴展，在今天，它擁有四間百貨商場，在倫敦，三藩市，永安公司都設有分行，選辦美國，法國，意大利與英國的貨品。

自本年三月到五月，永安公司先後舉行了英國，美國及意大利貨品介紹週，「意大利週」由本月二十二日開始，將於卅一日閉幕。

舉行這些以國別爲題的貨品介紹，除了商業外，還含有教育的意義在內。某一地區工藝技術和藝術的進步，可以在它的產品看見。有系統的陳列和介紹，也可使參觀的人們對它有更深刻的瞭解。

在永安公司的總店，設有「意大利廊」，在中區分店七樓，全層介紹意國藝術產品和現代工業製品，油蔴地及銅鑼灣分店，也佈置一新，展出意國的日常用品。（錄按）

永安中區分店陳列着一個從意大利精製的太羊神石像，是巍然的座地飾，價值一萬八千餘元。（本報記者攝）

夏巴昨宣佈 高定爲董事

（港訊）夏巴集團宣佈委聘高定爲該集團董事。該集團屬下有夏巴有限公司、夏巴汽車有限公司，香港汽車有限公司、環宇汽車有限公司、寶馬（香港）汽車有限公司、夏巴租車有限公司及海運大廈停車部。

須建費一百萬元 筲箕灣新市場 年底開始興建

明年中即可完成

（港訊）筲箕灣居民將有一新市場。港府計劃撥用一百萬元左右在筲箕灣東大街與金華街口興建一座三層高之新式市場，以代替目前之舊市場。

現有之舊市場，建築於一八七二年，情況既劣，亦不足以應付當地居民之需要。

新市場對於採購人士將更形方便而舒適，尤以居於香港房屋協會明華大廈之一萬八千住客爲然。

市場三樓將建有一橋可通至明華大廈。

市場內將有肉類與魚類攤位廿四個，雞鴨位七個，較小之生果與菜蔬攤位七十四個。

於四樓，而四樓則部份有上蓋，並充作兒童遊樂場。

市政局發言人昨（廿七）日稱，家庭主婦可於一面任令兒童在遊樂場安全遊戲，一面在寬敞而舒適之市場中購物。

發言人又謂，興建新市場之工程將於年底開始進行，明年中期即可完成。

市場之職工宿舍建

無綫電視婦女節目「快樂家庭」烹飪 全部用維康油

本港無綫電視婦女節目「快樂家庭」，每星期一至五，下午三時半，節目中示範烹飪，所用之油，全部爲維康米油。維康米油乃從米糠提煉，味道鮮美，炸物時不起泡沫，無油煙，且可保持身材窈窕，減低血脂肪。維康米油每罐售十四元八角，各大士多商店均有代售。電話K六四二二二。

圖：張節目主持人在「快樂家庭」中示範烹飪

三藩市僑領林登抵港 將與製片廠家談商 參加三藩市電影節

（特訊）三藩市僑領林登夫婦，於昨日下午三時十分乘日航班機由台北抵港。林氏爲美國三藩市市長委任組織之三藩市華人社會生活研究委員會聯合主席，亦爲三藩市在今秋舉行之國際電影節董事會唯一華人委員。

林氏在機場時稱，三藩市華人社會生活委員會，成立於去年初，其目的在尋求有關華人社會問題之解決辦法，此由於自美國政府放寬華人入境限額後，由每年一百八十名，放寬至去年之二萬名之衆，其中八千名下居於三藩市者，如果每年增加八千，十年後即增加八萬，加以原有四萬華人，即共有十二萬華人，如此龐大數字，自然問題必多，故由市長提名組成此一委員會。

林氏認爲該會係代替政府研究各項解決辦法，而又要站在華人方面利益着想，以提供政府實施。經過九個月的時間，於三週前始完成九百頁的報告書，除呈當地政府核閱外，並分別寄美國駐華大使館及中華民國僑務委員會參考。其中就三藩市華埠人口密度增加，對於房屋，衞生，語言，教育，交通，職業，康樂活動等皆有問題發生。

該委員會有移民小組，主張由美府資分在台北及香港開設英語學校，凡獲准移民美國之華人，必須由該等學校教習英語，並使了解美國之風俗習慣，此外亦有城市計劃小組，專研究房屋大廈建築，以適合多種用途，如酒樓，學校，醫療及住宅等，其項目達二十八種之多。

至於三藩市國際電影節，林氏爲唯一華人委員，因此他希望有較多中國影片參加，此次赴台北及來香港，皆與有關製片廠負責人談商，於今秋踴躍派員及携片參加。預定在港逗留一週，即由港返美國。林氏亦爲林西河堂三藩市主席，故昨日本港林西河堂同人林拔中，林家聲夫婦，林子實，林文佳，林惠如，林向榮，林正山，林佐及友好梁秉權夫婦等多人昨均在機場歡迎。（慎）

林登夫婦抵港在機場留影

本港新聞 今日刊登 合共六版

羅美行 大道中西
夏季大減價
即日舉行

SCI
蘇格蘭秘密調查局
電話 445577
▲下列業務，俱由退休警司，暨休偵探幫辦，親自處理偵查▼
業務：追查欺騙失蹤 職業入息偵查 仿效假冒偵查 家庭地址搜查 專索遺失 婚姻調查 代追欠款 商業偵查 日夜跟查行踪
▲香港德輔道中156—164號通用商業大廈六樓501室（即先施公司對面）

耳聾機
美德一廠 富鼎助聽器 一年保用
$720 $450 $280 $160
香港威靈頓街62號 九龍彌敦道15號
精密顯微鏡 世界名廠總經理
顯微鏡

淺水灣赫蘭道 拾壹號洋樓出售

茲招求購淺水灣赫蘭道拾壹號洋樓（即郊區建築地段第六八九號）物業，詳情如下：
該物業包括有半獨立式之洋樓兩幢，每幢有三層，樓面積約爲陸仟方呎，對淺水灣，有游泳池，羽毛球場，花園及停車場。
上述房屋一段時期無人居住，故承購人必須加以修理。
年期：由一九四七年七月五日起計，爲期七十五年，有權再續期七十五年。
土地面積：約爲二二四三二方呎。
地稅：每年三百八十六元。
投標截止日期爲一九六九年六月十三日正午。
有關該物業之詳情，出售章程及投標格式紙可向下開辦事處索取。
香港上海滙豐銀行
香港（信託）有限公司
地址：香港滙豐銀行大廈 電話：二二〇〇八六
或寶臣史篤士及孖士打律師行
地址：香港滙豐銀行大廈 電話：二三八一〇一

「黃頁」分類 查閱便捷

你應該存款於一間能幫助你增加儲蓄的銀行—每天計算利息

美國國際商業銀行活期儲蓄年息三厘半，每日計算每三月結算一次。

請即到美國國際銀行開戶。你將得到最熱誠的服務。

美國國際商業銀行
直屬美國西雅圖商業銀行
香港總行：中建大廈
西區分行：德輔道西三十五號
旺角分行：彌敦道五百七十八號至五百八十號
新蒲崗分行：爵祿街二十六號
官塘分行：物華街二十四號

招租

▲旺角地王寫字樓
▲彌敦道655胡社生行
由一九七呎至四千餘呎
誠意請電K885011洽

股東離港 廉價出讓

VOGUE
華克女鞋公司
香港威靈頓街七號
電話：H—238520
本公司專營時款女鞋，享譽三十餘年。現股東將離港，廉價出讓。手續簡便。小量投資即可繼續營業。請即到本公司接洽。

聘請英文女秘書

某大進出口公司誠聘英文女秘書乙名，協助總經理處理日常事務及來往信件，需專上大學程度，或國內大學外文系畢業並具有三年以上之實際工作經驗，精通英文，善擬信稿，熟悉打字方合，不需速記，年齡不限，應徵者，請用中英文繕寫詳細履歷，希望待遇附半身近照一張寄本報信箱一〇八號，合即函約並代守秘。

博雅書院 BERNARD COLLEGE

校址：九龍又一村達之路十號 電話：800241—2
招收本年秋季男女新生

招收：FORM 1—4 上下午班男女新生
報名：每日上午八時至下午六時
考試：五月卅一日（星期六下午二時）

校董會主席 周錫年爵士
校董 周啓賢 黃紹庭 王啓銘 郭敦禮
校長 王啓銘
副校長 譚學翹

體育

夏令盃華人足球聯賽
光華出戰喜斯 華雄巧會九菓

（特訊）夏令盃華人足球聯賽，今天祇有兩場賽事，假政府球場舉行，頭場開下午五時十分，光華對喜斯。尾場開六時卅分，華雄對九菓，門票一律收六角。

頭場爭組比賽光華的人腳較整，照理將可穩操勝券，喜斯陣容中多是未經傳人物，屆時想難逃一敗，希望各新將演出較好，便算成功。

次場爭組比賽華雄會九菓，華雄雖爲去屆冠軍，但今屆多由新血登場，對于整隊的實力，僅屬平平。而九菓也調用新血球員爲主，在演出來說，相信也和華雄所離不遠，看來會有惡鬥。各隊名單如下：（七趾）

（光華隊）有分——黃永生、周少雄、劉志榮、文錦棠、梁友滿、羅國森、吳添來、曾饒平、阮飛鵬、吳添旺。無分——劉錦南、陳志明、倪安福、曾向民、郭啓明、龍志祥、陳傑、蘇錦漢、麥子才、吳少剛、伍志安、盧志强、陳大猷。

（喜斯隊）有分——黎子志、張總貴、何國賢、楊偉德、譚鑑滿、黃志光、陳志偉。無分——李羽標、林寶生、馬榮松、□樹強、李志森、林松。

（華雄隊）有分——梁衍輝、羅錫強、吳爲邦、吳爲樂、蕭耀榮、李順輝、蘇石。無分——鄭僑方、麥海永、胡德球、羅懷德、林觀有、孫輝榮、梁洪國、崔之驊、楊生進、蕭炳榮、楊俊文、余錦俊、盧可輝。

（九菓隊）：有分——葉世藤、蕭松光、李開、盧仲賢、張浩權、游潤安、譚國維、陳順成、伍新。無分——鄭福楠、胡惠民、趙錦河、梁志雄、譚偉民、龐執漢、鄒仲本。

足總召開執委會
否決愉園陸軍打甲組 批准南華及華協遠遊

（大眾社）足球總會執委員於昨天召開會議，討論關於各項有關事務。出席者陳霖川、卜案、陳炯榮、尹素倫、徐文、黎仲賢、胡祖堅、鄧泰全、石也谷、張子盛、阿士本、周港耀、賴臣、沙展、吳干奴、李瑞館、楊開、謝當祥、車時利、宋孝慈。

（一）關於十一月在泰國曼谷舉行之泰皇杯賽，由于聯賽太繁密的原故，決去函婉拒派隊參加。

（二）關于金牌杯及銀牌賽之輪空隊或被淘汰者作友誼賽，可以向聯賽小組申請，由聯賽小組決定。

（三）聯賽小組建議丙組隊伍要交保證金二百五十元案，議決交回聯賽小組召集乙丙組代表洽商辦理。

（四）陸軍申請留級甲組案，議決反對者多，拒絕陸軍留級，仍是甲組十二隊。

（五）參加在東京召開之足球教練訓練班巳經通過怡和駱德禮出席。元朗陳輝洪，警察萬利士，雖曾培訓三人均申請另一名額，結果會培訓被否決，萬利士獲得通過，並向該主管日本方面申請增多一名額以給予陳輝洪。

（六）愉園申請打甲組來信，經討論後决否決其申請。

（七）南華定六月十七日起遠征作賽批准。

（八）華協會和和盃賽前先到泰國及印尼作賽獲批准。

宿務女籃今出師
伊館巧逢悠悠
客隊演出漸佳定有精彩表演

菲律賓宿務女子籃球隊今晚出師，在九龍伊利沙伯青年館與香港勁旅悠悠隊相遇，客軍週晚演出雖因場地不熟失去水準而敗，但其球藝出眾，個人技術及整隊合作均不俗，故而今與好手雲集的悠悠遭遇，正好一試彼隊的正確實力，這一羅亦爲客軍的真正試金石，定必有精彩緊張演出，球迷値得提早臨場欣賞這一羅港菲女籃大戰，門券收元二。

菲宿務女子籃球隊的演出，各球員接高手長，氣力也充沛，其實力乃上乘之師，只惜作戰散漫，投射欠準耳，陣中之傅美美、盧淑月、盧淑英、黃美珍，投籃工夫不錯，朱紫瓊，林秀儀，許玉霜的搶截技術亦佳，今晚兵源比較短缺。

悠悠如果瀉住她們的鬥氣，和身材，悠悠如想瀉波，相信也得花一番心機，到時必有緊張的演出了。茲將今晚秩序及名單錄后：

七時半：僑聯甲對青年藍

八時半：宿務女對悠悠女

（菲宿務隊）領隊陳松濤、副領隊陳永輝、教練盧淑惠、隊長傅美美、盧淑英、盧海月、黃美珍、呂綺嫻、呂綺娟、許玉霜、朱素瓊、林碧霞、名譽軍曹楊盛。

（悠悠隊）隊長：鄺詠琴、隊員：尹桂娟、甄麗嫻、楊瑤珊、陸嘉儀、鄺玉玲。

南華會公佈
會員注意轉換會證 籌備徵求會員出發

南華體育會，以每年度的會員證，俱在五月底滿期，由六月一日起，凡有到會享受各項體育運動，須憑新會員證，方得參加。故經於三月份期間，通告全體會友，希在期前辦理，以免逾時補造申請手續，

茲據該會消息，如會員辦換新會證者，可附同相片在轉換會證處，換取新會證，填寫同姓名、電話，寄香港銅鑼灣加路連山南華體育會，該會隨即回寄會員證，非常便利。又如有查詢，可於辦公時間內，致電H七七四四二七。

「徵求」該會爲貫澈提倡體育宗旨，特定於六月廿五日（星期三）下午七時，在加山場館舉行徵求會員出發大會。

按該會徵求會員運動，非常重視，蓋一則可使各階層人士，瞭然體育對於健康之益處，其次該會可以增加會員，充實經費，以利發展建設。故每年度之舉行，定必糾合全會精神，聯社會賢達，共同推進擴大宣傳。現悉該會組成之男女子總領隊，合計已達百餘隊，連同隊員總數，逾一千人，陣容龐大，各項籌備工作，大致就緒，將於下月初旬，分發入會志願書，通告領隊及隊員開始推動。又該會正在招收新會員期間，社會各界人士，擬參加會員，或鍛鍊體育，學習各項體育者，可在辦公時間，逕到銅鑼灣加路連山，該會會員活動詢處，辦理手續，電話H七七四四二七查詢。

南華體育會第四十八屆會員徵求

敦聘總領隊姓名

楊仕權夫人，鄭爵君。

田夫人，馮秉芬女士，黃博文夫人，馮漢柱夫人，曾璧山女士，何榮貴夫人，陳鳳儀夫人，何鏡波夫人，羅瑞璇女士，王澤森夫人，郭贊夫人，楊仕權，孫秉樞，潘永剛，郭琳弼，何世柱，胡寶星，李燊，周志，陳君澤，許燦興，胡法，張金聰，譚勳，梁適，光，陳卓文，許少華，霍儆新，夏振政，李維漢，華陳英倫，卓然，何家聲，胡鑑緯，林忠信，賀錦，張錦添，黃庚世，王平，梁仲偉，陳安，康澤森，盧志明，馮兆梁，大棉，何鴻略，梁卓如，李惠和，葉觀雄，何渭濱，潘賢，林裕錦，歐陽浩泯，賀炳禮，陳百詳，潘滋生，李鋭安，吳陳乃鼎，曾博文，羅迪，張洲，李志剛，羅鑒光，羅文斌，余綿生，陳蔭川，陳士誠，黃紀順，高福申，葉榮昌，胡應湘，何鏡波，謝廣圻，盧家興，陳桂初，鄭將田，余郇民，黃天送，王幸利，黎秉鈞，溫興，何善衡，郭天志，陳南，吳烈武，伍鎰鈺，呂壽康，昌，黃國傑，羅偉棠，鄧生，監江，歐陽寬賢，甘林兆濤，林基，周號標，紹雄，張觀興，彭冲，周湛燊，林鉅，周湛楓，梁欽，開，伍輝偉，梁錦華，朱紹麟，梁浩劍，張育才，梁子威。

迎戰宿務隊
港聯陣容昨產生

籃聯會原擬定五月卅一日之港菲籃球賽，現改於六月一日舉行，又該晚之港聯女子隊職球員亦經籃聯會選定。茲將秩序及名單列后：

七時半 淩霄甲對青年聯隊

八時半 菲宿務女對港聯女

港聯女籃球員：領隊：呂樂，教練凌錫銘，幹事：林維聰，軍醫：李潤、隊員：周淑芳、羅麗婷、倫婉兒、陳婉梅（大同）、鄺詠琴、桂嫺、楊瑤珊（悠悠）、伍麗英、曾思敏、楊麗雲（七喜）、陳 珍、施慶珊（青年會）。

宿務僑青在港收入贈體記會爲福利基金
體記會今假英京四樓 歡宴菲男女子籃球隊

香港體育記者會正副會長蔡惠鴻，蔡英東以菲律賓宿務僑青男子籃球隊，及宿務女子籃球隊，是次同來作賽，而將門票全部收入撥贈體記會爲福利基金，盛意拳拳，深感之餘，乃定今日下午二時，假英京酒家四樓，設宴款待菲島男女子籃球隊全隊職球員，聯袂歡敘，同時體記會全體會員作陪。

足球教練班晉入戰術時代
昨試四三三明練清道伕

（特訊）華人球員聯會教練班，昨天由黎兆榮、林尚義、鄧森擔任教練，黎主教習到不對勁時才讓總句，而兩組進修教練，由林、鄧兩位講解教授，昨天大部份時間爲指導擲界外球，與及球員接應擲界外球者，擲球者可用暗號示意己方球員接應，尤以雙重掩護法的接應界外球，最够瀟洒，够瞄頭。

擲過球後，鄧森教練率領大牌組，林尚義率領社會組，分隊試演四三三陣的踢法，雖然還沒有演出成熟，但已具型了。

四三三式會使保守的英國國家足球隊，一躍而奪取世界盃，這是英國領隊藍西先生的功勞，而四三三的打法，即四個後衛，三個中衛和三個前鋒，此種陣法是以守爲攻的最穩健的打法，如果靈活運用，攻守一樣平均，其好處早已凌駕於WM式之上了，其優特點，以左後衛及右後衛拑制將方兩翼之活動，中堅及另一（左中衛或右中衛）則共同鞏固中路的防衛，採雙中堅的打法。

三位中衛則用來拖慢對方的攻勢，且戰且退，恍似烟囪式防衛一樣，使己鋒及時加入衛護防守，而得球時前鋒及中衛能球員加速跑前反攻。

三位前鋒，再加上助攻中的中衛，又變成四人了，彼此靈活地跑空檔，引對方中衛離開崗位，切入陷阱。

黎主教說：操練這些腳法，當然要氣力好，腳法純熟，不然就吹不上瞓術了。今天教練班休息一天，明天及後天繼續，而其所教授的課程，爲清道伕戰術攻防法。一三二四及一四二三式，週五則爲越位陷阱法，與局部訓練法，球賽中担任指導各種踢法，本週末則在聯誼會內舉行戰術與球例講座分別由麥場輝、黎兆榮、郭石、林尚義、羅國良、鄧森等担任。

近來教練班參加者興趣異常濃厚，缺課者甚少，行見本屆將有良好的成就。（白浪）

黃大仙 青年杯 乒乓賽 頒獎

（港訊）由黃大仙社區服務中心主辦之黃大仙區青年盃乒乓球賽，目前巳比賽完竣，定本月卅日下午八時在社區中心禮堂內舉行頒獎，敦請香港乒乓總會副會長李燊三持頒獎，並舉行數場乒乓球雙打及單打表演，由乒乓名手稱非星、鄭錦泉、尹山、梁志雄、馬錦桂及馬龍生等担任演出。是次參加比賽人數頗多，大會得乒乓好手梅兆星先生襄助，使比賽順利完成，賽事沒有延誤，前三獎各得銀盃乙座，另優勝者四位，各得銀盾一面，比賽成績如后：冠軍：李開雁，亞軍：劉雖發，季軍：世永昉，四位優勝者爲林潮光、譚文强、周文谷及歐陽

青年會遊藝晚會
跆拳柔道表演
歡迎會友街坊參觀

爲慶祝世界青年會創會一二五週年紀念，香港必列啫士街會所特於六月五日（星期四）舉行體育、電影遊藝大會，招待會友及街坊人士。體育表演節目在會所健身房舉行，由該會體育部導師領導跆拳道表演，另請本港著名柔道家梁錦帶出段級柔道示範，八時起在會所大禮堂有精彩的遊藝表演，節目多采多姿，熱烈歡迎本會會友及各界人士踴躍參加，爲防止人數過份擁擠，凡參觀跆拳及柔道表演者，請事先向會所索取入場券，以免臨場見遺爲憾。

美國馬薩諸塞西斯普林菲爾德五月廿四日晚，衛冕重量級拳王高斯特（左）在第四回合擊敗挑戰者肯德爾（右）獲得勝利，圖爲高斯特（左）重擊中肯德爾（右）跌至繩角後高斯特虎視眈眈對手之鏡頭。（合眾國際社無線電傳眞）

星洲拳賽閉幕餘音

（中央社新加坡五月廿四日航訊）新加坡人民協會與拳術總會聯合主辦的東南亞拳術邀請賽，於本月十七晚在繁華世界體育館揭幕，由國防部長林金山主持，邀請賽爲期八天，於今日閉幕。

這次邀請賽，是爲慶祝新加坡開埠一百五十週年紀念而舉辦的，參加邀請賽的，計有來自香港、菲律賓、印尼、馬來西亞，以及主辦國新加坡的武林好手。

邀請賽是以徒手搏擊，與比賽者于搏擊時，身上則戴有護面罩，身上披有護身擋的護具，手卻沒有像西方拳擊者所戴的手套，也沒有鞋。搏擊時絕對不得攻擊對方的眼、喉下部與膝蓋，參加比賽者可以手腳並用，以擊中踢中或擊倒對方，分別計分，決定勝負。得分最多的是擊中胸部與擊倒對方，均得三分，其他擊中肚背，兩得兩分，每場比賽分爲三局，每局爲時兩分鐘，以三局得分的總和決定勝負。

拳術比賽，在新加坡是屬創舉，所定的規則，來決定勝負，以及戴上面罩與護身等，都是屬於試驗性質，例如面罩一項，有待改良之處甚多。參加比賽者均感覺不舒適，同時上面視線亦受阻礙，而且以腳踢中的部份，被擊中時須扶起，面部外家與內家的判分決定，結果往往得分，以有勝負。取向胸部擊倒，也有如孩子們打架的作風，看不到一點拳術比賽之功夫，另外有特技的表演，其中包括內功，氣功，輕工，兵器以及套拳等，名手參加表演的，都獲得觀眾喜愛如雷。

拯溺訓練班開始報名
陳浩民蟬聯會長
鐘聲拯溺會新員選出

本港歷史最悠久，服務最週到，深得社會人士所信賴，由拯溺界先進所組成之鐘聲拯溺會，日昨舉行會員大會，依章改選新職員，在歡愉與熱烈氣氛中，已順利完成，陳浩民眾望所歸，蟬聯爲第十五屆會長，其餘各部門人選，均爲熱心份子，深慶得人，該會新職員人選列下：（附職員表）

鐘聲拯溺會第十五屆職員表：永遠會長：李揚正、錢應浩，梁濟倫，陳曉東，吳潤華。名譽會長：劉梅軒，田樸先，馬有潛。名譽顧問：陳十滿，潘滿，陳新，崔寶源，林威，張活海。顧問：莊明森，鄧沃明，曾錫鴻，羅毓葵，李志斌，盧齊通，司徒中。會長：陳浩民。總教練：朱孔鏗。總幹事：吳潤華。文秘書：何鎮華，梁財務：何燦光，梁稽核：曾錫鴻，梁德輝。慶澍。健教練：鄭志陞，陳場直昇，劉鉅登。陳慶國。服務：文德輝，曾國森，田國基。執行委員：吳動培，馮學仁，伍賢陵，張漢成，堅，馬松昌，錢潔波，劉漢，許東海，袁兆英，鄭君，梁遠。

又該會本自救救人之心，出爲社會服務，大量人才，現本年度第一期拯溺訓練班，已開始招生，拯溺訓練方式，保根據英國皇家救生會最新編訂課程講授，學費全免，學習期滿，則由該會函請救生會派員游場考試，及格後，即可成爲合格救生員，有志參加學者，請早日報名，詳情可向該會查詢，或去函郵政信箱一四三二號。

四海保齡場
男五人讓分賽 勤儉家暫領先

健牌香烟與四海保齡球場聯合主辦之男子五人保齡隊讓分聯賽，二部賽程已完成三分之二，第十七週比賽結束後，仍由勤儉家（前隨吉士拿）領先，第二位是史勿夫，第三位是三聯，第四位星梁，原日第八位的雙六，躍升第五位，但原來高踞第三位的飛虎，卻降落第六位。

現居首位的勤儉家，是一枝華洋組成的勁旅，計有黃一庭，白士，吳照洪，黃競雄，路士·士打，易相斯基與林秀芬等，暫居第二位的史勿夫是由李勁子，梁德基，劉永輝，劉永樂，夏永樂，蘇降地與卡滿林等組成。

茲將前列各隊分數如下：勤儉家，五十五分。史勿夫，四十七分。三聯，四十六分。星梁，四十四分。飛虎，四十二分半。颱風，四十二分，門外漢，四十一分。熊貓卅七分半。

（迄今爲止）個人最高局是林秀芬的一百七十五（讓分十分）；最高三局紀錄是李日輝的四百八（讓二分）。全部賽程共廿三週，本星期五晚繼續在四海保齡場舉行第十八週比賽。

夏令盃足球賽
電話輕取公民 星島挫五一七

（特訊）夏令杯華人足球聯賽，昨（廿七）日下午排有兩場比賽，在加山南華會球場舉行。頭場電話以六比三擊敗公民，尾場星島以三比○大勝五一七。昨午約有二百名觀眾，場面尚不算太冷落。

第一場 人字組電話對公民，電話實力遠在公民之上，雖然公民傾盡全力作戰，但由於技術所限，結果仍不免吃敗仗，電話以六比三擊敗公民。兩陣對圓，開賽後三分鐘，公民進軍，羅錦豪傳交蔡富强，十五碼射入下左角，一比○公民首開紀錄。十二分鐘封炎華左路底勁射，余庭杰撲出，胡錦良門前執死角，射入左下角，一比一電話扳成平手。卅九分鐘余卓平底綫刮出，吳汝賢在禁區邊綫內轉身掃射入左下角，余庭杰以身擋入網，二比一電話開始領先。卅三分鐘，郭鎭華傳球吳汝賢梅開二度，廿碼斜射中左柱彈入網內，三比一電話領先兩球。公民閃電反攻，游煜華傳交麥根華射入右角，上半場公民以二比三落後一球。

易地再戰，雙方調整陣容，公民何與入替鍾煜光，郭國明替出鍾湯美換出電話以劉毅文入替余卓平，郭鎭華。下半場七分鐘余庭杰踢球門球，被吳汝賢截得，碼吊球入網內，人中三元，廿四比二電話領先兩球，廿二分鐘帶球入禁區近門射入右角，小吳汝賢連

陷四城，表現出色，五比二電話領先三球。廿八分鐘劉毅文在右路底綫斬中，封炎華頂入右角成六比二，卅三分鐘，麥根華舍枝疾走單刀深入，傳交蔡富强射入左角，公民卒以三比六受挫，電話以三球之差擊敗公民，兩陣如下：（七趾）

△電話

張志培

封炎華 吳汝賢

郭鎭華（下）劉毅文

蔡瑞輝 任國安（上）余卓平

劉國銘 陳潤林（上）郭鎭華

（上）鍾湯美（下）

岑志强 胡錦良

△公民

鍾燦培 黃少慶

麥根華 游煜華

余庭杰 鍾煜光 江達祥 蔡富强

（上）何與 羅錦豪 陳耀民

（下） （上）鄭佐治

諸國明（下）

第二場 星字組星島對五一七，星島

華協會主席——吳壽頤——
爲港華隊報聘和和盃賽說幾句話
準備束裝就道，依約登途。

和和杯足球大賽乃一項具有悠久歷史性之國際賽事，同時更是港馬兩地僑胞一種永恒性之偉大感情交流，而且是兩地足運同人之辛苦耕耘，足球健兒之熱誠支持，方能從此爆燒之成果。日來見諸報章，有些人竟爲由於馬來西亞國境之動亂，本屆和和杯勢必中止舉行，而港華足球隊之成行，料亦因此而告吹，在表面上觀之，此說似言之有理，惟是基於港馬兩地歷史性傳統之友誼，互相往還無數十載，正是源遠流長，我們又豈可因一時之動亂而遽爾中止。何況和和杯大賽日期距今將及兩月之遙，我想屆時之動亂當已平息，記得奧林匹克運動會在墨京舉行時情況惡劣，更甚於戰，但仍不顧一切如期舉行，所以港華足球隊，不論在任何困境下，定必依約登途。

良以一個球隊之遠征計劃，並非一蹴即成，一隊即合，除目的之選擇，經費之籌謀，人員之配備，均有先期計劃，然後安定步驟。所以港華此行，早經洽妥各賽程，再移師印尼作賽，藉此港馬華印之傳統良好友誼，正是加强敦睦各地邦交之良機，又焉能功虧一簣乎？

在最壞之準備而言，屆時若因華國境之動亂仍未平復，而未能如期舉行和和盃大賽，亦僅可改移往星洲舉行，亦未嘗不可，是以吾儕已堅定此次之立場，決不會見異思遷，畏難思退，或敗到阻於所不計也。

總之，爲完成體壇使節之神聖任務，爲顧存各地體育界之信念與友情，準備束裝就道，依約登途，敬向關心吾儕，愛護我輩之各地僑胞及體壇人士預告。

東方下月內閣改選
李均商務忙求辭主席職 蔡準傳內定該職接班人
肥駱不願升級傳仍掌兵符任足球主任

（特訊）東方體育會巳定六月十五日改選內閣，本屆主席李均可能揭出娩辭，據悉部份首長屬意該會多泳團團長蔡準居士。

本屆東方足球主任駱天昌護級最得力者，出錢出力，頗得會方擁護，會可能蟬聯主任職位，初期有人提議將足球部主任駱天昌升級，爲該會主席，因本屆足球隊陣容鼎盛，而要護級，使該會主席李均引咎，有不繼續出任之意，故此「肥駱」會有升級之傳，但如果將肥駱升級主席，則足球部之物色困難，而駱帥本人也不願高登上主席寶座的。

由於現屆主席李均婉辭，肥駱又不願升官，故會方人仕又屬意該會名譽會長，現任多泳團團長蔡準，也很理想，因此下屆東方改選內閣名單，內定是蔡準，該改選之選票已定日內發出，并定六月十五日在游泳棚投選，現傳本屆主席李均，日內以商務繁忙，無法抽空爲體育會服務，婉却蟬聯也。

因應付下屆之組班進行，東方不願每年均要「大家慌」中過渡，故改選之一切工作，雖有六月底以前完成，七月開始足球隊組班。

昨天曾以上項問題，特訪問該會足球部主任駱天昌，他表示已出任東方足球主任三屆，在此三屆中，最乏味是今屆，「有癮」了，人材不俗的本屆足球隊，要擺護級，眞非夫大之笑話，我本人感到有興趣，所以其組隊由高參李杏林帶隊，但對前途東方護級一役，最感到有興趣，回顧訪問。

但他又表示，本人做事是要有始有終的，不過，是否仍繼續出任主任呢？現在言之過早，如果屆的被會方委打重任，必須與各首長商量才決定答允與否的，按此情形，駱天昌重掌兵符，呼聲甚高。

另外一位股商馮瑞祥，受其夫人之影響，體壇活動最感興趣，將會蟬聯副會長之職，本屆協助足球部工作，頗獲會方嘉許也。（小丁）

港菲籃球賽
僑青擊敗均安
八十五對八十一客軍三捷

（特訊）菲律賓僑青籃球隊，昨宵在九龍伊館與均安作訪港第三仗，比賽結果，八十五對八十一，客軍奏凱。這一仗打得很緊，論技術經驗，主隊絕不輸於客軍，但最後力則不及客軍，終於敗北。

客軍演出以王西茂、黃輝煌最佳，是勝仗之功臣，主隊則以黃國揚、陳寶明最好，前者極準，後者爭風大順，惜乎氣力不及客軍充足，乃致敗北。

兩軍開賽即有劇烈爭持，十四平以後黃國揚兩罰，王西茂追成十六平，陳寶明得手，會以廿六，對十八佔先，但王西茂四罰兩射追成廿六平，陳寶明黃國揚再搶上，但又被陳清廉追成卅八平手，黃國揚兩罰，陳清廉一罰，吳家偉一射，黃國揚又復建功，上半時均安以四十二對四十一領先。

下半時黃國揚得手，客軍王西茂，黃輝煌連追得分，黃國揚，陳寶明，追以顏色，但始終不能遏止客軍之凌厲攻勢，黃輝煌十分神準，陳寶明，任振雄雖追成七十九對八十一，但王西茂又中，陳寶明再追成八十一對八十三，但黃輝煌最後又得兩罰，結果八十五對八十一，逆過三關。（天成）

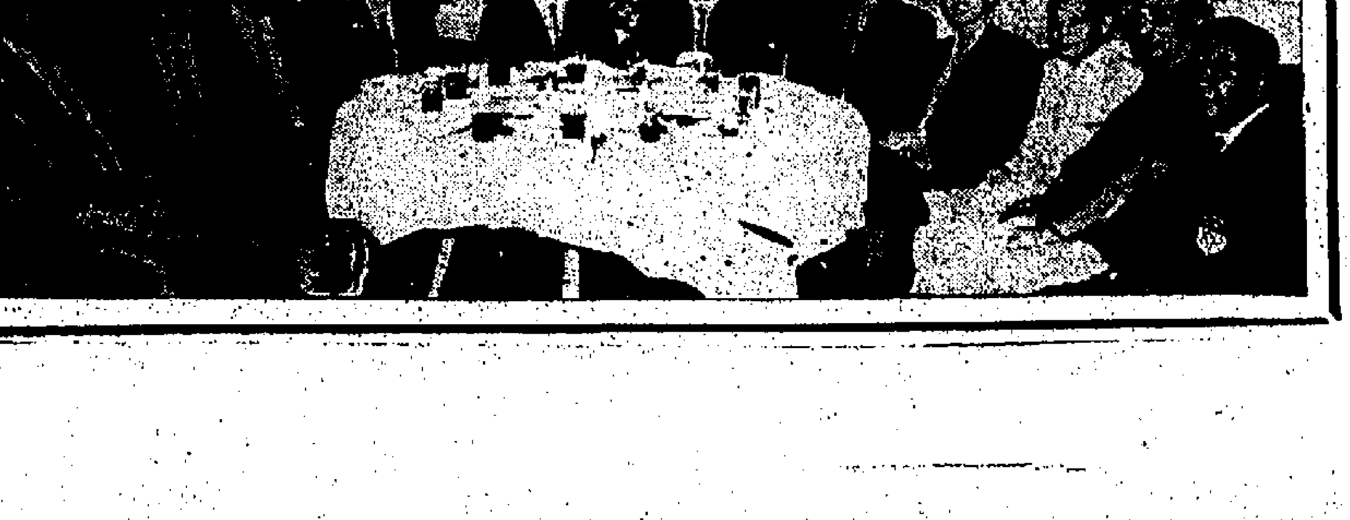
好彩盃小球 昨兩場結果

港九小總主辦好彩盃小球賽，昨日兩場結果，和合勝葉青一比○，百年酒樓勝新進二比○。

九小總昨歡宴 鄧泰全許賢瑛

九龍小型足球總會昨日在大埔道國都酒樓二樓召開第十次執委會議，同時歡宴該會副會長鄧泰全、主席許賢瑛榮任九龍巡海堂總理，各執委及代表濟濟一堂，熱鬧非常。

下圖球聯會於「海角皇宮」設宴歡迎菲律賓籃球隊，菲律賓宿務女籃名譽領隊傳松濤，秘書陳永輝，及菲僑青男子籃球隊總領隊李賜舒，副領隊蔣山青，秘書王謀成，訪港聯絡員卓研究與香港籃聯會首腦合照於歡宴席上。



第卅屆世界乒乓 球錦標賽總檢討
（六）

七趾球叟

女子單打「基斯特盃」錦標賽，日本上屆世界女子單打冠軍森澤幸子御冕先敗，在第一週比賽首次出場，即以一比三受挫於非種子球員英國選手廿歲之貝多姬夫人手下，慘遭淘汰出局，爆出大冷門！今屆女子單打錦標賽，廿歲之日本全國單打冠軍，名古屋漆小和田敏子，一枝獨秀，最後在第九號種子球員姬絲拉，榮膺世界女子單打冠軍，承繼了森澤幸子的衣砵，首次登上世界后座，奪得「基斯擊盃」錦標。

今屆女子單打共有一百四十九名選手參加。上屆女子單打冠軍第一號種子球員森澤幸子，在第一週比賽與英國第五號國手貝多姬夫人遭遇，廿歲之非種子球員貝多姬夫人以廿一比十三，廿二比廿，十六比廿一，廿一比十六，三對一成績，擊撲廿五歲之森澤幸子，爆出今屆世界大賽第一個大冷門，貝多姬夫人晉入第二週比賽。英國國手馬修斯在第一週比賽以十三比廿一，廿一比十六，廿一比十六，廿一比十八，三對一後來居上成績，力挫捷克世界名將戈福瓦，晉入第二週比賽。南韓世界名將亞洲女子單打亞軍大賽第七號種子球員崔正淑，在第一週比賽受挫於西德施，慘拍下，亦被淘汰出局。

英國貝多姬夫人在第二週比賽，以廿一比十六，廿一比十四，十六比廿一，廿一比十三，三對一成績，擊敗西德國手斯托羅，晉入第三週比賽最後卅二人。今屆女子單打大熱門奪標者第二號種子球員廿五歲之，蘇聯世界名將勒諾姬，在第二週比賽出戰非種子球員前英國世界名將羅拿高後嫁給西德八屆男子單打冠軍全球第一部切球機器貴勒成爲貴勒夫人，貴勒夫人以廿一比十五，廿一比十二，廿一比十八，直下三局三對○成績，輕鬆取勝諾姬，將今屆奪標呼聲最高之蘇聯首席國手勒諾姬淘汰出局。爆出第二個大冷門！貴勒夫人晉入第三週比賽。廿一歲之日本第十名國手，大賽非種子球員濱田美穗，在第二週比賽，與英國國手沙洵劇鬥五局，濱田美穗以廿一比十三，十六比廿一，十八比廿一，廿一比十一，廿一比十五，三對二後來居上成績，險勝十六歲英國少女，沙洵晉第三週比賽。大賽第六號種子球員英國名將瑪麗萊特，在第二週比賽被非種子球員之日本全國女子單打冠軍少和田敏子淘汰出局，少和田敏子晉入第三週比賽。另一世界名將歐洲女子單打冠軍大賽第四號種子球員捷克女神童依蓮娜，在第二週比賽，受挫於匈牙利國手祀沙維手下，依蓮娜亦遭淘汰出局。

英國貝多姬夫人在第三週比賽以廿一比廿四，廿三比廿一，廿一比八，直下三局三比○成績擊敗吳國國手斯頓樂，過三關，晉入世界女子單打最後十六人。

今屆世界女子單打錦標賽，最後十六名英雌，日本三人，南韓一人，亞洲選手僅得四人，其餘十二名的爲歐洲高手，由十六名世界女傑劇爭中進決賽權，東德國手大賽第九號種子球員，廿四歲之東柏林女寫記姬絲拉，以廿二比二十，十五比廿一，廿一比十七，廿一比十二，三比一成績力挫蘇聯第二號國手，世界名將大賽第五號種子球員，格林伯格，姬絲拉晉入半準決賽女子單打最後八強，格林伯格被淘汰出局。西德第二號國手大賽第十號種子球員巴克質略茲以廿一比十七，廿一比七，廿一比七，三對○成績擊敗爆大冷門之英國貝多姬夫人晉入半準決賽。西德貴勒夫人前英國世界名將羅拿高，以廿一比十四，廿一比十二，廿一比十九，直下三局三對○成績擊取日本宿將伊藤和子，晉入女子單打八強，日本全國單打冠軍子和田敏子，以十九比廿一，廿一比十，廿三比廿一，廿一比十八，三對一後來居上成績，力挫南斯拉夫國手雷斯勒，晉入半準決賽。羅馬尼亞第二號國手克里山，以廿一比十二，廿一比十五，廿一比十三，直下三局三對○成績，輕取南韓世界名將大賽第三號種子球員和子，晉入半準決賽，女子單打最後八人。羅馬尼亞首席國手世界名將大賽第八號種子亞力山普，以廿一比十二，廿一比十二，十三比廿一，廿一比十四，三對一成績擊敗東德，晉入半準決賽。另一羅馬尼亞亞米普爾卡，以廿七比廿五，廿一比十，廿一比十，連贏三局三對○成績擊敗匈牙利國手祀沙池，晉入半準決賽最後八人。日本第十名女子國手濱田美穗，以廿一比十五，十七比廿一，廿一比十，廿一比十三，三對一成績，擊敗西德國手施迦爾，晉入準決賽。（未完待續）

本港新聞

阿飛猖獗為禍社會 街坊首長籲請嚴懲

(中國社)邇來阿飛橫行，貽患社會，為非作歹，幾無日無之。如襲擊警員，姦殺婦女，攔途搶劫，到處行兇，均屬飛黨「傑作」。此等目無法紀之敗類，若任其繼續猖獗蔓延，對港九市民之安全及社會治安，將受莫大威脅。頃悉：本港警察當局，以飛禍泛濫如斯，為保障市民安全，及維持社會秩序起見，已下最大決心，決於短期間內，將飛黨巢穴，予以蕩滌，除加強反飛組探隊組織，及廣佈線眼深入飛巢出入地方如下等公寓小舞院、遊樂場等地方偵查外，對犯法有充份證據之阿飛，決厲行嚴懲不貸。

據悉有關不宜露姓名之某街坊會首長指出，最近之阿飛黨之無法無天，使每一市民之生命財產，時刻遭受威脅，渠認為街坊會之工作，顧名思義，其最大前提為謀坊眾福利，歷屆街坊會首腦之各員，對阿飛之為禍社會實不能熟視無睹，彼認為香港法例，以前對阿飛之懲罰過輕，致使飛黨有恃無恐，在治亂世應用重典之前提下，今後對執行懲罰飛黨，亦應重新訂立嚴刑峻法，而街坊會每一會員，亦應與警方密切合作，在區內如發現有形跡可疑青年活動，應即向警方報告，或暗中予以監視，隨時協助警方採取行使彼輩無所遁形，此舉將可收事半功倍之效。

渠又指出：為此問題，彼將於短期內，草擬一撲滅亞飛之建議書，包括消極及積極之辦法，一俟脫稿後，將約同多區街坊首長，交換意見，聯名獻議當局，採納執行，以期造福港九數百萬市民大眾。

鐘聲社賽龍大會 推出大會工作人員

港督及軍政首長將參加盛會

(國際社)本港鐘聲慈善社籌備舉辦一九六九年(農曆端午節)龍舟競賽大會，由於此次為該社停辦數年，現在恢復舉辦，且以地點選擇於交通最利便之中區海軍船塢，而該處本屬禁區，現特予開放。競賽大會既有九龍龍舟參加，并有滅火輪，直升機，放汽球鳴禮炮等表演，其盛舉可稱創見，現雖尚距離節日尚有一段時間，但廣大市民均為矚目，大有引領以待之概。

該社除經敦請港督戴麟趾爵士伉儷，屆時蒞臨主持頒發龍舟錦標，并將邀請港府軍政機關首長，各國駐港專員領事，蒞臨參加與眾同樂，共慶佳節，並於各項工作急於待籌辦，社長劉榕軒，副社長田撲先，馬有潛，及各董事等，日來正展開加緊籌備一切，昨經第三次董事會議，推出競賽大會首長及各組職員，以專其責，並為向社會報導有關大會籌辦情況，將於本週內舉行記者招待會，報告一切事宜。

大會職員：(主席)：劉榕軒，田撲先，(監督)：謝雨川，陳能方，莊重文，馬有潛。(名譽會長)：周錫年，周埈年，鄧肇堅，關祖堯，利銘澤，馮秉芬，顧成坤，簡悅強，李耀祥，鄧炳輝，何禮文，徐家祥，黎敦義，三局處長，丘佐榮，周有，應祖能，任社長。(名譽顧問)：湛寶旅，許舒，黎家驥，吳國泰，吳澤霖，徐淦，黃劍琴，林能信，韋錫祖，林志劍，梁正本，何蔭璜，楊永森，許寶琳，陳樹林，友聯，陳漢光，各區街坊會首長，三院總理，李東海，黃乾亨，李達三，保良局董事，林勇仁，許愛周，美國醫院，吳王月娥，李柏，醫院趙不弱，戴東培，陳榮，九龍樂善堂，莫應溎，黎民偉，張潤生，何李錫江，彭錫，溫遂明，張潤，新界鄉局，何陳，日新，倪友才，李潤壽，黎仲達，羅永權，陳，佐治，老賢，趙世光，桑安柱(司儀)大會名譽會長馬超常，錢(總務組)湯兆松。(總務組)：陳覺人：陳覺軒，曾慜光，劉永生，馮叙哲，李景超(召集人)，(財務組)：朱如新，黃國鴻，吳保民(召集人：田撲先)。(稽核組)：劉應立，劉應立，朱如新，周有，田撲先，馬有潛，劉應立，朱如新，黨樑，王子俊，陳荣，明，劉永生，陳荣，何保民(召集人：劉永生)。(球場組)：劉卿，明，何志，田撲先，馬有潛，周有。

謝雨川、陳能方、莊重文、陳家池、周有、黨明、陳覺軒、曾慜光、劉應立、朱如新、李景超、林子實、田家炳、劉永生、馬叙哲、翁家源、羅炳侯、劉偉軒、伍文遠、丘福根、謝植之、陳凌烽、李軍富、廖烈武、廖烈文、廖烈科、程振球、蕭鑾、田友先、馬超常、林忠信、程文忠、吳洪、司徒、何理甫、陳筱明、黎耀英、楊志雲、孫秉、歐炳光、司徒文、李樂、周晴桃、英蟠、陳炳樂、饒晉、李振雄、何鄰光、黎炎秋、楊陳文川、何雪芳、王劍、陳仲生、陳鼎臣、潘榮、周崇、陳培基、黃國維、陳振、吳凱、余天仰、梁子明、劉玉瑩、王洲、子俊、曾國賢、陳鐵強、徐國琛、王明光、卓芬、丁茂超、伍啓迪、陳懿妍、陳妙英、朱北鴻、鄭翀、伸秀裕、梁依康、陳炎芥、曾健珠、雅英、麥炎曾、鍾杏桃、黃錫、張琪、謝乃璇、鄒立聰、緘榮、李婉、周英彊、丘鳳蘭、蔡玉芬、趙冠珊、羅合儀、屢如、謝德美、梁勢球、林灤、張桂芳、吳正文、偉芹、林悌昌、李仁傑、鄧麗如。(公共關係)組陳能方周有、曾慜光、林子實、司徒廸、羅炳憲(召集人：曾慜光)。宣傳組：汪石羊、吳潘棠、曾慜光、區傑名、麥耀湯(召集人：曾慜光)。遊藝組：王啓龍、陳永昌、陳漢波、許炳意(召集人：王劍)。

龍)。拯溺組：陳浩民、吳潤莊、莊明森、朱孔嘉、錢應浩、梁濟綸、陳鶴東、曾錫聰(召集人：陳浩民)。佈置組：吳頌凱、陳德有、馮少文、馮卓芬、何堅(召集人：吳頌凱)。糾察組：吳永泉、哈秀、關貴國、黃國強、張天民、安隊、聖約翰救傷隊(召集人：本社男女隊員)。特刊組：吳永泉。

陳能方、陳覺軒、曾慜光、謝明章(召集人：曾慜光)。攝影組：陳培基、楊翊祖、子峰(召集人：陳培基)。獎品組：周有、黨樑、簡明、陳鼎臣、周華渠(召集人：周有)。酒會組：伍文遠、馬叙哲、曾國鴻、謝明章(召集人：陳仲生)。(飲食汽水組)：謝乃璇、學校員生。(龍舟組)：陳文川、許計順(召集人：陳超常、李琳)、黎伍、于姚、梁有、多福、郭財德、王七、黎木金、馬金、陳伙娣、麥發利、梁炳燕、梁秋(召集人：陳德有)。(競賽總指揮)：陳超常、陳錫培、鍾振泊、陳德有(召集人：陳錫培)。(競賽評判組)：吳微文、黃金富、汪卓帆、鄧沃明、吳棟材、鍾應浩、莊明森、蔡天漢、汪兆雲、任振華、陳杰、陳德有(召集人：吳微文)。

中文報廣告聯會 選出十一屆職員

(本報訊)香港中文報廣告員聯誼會，昨(廿六)日在軒尼詩道勝斯酒樓自置會所內召開第十一屆會員大會，並改選第十一屆新職員，大會由永遠會長黃宏光主持，經由理事長姚玉棣，監事長任巡年報告會務及通過財政，報告畢，即開始選出第十一屆理事十一名，計為：林家雍、姚玉棣、陳俊游、歐陽沛、梁潔冰、曾慜鴻、古兆強、翁宗民、賈佛甫、羅翠瑞、監事五名：李茂祥、林南岳、張雄、李奕、吳江，該會定日內再行互選。

西區學生近千人 暑期作職業實習

民政署按各人志趣分配工作

(國際社)西區近千青年，將利用暑假實習一些踏上社會的工作，及服務大眾機構。昨(廿七)日下午五時半，在西區民政署會作以上各項商討。參與青少年活動指導會議者，有西區民政主任吳國泰、趙國雄、陳緯樑、李亞泌、蔡玉萍、周炳榮、馬有潛、劉石佑等。

會議由吳國泰主任主持，商討結果如下：將有九百九十七位學生，於七月廿一日至八月二日到社會各機構就業實習，以準備日後進入社會工作。經調查結果，個人喜歡之工作約分如下數類：社會工作(一九八人)，旅遊工作(一五三人)，銀行(一四九人)，護士(一〇八人)，電器(一〇六人)，教師(九三人)，醫生(七九人)，普通機械工程(六五人)，書記(四六人)。該會現正洽商各有關機構，分組擬訂與學生實習一星期。

一項商討事項，定八月十一日至廿一日(星期日除外)舉行十天工作競賽，規定時間如下：八月十一至十二日舉行講座，請由政府工作人員及師範學院同學主講，十三至十四日學習土木工作，每項節目均有獎賽，冠、亞、季軍可獲獎品，參加之學生約一百名，每天在上午工作者有膳食供應。

圖：中華籐業商會第十三屆新員就職後合照。(新聞社)

中區街坊會改選 選舉票明日發出

(國際社)香港中區街坊會，昨下午五時，在該會所禮堂舉行第十一屆理監事第卅二次聯席會議。出席者：周有，梁榮光，李志楠，鄭賢，洪元芬，許培，李英明，梁國楨，渣安，馮玉瑩，伍偉軒，李慶翹，梁柏就，馮承滔，陳濟，劉滿珍，永隆銀行，遠東銀行，先施人壽保險公司等，首由主席周有報告會務，並通過應屆職員已是任期屆滿，應予依章改選，經通過選出第十二屆選舉委員會，主任委員李志楠，委員鄭慶賢，永隆銀行，盧元博，梁柏就，先施公司，梁國楨，洪元芬，楊緝甫，渣安，陳李濟藥行，許培，馮玉瑩，洪元芬，李英明，劉滿珍等負責有關選舉工作事宜。席間並通過追認上次會議決議案多宗。

隨由下(第十二)屆選舉委員會，主任委員李志楠召開選舉委員會第三次會議，討論有關選舉事宜，即席通過由明(廿九)日寄發會員選舉票，並定於下(六)月五日下午五時止截，並據章規定：(一)逾期選票作廢無效，選舉人須在本選舉票簽署，否則該選票視作廢票；(二)個人會員應由本人親自簽署；(三)商號會員應由其負責代人簽署並加蓋該商號或團體圖章，又被選選人不得超過五十名，凡逾選額者，祇視作廢票。根據章第四十一條規定，會員未足一年之新會員無被選權但有選舉權。並定期下(六)月六日下午三時開票，屆時務希踴躍參加。

雙鎗沙胆標 今天起獻映

謝賢江雪合作以來認為最滿意的緊張鎗戰七彩闊銀幕粵語巨片「雙鎗沙胆標」，是志聯公司本年度的超級巨製，故事根據真人真事改編，有血有淚，動人肺腑，鎗戰刺激，戰迎場打鬥，尤屬驚人，已定今天(廿八)起在太平，環球，國都，城多利，好世界，新舞台，龍城，星宇戲院盛大獻映，片常前，勢必擠擁，各院特提前預售三天戲票。

黃埔唐樓聯誼會 第一屆就職聯歡

今日假新雅酒樓八樓舉行

(中國社)九龍黃埔唐樓業主住客聯誼會，定今(廿九)日假座新雅酒樓八樓，舉行慶祝成立暨首屆理事就職典禮聯歡宴會，敦請英皇御用大律師貝納祺主持監誓，九龍城民政主任梁正本頒發選任證，市局民選議員胡鴻烈大律師，經邀聘港紳名流、社團首長蒞臨觀禮，屆時當有一番盛況。茲將該會首屆新員名單錄下：理事長：梁錦燦，(副)陳威武、張潤堅，秘書長：陳慶成，(副)蔡杜山、劉志良，總務：楊力、(副)梁眞、蘇樹滋、衛生：鄧桂、(副)楊松桂、許福選，財務：莊照、(副)周耀榮、周秀尚，稽核：區志和、(副)李恒、張漢榮，婦女組主任：齊鳳梅、(副)曾鳳貞、邵金玉。後備理事：劉陸、邵志堅、李永平、曾湖、王宏、馮文、李常徽、何麗芳。名譽會長：貝納祺、梁正本、梁鐵恩、胡鴻烈、黃楓熙、張洪、胡盛猷。名譽顧問：劉杜輝、廖滄、曾榮、楊瑤瑤、鄭清霖、潘太樑。

北高麗參朝鮮開城特產 聯大企業公司總代理

朝鮮民主主義人民共和國開城特產正官庄北高麗參，地道正，功效大補品之王，人人皆知，補氣益中，老少咸宜。總代理聯大企業公司，常備各檔現貨，花色俱全。港九各大參行均有批售，開銷售頗暢云。

香港賽馬會助學金

華僑日報讀者助學金

今發給六月份學費

請携同上月學費收據及領取證
前來華僑日報總社辦領取手續

每日上午十時至下午六時

華僑日報讀者助學金，香港賽馬會助學金，今日起發給一九六八學年，獲得上列兩項助學金之同學六月份學費，請各同學携同五月份學費收據及領取證，依上列時間前到華僑日報總社領取為荷。

中華籐業商會 就職聯歡大會

(新聞社)香港中華籐業商會第十三屆理事新員，昨舉行就職典禮，到有各社團首長，出口商代表及會員等多人，情況熱鬧。

首由理事長陳耀星致詞，略謂：本會成立以來，在全體同人團結合作下，會務有良好進展。本行業原料原靠大部仰賴於印尼及東南亞國家，而製成品之輸出，則以美國為主，其餘銷歐洲各地及國家者亦眾。由於來源充裕，本行業務，去年大致平穩，而找工之收入，亦因外銷增加關係亦隨之增加云。繼由嘉賓同人先後致詞畢，禮成。晚間假龍鳳酒樓舉行聯歡大會，筵開三十餘席，賓主盡歡。茲將新員名單如后：理事長陳耀星，副理事長梁煜全，錢祥(副)，會務主任陳應鈞，(副)招灝。財務主任曾康，(副)陳銘。福利主任陳柱，(副)杜銘松。會員聯絡主任陳昆賜，(副)陳威。會產保管委員梁錦勳(主任)，嚴炯棠，陳康。名譽會長：陳光耀，羅鈞，區南。

香港小童群益會

為青少年樂渡暑假 安排連串康樂活動

(港訊)香港小童群益會，每年暑期均舉辦多項大規模之暑期活動，以應青少年之需要。今年該會對今夏之暑期兒童活動工作，推動至為積極，多姿多采，一切籌備工作經已就緒，並決定由七月廿一日起開始舉行。茲將該會之各項暑期活動綜誌如下：

兒童康樂中心

今夏仍設十五個中心，地點如下：

香港區方面：(一)筲箕灣官立小學，(二)北角渣華道官立小學，(三)荷里活道官立小學，(四)西營盤李陞官立小學，(五)香港仔田灣漁民子弟學校。

九龍方面：(一)土瓜灣馬頭涌官立小學，(二)紅磡官立小學，(三)蘇屋北官立小學，(四)秀茂坪官立小學，(五)新蒲崗基德小學(暫定)，(六)慈雲山坊眾會校友會小學(暫定)，(七)牛頭角路德會瑪太小學(暫定)。

新界方面：(一)大埔六鄉新邨小學，(二)元朗新墟天主教小學，(三)元朗大旗嶺崇正公立學校。

此十五個中心所安排之活動，均連續五星期舉行，每日分上、下午及晚間三組。上午組由九時至十二時，下午組由二時至五時，專為八至十一歲兒童。晚間則由七時至九時半，專為十一至十四歲兒童，參加者不需繳費即可參加各項活動，包括戶外活動如：郊遊，野餐，游河旅行，體育，舞蹈，各項球類比賽等。手工、美術，扯鈴及各項遊戲，使兒童善用閒暇，發展身心之目的。

夏令兒童會

設備而舉辦者，該會現有較具規模之兒童中心共十間，該等中心計劃於今夏繼續開放，推活動內容更為多姿多采。地點：(香港方面)：(一)柴灣新區第二十七座天台，(二)筲箕灣耀東邨，(三)石排灣第四座地下。(九龍方面)：(一)石籬福利大廈四樓，(二)李鄭屋新區第十一座天台，(三)石硤尾新區第六座天台，(四)大坑東新區第十二座天台，(五)黃大仙新區第十九座天台，(六)官塘新區第二十二座天台，(七)咸田邨利大廈四樓(暫定)。

此等夏令兒童會，專門招待上述各區八至十四歲兒童。活動內容與上述康樂中心大致相同，惟除石排灣及筲箕灣外，其餘各會每日只分上下午兩組進行。參加者繳會費五毫後，可成為小童群益會正式會員，可於一年內參加該會舉辦之任何活動。

夏令日營

對象為十至十四歲之市區兒童。目的使彼等於暑假內通過團體生活，不但可得到身心愉快，且可從中學習新知識及遠離市區，呼吸郊外清新空氣，以及享受大自然之一切景物。營地分香港區及新界區。參加者繳費一元，即可得三日之營期享受(包括午膳)。營內之活動，包括郊遊，球類比賽，游泳以及參觀，遠足，標本採集，鄉村訪問等。

城市觀光

分離島線及新界線。離島線者專為離島各校之兒童而辦，新界線則為新界鄉村兒童而辦，目的使彼等於暑假內有機會獲得新知識及接觸市區更多新事物，包括參觀及遊覽海運大厦，大會堂，植物公園，扯旗山，市區各大建築物，廣場等。備有專車接送及午膳供應，參加者只須繳費五毫。

健身班

該會之灣仔駱克道總部大廈，設有健身室，該室亦於暑期內開放，可供有興趣健身運動之小朋友參加，並有專人負責指導進行各種健身運動。

家長們如對上述任何一項活動感興趣，認為適合其子女參加者，請逕向就近小童群益會轄下之兒童團體館、兒童會或兒童中心查詢，或撥電H七二八二二四小童群益會詢問。

聯青社明晚 有慈善晚會

(特訊)九龍及半島聯青社，將於五月廿九日下午八時半，在大會堂舉行慈善籌款晚會。有明星：蔣家、馬賓、苗嘉麗及蓮花樂隊之演奏，與繼等參加演出節目有歌唱及舞蹈。

入場券可於大會堂及青年會售票處購取，全部收入撥充聯青社已施行之「慈善計劃」，包括獎學金，徙置大廈天台兒童會，及在黃竹坑之青年營等。

太子牌房車暢銷港九獲好評

性能卓越 名貴舒適

新款旅行車抵港 夏日郊遊最合用

由於日本汽車在款式上，設備上及機械上均刻意求工，不斷精益求精，致使用家感覺花錢少，而享受大，因此日本車在本港銷路上，已達白熱化階段，據悉代理日產太子牌實力牌及新為牌房車之本港大昌貿易行屬下機構，合誠汽車有限公司在銷路榜上，名列榜首。

查太子牌名廠房車乃馳譽世界及規模宏大之日產汽車廠出品，據調查所得，太子廠之前身為著名飛機製造廠，當太子廠與日產廠合併後，雙方即盡量利用兩廠優點，集太子廠之優秀人材，配合日產廠之雄厚財力，物力，而產生時下之太子牌車。有一點值得是以自豪者是太子牌汽車，現已成為日本天皇御用座駕車。

近日天氣逐漸炎熱，愛好戶外活動的港九人仕，每於假期起新界旅行或往海灘游水。普通的汽車，為條件所限，未必完全適宜。太子牌汽車廠，有見及此，特別設計一款最合旅行用途之汽車，車廂設計特長，除可舒適地乘載五人外，並可裝載大量旅行用品及海灘游水用具，後座可翻轉，可供旅途小憩之用，實為作郊遊之最佳汽車，並且取價公道，祇售港幣一萬五仟九佰元，並有分期付款優待辦法。

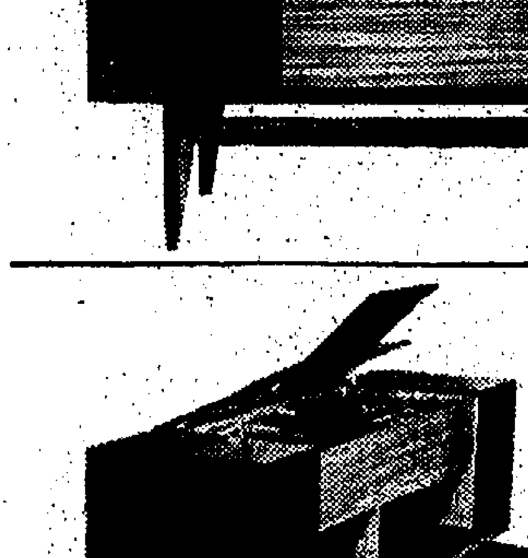
太子牌汽車，除旅行車外，尚有標準型及豪華型等多款。外型纖條優美，車身設計，比以前增長十一吋，濶五吋，車身座低一吋，車內設備豪華，舒適，配有原厂收音機，暖氣機，電鐘，綠色漂搭翼及門窗玻璃，另有原厂冷氣機，可供選擇。該車機件性能卓越，碟型剎車，四汽缸，三前波一後波，一千五百CC，九十四匹強勁馬力，時速達百哩，機件耐用無聲，實為同級車的佼佼者，而合誠汽車公司一向注意零件供應，保證零件充足，價廉物美，修理服務快捷妥當，新車免費保養一年，因此，太子牌車深受本港駕車人仕愛好，乃意料中事。

合誠汽車有限公司香港禮頓道九號，電話H七六〇六三二或七七三二一〇，九龍窩打老道六十九號D，電話K八四一二二二或八五〇〇九四。

Admiral
特製 速冷型
美國 上將牌 冷氣機

由 7,500 至 27,000 冷度單位
「冷度單位較低者適合睡房,客廳,寫字樓,公寓酒店等・
冷度單位較大者適合咖啡室,酒家,理髮室,工廠等・
冷嘢特多・特製強風摩打・風大夠凍
免費安裝・五年担保・最佳服務
各大電器行均有陳列銷售 (並免費派員選到安裝專家)
總代理 通商貿易公司
電話：763231

根德
KS 780 WE
豪華柜機



● 全半導體身歷聲高度原音
● 長、中波、二短波段及超短波收音
● 四速身歷聲唱盤
● 十個强力磁性高低音喇叭
● 總輸出量 30(2×15)瓦
● 備有裝置錄音機或回聲器座格

JARDINES 總代理：怡和有限公司
GRUNDIG

GORDON'S
DRY GIN

哥頓毡酒
毡酒之王

品質純潔
氣味芬芳
飲時加入
冰塊或汽
水或菓汁
更覺其美
味無窮

本港新聞

德輔道西一後巷內 男子販毒判囚三年

次被告同被控法官裁定無罪銷案放人

（特訊）本月七日，警方人員在德輔道西一條後巷內，拘捕兩名涉嫌販毒男子，昨被解控於維多利亞地方法院，首被告認罪，次被告則否認控罪，法官聽取控方證供後，裁定次被告無罪當庭省釋，首被告則被判入獄三年。

法官在判案時表示：首被告販賣毒品，與出售死亡予他人無異，故重判如上。

兩被告：（一）鄭金銓，四十四歲；（二）李先叔，二十七歲。被控：（甲）指首被告於五月七日，在德輔道西六十七號，藏有一百〇五包毒品，內有〇點七格蘭海洛因，及八點二格蘭嗎啡，意圖販賣。（二）指兩被告同時同地，藏有二十包內含二點七格蘭海洛因之毒，及二十二包嗎啡，內含四點七嗎啡；（三）指兩被告同時同地，藏有及販賣巴比通及嗎啡，違反毒品條例。首被告認罪，次被告則否認控罪。

案情透露：本月七日下午，一隊警員巡邏至德輔道西六十七號後巷時，發現有六、七名男子圍繞着一木箱，上有鐵皮紙包裹物體，見首被告將一物品交予另一人，各人見有警員，四散奔逃，向德輔道西方面逃逸，其中有些人則向六十九號後巷逃去。首被告因走避不及，乃將一黑布袋擲於六十九號天井內，後遂為警拘，次被告亦隨後被捕，在其身發現一錢袋，內有三十七個硬幣。警方人員搜索六十九號天井，檢獲一銷第袋，內有五十七包懷疑毒品物體，及後，又檢獲該黑布袋，內有一〇五包懷疑毒品物件，後乃將兩被告帶返落案。（航）

廠商會印尼貿易團 獲定單逾三百萬元

（特訊）中華廠商聯合會赴印尼貿易考察團，於本月初全團由名譽團長莊重文，團長郭慶祥率領出發，在印尼逗留約兩週，與該國各部部長及工商界人士多次洽談及研商兩地貿易促進的辦法，結果甚為圓滿，據初部計算，該團各團員已接受的定單已達三百餘萬港元，仍在接洽中的，可能超逾此數，故該團此行成績甚為美滿。劉漢印（尼）貿易推進委員會故昨日下午六時，該會在大同酒家另開會議會第十次會議時，即席宣佈一項「設立對印尼貿易研討小組」，派出專人蒐集對印（尼）貿易的資料，並與印尼工商界人士密切聯繫，以促進兩地今後的貿易。

該會赴印尼貿易考察團的詳情所有資料在整理中，一俟整理完畢即將有詳細報告發表，昨日會議會席上，僅就該團秘書郭英球提出簡單報告如下：印尼政府現在施行之五年建設計劃，包括農業，交通，電訊，工業用之水電，礦務，社會福利及旅遊事業之發展，而以農業為首要，在該項計劃中優先發展。該項五年建設計劃是由一九六九年四月一日開始直至一九七四年三月三十一日止。

印尼工業部包括下開各部門：（一）基本工業（如大小五金工業，機械工程等）。（二）輕工業（如交通及建築器材等）。（三）化工類工業（肥田料及橡膠製品類等）。（四）航空工業（如飛機及配件之製造等）。（五）紡織工業（包括各類紡織）。（六）手工藝及小型工業（各類手工製品）。（七）設計及發展海事的工業（如造船及船塢業）。

目前印尼工業，已有鋼鐵廠，水泥廠，造幣廠，造船廠，味粉廠，製衣廠，棉針織廠，金屬製品廠，塑膠製品廠，製藥廠，文具廠，漂染廠，印刷廠，皮革廠，假髮廠等。部份是當地人士投資自營，部份是與外商投資合作。但合作條件，根據印尼國家投資法例，外商所有股權，最高只能佔八十巴仙，其餘二十巴仙必須由當地人士投資合作。現目外國商人投資仍然以來自美國及日本者佔最大比率。

港商投資工廠以日用品為主

該國目前對工業之水力及電力供應，尚嫌不足，但已在發展中。

本港工商業人士現在印尼投資設立之工廠，計有：製衣廠，塑膠日用品廠，金屬日用品廠，假髮廠等，總之以製造民生日用品為主。

印尼現仍施行蘇加諾總統任內所訂下之經營工商業法例，關於入息稅一項，是頗不合理想的。在公司稅方面，按照規定凡獲純利達七百五十萬盾（每一美元約折合四百盾），應徵利得稅六十巴仙，而個人入息稅，則規定純收入達一百五十萬盾，應徵入息稅五十巴仙。印尼當局，現正在商討將有關該項法例作合理之修訂，使投資工業者樂於投資。政府外商投資局，是事實主理外商投資及與當地人士合營工業之機構。

該國現行銀行存款利息是每月四巴仙計，利率頗高，這是印尼當局目前所採取之防止幣值波動及資金外流之一項保護經濟政策。貸款利息計，農業為三點五巴仙，一般工業為三巴仙，出入口者五巴仙至六巴仙。

總括而言，此次隨團擔任秘書職務，根據搜集各方面之有關資料，及實地考察所得之結果，證明印尼經濟已日漸進步，國民就業人數日增，生活亦日趨改善。而印尼入口商向外國採購各種貨品入口者，獲利優厚，所以目前印尼仍然是本港工業出品在東南亞之良好市場，有待吾人去拓展。

此次本團在印尼期間，部份團員在生意上亦有不少成交，據該地入口商訂購之本港產品，計有：灯泡、鋁片、鋼壺、金屬水壺、不銹鋼餐具、棉織內衣褲、塑膠日用品及玩具、塑膠公仔等，總值達三百零八萬港元。而團員向該地出口商訂購之印尼產品，計有：咸田雞、凍蝦、藤心、椰子等，長期供應，每月達三十萬港元。俟收集各項資料及成交數額時，再由鄭慶應團長，出席報告。本團部份團員現正與印尼當局商討，有關與該地工業界人士合作，投資在印尼設廠之可能性，如鋼鐵廠，食品冷房，及搪瓷廠等。

本會會員對於有關印尼貨物之出入口手續，及投資設廠等詳情，可向本人查詢，因上述一切資料，已分由本人及團員尹德川帶返備查。（從）

慈雲山新區內 毆打休班警 兩疑犯押候

（新那社）慈雲山新區第廿五座大廈，五月廿四日，有兩名休班警員被四飛仔襲擊受傷，事後兩名飛仔前往警署自首，同被落案，昨日解控於觀塘裁判署，法官以案情尚待偵查，向控方請求，將案押候三日辦訊，被告均暫押警署，准各人以五十元現款具保候審。

被告年二十人：（一）姓余，十六歲，被控打：五月廿四日，在慈雲山新區第廿五座大廈，毆打梁兆雄，使其身體遭受傷害；（二）姓郭，十六歲，被控罪名：同時同地，毆打梁兆煊，使其身體受到傷害。

荔枝角坊會 選出新職員

（港訊）荔枝角街坊會，於五月廿五日晚，在會所舉行選舉第五屆理事。從開事務處派聯絡官鄭國富主任到場主持監選，結果計選出：黃錦、陳元亮，鄭月華，余少秋，吳漢清，劉熾枝，區炎，譚樂民，關燦枝，沈漢廷，張概鴻，梁乃堯，李六，梁炎，黎廣材，黃自立，阮明，林家文，甘鴻坤，鄧永，梁兆長，朱阿安，李冠雄，陳炳洲，官君，陳鑑雄，勞海生，陳朋。

標準工業株式會社與和記貿易有限公司，聯合主辦遊藝聯歡晚會，圖為董事長李永森致詞。（本報記者攝）

標準牌收音機廠 昨舉行遊藝晚會

紅星主持攪珠抽獎

（港訊）標準工業株式會社為慶祝成立十七週年紀念，與本港總代表和記貿易有限公司聯合舉辦贈送「標準牌」巨獎幸運獎券，由本年三月十五日起至五月十四日止三個月期間內，凡購買「標準牌」製品超過十元以上者，贈送獎券，獎品由頭獎至十獎有數十個，入圍獎二百個，獎券一頭、二獎、三獎尚可得免費招待旅遊日本一星期與現金等。昨晚（廿七）七點半在大會堂音樂廳由邵氏于倩、丁珮兩紅星，以及時代曲歌后林美慈主持攪珠抽獎，並由港九無綫電聯會會長張立湯監抽（各獎號碼另登各報），抽獎完畢，舉行遊藝晚會，有紅歌星的歌唱、諧劇、古裝舞、魔術與雜技，以及由影星雅珠主持最新型泳衣的時裝表演，直至十一時半始散。

醫療輔助隊通告

醫療隊總監鄧炳輝醫生，發出通告第十號如后：

一、救傷站操練

九龍區——一九六九年六月一日及十五日上午九時至下午一時在葛量洪師範學院及民生書院舉行會操。晚間操練由督導員領導操練。

香港區——各隊由督導員領導操練。

二、本隊之制服倉庫，將於下列日期及時間開放，以供隊員交換取制服及領章等。

（一）九龍紅磡B一倉：六月一日——由上午九時至下午一時。六月六日——辦公時間內及由下午六時至八時。

（二）銅鑼灣威菲老道倉：六月八日——由上午九時至下午一時。六月十三日——辦公時間內及由下午六時至八時。

三、醫院訓練——下列隊員須照下列日期，時間（由上午九時至下午五時）及地點報到：

（甲）依利沙伯醫院：六月二日至六日——楊錦培，何均培，張瑞良，劉和富，李國強。六月二日至八日——徐濼英，黃慧嫻，甄夏蓮。六月九日至十三日——陳明德，劉建棠，梁證實。六月九日至十六日——梁佩文。

（乙）聖母醫院：六月二日至八日——朱楚文。六月九日至十五日——楊鐵諧。

（丙）瑪麗醫院：六月二日至八日——陳倩萍，鄧杏嬋。六月九日至十五日——吳安妮，曾素梅。

（丁）那打素醫院：六月二日至八日——梁愛，陳燕慈，鄺倩珩。六月九日至十五日——胡燮之，御麗富。

涉嫌向報販勒索 男子被警方拘控

（特訊）昨日下午五時，有一名三十三歲男子，在九龍黃大仙彩虹邨錦鳳樓門時附近，被警方拘捕，涉嫌與多次勒索一名在上址經營報紙小販之金錢有關，乃帶返警署查訊。

被捕男子已落案被控「在本月十八日至二十七日，曾十一次勒索一名報販金錢」罪名，將於明日解觀塘裁判署提堂。

何文田坊會 昨派發麵條

（中國社）何文田街坊會，昨晨九時在會所散派麵條四千餘磅，由會長鍾禮文、李茂理、監事長陳葵勳、楊叔偉、黃鵬、賀三務、鄧熙心理監事等，親臨主持散發。逾千赤貧老弱，憑證依次輪領，以賽援濟助，莫不深表謝忱。

港澳殷商劉衡仲病逝

擇吉於明日下午舉殯

港澳殷商現任新蒲崗啟德遊樂場總監北角麗宮酒樓九龍金漢酒樓董事長澳門國際酒店總經理成利娛樂有限公司副總經理新聞界前輩劉衡仲先生近因腹膜炎及盲腸炎入法國醫院療治，詎料藥石無靈，竟於昨廿七日下午五時卅分病逝，遺體經奉移北角萬國殯儀館治喪擇吉於明下午二時半大殮隨即舉殯安葬柴灣華人永遠墳場查劉氏一生平待人接物，和藹可親，舉凡善舉無不樂為，一旦溘然長逝聞者惜之。

每年售出100,000具！

實價 $795.00

CONTEX 30

全能電動計算機

丹麥製造

另有手搖之CONTEX計算機 每具僅售 $495.00

• 加、減、乘、除均可
• 有常數及自動小數點
• 袖珍輕巧、使用簡易、面積僅數方吋
• 担保可靠

凡屬敝公司經售之CONTEX計算機均可享受

免費一年服務保証

歡迎免費試用！

太平洋行商業機器部

香港歷山大廈九樓　電話：H-二四七一〇一

想駕車時舒適涼爽而又不想採用此種方法...

請即安裝馬克四型汽車冷氣機

無條件保用兩年・意外及隨意修改者不在此例・

MARK IV 米高廸士高有限公司

營業部：香港銅鑼灣道平道2號　電話：H-771851

修理部：香港跑馬地成和道100號　電話：H-734831

新華・豪華・金門　東城・樂宮・東樂　普慶・珠江　京都・大華　皇宮

皇宮：今天獻映　安樂公司發行大瘋狂巨片　泰利・譚馬士 傑作　橫衝直撞飛天賊　七彩特藝　五種娛樂性豐富！千料！

京都・大華：映期無多未看速看　七彩闊銀幕　美艷芝梅莎・羅拔賀山　亂世桃花逐水流　大結局　ANGELIQUE AND THE SULTAN

膾炙人口香艷大胆無敵傑作　香艷十里聞　五洲播　冶艷情節　彩色奇濃厚　娛樂份豐富　京都早場：珠光寶氣　大華：一夜狂歡

普慶・珠江：只映今天　新公司出品　丈夫變了心　聽周・鄭穎雅　明天連映　飛龍公司出品　秋雨春心　方萍・江瀛

今天重映　新沙的華皇反暴行

東城・樂宮・東樂：最後兩天　神秘緊張香艷心魄動驚七彩巨片　招狼入舍　一生誤我是風流　千面夜夜艷　後天獻映華納七藝七彩巨片　奪命脂粉客

新華・豪華・金門：兩週保持賣座第三週映　大映公司本年度榮譽巨獻　繼「四谷怪談」後巨構　鬼燈籠　瑰麗七彩　本鄉功次郎　赤座美代子　榮獲國際八項大獎！金城桂冠獎！世奇片咄咄怪事！　金門獨家獻映　國泰公司國語巨片　狼與狼　新華午夜場：血洗英雄堡

港九首輪影院聯合廣告

樂聲・新聲・金冠

最後今天　七彩巨片　高占士・李察・麗娜　生死契　本片不合兒童觀看　明天換映　百代公司出品緊張懸疑偵探七彩巨片　閃電俠大戰隱形客

今天四場　歡洲公司七彩巨獻　亂世桃花逐流水大結局

總統・海運・國華

約係關最後場片四　泰利・譚馬士　特藝七彩　橫衝直撞飛天賊！　全港輿論讚揚五種娛樂性富！千料！樂豐！

國華今天最後：海底血戰諜

明天獻映：越南烽火

麗聲・皇后・皇都

今天最後 Salt & Pepper

鉅聯美獻　明天獻映：烏龍辦入魂　誤迷陣

利舞臺・文華

最後今天五場　哥倫比亞光輝作　金龜婿　金像巨片　七彩特藝

祇映今天　哥倫比亞大名片　玉樓春曉　全部七彩

明天盛大獻映　哥倫比亞公司感人深刻之作　楚河漢界

東方・快樂・金國

今天全線大獻映　日本電影節大映代表作　奇俠情艷巨片　眠狂四郎圓月劍

市川雷藏　七彩渦幕

快樂今午夜11點半：奇俠寒寇誌

REFER[illegible] 28 MAY 1969

新界版

鄉議局推出小組研究 考慮成立新界議會

原則為促進新界繁榮增進居民福利

（特訊）新界應否設立議會問題，新界鄉議局昨日在新界民政署舉行執行議員會議時，主席陳日新在席上對該問題報告後，當即引起重視，紛紛表示意見，各出席議員有反對，有贊成，結果，通過成立小組專員負責研究。

會議由陳日新主持，首先報告：一、英國滿商總會訪港代表團定於六月六日乘機抵港，七日訪問大埔鄉議局，下午應本局議員款宴，請踴躍參加。關於油蔴地小輪更改香港背衣航線問題，經由小組五月十日與該公司舉行會議，即席獲致圓滿協議。

繼討論事項：（一）張人龍提議：關於新界鄉村屋圖則，如何獲得廣大民衆採用，及如何監察標準圖則屋宇之建築工程案。

鄉民投訴標準屋則 難獲發入伙紙 設組研究監工通天

張人龍謂：關於鄉村屋問題，歷屆以來鄉議局均有與政府交涉，獲解決批准標準圖則由五百呎至一千呎等多種，可向鄉議局索取，只收手續費二十元；惟根據鄉民投訴，照標準圖則建屋，不易獲發入伙紙，其原因為須合格監工員之故。至於標準圖則所需費用共五千元，係為紙張等費用，當時曾一通過由各區鄉事會及太平紳士分担，惟截至現在，仍有若干鄉事會未有將該費繳交。

黃源紫謂：此等鄉村屋圖則，實際上對鄉民不大適合，並必須留通天，如果五百呎屋則必須七百多呎地方面積，故未為鄉民滿意。

至此，通過成立小組與有關則師商洽研究各項問題，如通天及監工等；即席推出小組委員：張人龍（召集人），黃源紫，陳日新，陳友才，李潤添。

（二）陳日新交議：為加強法律小組之工作起見，加推梁余永將執行議員為委員，請予追認。一致通過（按：該小組係上次會議通過成立，委員為：陳日新，陳友才，李潤添，張人龍，周理炳，黃源紫及文德濤）。

（三）陳日新交議：查新界議會問題，經由該局土地政策小組委員會第二次會議研討，認定該局權力需要擴大，原則上需要成立新界議會，始能解決新界各項重要問題。陳日新解釋議會之組織及原則後，先後發言表示意見者有：傅德和，陳浦芳，黃源紫，張人龍，鄧乃文，陳友才等多人。

結果：通過張人龍提議，將法案修正為：為促進新界繁榮，增進居民福利，鄉議局應否成立小組研究新界應否設立新界議會。並即席推出小組委員：陳日新（召集人）、陳友才、李潤添、張人龍、黃源紫、劉業源、周理炳、莊朱才、余永鏘、鄧乃文、鄧齊安、文德濤等為小組委員。

現行收回官地條例 未列補償利益 決提交涉請予修正

四、關於英國議員訪港，對新界問題提供建議，議決定（甲）土地問題、（乙）行政、立法局需有新界人作為非官守議員在內。

五、關於政府現行收回官地條例，對於擬地所能獲致之其他利益，未有列入補償範圍，擬請政府予以修正案，議決待與政府交涉後，再行討論。

最後有周理炳、鄧齊安、傅德和三議員提出臨時動議如下：

入屋查稅拆卸閘格 均待從詳計議 村校應改三合土頂

一、周理炳提議：應向教育司署請求改建新界鄉村學校建築圖則，因為廿年前擬訂，採用石棉瓦頂，沿用至今，在夏天炎熱不透風，學生熱不堪，且颱風季來臨時，又易造成危險，因此，應改以三合土建築，此案由林樹森和議通過。

二、鄧齊安認為：當局擬立例施行之入屋查稅新例，應予反對，並表示如法例施實行，則將荃灣全部商店將街卸業牌照退回，以免麻煩。議決留待下次討論。

三、傅德和提議，對於工務局目前施行入荃灣川龍街拆閘格，應向當局提交涉，以免日後有更多事情發生，議決於下次會議討論。

出席議員計有：陳日新、陳友才、李潤添、張人龍、趙聿修、何傳耀、鄧若琛、周理炳、黃源紫、莫池、周潤琛、黃俊威、黃金業、馮火森、鄧乃文、林彥、傅德和、陳浦芳、邱燕、鄧齊安、黎錦源、劉業源、文桂枝、林樹森、余永鏘、鄧建球、羅振榮、吳士保、曾迪等多人。

慶賀天后誕仍有節目 西貢大澳續演戲

增鄉村娛樂為神功亦為弟子 新任南約理民府定期主頒旗

（時訊）新界離島各區鄉民，對於神誕，極為重視，多依傳統習俗，開演神功戲，而大多數戲班，亦就此趨注，其中尤以天后誕最為隆重，且時間最長，由農曆三月開始，直至五六月間，均有賀誕舉行，慶祝時間，有先有後，視各鄉地方習俗而定。因在賀誕中，依例均有神功戲，因此近日新界離島中，不是此區，即為彼區舉行演戲。

目前又有西貢及大澳兩區接連慶祝天后誕，及舉行演戲。

西貢區慶祝天后誕，每年均隆重舉行，並決請省港著名粵劇團演戲慶祝，今年亦不例外，在西貢墟天后廟前之空地，已搭大戲棚一座，聘請著名粵劇團担任演出，共達四萬餘元，可見地方鄉民對此誕之隆重。

西貢區街坊聯合慶祝天后誕公演粵劇，經於昨（廿七）晚起開台，一連四日五夜，是晚由麥炳榮、鳳凰女、新海泉、梁醒波、艷海棠、靚次伯、陳好逑、李寶瑩、蘇少棠、文千歲等担綱演出，昨（廿七）晚先演「七彩六國大封相」，繼演「金鳳銜翎迎新歲」。今（廿八）日演「八月團圓」，夜演「百戰榮歸迎彩鳳」。廿九日為正誕，日戲紅伶亦登台演出，先演「風流大將子」，繼演「蟠龍丹鳳鎮皇都」，夜演「鳳閣恩仇未了情」。卅日日演「捲邊蝶」，夜演「狀元三審武探花」。卅一日日演「旗開得勝凱旋還」，夜演「刁蠻元帥莽將軍」。

大會主席李潤濤，並定於正誕廿九晚，在夜戲落幕時，敦請行將履任之新南約理民府段本良代表大會向演出紅伶頒贈錦旗。

至於大澳，為離島演戲最多而相當熱鬧之一區，在土地誕、洪聖誕之後，又將演戲慶祝天后及金花夫人誕，因當地之天后廟及金花夫人一併興建，故當地人士每年亦一併舉行慶祝，大會經在靈田灘搭大戲棚一座，並聘請勝壽年劇團担任演出，該劇團由羽佳、鄧碧影、李寶君、譚仲坤、林少芬、何文偉及兩名男童担綱，由昨（五月廿四）十五晚起開台，一連四日五夜，當晚先演「六國大封相」，繼演「一珠聯璧合劍為媒」，一日（農曆十六日）日演「花開富貴結并蒂」，夜演「一金釵鬧紅綾」。十七日（六月一日）為正誕，日戲紅伶均出台，日戲先演「天姬送子」，續演「玉龍彩鳳渡春宵」，夜演「紅鸞喜」。農曆十八日（六月二日）日演「彩鳳戲玉郎」，夜演「金戈鐵馬情」，十九日（六月三日）日演「明珠寶劍」，夜演「一劍能消天下愁」。

新界第廿六隊小女童軍舉行成立典禮，元朗副理民府孫明揚（上）及元朗鄉事會長鄧乾新（下）主持儀式。（漢芳）

美化徙厦居住環境 新界四個新區計劃植樹綠化

（時訊）新界荃灣大窩口、葵涌、石硤尾及元朗四個新區，將進行全面植樹予以綠化，以增加景觀，使各該區居民更見舒適之感。

該項植樹綠化工作，將由農林處領導，出樹苗，而由各該區之鄉生協同進行。

此綠化新區計劃，有關當局已作全面展開，並已在葵涌山新區首先實施，預料若干年後各新區將有綠林之盛，面貌一新，對居住環境及衛生將有極大改進與裨益。

由於新界上述四個新區均是由昔日之山嶺建築為現代化住宅區，因此樹木甚少，故對植樹綠化，係有需要，亦為居民所歡迎。

新界應否設議會 鄉議局昨有辯論

見仁見智荃灣特別議員不贊同

關於設立新界議會問題，當昨日鄉議局會議時，主席陳日新解釋議會組織與鄉議局之關係後，執行議員傅德和（荃灣鄉事局主席）表示：如對鄉議局權力無妨礙時原則上同意。繼謂：照所知，政府時時欲改變地方行政，今逐區設立什麼市議會什麼諮議會，但其成員則政府委派為多，地方人所佔無幾。以前荃灣理民府解釋對市議會之組織成員包括有：工務局、消防、衛生等，然後方由地方人士參加比對之下，地方人實佔少數，因此，必須要保留新界鄉議局最後實力。

陳浦芳表示意見謂：設議會絕對影響到鄉議局傳統性，如權力問題，假如設立議會，地方上有事發生時，向誰投訴，工作矛盾，必定去議會投訴，因為有實權，到時鄉議局可能喪失原有權。彼恐此建議會實有危險之嘗試；事實上如設立此組織後，鄉議局能參與者僅小數而已，大部份將為政府委派或其他地方人士參與，到有事時無法爭取鄉民有權益，維持原有權力亦不能。彼認為係非常之危險嘗試，對發展會有幫助，對鄉人有很大妨碍。鄉議局工作本意係維持鄉人利益，雖然地方發展亦應予顧及，因此，彼認為不適宜成立議會，表示反對。

陳日新表示：任何批評，須提出事實，靜細指出及應有建設性提議，希望陳浦芳議員能提出一個建議。

陳浦芳表示：提出事實建議，則非一日半日所能；但設立議會後是否有所謂對地方有幫助，現仍有懷疑。究竟組織後，是否會改善？相信主席亦不能提出保證。荃灣在十餘年來發展迅速，亦無議會制度組織，但亦一樣得到發展，且超乎水準，是否無議會組織即不會發展？相信不是。至於謂小販、教育、衛生等問題，市區現有市政局，但是否比新界好？相信不會。市區現尚未有市議會成立，而新界卻要提出，似乎實不大適宜。

當此案通過設立小組研究後，陳浦芳一再表示不出任該小組委員，而傅德和也表示無法担任。

襲擊羈押警察圖救逃犯 四漢分別判處

全體認罪後首被告押候宣判，次名簽保守行，第三被告再送教導所，另一名由感化官調查身世。

（新亞社）本月十五晚九時許，一名警員在石硤尾新區拘捕吸毒之逃犯時，突被四名青年襲擊，該警員孤身陷敵，形勢險惡，得出佩槍，鳴槍一响，致傷及兩名男童，事後警方拘獲四名青年，昨解往北九龍裁判署，由西區理法官審訊，首被告被判押候十四日始判，結果次被告判簽保二百五十元，約束行為十二個月，第三被告從少年教導所出來未久，乃判再送入教導所，第四被告由感化官調查其身世，將令押候一星期宣判。

四名被告男子：（一）鄧××、十六歲、住石硤尾；（二）冼家雄、十八歲、三水人、鐵工、住石硤尾新區第二座；（三）陳振鵬、十八歲、潮州人、鐵工、住石硤尾新區第一座；（四）梁章、十七歲、廠工、住石硤尾，被控於本月十五日，在石硤尾新區第二座，非法襲擊警員七八三六號黃立志。

控方述案稱：本月十五日晚九時十五分，警員七八三六號巡經石硤尾新區第二座，在四、五樓間，發現一名逃犯冼家樹，當時該逃犯正蹲在樓梯間作「追龍煉仙」狀，該警員乃予以拘捕，帶返途中，經過第六座時，四名被告突施襲擊，圍攻警員，該逃犯乘機掙脫，朝南昌街方向狂奔，警員窮追不捨，而四名被告亦步步追迫，迫至下落，被告等即已失去逃犯向警員施襲，並將該警員與另一人扑地，糾纏中，警員孤被告等圍困，情勢危急，被迫鳴槍一响，射向被告足部，被告等一聞槍聲，成作鳥獸散，但其中有兩名十四、五歲男童因在現場遊玩，被流彈所傷。該警員即到附近商店，撥電話報警，警方人員到場，稍後大隊警方將兩童送往廣華醫院，其中一童腹部中彈，另一童右腿中彈，後來子彈已被取出。該警員稍後亦被送往伊利沙伯醫院檢驗，其膝部及眼部並受輕傷，經敷藥後已自行出院。

本月十六日凌晨一時，石硤尾探員在石硤尾區，卒將四名被告拘捕落網，帶返警署後，次被告始供出該逃犯乃其幼弟。當探員其弟被捕消息，即帶首被告及第三、四被告往該法救弟，遂將四人落案控告。

鄉議局議員下月訪電台

（時代社）新界鄉議局議員，將於下（六）月十二日下午二時十五分，前往香港廣播電台，及香港商業電視廣播台，藉以促進各方面之合作關係。

新界小女童軍第廿六隊成立

副理民官頒發證書

（時訊）新界第廿六隊小女童軍已宣告成立，並于昨日上午十一時在荃灣禮堂舉行成立典禮，由元朗副理民府孫明揚頒發證書。

儀式首先由鄺洪麗法師主持，經祝福後，該旅旅務委員會主席歐陽發報告組訓工作，即請副理民府孫明揚，及元朗地方童軍會長鄧乾新分別致詞，一致指出擴展童軍組織與發揚童軍精神之重要意義。

隨後由新界女童軍總監倫耀[illegible]法師致謝各嘉賓。該旅女童軍并由三位代表向主禮嘉賓致送紀念品後，并作表演，歷一小時始告散。

在梧桐河馬會訓練中心 新界今秋將有馬術比賽舉行

忌廉素上校開始籌備歡迎參加

（新亞社）本港賽馬會訓練中心將於今年八月下旬或九月初旬，在新界梧桐河馬會訓練中心舉行第一次馬術表演，關於籌備工作，由該訓練中心總理人忌廉素上校主理，據忌廉素表示：此項計劃尚在初步草擬中。忌廉素乃香港馬會司閘員。

據悉：將來之馬術表演，將包括用新馬及退役馬匹，在表演中有各類騎術比賽。假如此類馬術比賽能得社會人士擁護，將會成為一項得人注意之體育運動。

馬會決定主辦此類馬術表演，乃屬大胆之作，値得本港愛好馬匹之人士予以大力支持。

查馬術表演在英美均有之，電視螢光幕上亦常有出現，假如此類表演能在香港成為一種風氣，則對到本港人更發生無限興趣。

忌廉素上校昨日更表示：歡迎中西騎師或對騎馬有經驗之人士查詢及參加比賽項目云。

戒指手錶現鈔一概多謝唔該 手執利刃攔途截刦 男子判囚廿一個月

（新亞社）本月十八晚，一名補店伙記，入元朗擬地訪友，在新墟村被一名手執利刃匪徒，攔途截劫，掠去現款五十元，及一個手表，事後逃逸無蹤。當晚，元朗警探展開肥緝，幸在元朗炮仗街，將其拘獲，帶署查後，更揭發另一項行劫罪，昨被解至荃灣裁判署審訊，結果判其入獄廿一個月。

被告男子楊楹，卅九歲，無業，住上水，被控：（甲）本月十八日，在元朗擬地村，恃强行劫譚玉洪現款五十元，及一個手表，價値一百元；（乙）本月十六日，在洪水橋附近劫去一不知名男子一個手表及一枚金戒指，被告認罪。

老敏談馬

飛沙便宜人盡皆知 土王子獎金破紀錄 驊驊健康好轉靜後思動

第六班，共有四十二駒。萬年香，一〇〇九〇元，得頭馬兩次，飛沙，一八〇〇〇元，同前，土王子，一四五〇〇元，末得過頭馬，驚馬，一四五〇〇元，同前，風流劍俠，一二〇〇〇元，兩次，獅閣，一二〇〇〇元，同前，帝王谷，一二〇〇〇元，得頭馬一次。

「萬年香」今年十三歲，到下半年便成十四歲，屬是老馬之一，由澳洲到達九年之久，在本港上陣以來共得頭馬[illegible]，而且上屆尾如果不頭馬，大有淘汰出局希望，真是老馬有驚，上屆殿後一仗半哩一七〇碼，竟然以五十八秒四（一四五碼）的第六班工夫，大勝一程，當然跳出升班，而本屆升上第八班了。本屆初期未出，精養經到第三次賽二天上陣，負了一五〇碼再跑半哩一七〇碼，大熱門祇跑一條直路，又勝此塲，「上升」上第七班，為一揚名，聲升放離[illegible]

後上不及而得第二。週年大賽爭紅牌生「騎師杯」，半哩一七〇碼是牠的首本，可惜填地鬆懈，為輕磅馬「驚勝」擊敗，再跑第二，不値得之至。這一回要再出〔池〕仔了，因為小王子始終放牠不出之故，到底騎技有別，池仔只能一放而出，沿途守住，雙內欄，又直接勝了，五十九秒四的上等文工夫，因而又付易

[illegible]

冷門討檢

冲天質高保養好 微笑日未達高峰 及鋒熱敗合情理

本屆第五次賽馬首天，第二場，第六班跑九化郎，報名分組出賽馬共十四騎，騎師配搭排位表公佈後，有「閃電天」「一駒棄權」，故準除出賽角逐者，計有「安家」、「冲天」、「飛龍」、「微笑日」、「及鋒」、「滿堂紅」、「信心」、「金鹿」、「驟麒」等九駒，形勢複雜，其實場冷的成份頗大，因「熱門」的「及鋒」、「冲天」，水準非前、大失衆望的演出，已是一個明顯的鐵證，故是付出給熱門客迎頭一擊，已算合情合理。

郭子猷策之「及鋒」負二萬五千餘票大熱，以潛質、程度、配搭及磅位而論，大熱也在理由，但若以運氣的狀態及水準而論，是沒有熱捧的價値的，鄒棣池策之「微笑日」負二萬餘票次熱，佔有排地適合，班次有利，路程適宜，騎配搭强等優勢，熱來極合邏輯，其蓮灼之「安家」負一萬一千餘票三熱，質新銳氣當起的雄馬，且脚法不凡，三熱也合理由，陳鐵麟策之「冲天」負五千餘票半冷，以後勁有力及滑翔的新班馬，現年雖漸老，但從前屆奪末之一仗，以一四十二段四的高速取勝一哩，更足證明其質力尚高於該班之水準，故是使爆出冷門來，僅非意外。

唐宏洲與「飛龍」，前鋒力極強，放閘領先過頭哩有多，「安家」，恐有失，拼命跟上在次席，「冲天」及「金鹿」在中層有利陣地，其餘順序為「驟麒」、「滿堂紅」、「信心」、「微笑日」、「及鋒」等五駒緊擁在最後層。沿途上，「安家」已以半馬位左右領先，「冲天」亦步亦趨的跟蹤着「微笑日」，「金鹿」、「滿堂紅」三駒在次層，「信心」「頗勇」在中段發力，「驟麒」、「及鋒」、「飛龍」殿於後甚遠。下山後，「安家」、「冲天」雙雙領先，未分勝負，「微笑日」跟蹤而上，形勢頗有利，「滿堂紅」、「金鹿」在中層，已位於鞭長莫及的地位了，「信心」勁力未充裕，「驟麒」已不知飛到何處，與前駒大大斷節，入直路後，「冲天」發揮後勁，力上至終點，取得冠軍，「安家」拼搏過度，勁力已衰，以半馬位見敗，屈居亞軍，「微笑日」勁力亦佳，僅得位置，其餘各駒在後差遠，水準相差甚大。全程時間為一分五十五秒二，分段時間為十秒三，二十四秒正，二十六秒正，二十八秒正，二十六秒四，水準普通，尚合班次水平。

大吉

賽後論戰

我至叻全熱贏最短 全家歡快穩頗接近 權威體育精神平淡

六八一六九年度最後一次賽馬，第二日第三場新馬五化郎賽，報名分場者有十一駒，最後搭配排位公佈後，「褒勇」、「馬到功成」與「百搭」三駒棄權，實際上陣角逐者有「我至叻」、「快穩」、「全家歡」、「力橋」、「權威」、「體育精神」、「得盛」、「贏晒」八駒。

「我至叻」與鄧達騎負三萬四千九百餘張票全熱，背後超凡表現雄視一切之馬，成為全熱門十分合理。「全家歡」與洪強廣負萬餘票次熱，潛力路大於前駒負票合理。「快穩」與何鉅負五千餘票三熱，其餘各駒負票較為冷落。

「我至叻」快放而先過半哩閘，三乘後為「全家歡」第二，「快穩」、「體育精神」與「力橋」在中層，其餘各駒隨後甚遠。

「我至叻」一落山以後箭放而去，以四乘之距離領入直路。「全家歡」一直緊跟在第二，「快穩」又後二乘第三，第四，其餘各駒以大距離隨後。

最後，「我至叻」一放到底贏，「全家歡」迎來奠亞席。「快穩」與「全家歡」合分開高下，「快穩」以短頭位距離墮後。全程時間五十八秒四。第四已墮後甚遠。其餘各駒隨後更遠。分段時間順序為十秒四，二十三秒二，二十四秒三。

「我至叻」成績已達到應有之水平，以臨陣風雷之勢，「快穩」初次上陣欠缺經驗，輕易贏馬十分合理，「全家歡」成熟未夠，戰敗合理，經驗豐富後應有良機。「權威」、「體育精神」戰績平淡，下年度初脫韁[illegible]。

退休練馬師

華僑日報馬經版成績總檢討之十一

全面突出的鐵証

金羽老敏退休練馬師中孖寶 各單位專欄均發揮一定威力

第九次賽馬首天，在四月五日舉行，是本版繼空前突出之後，全面突出的一天，這一天賽馬，全日共跑八場，成績極佳。

三月三十日，「大勢展望」標題介紹冠軍馬「至叻」，「馬房動態」標題介紹冠軍馬「福來」，「長揸龍頭」介紹冠軍馬「鐵金剛」，三月三十日，「大勢展望」特號標題，單獨介紹冠軍馬「驟麒」，連贏搭「喜力加」，「馬房動態」介紹冠軍馬「驟麒」。「長揸龍頭」標題介紹冷脚「幸運童」。「孖寶前瞻」介紹奪標冠軍「福來」。

四月三日，「連贏專論」，標題介紹「驟麒」搭「喜力加」，「馬房動態」介紹冷脚「龍威」，「飛鳥」。

賽馬日，全面突出成績列后。

頭條特號標題，單獨指出：施護與「驟麒」搏殺，施護華君果然勇猛拼殺，取勝冠軍。

大吉君主評的孖寶云計，介紹「飢勝」，「驟麒」，「至叻」三四，後兩匹取勝冠軍，「驟麒」派彩十六元正，「至叻」派彩二十九元九角，假使投注三十五元，可中一百四十一元六角。

金羽提供的當日孖寶：中「大利」夾「再勝」，派彩一百〇七元正。

阿驥君提供的連贏位三組，中「驟麒」搭「喜力加」一組。

弓人君主評的「錦標論戰」，「沙宜盃」劇戰難免，提供奪標冠軍「福來」挑戰「谷中太子」。

老敏君提供的「忠實預測」，貼中「大利」，「再勝」，「福來」，「驟麒」四場冠軍，當日孖寶中「大利」夾「再勝」。連贏位中「福來」搭「幸運童」，派彩八百卅二元正。

退休練馬師君提供的貼士：測中「大利」，「再勝」，「五星上將」，「福來」，「驟麒」，「至叻」六場冠軍，當日孖寶中「大利」夾「再勝」，連贏位中「再勝」搭「草上飛」，「五星上將」搭「龍威」兩組。

這一天賽馬，每一單位都可維持一定的水準，而退休練馬師君的水準更佳。三位高額人，一致介紹當日孖寶「大利」夾「再勝」，果然中正，更為難得。

華僑日報的馬經版，的確從全面突出！

金羽

忠實預測 貼士 ·老敏·

第一場 六九年新馬 六化郎四十碼

3 伊 凡 [illegible]

1 大 利 [illegible]

第二場 第四班（試驗賽）一七〇〇碼

3 再 勝 孫竹生

1 安 [illegible] 羅海光

第三場 六九年新馬 六化郎四十碼

3 福 威 鍾士雄

2 [illegible] 邱[illegible]

冷門：6 紅粉金剛 [illegible]

第四場（沙宜杯）

[illegible]

第五場

[illegible]

士 貼 退休練馬師

[illegible]

兒童天地

第九四九期

童話：堅定的錫兵（下）

——美琪——

忽然這船流進一條很長很寬的下水道裏去，四週一片黑漆，錫兵想：「我倒要看看，我會流到什麼地方去？」

這時一隻住在下水道裏的大老鼠來了，他問：「喂，你有通行證嗎？拿出來！」

可是錫兵一句話也不回答，船繼續向前急駛，老鼠在後面跟着。激流越翻越大，在下水道盡頭的地方，錫兵已經可以看到前面的陽光，現在船已流進運河，船旋轉了多次，水一直淹進船內，船要下沉了，水現在已經一到兵士的頸。

現在錫兵就沉到水底，不過正在這時，一條大魚就把他吞到肚裏去。那裏面真黑暗，而且狹小，不過錫兵是堅定的。

這魚後來忽然變得安靜起來，接着一道光射進他身體來，同時有一個人大聲地喊：「錫兵！」原來這條魚已經被捉住了，送到市場去，被買掉了，帶到廚房裏來，而且女僕用一把大刀子把牠剖開了，她拿着錫兵到客廳。

他們把他放在桌子上，錫兵發現自己又來到了他從前的那個房間，他看到以前的那些小孩，桌上那些玩具，還看到那座宮殿，和可愛的舞蹈家，她仍然用一條腿站着，她的另一條腿仍然高高地翹在空中，她也是同樣的堅定，這種精神使錫兵受到感動。

正在這時候，有一個小孩子把錫兵拿起來，把他扔進火爐裏去，現在他覺得他的身體慢慢地融解，但是他仍然扛着槍，堅定地站着不動，這時候門忽然開了，一陣風吹進來，吹起舞蹈小姐，她就飛向火爐，飛到錫兵的身邊去，化爲火焰，立刻就消失了，這時錫兵已經化成一個錫塊。

第二天，當女僕把爐灰倒出的時候，她發現錫兵已經成爲一顆小小的錫心。（完）

表現同情和愛心

小朋友：

日前香港有一名女子叫做王惠芬，她因爲患了腎臟病，於是去台灣醫治，希望進行換腎手術，使身體恢復健康。不過，要進行換腎手術，是要從一個剛死去的人的身上取出腎臟，才可以進行換腎的外科手術。換句話說，是一定要有人願意在死了之後，捐出腎臟。

王惠芬在死亡邊沿掙扎，苦候了八個月。後來一位叫做王廣楠的男子，因患嚴重腦病去世，台灣醫院方面，得到死者家屬同意，才取得這位王先生捐獻的正常人腎，替王惠芬進行移植手術。這是本月廿五日的事。

在香港，最近也有兩位換腎人，吳浩彬和吳炳波，他們先後在港從得別人捐腎，而進行移植手術成功，現在已平安出院，繼續工作。

由於科學昌明，醫學進步，人體器官移植，已有顯著成功，眼角膜的移植，使失明人重見光明，是很普遍的事，而世界上的換心人，生存希望亦比前高。

話又說回來，雖然醫學進步，但如果沒有人類的同情和愛心，願意自己死後捐出任何身體器官，去救活別人生命，那麼，許多器官移植的病人，就像王惠芬一樣，飽嘗疾病的痛苦，而外科醫生又一點辦法都沒有，小朋友，你們願意同情和幫助別人，在任何事上，隨時表現你們的愛心嗎？

·唐姨姨·

牧人和野山羊

寓言　—·木子·—

有一個牧人，他帶着一羣山羊到一個很遠的草場吃草，突然間，滿天黑雲，他知道就快下雨了，便連忙把山羊們帶到一個山洞去避雨。

山洞外正下着很大的雨，足足下了五、六小時，洞裏的羊都餓得叫起來，於是，牧人便拿出他餘下的飼料來，預備給牠們吃，突然間，他發覺有些野山羊也混在他的羊羣中，於是他只將一少部分的飼料給他的羊吃，餘下來那一大堆的飼料都拿給那些野山羊吃，討好牠們，預備把牠們留爲己有。

可是當雨停了，牧羊人帶所有的羊出山洞時，所有野山羊都逃走，牧人便責罵牠們忘恩負義，因爲他特別厚待牠們，但野山羊們說：「我們正因爲這樣才逃走。」牧人大惑不解，便說：「爲什麼呢？」野山羊們繼續說：「我們今天才跟你，你卻對待我們比跟了你很久的羊還重，那麼如果我們跟了你後，又有一羣羊跟你，你一定不會對待我們這麼好了。」

這故事說明凡是把新朋友看得比舊朋友還重的人，是不宜和他做朋友的，因爲他們結識新朋友後，很快便會把我們忘記。

糊塗縣官

—田鳳—

古時有一個縣官辦事十分十分糊塗。有一戶人家被小偷偷了東西，於是報到官去，縣官便犧牲了半天渴睡的工夫，跑到那裏去察看一遭。他小心地在屋子裏，向失去東西的人問：「一共失了多少東西？」

「一時頗難估計，大概一兩百兩銀子。」主人哭喪着臉說。

縣官又問：「你清晨關好了門戶窗戶嗎？」

「肯定的，事發之後門戶窗仍緊閉着沒毀爛，真不曉得賊那兒爬進來的。」

「我告訴你，馬上加高你的牆垣。」縣官：「我想賊窗是由牆爬進來的。我自會想辦法捕捉那個賊給我揭歷煩的賊歸案。」說罷一搖三擺打道回衙喝酒睡覺去。

但那戶人家又再失竊，縣官怪他的牆築不夠高，以至賊人又爬進來。從此誰給偷了東西，縣官總是那條方子：「加高你的牆！」或者「牆不夠高被賊爬進來！」

把牆築高了是治賊的良方嗎，決不的，縣官根本起始沒打發一半個差役去辦案，也忽視了風化教育改善。在他心目中，把牆築到透不出一點空氣來是最穩妥安全的吧。

有一天，賊光顧到那糊塗縣官家裏。事後，他命令左右馬上召泥水匠把牆加高一點兒。如果再偷，再加高一點兒……。

—動物知識— 會造紙的黃蜂

·荷若·

說蜂發明造紙的方法比人類要早數百萬年，懸掛的蜂巢是紙做的，它的質地和新聞紙一般，都是一種木質纖維做成的。黃蜂造紙的方法，是先飛到被風吹斷的樹枝上，木質纖維顯露出來的地方，將纖維剝起，加以咀嚼，和以水分，造成一種木漿，把這種木漿拿到巢上，建築起漏斗似的蜂巢。

人們造紙也是將木材搗碎，分析成纖維，和以水調成木漿，所用的質料與黃蜂一樣。造紙者把木漿用水沖薄，倒入一種細篩上面，水份漏了下去，木質纖維留在上面，於是成爲一片稀薄的紙。大黃蜂所造的紙巢很爲特別，那巢用一條紙索倒懸在樹枝上。最先的是一片傘形的屋蓋，下面築起一排小小的蜂房，之後又在第一層之下，造起第二層蜂房，這樣一層層地，繼續築下去，蜂窩的長度達到一尺有多。

康樂家庭

幸福婚姻生活要素 夫婦應瞭解彼此責任

婚姻是男女共同生活的一種合法的保障，也是社會給予當事人的一種同居的權利，此時男女不但發生了生理上結合的關係，而且發生了社會的關係，並且有了夫婦的名義，彼此之間的關係比婚前是要密切得多了。

當然懂得如何做丈夫的人，與懂得做妻子的人很多，但是結婚的人也在不少數。

在蜜月時期，彼此是很難覺察到夫婦之間的權利和義務的，這是因爲男女在熱戀的時候，誰都會沉溺在愛的懷抱裏，只看到好的一面，而無法知道壞的一面，只以爲眼前的世界是那樣的美麗，生活是那樣容易，什麼丈夫和妻子？兩人原來是一體，彼此有什麼權利和義務。彼此這麼相愛，生活這樣圓滿，還有什麼問題發生嗎？

這都是在蜜月時期，新婚男女所相信的事，不錯，夫婦之間，應該不分彼此，結成一體，更應該相親相愛，可是要怎樣才能把蜜月時期的精神，保持得永久呢？要如何才能使婚後的生活過得圓滿呢？

這是每一對新婚夫婦所希望解決的問題，也是十分容易解決的問題，假若夫婦之間的關係，果如上述的那樣簡單，則所謂婚姻上的一些悲劇，例如遺棄，離婚等均不致於發生了。

談到夫婦間責任的問題，會牽涉很廣，例如男女的社會地位問題，彼此間的經濟關係，社會關係等等，在過去，由於人類思想的落後，封建思想的根深蒂固，以及淡漠的普遍，把夫婦之間的關係加以曲解了，所可惜的是一直到今天，上述的一些舊思想和觀念，仍然或多或少的佔住一般人的腦中，使一部人對於男女之間的婚姻關係弄不清，對夫婦之間的責任也沒有明確的瞭解。

我們今天對夫婦之間責任問題的看法，是基於男女平等，互助合作的基礎上的，雙方沒有誰依靠誰的因素存在，女子結婚不是找長期飯票，男子結婚也不是找一個發洩工具，或者生兒育女的器皿，男女結婚是爲了彼此在生理上，心理上，生活上達到一個圓滿的地步，一方面在使生活快樂，社會進步，一方面在促進人類生命的延續。

男女結婚的目的既明，則夫婦之間的責任問題，也很容易明瞭，婚後的夫婦既然開始了共同生活，創造了新的家庭，則彼此對家庭與生活，都有了責任，這責任不只是分担的，而且是共同担負的，舉例來說吧！家庭的經濟固然一方面靠做丈夫的去開源，但也需要做妻子的善於安排和應用的，有的時候，夫婦共同出外工作也是必要的，以雙方的愛情來說，做丈夫的固然應該愛妻子，同時做妻子的也應該愛丈夫，再舉如生兒育女的責任。不久在做妻子的方面，也在做丈夫的方面，對於兒女的教育也是一樣，做丈夫的固然應該負起做父親的責任，做妻子的也應該負起做母親的責任。

總之，夫婦之間的責任是共同的，夫婦的地位是平等的，夫婦之間的關係是合作的，彼此雖然結爲一體，但彼此的人格仍有完整性與獨立性，相互間需要尊重，過去的所謂夫唱婦隨是錯誤的，幸福的婚姻生活，唯有在夫婦之間明瞭了共同的責任，互相合作才能得到的！

衣物配襯飾物 切勿隨興而買

每一個女人都知道，單是在意穿衣服是不夠的，還需要有適當的鞋子，手套，手袋等等來配合才好看，如果配得不適當，就反爲不美了。

通常婦女們有很多都犯着同樣的毛病，就是無論她們穿了的東西是怎樣的名貴，但配襯起來就未必好看，理由是她們買東西時祇是隨心所欲，她們愛在公司裏去來走去，看見好看的東西就買回家，等到有事要用到它的時候，從衣櫃裏取出來所有的手套，手袋，和飾物等等飾品，卻找不出一件相配得好看，這不是浪費了嗎？

所以衣服不在多，沒有衣服多的人往往打扮得比衣服多的人更好看，這就是全在配襯的方法了，所以買東西的時候，應有一個計劃，不能興之所至就去購買，你應該想一想這條裙子，家裏有甚麼飾物合襯呢？或者買了這裙子之後，是不需要再買一雙鞋子和手袋來襯它，值不值得呢？鞋子和手袋，手套等是貴品的東西，不是每一個人都有能力準備多套的，因此在買的時候，要想一想它能配幾套衣服的顏色才好付鈔。

一般的看法，夏天，配襯服裝的物品最好是白色或米黃色，在冷天，最好是黑色和紅色，咖啡色等，這樣色澤調和，配起來就好看得多了。同時不要犯上「隨興而買」的毛病，因爲有時不但得物無所用，而且浪費金錢，激氣一頓呢。（武）

當女記者的資格 要文筆通順吃得苦有新聞分析能力

家庭顧問

家庭顧問先生：

客套話說，不多說了，現有數問題希先生早日爲我解答：謝謝！

（一）稱大哥妻子的父母親及兄弟姊妹作甚麼？

（二）稱姊（或妹和弟）丈（妹夫和弟婦）的家人又作甚麼？

（三）報紙上招請人的廣告，是否可靠嗎？

（四）當小學教員（政府和津貼）是否一定要有師範畢業才可當任？

（五）想當一名女記者要有甚麼資格？

（六）患有近視，而有佩戴眼鏡的人，在領成人身份證時，是否要佩戴眼鏡照相呢？

最後請猜猜我的程度，性格。

祝工作快樂！

讀者 張淑儀上

張淑儀讀者：

（一）大哥妻子的父母親你可以稱他伯伯、伯母，她的兄弟姊妹，如果年紀比你大的，可稱他某某哥某某姊，若年紀比你小，稱他的名字便成。

（二）這要看他的輩份如何，他是長輩和比你年長的，爲了尊重對方，你應該稱他一聲伯伯叔叔，或嬸嬸之類。

（三）這很難說，有些職業騙徒專利用這些廣告牟利，但大多數是真真實實徵求人才的，這要看你是懂得選擇。

（四）是的。

（五）當記者必須要文筆通順，有交際風度，同時對新聞的分析都能把握重點，有刻苦耐勞的精神，最低限度有中學畢業以上程度。

（六）隨閣下喜歡。約中二程度，性格保守，屬於沉靜內向型。

·家庭顧問覆·

新婚

吳錦祥 方惠心

吳錦祥君與方惠心小姐締結良緣，於前（廿六）日舉行結婚典禮，晚間假九龍伯爵酒樓歡宴親友，嘉賓數十席，衣香鬢影，喜氣盈庭。圖爲吳錦祥方惠心新婚儷影。

另一神父結婚

美國一位四十二歲的天主教神父佐治·哈納及其神娘瑪莉，在本月廿四於大學禮堂結婚後，步出門口，被觀禮親友撒米祝福。（合衆國際社圖片）

超羣烹飪學校 留英專家加盟

超羣烹飪研究學校爲加强陣容，特從本月起禮聘從英國回港之烹調專家倪秀珠女士加盟，主持西菜班。倪女士曾在英國著名之烹飪學校CORDON BLEU畢業，對於精美的西菜素有研究，伊並曾在該校授課，現在超羣學校主教西菜班，教授英美法式美餚，逢星期四上午有課。有意學習者可前往太子道一八二號報名。

又超羣烹飪學校主持人李曾超羣女士爲授更多新頴美餚貢獻本港對烹飪有特別愛好之婦女，特別定於八月下旬，前往巴黎之名烹飪學校CORDON BLEU深造云。

圖爲超羣烹飪學校主持李曾超羣（左）及新聘教師倪秀珠。

美總統女兒觀畫展

美總統尼克遜之女德莉絲·尼克遜從白宮穿過馬路，前往欣賞在公園外欄所展出的畫，該項展覽是由華盛頓中學的一百三十名藝術學生聯合主辦的，在公園外的六尺高，二千四百尺長圍場上，上畫盛頓過去歷史的畫，廿三歲的總統千金在上面加以一筆，然後邀請所有學生往白宮共進茶點（合衆國際社無綫電傳真）

·美容新知· 增進肌膚青春法

有些人的肌膚尚稱白色，但每遇寒風期間，皮膚即粗糙，如有微粒突起，枯澀到全無光澤。又眼之週圍，復起縐紋。

此種肌膚狀況，屬於乾燥肌膚。爲防止肌膚粗糙而欲常保美艷，則實應顧慮及於身體之內外，所謂綜合的調理，極爲合理，有見及此，可見具有心得。

第一，即皮膚萬不能任其乾燥，務必令其潤澤。

皮膚要令其充實而有彈力。

此兩點，對於冬季皮膚，實爲重要之條件，在所說之狀況，尤應特別顧慮。關於食物，要比之其他季節多食動物性蛋白質（肉、魚、蛋）。含有維他命A、B、C、D的黃色、綠色蔬菜、生菜等，要食到適當之程度。身體內部既吸收營養，皮膚始得健康，在外部以營養霜之類搽之，皮膚方有吸收之能力，此點實應注意。所用之化粧品，務選優良之品，用法亦須遵其正當之途徑。恆常能照此而調理，皮膚定必日見幼滑，由內發出光澤，年紀亦帶減輕。寒冬時期，因外間空氣寒冷，皮脂腺及汗腺之作用必弱，在屋裏而有燥爐乾寒者，空氣自然乾燥，皮膚自易粗糙，所以用油潤澤皮膚，即爲此之故。年齡上二十四五時，皮脂腺之自動調整漸鈍，用乳液及營養面霜等含有油分之化粧品塗搽，即對皮脂腺予以油潤而增其活潑之調。

肌膚之光澤及眼週圍起縐紋，大概緣以體內之原因爲多，例如睡眠不足，食物不佳，時常便秘等，均極有關係。即居常要將皮膚按摩，即所謂皮膚之美容體操，並以營養面霜供給滋補，眼之周圍，則用潤眼霜搽之。如是，則身內既好，體外之補救，自必見效，則著化粧品之力。

以上所述種種，須行之有恆，並需適當而行，適可而止，常保均衡爲要。

心臟專家與意女星相戀

南非角城的第一位心臟移植專家保勒醫生自從其妻向法院提出與伊離異後，立刻引致不少謠言，伊彼傳與意大利性感女星珍娜羅露露吉妲相戀。圖爲保勒醫生離開那不勒斯機場，稍後時間，珍娜亦從該機場乘機往巴黎拍片。極力否認將與保勒醫生結婚之傳聞。（合衆國際社）

宣傳意大利酒 穿上傳統服飾

怡和有限公司洋酒零沽處，星期一日早現意大利的情景，兩位意大利傳統服飾的女仕，及一位意大利警察，周旋在衆人之間，原來這是意大利名酒作推廣的一個場面。附圖洋酒零沽處經理歐（右）與其助理吳莉娟小姐，作意大利傳統服飾打扮，與意大利駐港商務專員拍照留影。

婦兒衛生 任卓琪

增肥、包皮過長及便血

△麗人小姐：

（一）十六歲，五呎三吋高，體重八十六磅，是瘦一點的，高度尚理想。但增肥的問題，不必過份焦急，因爲妳這年紀，體重將會隨着年齡的增長而增加。營養不致缺乏，有運動，消化機能正常，體重便會增加。最好檢驗一下，妳月經是否正常，及注意自己是否有寄生蟲病（可把些糞便送去醫驗化驗所檢驗），不過，妳要注意營養，最好於早上飲牛奶一杯，作爲早餐，并要有充足的蛋白質和其他維生素，可摘重鮮魚、牛肉、瘦肉、肝類、雞肉、大豆、蔬果及澱粉質類等。

（二）炎夏季節，汗液排洩自多，腋下也如此，並不是什麼特殊現象，身材瘦弱，穿迷你裙不好看，留長頭髮適合的。

（三）妳說出來「一夜同房」與「造愛」，「性交」，其實這是一般夫婦間的正常性行爲，不必爲怪。妳可以向書店購買有關醫學衞生書籍，便可以獲得理解。但切不可買來實色（即淫褻性的）讀物，否則貽誤匪淺。

△S．LING君：

（一）廿一歲當已發育成熟，但龜頭包皮仍未能翻起，應將過長的包皮割掉。你要我介紹外科醫生，歉難遵命，但我以爲，你可以到港島中區鐵崗「港中分科醫院」一問，將會達成你的要求。

（二）費用與施手術後休息的時間，可能因個別情形而異，但一般來說，約休息一星期便可。

△A．F．君：

（一）夢遺是在睡夢中幻覺與女子性交，或其他性刺激而遺精之謂，也有無夢而遺的。兩者均足以傷身，而後者情形更壞，大多數是手淫過度而起。血氣方剛的青年，也有滿則溢的現象，但頻頻如此，仍屬病態。

（二）自瀆即手淫，亦即非由於性交而以手玩弄取得快感之謂。

（三）包皮過長是指包皮裹着整個龜頭，雖陰莖挺起，仍不能脫顯而出，但如果在挺起時，包皮即自動翻起退至冠狀溝以後，就不算過長。

（四）大便裏有血，如屬初患，可用金銀花煲水冲蜂蜜，調飲數次，或用槐花米煲豬大腸，髮菜煲豬肝都有效。同時要切戒辛辣品及酒類，暫不要吃蝦蟹及其他熱毒的東西，如仍有血，請再來函詢問。

明聲
最後今天 五場
邵氏出品 文藝愛情巨片
七彩闊銀幕
蘭嶼之歌
鄭佩佩 張冲 主演

環球
即日公餘場映
日本打鬥緊彩片
無敵神槍手
赤木圭一郎
明日公餘場映 海軍嬌妻 蘭克七彩佳片

新世界
即日放映
轟動世界影壇色情片王
蕩女狂夫
劇情蕩女 悟交狂夫 千百依順 水到渠來 勿失機會
明天變料娛樂
桃源春色 熱情生活

太平
即日公餘場映
實地攝製 七彩紀錄巨片
海底動物園
明日七彩 無敵神槍手 赤木圭一郎主演

銀都
今天獻映
七彩文藝片
海棠紅
謝賢 江雪 主演

一九六九年中文中学会考試題預習

英文科 （三十） ·王淑方·

LESSON THIRTY 28-5-69.
SECTION FIVE
TEST PAPERS

FINAL TEST: (ENGLISH PAPER II,)

1. (a) Combine the sentences, following the instructions given in the brackets. Make any alterations that are necessary.

Examples:
(i) The thief has been caught. He stole the jewels. (use 'who')
Ans.: The thief who stole the jewels has been caught.
(ii) He wandered around the building. He did not know where to go. (Use 'not knowing',
Ans.: He wandered around the building not knowing where to go.

(i) The manager insists. Do the work at once. (Use 'that')

____

(ii) Dick is foolish. Dick is stubborn. (Use 'Not only ... but also')

____

(iii) Would you like to join in the game? I wonder. (Use 'if')

____

(iv) Joan was afraid of being late. Joan took a taxi. (Use 'as')

____

(v) You can borrow my lecture notes. You must return it in two days. (Use 'provided that')

____

(b) Rewrite the sentences, following the instructions given in the brackets. Make any alterations or additions that are necessary.

(i) Stella went to Canada some months ago. (Use 'few' for 'some')

____

(ii) My sister wants to have another pair of shoes. (Use 'like' for 'want')

____

(iii) John started to collect coins as a hobby. (Use 'stopped' for 'started')

____

(iv) Jack's conduct is worthy of the highest praise. (Use 'deserving' for 'worthy')

____

(v) If you don't mind, you will be hurt. (Use 'careful' for 'mind')

____

2. Each blank space shows where ONE word has been left out. Write each missing word against its number in the margin.

Even (1) ____ Catford Street there were signs of spring; the sun shone (2) ____ the pavements, windows were opened and front doors were sometimes left wide open; there was a strong smell of spring greens cooking, of soap and dampness (3) ____ spring cleaning and new paint. People bought bunches (4) ____ primroses; they were only threepence a bunch (5) ____ the barrows in the High Street, but the pale yellow of the flowers soon got sooty. The smoke (6) ____ the chimney-pots blew this way and that as the breeze changed. Children played hopping games (7) ____ squares and oblongs chalked on the pavement. Cats lay out (8) ____ the window-sills and the birds were working, flying (9) ____ wisps of straw and fluff and feathers to make (10) ____ nests that no one ever saw.

(1) ________
(2) ________
(3) ________
(4) ________
(5) ________
(6) ________
(7) ________
(8) ________
(9) ________
(10) ________

3. Write out a suitable form of each of the verbs in brackets against the number given in the margin.

There has always been some form of education but there (1) (have) not always been schools. Four hundred years ago few people in England (2) (go) to school or (3) (learn) to read and write. But this lack of literacy (4) (not/mean) the people were uneducated. In some ways they (5) (be) better educated than their descendants today. The peasant in the village learnt the arts and skills of farming, together with much traditional wisdom about the earth and sky and living things. In the town the boy (6) (apprentice) to a master craftsman in whose household he (7) (live) with other apprentices; here he learnt not only the ways of business but also the rules and customs of his trade, and (8) (gain) varied experience of human nature. For the girl, the home, with its kitchen, loom and herb-garden (9) (offer) a better domestic education than it (10) (do) in these days of canned food, ready-made clothes, and queuing.

(1) ________
(2) ________
(3) ________
(4) ________
(5) ________
(6) ________
(7) ________
(8) ________
(9) ________
(10) ________

4. Complete the following sentences by adding a, an, the, some, any, IF NECESSARY. Write the answer against its number given in the margin. If nothing needs to be added, write X.

(a) Copper is (1) very useful metal. (1) ________
(b) Honest boys always speak (2) truth. (2) ________
(c) The boy's teacher is (3) honourable man. (3) ________
(d) In (4) opinion of (5) Inspector Brown, this is the easiest way to solve the problem. (4) ________ (5) ________
(e) Which language do you know better, (6) German or (7) English? (6) ________ (7) ________
(f) Have you (8) sheets of paper? I need (9). (8) ________ (9) ________
(g) My grandfather always sents me a present at (10) Christmas time. (10) ________

5. Complete the following questions and add short replies as in the examples.

Examples:- (i) "It's a lovely day, isn't it?"
"Yes, it is."
(ii) "They liked it, didn't they?"
"Yes, they did."

(a) "I shan't be in the way, ____________?"
"No, ____________."
(b) "They arrived yesterday, ____________?"
"Yes, ____________."
(c) "You have heard all about that, ____________?"
"Yes, ____________."
(d) "Jane will come this afternoon, ____________?"
"No, ____________."
(e) "You like coffee, ____________?"
"Yes, ____________."

6. Complete each of the following sentences by writing in the blank space the most suitable expression you can find from those given below. The word or words in brackets will give you a guide.

(a) He told me that he had ____________ smoking. (stopped)
(b) I shall never ____________ all this work today. (finish)
(c) You must ____________ the matter thoroughly. (study in detail)
(d) You are ____________ and need a rest. (tired)
(e) My time is ____________ with other things. (occupied)
(f) You can't ______ me ______ with that story. (deceive)
(g) At what time did you ____________ last night? (go to bed)
(h) I can't find my watch, but I suppose it will ____________ sooner or later. (be found)
(i) That girl is very ____________. (artificial)
(j) The dress needs ____________ at the waist. (making smaller)

set on, turn out, run down, turn up, make up, turn in, taking in, get through, set off, take to, go into, given up, made-up, take in, take on, make out, take back.

ANSWERS TO TEST TWO:

English Paper II

VII. (a) fell through (b) laid up
(c) dropped out (d) let down
(e) took up (f) pass (it) on
(g) struck off (h) pulled up
(i) bear (me) out (j) turned out

English Paper III, Section A

(1) (a) mistaken (b) landscape (c) modern
(d) flow (e) reduced (f) tend
(g) replaced (h) certain (i) vigorous
(2) The Victoria Park, the airport runway and the main road routes from east to west on Hong Kong island.
(3) The airport runway is so long as to be enough for use by jet aircraft.
(4) A look at the landscape of Hong Kong today tells us that men's engineering ability is great.
(5) It is because the waterfront is now one of the main road routes from east to west.
(6) The two main reasons are the steady growth of population and rapid industry development.
(7) The writer would not be surprised if there were soon to be another park like the Victoria Park because reclamation occurs constantly in Hong Kong.

ANSWERS TO FINAL TEST (English Paper II)

1. (a) (i) The manager insists that the work must be done at once.
(ii) Not only is Dick foolish, but also stubborn.
(iii) I wonder if you would like to join in the game.
(iv) Joan took a taxi as she was afraid of being late.
(v) You can borrow my lecture notes provided that you return it in two days.
(b) (i) Stella went to Canada few months ago.
(ii) My sister would like to have another pair of shoes.
(iii) John stopped coins collecting as a hobby.
(iv) Jack's conduct is deserving of the highest praise.
(v) If you are not careful, you will be hurt.

2. (1) in (2) on (3) from (4) of
(5) on (6) from (7) in (8) on
(9) with (10) into

3. (1) have (2) went (3) learnt
(4) does not mean (5) were
(6) was apprenticed (7) lived (8) gained
(9) offered (10) does

4. (1) a (2) the (3) an (4) the
(5) X (6) X (7) X (8) any
(9) some (10) X

5. (a) "I shan't be in the way, shall I?"
"No, I shan't."
(b) "They arrived yesterday, didn't they?"
"Yes, they did."
(c) "You have heard all about that, haven't you?"
"Yes, I have."
(d) "Jane will come this afternoon, won't she?"
"No, she won't."
(e) "You like coffee, don't you?"
"Yes, I do."

6. (a) given up (b) get through (c) go into
(d) run down (e) taken up (f) take in
(g) turn in (h) turn up (i) made-up
(j) taking in

英中會考化學科試題

CHEMISTRY

Time allowed – Two hours and thirty minutes

MULTIPLE CHOICE SECTION – in separate book (40 marks)

SECTION B (60 marks)

Section B

Answer FOUR questions only. Give chemical equations and structural formulae where appropriate.

(Atomic weights: Fe = 56, O = 16, Mg = 24, H = 1, S = 32, Na = 23)

1. *(a)* In the dry state, TWO colourless crystalline solids X and Y do not react with each other. When dissolved in cold water, they react to give a white precipitate which dissolves on boiling. On cooling this hot solution colourless needle-shaped crystals appear.

On heating with concentrated sulphuric acid, solid X gives out some brown gas. The amount of brown gas is increased when copper turnings are added during the heating. When hydrogen sulphide gas is passed into an aqueous solution of X, a black precipitate is produced. Solid Y gives a lilac colour in a flame test.

Name the solids X and Y. Explain all the reactions mentioned above and give equations where appropriate.

(b) Write equations ONLY to show the action of chlorine on the following substances:-
(i) hydrogen sulphide gas,
(ii) sulphurous acid,
(iii) ammonia gas.

What is this type of reaction called?

2. *(a)* With the help of a labelled diagram of the apparatus, describe how you would prepare a jar of pure ethene (ethylene) from ethanol.

(b) Describe what happens and state the necessary conditions when ethene reacts with
(i) bromine,
(ii) sulphuric acid,
(iii) hydrogen.

No equations are required.

(c) Compare and name the products formed by the action of phosphorus pentachloride on ethanol and acetic acid.

3. *(a)* A piece of iron containing carbon as the main impurity weighs 4·0 gm and is allowed to react with dilute hydrochloric acid until no further reaction. Then the mixture is filtered and washed. The filtrate, together with the washings, is slowly treated with sufficient concentrated nitric acid until no further change, and then excess ammonium hydroxide is added. The resulting precipitate is filtered off, washed, dried and finally heated to redness until the weight is constant. The weight of the product is found to be 5·0 gm
(i) Calculate the percentage of iron by weight in the original piece.
(ii) Describe the reactions involved and give equations where appropriate.

(b) Using ammonium chloride as the starting material, outline ONE method for the preparation of each of the following substances:-
(i) A reasonably concentrated solution of hydrogen chloride.
(ii) A sample of nitrous oxide.

4. *(a)* Outline briefly the Haber Process for the manufacture of ammonia and name the necessary catalyst. Technical details are not required.

State briefly the effects of change of temperature on the yield of ammonia in this process.

(b) Name two important industrial uses of ammonia.

(c) Describe what happens when concentrated sulphuric acid reacts with each of the following:-
(i) sulphur, (ii) sugar, (iii) zinc oxide.

What property of concentrated sulphuric acid is illustrated in each case?

5. *(a)* Explain from the point of view of electron transfer why
(i) oxides of metals are basic, whereas those of non-metals are never basic;
(ii) metals often react with acids to form hydrogen whereas non-metals do not.

(b) 8·0 gm of magnesium are treated with 100 ml of dilute sulphuric acid containing 200 gm of acid per litre.

Calculate (i) the weight of magnesium left and
(ii) the volume of hydrogen collected over water at 18°C and 730 mm of pressure. The saturated water vapour pressure at 18°C is 15 mm.

6. *(a)* 1·50 gm of a dibasic acid containing two molecules of water of crystallisation are dissolved in distilled water and the solution made up to 250 ml. 25·00 ml of this solution require for neutralisation 26·20 ml of decinormal (or decimolar) sodium hydroxide solution.

Calculate (i) the molecular weight of the crystalline solid acid,
(ii) the concentration of the anhydrous acid in grams per litre.

(b) Draw a labelled diagram of the apparatus you would use to carry out the electrolysis of aqueous sodium chloride. Explain what happens at each electrode.

華僑教育

英中會考地理(一)答案

劉玉儀

H.K.C.E.E. (English) 1969

GEOGRAPHY I

Suggested Answers

1. (a) (i) The hill marked A on the photography is 311 metres high.

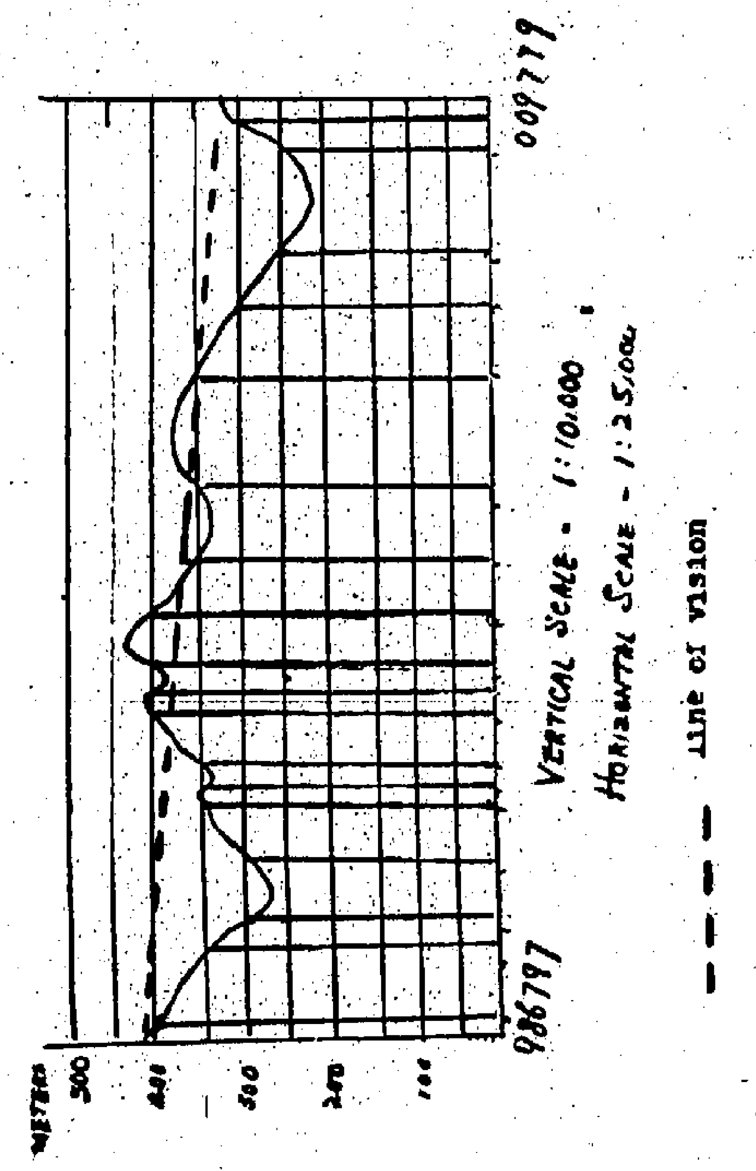
(ii) B is part of the Rambler Channel.

(iii) The land use feature is cemetery.

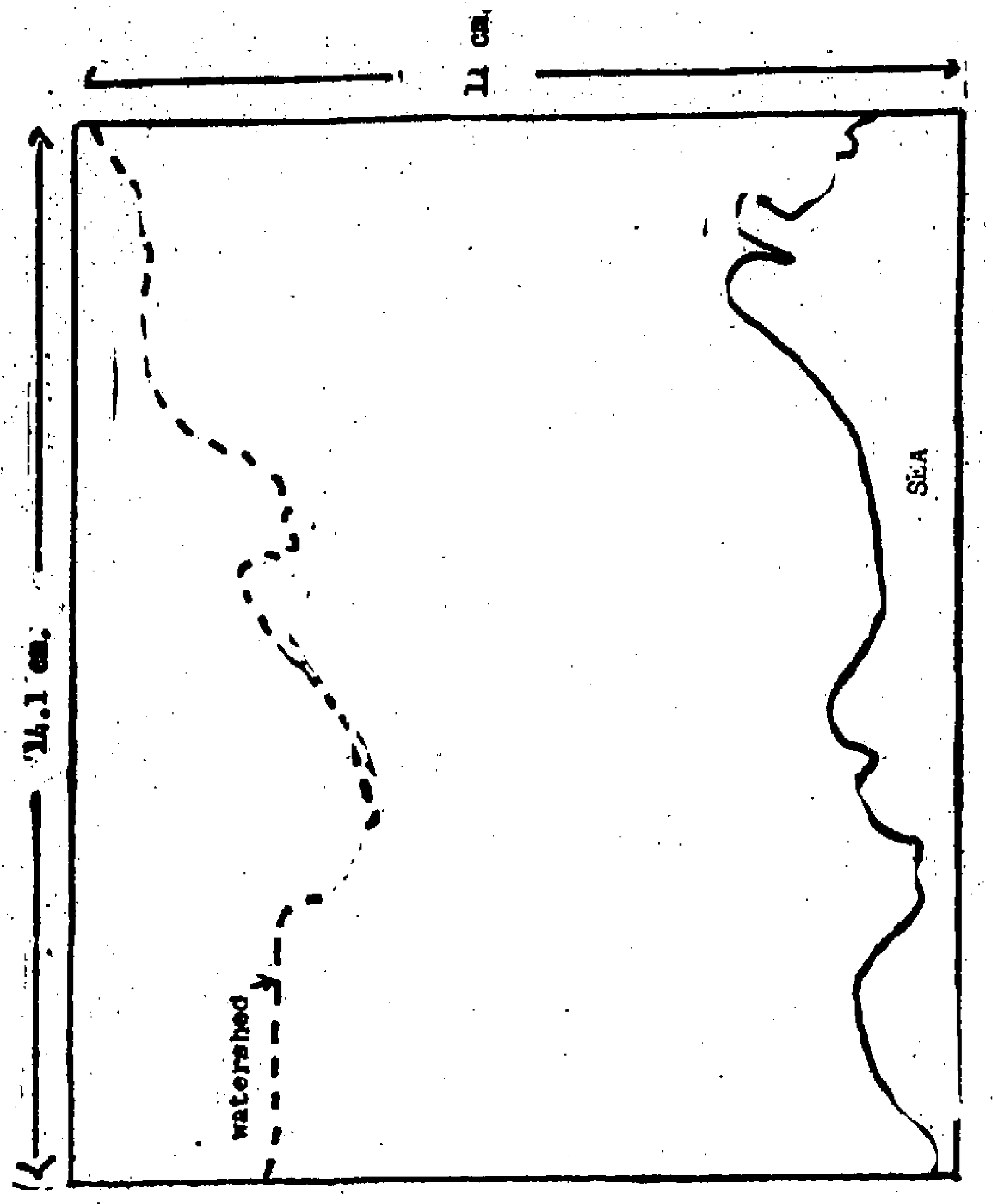
(iv) The feature marked D is an embankment, used to delimit the area for future reclamation.

b) (i) The angular bearing of 986797 from 009779 is 307°

(ii) It is impossible to see 986797 from 009779 for the line of vision is intercepted by hills.



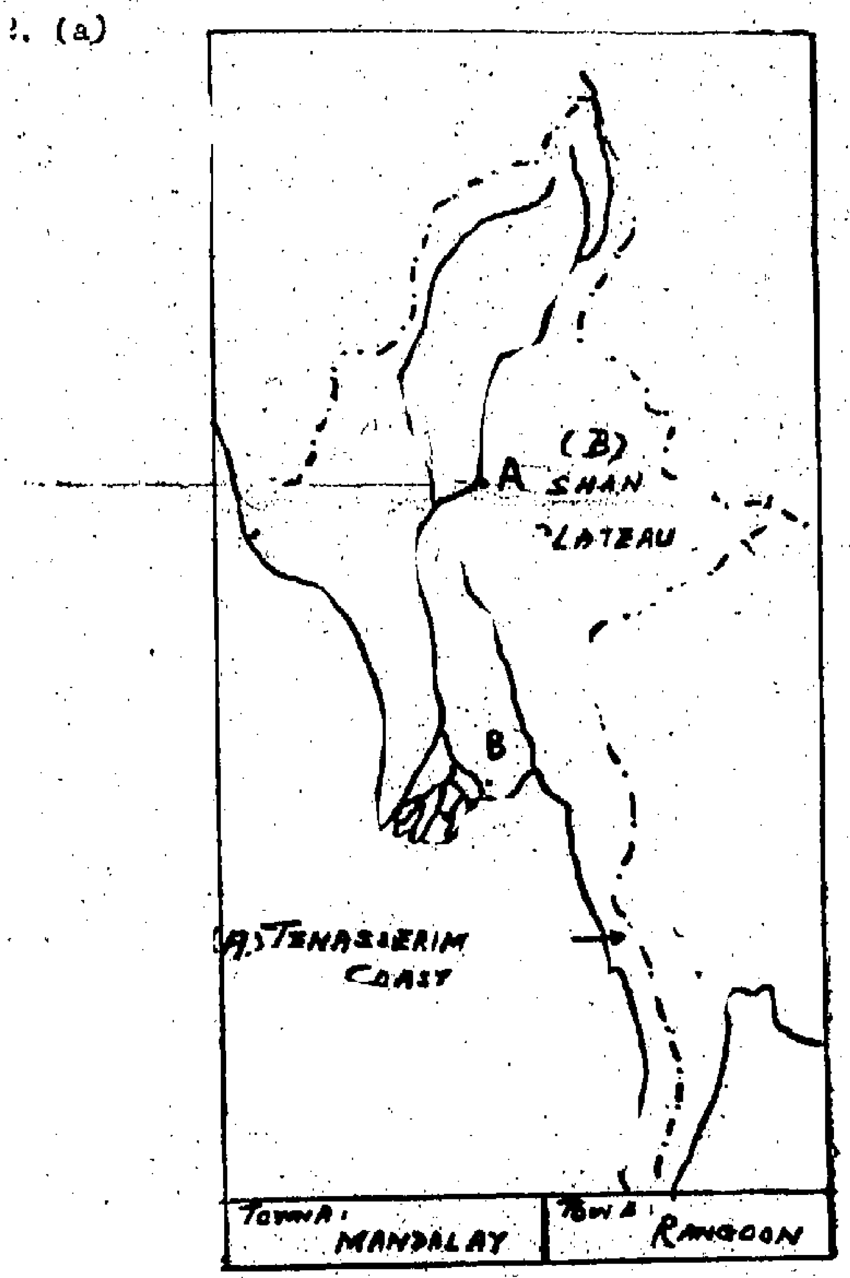
c) (i)



c) (ii) The blue dotted lines indicate intermittent surface drainage. The valleys so marked are dry for most part of the year since water in the streams running down these valleys has either been diverted into the watercatches or led to cultivated land for irrigation purpose.

(d) First of all there is flat land below 10 metres providing favourable sites for building factories and houses for residential purpose. Most of the coast is straight-edged displaying evidence of reclamation. A first class road runs through the area, which, together with its coastal position, ensures easy transportation of raw materials and finished products and facilitates the movement of people as well. The harbour of Tsuen Wan Wai is facing south and is sheltered from the prevailing south-easterly winds by the two off-shore islands. In the vicinity there is a power line supplying industrial power and an underground pipe-line providing industrial water. People living in this area offer reliable labour supply and also form a ready market for some of the manufactured products. Moreover, there is marginal land for future expansion to the west of the town which is yet under cultivation (as shown on the map) and awaits reclamation.

2. (a)



(b) Burma has a tropical monsoon climate. In the hot season (May to September) when the sun is overhead at the Tropic of Cancer, A has a higher temperature (about 90°F) than B (85°F). B is cooler owing to its relative remoteness from the overhead sun and also owing to the moderating influence of the sea. However, in the cool season (November to March), A has a lower temperature (about 70°F) than B (75°F). Apart from the fact that it lies far away from the sea, A has a lower January average partly because of its more northerly position as now the sun is overhead at the Tropic of Capricorn. Thus A has a larger annual range of temperature (about 20°F) and B, a smaller range (about 10°F).

With respect to rainfall, A receives a smaller amount than B. In addition to its distance from the sea, A lies in a sheltered basin on the leeward side of the Arakan Yoma which blocks the path of the onshore south-westerly winds in the rainy season. It is a rain-shadow area and receives less than 40" in a year. B, on the other hand, is situated on the Irrawaddy Delta immediately behind the coast and is backed by highlands facing the west. Consequently, B receives fairly heavy relief rain averaging over 80" annually.

(c) The arrangment of phyiscal features of Burma and Thailand bears distinct similar patterns.

In both countries, there are mountains in the north and west. These mountains follow roughly a north-south longitudinal trend reaching an average height of 6000 feet forming effective communication barriers.

In the central part of each country, there is a river basin, in the form of a southward-sloping trough surrounded by highlands on the other three sides. Each basin is drained by a major river system ; Irrawaddy in Burma and Menam Chao Phraya in Thailand. The basin is covered with alluvium particularly in the plain section and the delta area. These alluvial lands are very important for farming.

On the eastern side of each country there is a plateau (Shan Plateau in Burma and Korat Plateau in Thailand). The surface of each is dissected by rivers cutting deep gorges. In both instances limestone is an important rock which has been weathered to give a poor dry soil.

In the southern part of each there is a range of hills, the Pegu Yoma in Burma and the Cardamon Hills in Thailand. Both of them are covered with tropical monsoon deciduous forests in main.

英中會考化學科多種選擇式試題

HONG KONG

CERTIFICATE OF EDUCATION EXAMINATION (ENGLISH)

1969

CHEMISTRY

MULTIPLE CHOICE SECTION

(SAMPLE QUESTIONS)

Coal gas is composed mainly of

A. hydrogen and methane
B. carbon monoxide and nitrogen
C. oxygen and water vapour
D. carbon monoxide and hydrogen
E. carbon monoxide

2 In his theory, Dalton stated that all atoms of the same element were alike. This statement has to be modified due to the discovery that an element can

P. form allotropes
Q. form isotopes
R. form molecules
S. have more than one valency
T. have more than one equivalent

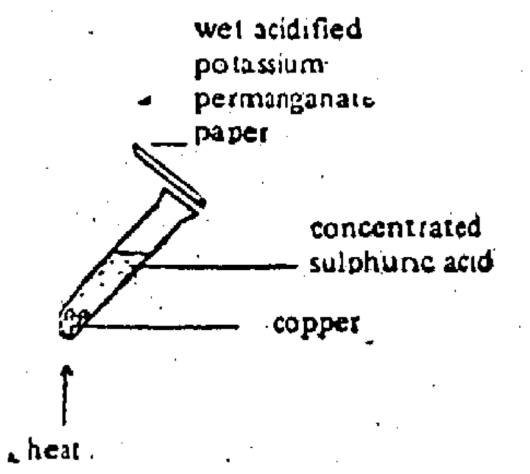
3 A sample of hard water contains magnesium bicarbonate and calcium sulphate. The hardness is caused by

P. magnesium bicarbonate only
Q. calcium sulphate only
R. calcium and magnesium ions only
S. sulphate and bicarbonate ions only
T. calcium, magnesium, sulphate and bicarbonate ions

4 Which of the following changes is not in common with the other four?

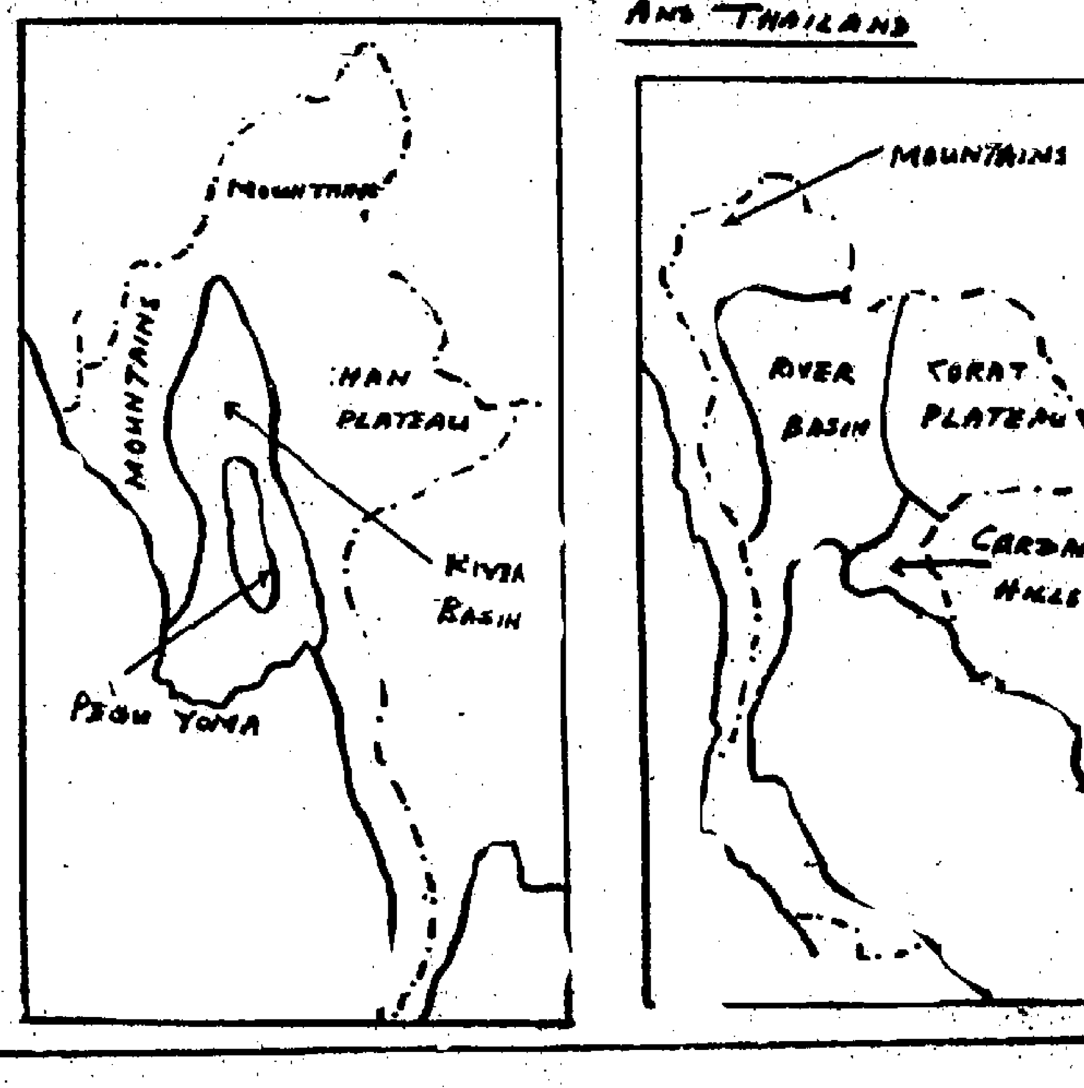
A. Burning
B. Oxidation
C. Rusting
D. Respiration
E. Photosynthesis

5



（未完轉入第四張第三頁）

A Broad Division of The Relief Features of Burma and Thailand



英中會考地理(二)試題

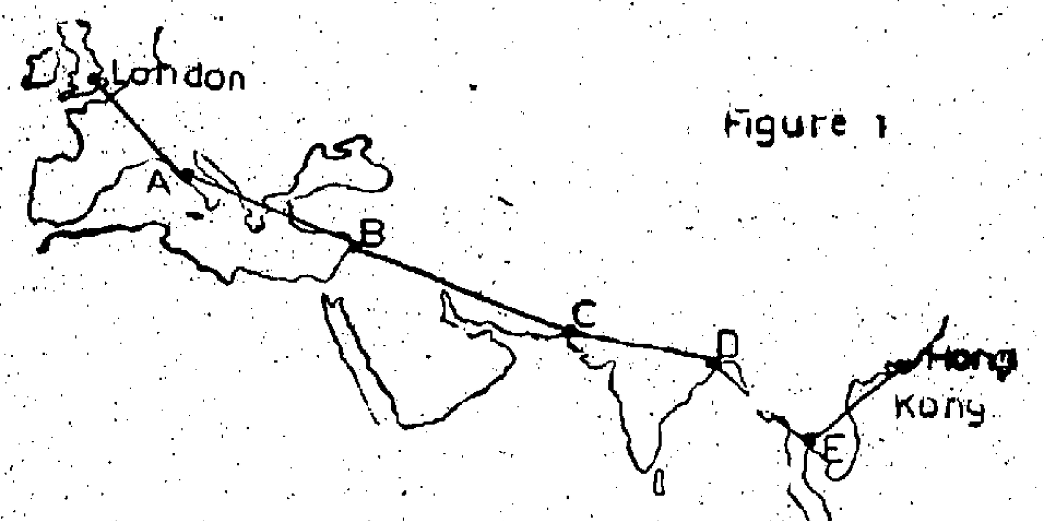
GEOGRAPHY

PAPER II

Time allowed – Two hours

Answer FOUR questions, choosing TWO only from each Section.
Good sketch-maps and diagrams should be drawn where they help to illustrate an answer. Credit will be given for them.

SECTION A — ELEMENTS OF PHYSICAL GEOGRAPHY



1. Figure 1 shows *one* of the major air routes from Europe to Hong Kong.

In your answer book — Marks

(a) Name the *five* towns marked A to E 5

(b) Describe as fully as you can the weather conditions you would be likely to experience at town A and at town D if you landed there at mid-day in July 8

(c) Using diagrams explain why if the plane crashed on landing in Hong Kong at 6.0 a.m. on July 18th the news of the crash could be learnt on July 17th in England 8

(d) Using a well-labelled diagram *ONLY* show what is meant by saying that the latitude of Hong Kong is 22¼° North 4

2. "Many features of the landscape are common to the Himalayas, Andes, Western Cordillera and Alps. In addition to their characteristic height, ice is the most important agent responsible for their similar landscapes" — Marks

(a) What name is given to all these mountains of similar age and structure? 1

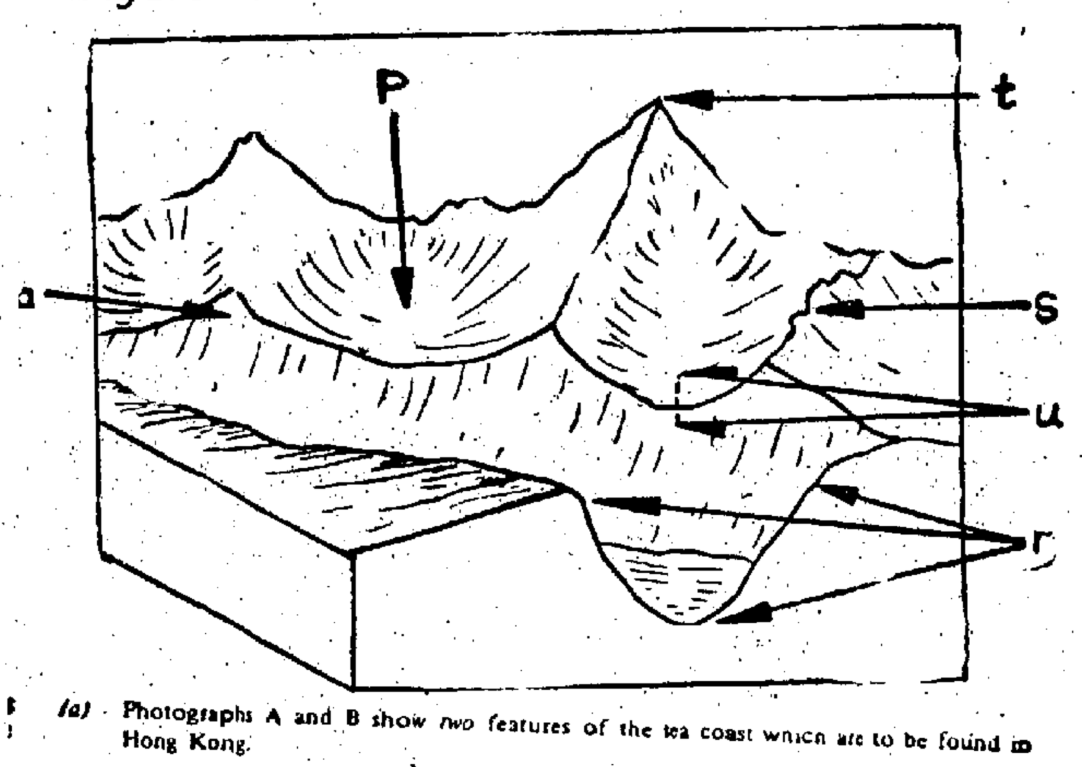
(b) Using labelled diagrams, explain how these mountains have been built 4

(c) In your answer book name the *SIX* features labelled p - u on Figure 2 which result from the work of ice. 6

(d) Choose any *TWO* of the features p, q, r, or s. Explain how the ice has worked to give them their characteristic appearance.

(e) What differences in both climate and vegetation would you observe if you climbed a mountain near the Equator from sea-level to about 25,000 feet? 8

Figure 2



3. *(a)* Photographs A and B show *two* features of the sea coast which are to be found in Hong Kong.

(i) What names are given to the features labelled X and Y? 2

(ii) What is the main process at work to form both these features? 1

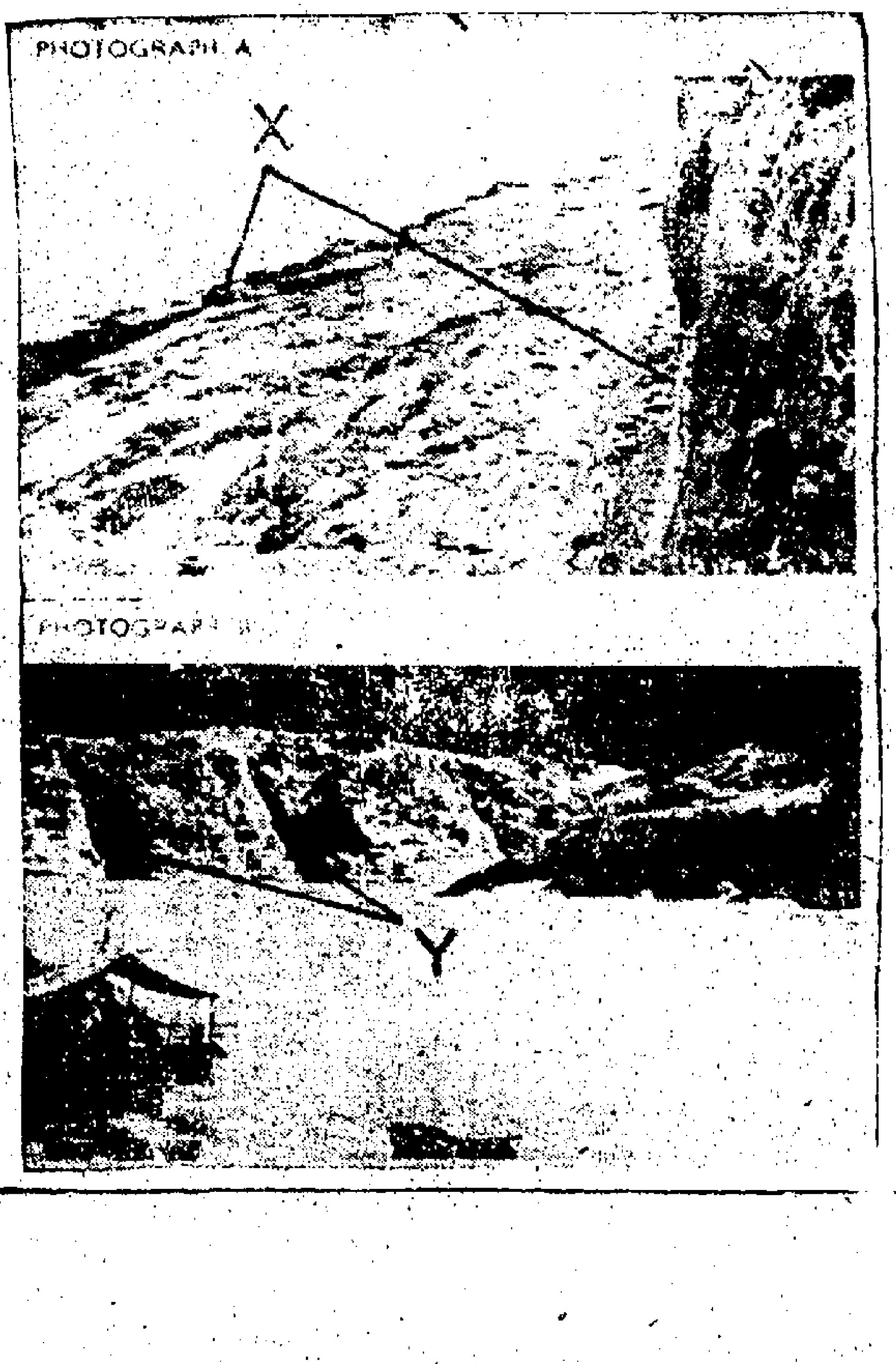
(iii) Explain in detail how each of these is formed 6

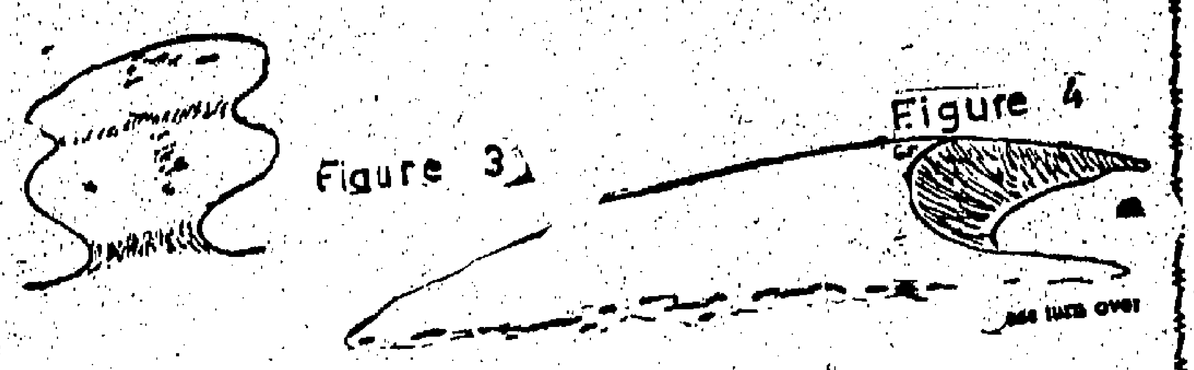
(iv) Name *three* other features which can be found along the coast of Hong Kong which are also the result of this process 3

(b) Figures 3 and 4 represent *two* features found in a desert region. Both are the work of wind

(i) Name these features and explain how each has been formed 8

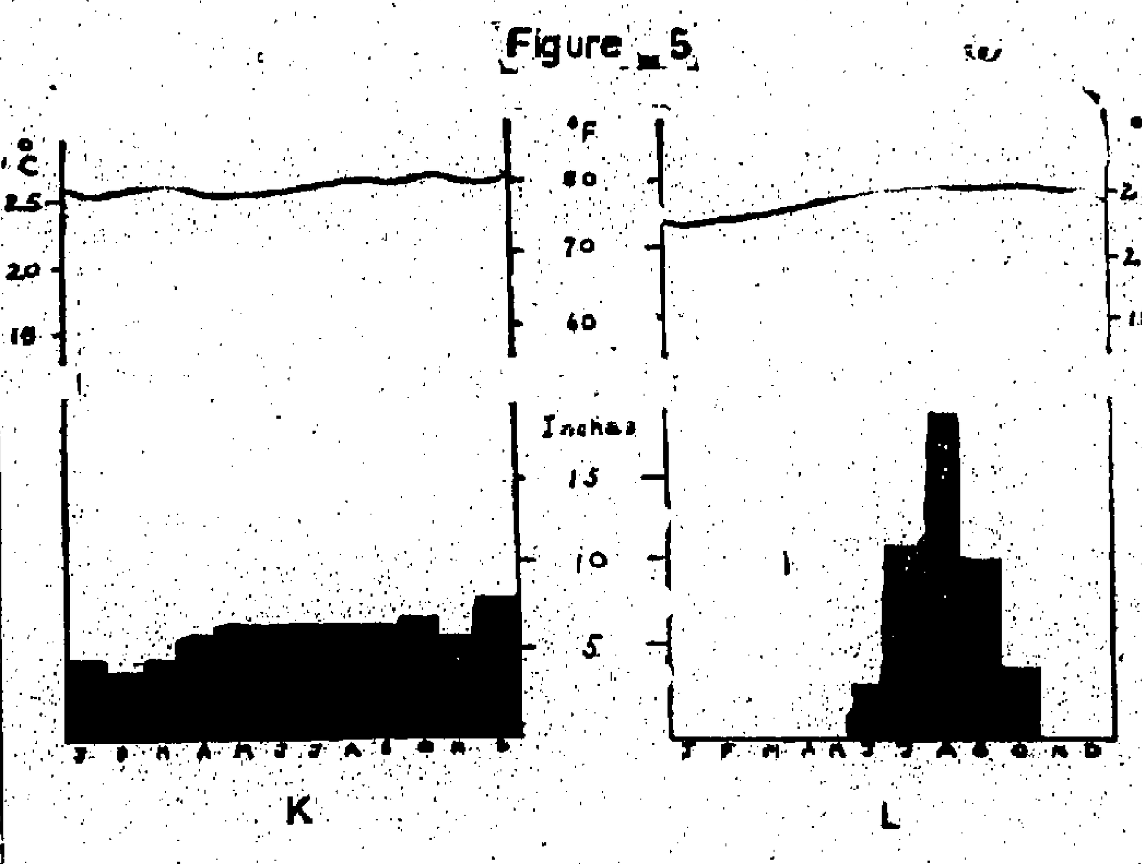
(ii) Explain the processes of mechanical weathering in a desert region. 5

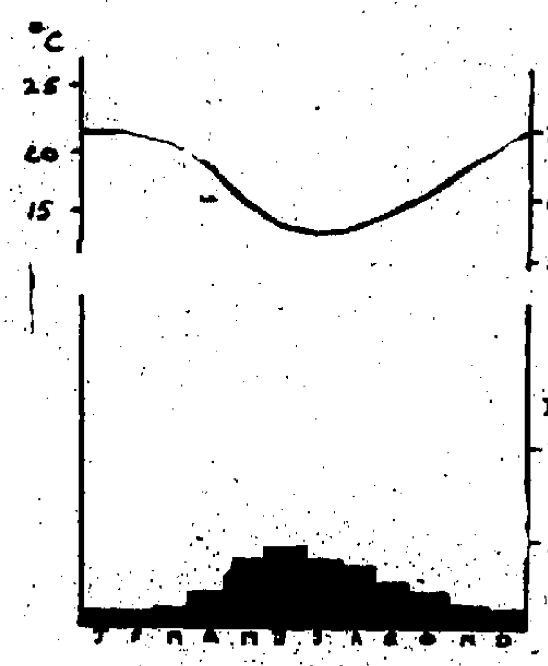


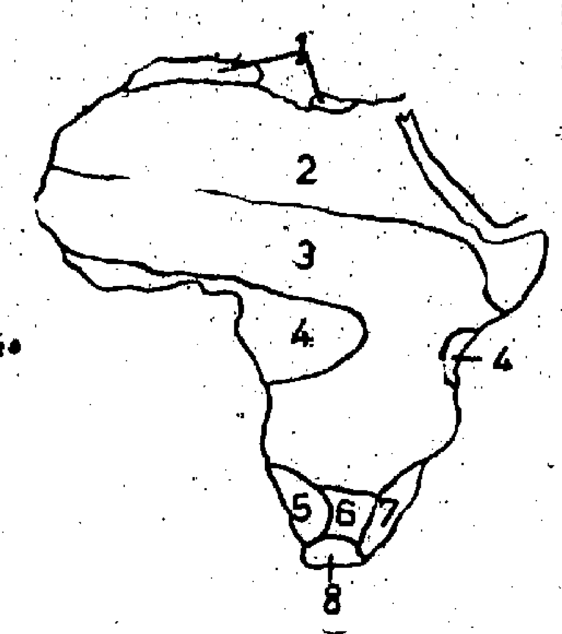


4.

Figure 5







5.

4. *(a)* (i) Name *one* example to be found in Africa of a delta and *one* of a rift valley — Marks 2

(ii) Explain carefully how each of these features is formed

(b) Figure 5 shows the climatic graphs of *three* places in Africa, K, L, and M, and a map of the climatic regions of Africa

(i) Name the climatic type illustrated by each graph 3

(ii) In which of the climatic regions, indicated on the map by the numbers 1 to 8, can each place be located? 3

(iii) What natural vegetation is associated with each of these *three* climatic types K, L, and M? 3

(iv) Briefly describe and explain the characteristics of *TWO* of the vegetation types named in (iii). 6

SECTION B — ELEMENTS OF WORLD HUMAN GEOGRAPHY

5. "More than 75% of the population of Australia lives in the south-east of the continent. This is because of climatic difficulties"

(a) (i) State the advantages of the climate of the south-east and the drawbacks of the climate of the rest of the country and

(ii) give reasons for the differences in climate you have mentioned. 5

(b) Give a short account of the factors leading to the early establishment of sheep-rearing in Australia. Why is it still so important today? 8

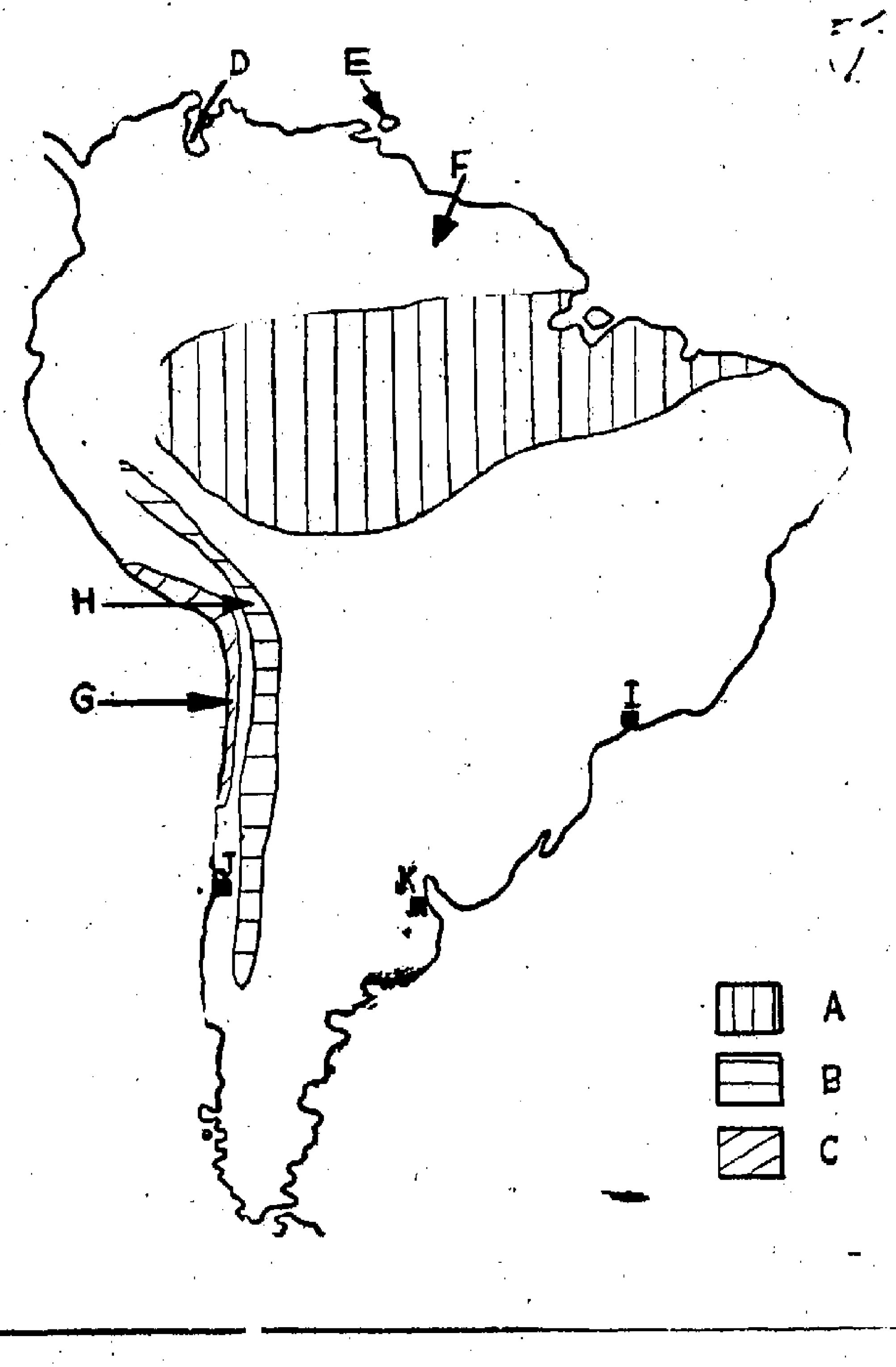
(c) Name *THREE* important agricultural or pastoral products exported from Australia, in addition to mutton and wool 3

(d) Big mineral discoveries during the 1960's have made Australia a major world producer of several important minerals. Name *THREE* of these minerals and state where each has been found. 6

(e) What are the major differences in farming patterns and methods between Australia and Western Europe? 6

M

Figure 6



6. Study the map of South America, figure 6. Then answer questions *(a)* to *(c)* in your answer book. — Marks

(a) Regions A, B and C are all areas in which settlement is difficult. Name each area and briefly explain the difficulties facing the inhabitants in each. 9

(b) Places D, E, F, G and H are all producers of minerals for which there is a big world demand. Name the mineral found in each area. Explain very briefly 5

(i) how *ONE* of these occurs and 4

(ii) how it is obtained in South America and taken to the point of export.

(c) Ports marked I, J and K all export agricultural or pastoral produce

(i) Name these ports. 3

(ii) Choose *ONE* of these ports and draw a large clear sketch-map to show the reasons for its importance.

7. *(a)* "During the last few years the growth of the urban population of Hong Kong has created new demands for the produce of the farms. But at the same time there has been a steady reduction in the number of people growing rice on their own land" (Adapted from the Annual Report 1967)

(i) Describe and account for the main changes in the farming pattern in Hong Kong during the last few years. 8

(ii) How does the climate of Hong Kong influence the type of crops which are grown and the methods which are used in farming in Hong Kong? 9

(b) "The Mediterranean Sea is almost entirely surrounded by mountains. The steep slopes are not suited to the plough and often need terracing. Climate also influences the distinctive agriculture of the region. Mediterranean agriculture is mainly concerned with tree products, and cereals and vegetables are usually only grown to feed the farmer and his family"

(i) Briefly describe this distinctive pattern of farming in the Mediterranean lands of southern Europe, showing how the climate influences the type of crops which are grown and the methods which are used. 9

(ii) Give *THREE* similarities between farming in the Mediterranean lands of southern Europe and farming in the Monsoon lands of South-east Asia. 3

8. *(a)* Choose *ONE* of the following coalfields. Draw a neat sketch-map showing the location and extent of the coalfield, *TWO* major towns, the name of *ONE* important raw material used in the industries of the area and *TWO* sources from which it might have been brought.

(i) Lancashire

(ii) Ruhr

(iii) Appalachian

(b) Give examples of and reasons for *TWO* of the following:

(i) industrial areas which are *NOT* situated on a coalfield. 9

(ii) densely populated *NON*-industrial areas. 9

(iii) types of industries common to large ports 9

(續第四張第二頁)

英中會考化學科多種選擇式試題

The mixture in the test-tube is heated, and the paper held as shown will

A. be bleached
B. turn brown
C. not change
D. turn black
E. turn red

6. In which of the following compounds are the atoms joined together by covalent bonds?

(i) Sodium chloride
(ii) Calcium chloride
(iii) Hydrogen chloride
(iv) Carbon tetrachloride

P. (iv) only
Q. (i) and (ii) only
R. (ii) and (iii) only
S. (iii) and (iv) only
T. (i), (ii) and (iii) only

7. If a substance is left exposed to the air for a week, it is found that its weight has increased and if it is heated in a test-tube, drops of moisture form on the cooler parts of the tube. From this we can deduce that the substance is

A. deliquescent
B. soluble in water
C. hygroscopic
D. insoluble in water
E. efflorescent

8. ...Fe^{3+} + ...H_2O + ... SO_2 → ...Fe^{2+} + ... SO_4^{2-} + ...H^+

In order to balance the equation, the figures should be in the order

A. 2, 1, 2, 2, 1, 4
B. 2, 2, 1, 2, 1, 4
C. 2, 2, 2, 1, 1, 4
D. 2, 2, 2, 2, 1, 4
E. 2, 2, 1, 1, 2, 4

華僑教育

港大文學院教育文憑及證書 考試成績放榜
獲教育文憑者廿二人 獲教育證書者十八人

（特訊）香港大學文學院本年度教育文憑及教育證書，於昨日放榜，現將及格者名單臚列於後。（姓名全部均從音譯）：

（甲）教育文憑班：

石瑞滿列、陳啓斌（教育理論及實習良好），陳啓源、陳麗玲、周愛屏、陳海圓、張德順、周錦榮、夏炳佑（教學實習良好），鄺竹蘭、關永倫（教學實習優異），「將雄」、羅興中、馬海夫人（教育理論良好）、梅潔玲、吳婉茜（教育理論及實習良好），殷國清、鄭懋珊（教育理論及實習良好），麥時榮（教育理論優異）王武強、王啓瑜（教學實習良好），黃文和、黃紹葵（教育理論良好）。

（乙）教育證書班：

陳桂福、陳順悅、陳棟權、周德婉儀、陳培泉、周國波（教學實習良好），羅豐英、黎潔倫、劉慶倫（教學實習良好），李婉瑩、湯傑王（教學實習良好），湯龔秀方（教育理論良好及教學實習優異），李顯煥玲、馬溥懋蓉、謝榮、蘇家文、謝納（教育理論良好），黃志強（教育理論良好）。（琳）

香港大學教育資助委員會 中文本報告書出版
有助關心兩大學人士之瞭解

（特訊）政府於昨日發表「香港大學教育資助委員會報告書，一九六五年十月至一九六八年六月」（中文本），該報告書內容包括有統計，工作概況及檢討，政策的指導方針，委員會成立後的發展，統計資料等數大項。

該委員會主席祁禮士在去年十二月呈交此報告書與輔政司函中表示：本委員會認為應予翻譯成中文，俾關心兩大學發展之人士，能瞭解兩大學之現行發展情況，及該發展是在任何方式之控制下及有何組織保障之下得以進行。此為本委員會深盼此報告書，能使得本港各界人士之關注閱讀及討論，藉收集思廣益之效。

本年度農產品展覽會續辦 學童招貼圖畫比賽
所有作品須於七月四日或以前送交 教育司署美術督學收

（特訊）當局為提高學童對農業之興趣，今年舉辦之農產品展覽會，仍設有一項學童招貼圖畫比賽，所有作品現已規定須於七月四日前送出。

據教育司通告各校校長稱，參加比賽之最佳作品，將由頒獎當局頒發下列各項獎金（不分組別）：第一名，壹百元正，第二名，七十元正，第三名，五十元正。此外，下列各組中之最佳作品，可獲獎金二十五元正，第一組，未滿八歲者，第二組，八歲至十二歲，第三組，十三歲至十五歲，第四組，滿十六歲或以上者，（注意：學生年歲係以本年七月三十一日之實足年齡為準）。

所有作品須在七月四日（星期五）或以前，送到希慎道利園大廈四樓教育司署美術督學收。（成）

中大出版部 中英文新書五種
本港各大圖書公司經售

（港訊）香港中文大學宣佈：大學出版部最近出版書籍五種，包括學術性研究著作及教材。

英文字彙（中學適用）係香港中文大學英國語言及文學講座教授師蘭博士編著，內容乃根據一九六九年香港中文大學入學試條例及英文科範圍編纂而成，適合本港中學教師及一般投考中文大學之考生參考用。該博士另一實驗近代物理學乃崇基學院物理系研究博士以中文編著之科學實驗用書，供大學三、四年級及研究院一年級主修物理同學作為實驗課本，或參考用書。內容共五項實驗乃經悉心選擇。書中除對實驗步驟有詳細指導外，並敘述各實驗的發展和設計有關的理論，使讀者對近代物理學的觀點，有一恰當的認識。其中涉及工業應用和核能工發的理論，對主修化學、生物或核能工程的同學，亦有相當的參考價值。

茶餘故事拾遺乃係較早出版之英文著作HONG KONG TALE SPINNERS之中文本，作者歐詩禮博士及麥國屏先生對本集十三個由內地來港的說書人所傳述的故事，經過忠實地紀錄與收編，語氣間保存故事講述的傳統精神。

黃土與中國農業的起源一書，為美國芝加哥大學歷史系講座教授兼中文大學校外考試委員何炳棣博士之中文著作。乃對於中國史前期及上古時代研究的重大貢獻。近年來中國黃土區域古自然環境一問題獲多方面的注意，著者在書中將一般研究成果作一綜合摘要，然後分析中國古代文獻中的植物資料，以檢討中國農業起源區域的古自然環境，並由考古，植物學，文獻及語言學觀點，考定中國個別農作物的原生地；最後更詳細地討論何以中國遠古的農業體系和舊大陸其他古文化底的農業系，有基本的不同。

香港經濟學會刊物為香港經濟學會非定期之英文刊物，由香港大學崔文齊教授主編，內容包括論文六篇，均為中外研究遠東經濟有名學者之研究成果。

上列各書籍在本港各大圖書公司及九龍彌敦道六〇一號A三樓香港中文大學出版部均有發售。

港九及新界各津貼學校議會委員趙聿修，黃國芳、岑才生，黃允畋代表向教育司簡乃傑致送紀念品，圖，左起岑才生，趙聿修、簡乃傑、黃允畋、黃國芳、高級教育官黃雍譜。（本報記者楊兆文攝）

學校消息

柏雨中學

（港訊）新界柏雨中英文中學，於五月廿二日舉行演講比賽，計英文第一名黃創志，第二名馮國良，第三名羅健民，第四名張定嫦、吳雪影。中文部初級組第一名關德成，第二名方爾波，第三名陳淑娟，又第三名馮邁鸞。中文部高級組第一名高煥怡，第二名黃健明，第三名張玉娟，第三名趙桂月。小學部初級組第一名沈濟全，第二名鄧資進，第三名鄭啟昌，陳榮德，張美倩。中級組第一名張少滬，第一名林偉暉，第三名陳鴻興。高級組第一名陳惠芳，第二名梁寶慧，第三名陳瑞德，梁賢慧。梁省德校長主理評判，各師長為評判員，均判決公允，訓勉散席。

香港婦女學校

（港訊）香港婦女補習學校為便利新生補習，每月均有新班增設，六月份國文、國語、英文、會話、音、打字、珠算及簿記等新班，定於二日開課，可至英皇道二十六號或金巴利道七十六號該校接洽。

牡丹幼稚園

九龍蘇屋邨牡丹幼稚園，設備完善，管教嚴謹，校監李月華女士對幼稚教育經驗豐富，該校現在美孚新邨百老匯街分設牡丹中英文幼稚園一所，設備更求盡善盡美，裝修業已竣工，于本月初旬開學，而蘇屋邨正校亦同時開始招生云。

第一商科外文

（港訊）香港第一商科外文學校，規模宏大，設備完善，中外籍師資，大部份俱由海外聘請，上月份已在[illegible]道二三〇號設立分校，招收中英文商科及英語會話，日文等科新生外，復於最近在日本聘請日籍教師中川順子女士，任教該校日文深造班。全部用日語教授，效法速成，凡曾在本港日文學校修讀中級，或高級日文者，俱可報名入學。

該校之英文中級簿記班，及英文高級會計班，最近聘請澳洲會計師學會會員任教，故該校英文簿記，或高級會計班畢業學生投考英國倫敦商會（L.C.C.）者人數不少。

該校之中英文商科日文班，六月份新班尚餘部份學位，有意修讀，可逕到灣仔軒尼詩道二七四號，或撥電話：H七四〇六八六號查詢。

港華仁舊生會 今開會員大會

（港訊）香港華仁舊生會，決定改組成有限公司，前經各首長及會友積極進行修訂及登記手續，業經完竣，現定今日下午七時，假灣仔華京酒家舉行第一屆會員大會，並選舉首長及幹事。

民生書院新禮堂開幕禮
民政司何禮文主持 並致詞勗勉學生 須將眼光放遠 為他人謀幸福

（特訊）九龍民生書院新禮堂開幕典禮，於昨日下午六時舉行，請民政司何禮文主持。首由該校詩班唱詩，張有光牧師祈禱，全體民生唱校歌後，校董會主席林子豐博士致開會詞，隨請民政司何禮文致詞，校董會副主席蔣法賢夫人曹秀顏女士致謝詞，全體學生合唱讚美詩後，張有光牧師祝福，即告禮成。

民政司何禮文於致詞中，勸告民生書院學生說：如果他們關心他人的幸福，他們會學習更多的事物。

他說：第一步是把眼光從視野中放遠一點，找出在我們周圍正發生的事物，了解我們生活在其中的社會，認識其他青年人的問題及需要。做到此點在乎「相交」，書本雖有用，但不是所有事物都載於書本的。

何氏對學生說：他們可能是在空閒時間幫助人，有種種方式，可能是在新區內探訪房間，或教導貧苦兒童，可能是到醫院訪問病人，亦可能是協助盲人過馬路。

他說：無論是何種方式，總之是一種令人滿意的經驗，而且你可在過程中，學習很多的事物。

該校新禮堂有座位一個個，底層並設健身室一間，課室六間，建築新穎，莊麗雄偉。民生書院建校已四十餘年，乃註冊不牟利之學校，面積廣闊，佔地達十六萬餘方呎，自一九五五年起，即進行全面改建及擴建，此新禮堂之建設，為其擴建計劃之第四期。此項計劃完成之同時，該校又再進行新計劃之籌備，將建新校舍一座，內有三十三室，作為設置及擴充各項專科教室，另建體育館一座，內有籃球場及體育器械。（琳）

中大校外進修部 繙譯課程將開課

（特訊）中文大學校外進修部，擬定本年之暑期課程凡廿多項，第一項之「翻譯——英譯中」，早於月前即開始接受入學申請，並將于下週二（六月三日）開課。截至目前為止，報名者已超過八十人，將分為兩班授課，故如有意參加者，宜從速報名。

該課程將自六月三日起，每逢星期二下午七時至八時（A班），八時半至九時半（B班），在九龍尖沙咀星光行九樓中大校外進修中心上課，由崇基學院英文系講師劉紹銘博士用粵語補以英語主講，全期費三十元。

參加該課程之進修者，除須具良好之中英文基礎外，並無其他學歷或資歷之限制，報名繳費辦法，（甲）可用支票或郵政匯票以「中文大學」名義抬頭並加橫綫，連同報名表逕寄該部（九龍尖沙咀彌敦道大廈十二樓）（乙）如付現金，則可到恒生銀行香港總行或九龍旺角分行中大總務處辦理。（成）

維多利亞青商會辦 基本商科課程
歡迎英中五、六女學生參加

（特訊）維多利亞青年商會將於下月舉辦一項免費「基本商科課程」，以協助本學期畢業中學生學習有關商業知識。課程包括打字、秘書、商業通訊及基本商業常識。英中五及中六之女學生，有興趣從業商科者，可向德己立街華懋大廈二〇二室維多利亞青商會申請。開課日期由六月九日至八月十五日，分甲乙丙組，甲組下午六時至七時十五分，乙組七時三十分至八時四十五分，地點柯士甸道德信學校。

津貼校議會委會 歡送簡乃傑退休
致送國畫 藉留紀念

（特訊）教育司簡乃傑行將退休，港九及新界各津貼學校議會委員會為表敬意，特送給簡氏一幅中國畫，藉作紀念。此項致送紀念品儀式，於昨（廿七）日上午十時半，在教育司署舉行，津貼學校委員會委員岑才生，趙聿修，黃允畋及黃國芳等四人，在高級教育官黃雍譜陪同下，由趙聿修將一幅國畫送給教育司。（南）

華僑文化

雅集三周年　宋郁文

（詩）獅山雅集興何如！文酒今宵又合廬。蘭蕙聲中日美；珠璣滿眼舊詩書。平平價玩心無得；處語觀鵝味有餘。三十六回人盡樂！幾多高手製鯨魚。

啓迪青年，頌以韓杜為題，隱余校長表揚美育，舉行師生藝展，賦此張之。　余少颿

（詩）（其一）美育宗師蔡鶴卿（孑民先生力主以美育代宗教，并提倡美的人生觀）。流風今見化繁滋。栖栖接跡策藝都講，怪得年來白髮生。

（其二）絳帳風霜事叢櫳（朴詩葉穆風霜起），薪傳鐙有傳鐙（九歲書大字，有作成一囊，亦工部句）。浣花神趣知多少，且問諸君幾折肱。

（詩）贈振坤誼女伉儷　袁國燁

女蘿關樂有家風，鴻案相莊掃婦功。絲蘿同心荷並蒂；松蒿連理鳳棲桐。畫眉未必輸張敞；館舍居然識沛公。定卜白頭偕老日，庭前蘭桂一叢叢。

永賢妹倩別墅小飲賦贈（前人）

少年明法習韓申，共許陳平宰肉均。富與人交能久敬；琴書自樂不憂貧。雙間排難昭冤獄，每惡溜公斷小人。假日芳園縱遊賞，陶情魚鳥感天真！易曉吟象曰：先王以明罰敕法。

贈家文任女伉儷（前人）

阿兄獨愛楚中珠，道是吾家千里駒。西島登壇同博士；東床坦腹正鳴儒。鍼肓起廢施神技；治癖探微著妙賦。舉擬幼承家法教，如花美眷世應無！

良駒韶樂出賽掄元

（六九年五月十日）

韶樂名駒抵萬金。虎文鳳聽作龍吟。主人遊賞驅馳外，踴躍騰驤見壯心。（前人）

（二）雕鞍絲絡褪金鞍。臣壯猶曾展毅功。伏櫪未因增感慨，寧馨今又振雄風。韶樂揚先兄愛駒，予所命名，振觸前塵，不勝感慨！

戲為二絕句（前人）

（一）渭濁涇清事豈泯？滔滔皆是共誰易，漁樵何處覓滄浪，引吭高歌學狂！？

（二）今是何曾昨日非，那堪人事……

樓梯街公理堂重建 明年底可落成啓用

（新聞社）建於一九〇一年位於樓梯街與必列啫士街交界之公理堂，八月間開始拆卸重建，該堂與中華基督教會校舍，日前除建築樓宇四層，除地下部份為住宅外，其餘樓宇將由該堂直屬之美瑯學校辦學之用。此項重建工程，將於學校暑假時開始，新校舍將設有學校及職員辦事處，宿舍等。預算全部工程，約在明年底完成啓用。建築費用，由各熱心者捐助。由於該堂行將拆卸及與建新堂大廈開始，除委聘建築師負責進行外，并組織籌建委員會專責辦理。委員人選如下：主席黃恩照，副主席黃光，書記徐虹礎，司庫樹芳，李齊賢，委員：翁慶光，鄭志強，郭慈保，郭鐵豪，馬敬，李壽伯，周彌生，全仁，顏恩貴，屈澤，伍錫洲，張復生，屈澤梅。

出版消息

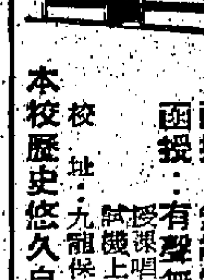
聯海（名勝聯選）太平印刷精美，因海一版面世暢銷。港九世界書局，實用總代理局，上海印書館均售。全書厚冊四百頁，插圖多幀，分門別類，參考進修必備。平裝每冊十元，精裝布面附金每冊十四元。

又「聯海」中篇（名家聯選）並公開徵求「自撰作品」及「名家作品」，定六月底截止。來稿歡迎，通訊處：軒尼詩道三七九號二樓。

火錫詩刊十六期出版，函索附郵二角即寄。

火錫詩刊第二期出版，內容有：詩試觀現代詩，盜火者監波，燕馬綠的聯想，夢秋詩東等等。歡迎索閱，請付五分郵票兩個，寄香港仔田灣新區五座四樓三一三。

哥林比亞無線電學校



面授：無綫電及電視工程全科。高級電視科。即招日夜新生及插班生
函授：有聲無綫電實物函授科。本科學費十五元全期免費發給本校註冊實驗器材及錄音課唱片並無費實驗器材，學生按時開始入學，畢業後與本校日夜班學生程度相同。
校址：九龍保安道20——26號仙樂戲院斜對面　索章請函或電K789115或864989，免費寄上。
本校歷史悠久自置校舍擁有世界水準一流電子儀器館規模龐大歡迎參觀

ROSARY GIRLS' COLLEGE
玫瑰英文女書院

現接受一九六九至七〇年度各級新生入學申請

班級：（一）英文中學F.1至F.4。（按年遞增至中學會考班及大學預科班）
（二）英文小學P.1至P.6。
報名：由即日起在堅道九十七號辦理。（星期六、日照常）
考試：六月八日（星期日）上午十時在高主教書院舉行。（請由羅便臣道入）
附註：本校自建新型校舍、定於九月落成，有標準課室二十間，實驗室，圖書室，音樂室，室內運動場等設備俱全。

立案 妙妮裁剪女學校 正分校暨夜校招生

新班開課：六月四日
科目：裁剪，機綉，刺綉
時間：上午班，下午班，夜班
畢業：八個月畢業，特別速成班二個至四個月
校址：正校：香港灣仔軒尼詩道229號（近倫敦戲院）分校：九龍彌敦道16號（[illegible]）
電話：正校：K六六七九七 分校：H七七二五九七

SOUTHWESTERN COLLEGE
西南中英文中學

西區正校　灣仔分校擴班招生

學級：
英文部——L.F.6（考G.C.E）F.1—F.5，C.F.5（考PITMAN及L.C.C.）P.1—P.6
中文部——中六（大學預科）中一至中五，小一至小六
考試日期：六月一日（星期日）上午九時
報　名：即日開始，星期日照常辦公
校址：
正校——西營盤薄扶林道水街廿五號（李陞小學後面）電話：468750
分校——灣仔道交加里七號（國泰戲院後面）電話：727221　721682
監督 譚永成　校長 張海清

一九五八年教育司註冊 港九官塘 工商會計專科日夜校

六月份新班招生
（一）中文部：簿記，會計，珠算，稅例。C.I.F.打字。
（二）英文部：初，中，高級會計，審計，公司法。（備考L.C.C.及A.I.A.）
校址：（一）北角英皇道一八三號二樓（二）九龍彌敦道八六一號三樓（三）官塘輔仁街八十三號三樓
電話：H七〇五九六八　K八四四二四〇　K四一五八五八

基督徒會主辦非牟利學校 基督書院招生

班級：中學：F.1——F.5（會考班）小學：P.1——P.6 幼稚園：高、低班
考試：五月卅一日上午九時卅分
校址：九龍城龍崗道　電話：八二三一五四

蘇浙公學商科夜校 代辦倫敦「必文」PITMAN考試

科目：初、中、高級簿記；初、中、高級打字；中、高級信札；速記（每分鐘五十字起）。
報告：每週一至五上午九時至十二時半；晚間七時至九時。星期六上午九時至十二時半（假日例假除外）六月十三日截止。隨繳半身照片兩張，考試費十二元。
考試：本年八月三日（星期日）上午九時半起，在北角清華街蘇浙公學內

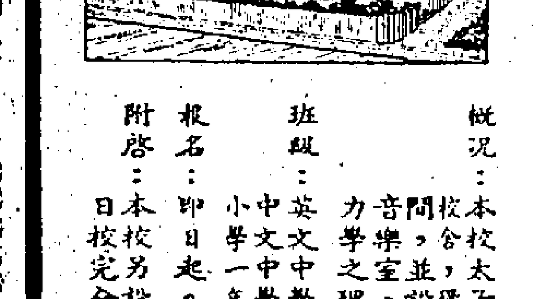
政府津貼 青年會中學 招男女生

（一）招收班級：新制中一至中三及中六（文理科）年級男女生
（二）報名日期：中一至中三：五月十日至六月四日　中六：本港中學會考後開始接受申請
（三）考試日期：六月八日（星期日）下午二時至五時卅分
（四）報名及考試地點：香港必列啫士街七十號本校　電話：H四四〇四九五
校監：彭紹賢博士　校長：何世明牧師

莊士敦英文中學

招收：英文部：F.1—F.5（1970會考班）暨英文小學幼稚園各級　中文部：中一—中四。暨中英文小學幼稚園各級
報名：即日起報名，隨到隨考，免收報名費。
特點：一，本校由美國教會津貼，學費特平。二，F.1至F.4新生八月免費補習。三，F.4及中四新生全部保送1971年會考。
校址：灣仔軒尼詩道274—288號（莊士敦道口）
電話：730062，729880
簡章備索　歡迎詢問
監督兼校長 吳廣元

靜宜女子中學招生



校址：太子道二七七至二七七A號全座　電話：六四五一九二
界限街一二六至一二八號全座　電話：八二八九六一
概況：本校太子道及界限街兩校，同屬宏美園林校舍，並設有完備之科學實驗室、標準課室三十間，音樂室，圖書室，以德智體群美為教育方針，為力學之理想學府。
班級：英文中學中一至中五（保送會考）。中文中學中一至中五（保送會考）。小學一年級至六年級。
報名：即日起。每日上午九時至下午五時。
附啓：本校另設靜宜女子夜中學，學制與課程與日校完全一致，同時接受新生入學申請。

香港英文書院招生

班級：F.1新生及F.2——F.6各級男女插班生。
報名：即日開始，上午九時至下午五時（假日休息）
試期：F.1六月一日（星期日）上午九時卅分（F.2——F.6另行通知）
校址：跑馬地山光道壹號。電話：七三式〇二六
簡章索取處：本校辦事處或華僑日報中區分處
校監：周覺識

華英女書院招生

校址：灣仔皇后大道東乾亨台四號　電話：七二〇九八二
班級：
中一（新生）每月學費三十六元
中二（新生）每月學費三十八元
中三（新生）每月學費四十四元
中四（新生）每月學費五十四元
考試日期：六月一日上午九時
詳章備索　不牟利學校

中華基督教會香港區會 基新工業中學招生

（一）本校為五年制之工業中學。（全部招收男生）
（二）課程：普通科目依照五年制英文中學之課程，實用科目包括木工、金工、機械繪圖。
（三）招生班級：中一、中二各三班。
（四）學費：每月約二十八元。
（五）報名日期：五月卅日及卅一日上午九時至下午五時。
（六）報名地點：本校。（沿粉嶺火車站左方步行約七分鐘）
（七）報名手續：攜同相片二張及有關證件：諸如出世紙，學校成績表，或證明書等，於上述日期前往領取申請表即日填妥交回。
（八）考試日期：六月廿一日

28 MAY 1969 CITY HALL

日貨搶運來港 膠粒供應開始鬆弛

各綫半個月內到貨將逾二千萬磅

（特訊）本港軟塑膠原料市緊渴勢已告解除，最近供應開始鬆弛，係日貨搶運來港，各綫在今後半個月內到貨估計將逾二千萬磅。由於供應之後增，價格亦隨告回降，且跌幅相當。至於硬膠粒與其他塑膠原料市價較穩。

據塑膠原料商家消息：緊渴多時之本港軟塑膠原料市最近已告移轉，供應開始鬆弛，其主要原因不脫受來源供應之後增，且後續有多到的刺激，仲家大量拋售，是以使軟塑膠原料市緊渴勢迅即解除。

徇前本港軟塑膠原料之緊渴，乃係因美國東岸碼頭罷工後繼而日本海員罷工，致使軟塑膠主要來源供應頓受阻礙，此時正值塑膠工業產銷旺季，需求特別增加，遂形成供求顯著不勻的現象。最近情勢，美國碼頭工人罷工在較早時期已告解決，原料供應日來已相繼抵港。日本海員罷工亦告解決，於港市軟塑膠原料之緊渴，隨罷工解決迅即搶運來港，裝每艘抵港之日輪俱有相當軟塑膠原料運到，故市上供應略有增加。再者，由於來途之復多供，一般仲家或大廠存貨承價高週來而大量拋售，亦爲促使港市軟塑膠原料緊勢迅即轉移之另一因素。據估計在今後半個月內各綫到貨將會超過二千萬磅。

大廠存貨週來力沽 軟粒跌幅最大

每磅由九角三高峰降至八角，硬粒較穩，筒膠亦順。中小廠開工不再缺料。

屆時港市軟塑膠原料之供應益爲豐裕。

由於供應之復增，軟塑膠原料之價格亦告急激低跌，日昨市價由每磅九角三分左右降至八角左右，跌幅逾百分之十。今後市價可能顯着各綫多到而續有低順，但相信亦不至跌回市緊前之低價位水平。

本港軟塑膠原料供應之回復正常充裕，一般中小型膠花廠及公仔廠等將不再因缺料而影响開工。

又據稱，軟塑膠原料供應回影之外，其它塑膠原料供應亦稍轉豐，至於價格方面，筒膠略見軟順，每磅價格由八角一分降至七角二分至七角三分之間。硬膠原料市價較穩，美國貨每磅售價約爲六角八分至七角之間，日本貨每磅售價約爲六角三仙至六角四仙。製漿用PVC膠粉市價穩定，每磅售價爲一元零三分左右。電玉粉及電木粉市價亦呈呆定，前者每磅售價約爲一元二角半至一元三角半，後者每磅售價約爲七角至八角。

聖誕貨運往遠洋趕高潮 出口押匯更盛

膠粒疏缺與馬來亞動盪稍有影响，對美歐日加南非增付，彌補有餘。原料供豐與暑假開始，七月份產銷可達高潮。

（特訊）今年遠洋地區買家特別提早向香港訂購各類聖誕節和冬季的應銷貨品，經過過去個多月來的開始生產和付運之後，最近整個付運活動經已晉返高潮狀態，本港各有關銀行的出口押匯生意也更因此而告旺盛，雖然近期本港市膠粒供應比較疏缺，同時馬來西亞的局面動盪略有不利影响，但程度則屬輕微而且這種情形也已有所改觀，預料到了七月份則整個產銷以及出口押匯業務將會出現最高潮的局面。

據此間金融界人士消息：本港各有關銀行的出口押匯生意，最近表現得十分暢盛，廠家和貿易商向銀行貸單者極爲活躍。業界人士指稱：以往年間的表現來說，目前出口押匯生意甚稍見淡薄的形成，近期的旺態原因何在呢？最主要的是各類聖誕節貨和冬季貨已大量陸續地區的入口商，普遍都提前來港採辦聖誕節貨和冬季貨，在三月底至四月中的一段時間內，大量基本上到齊，所以各主要行業廠家的開工生產，同樣較往年提早了很多。在過去個多月來，差不多都已經是全力進行生產，完成的產品，陸續運出，到了最近，付運數量更見大增，前往銀行貸單湧多，直接就形成出口押匯業務的暢活了。

據續表示：因爲近月來本港市場上有部份原料的供應比較短缺，尤其是本月初日本海員大罷工事件，更使一部份由日本源供本港的原料供應不振。其中最顯著的是塑膠粒，此多如紙張、油墨、化工原料、顏料、小五金等等，都有不同程度的供應疏缺，且此地成價格爲高，使一部份廠家的開工稍告放緩。同時，馬來西亞突然生產種族暴亂事件，港馬貿易活動呈現中斷，港貨未銷往彼邦陷於停頓狀態，這些曾令到銀行的出口押匯生意受到一些影响，但其程度則是十分輕微的，部份大馬的訂貨，改付星洲轉運，彼邦也未有通知香港減運及停訂，所以，顯然有個別地區的付貨稍爲緩慢，但因爲對美歐日加以及南非、澳洲等地的付運仍有顯著增加，故可以彌補有餘。據指稱：從目前的情形看來，日本海員罷工事件已告解決，原料之供應近日已逐漸恢復，使到曾略受影响的工廠開工恢復正常，例如近日供應一時的緊缺的膠粒，即已先後由各地運到，價格亦見回降，同時暑假很快就要到臨，有爲數不少的中小學生可利用暑假時間參加工廠的開工生產，解決部份工人不足困難，故預料到了七月份，工業的產銷活動全面晋達高潮，屆時有關銀行的出口押匯業務，自然也更見暢盛蓬勃。

銀行同業拆息成六厘六二五

昨天，本港各中外銀行同業拆息續成六厘六二五成交，活期者大部份以六厘六二五成交，少數則仍成六厘六二五，成出總數有數百萬元。

澳謀限制進口 棉紡織品可能增稅

效英提高一成半

（特訊）澳洲政府可能於最近提高棉紡織品進口關稅，以阻止中華民國、香港、日本等亞洲國家的棉紡織品輸入澳洲。澳洲政府可能採取提高關稅之措施，係因其國內棉紡織業者向政府提出限制進口的建議。最近英國棉紡織業者亦要求其政府將商品進口關稅提高百分之十五。

食米市勢疲態未改

泰米訂價雖報漲未能刺激轉旺 成盆提用共四千包大陸糯微降

（特訊）昨日米市，成交比前日減少，因在是本港食米實銷之前泰國米價報升，但僅則升，故暹泰國價格局部提升並未刺激米市，昨日（廿七）入口米商七家開盤，提沽食米十六款，成交數量三千包，大陸糯米價格微降，其餘價格穩定。大陸新糯米每担一百〇一元，西貢粘每担八十六元五角，泰國特天綫新米每担七十五元五角，泰國好新米每担七十五元，谷仔米每担七十四元三角，寄火車白粘每担七十一元三角，貢菊花白米每担七十[illegible]，九元五角，寄發財糯米每担八十二元五角，白米每担六十八元，寄發財白米每担八十二元五角，六元，暹糯米每担七十三元五角，紅星谷仔米每担七十二元，寄新米每担八十二元，寄金瓜新米每担七十五元，八元五角，寄照國特約竹一千五百包，價提用約泰國松竹三千每担七十五元。號米每担七十三元〇五角，寄發財米每担七十五元，宇仔谷米每担七十元，寄顧紅白每担五十五元，五元，三號米每担七十九元，寄虎白每担七十元，暹新米每担六十二元，新綠二號每担七十九元，寄發財時綠每担五十七元三角，大陸鳥暹米每担六十二元，暹白米每担七十二元，大陸粘每担六十二元五角，東埔寨金粘每担七十八元三角，紅八角，澳洲米粘每担八十三元，小包白米粘每担五十九元。

日紙張外銷輸港列首位

港商赴日參觀紙廠 要求不要隨便漲價

（特訊）日本紙廠近年來十分注重香港市場，因日本紙料，在近年來，在香港市場上佔香港進口之第一位。

據香港入口之紙料，不但在增加，亦即經港轉口，爲數甚衆。

最近本港有十多位經營洋紙及瓦通紙商界，均是應日本各紙廠之邀請，前往日本觀光。聞本港工商界將向日本紙廠提出兩項要求：第一，日本紙料，不要隨便漲價。第二，日本紙料，在港供應上應有完善計劃，使本港之用紙不要一時過多，一時過少。

加元回升 台幣拔堅

（特訊）加元回升[illegible]

中小廠補給勢轉緩慢 紗市疏成價格站定

巴紗續到大廠訂入期貨多兌現

（特訊）昨日（廿七）棉紗市，表面無甚變化，棉織廠補給仍是疏疏落落，港產棉紗與巴基斯坦棉紗價格尚告穩定。

據棉紡業人士指出：近月來本港布廠，毛巾廠等紗綫很少新訂單，已經有些大廠在接入，需用的棉紗多數是隨時補給，顯示生產有些是放緩的。

港產棉紗，廿支A級每包八百四十五元至八百七十元，C級[illegible]元至八〇〇元，廿支A級八五〇元至八七〇元，C級七四〇元至七五〇元，B級九八〇元，卅二支A級一、〇〇〇元至一、〇三〇元，B級九六〇元至九八〇元，四十支A級一、〇五〇元至一、〇六〇元，全精梳一、三八〇元至一、四〇〇元，四十支精梳一、六八〇元至一、七〇〇元。

巴基斯坦棉紗，棉織廠陸續有收到，[illegible]七〇〇元。

紙兌港幣三百二十七元，台幣回扳，成一四八五元伍角，披元報一九二五，即一千合港幣一百四十八元二角，法郎扳伍分，港幣一百九十八元，即一百法郎兌港幣一百一十元，買一萬兌港幣二十三元七，即一千暹銖兌港幣二百九十三元。

搶家選優吸意濃 東京股市價上升

全日成交二億九千萬股

（特訊）野村國際（香港）有限公司昨（廿七）日接野村證券株式會社特電稱：星期二東京股票市呈上漲，交投暢好，搶家選購建設、重電及機械股等其相股。另一方面，俄報頗勁，但由於獲利回吐強壓而告跌，收市價道瓊斯平均指數爲一九五五點九四，比上一天昇一六點五四，全日成交二億九千萬股，第二市場指數爲疲，交投亦少，收市價道瓊斯平均指數爲三八〇點四六，比上一天跌〇點九六，全日成交一千三百萬股。

股票名稱	收市價
松下電器	七〇〇
東海保險	一八一
日本郵船	八九
鹿島建設	三七三
卡路卑士	七六九
武田製藥	五〇七
資生堂	九九〇
旭玻璃	一三八
小松製作	二九三
日立製作	一八三
日本電器	三七二
富士通	五六七
早川電機	五一六
第一電器	一五六〇
松下電工	七八〇
豐田汽車	二七八
大日本印刷	四三六
三井不動產	三七六
三菱地所	一二四
東京電力	六二八
三菱重工	七〇

糖市乾包貨供應緊 日幼砂價格稍提高

（特訊）昨日（廿七）砂糖市交投稀少，但因太古砂糖供應緊細，日本幼砂本週末到港碼頭交收價格提升。

據糖業人士指出：現時本港的乾包糖除供應日益緊細太古糖房除了售出的柯打照常交兌之外，新訂出貨緊縮供應，因原糖價格高，供應困難。日本NS幼砂，本週末到港碼頭交收價格提升，每担以四十一元五角成交十噸，比前提升九角。太古幼砂，本月底柯打出貨期手仍有沽出，SG幼砂每担以四十元〇五角成交十噸，四星幼砂每担以四十二元五角成交十噸。

國際原糖紐約期貨價升

國際原糖前（廿六）日收市價，紐約八號原糖現貨每磅仍爲三點九〇美分，七月期貨每磅四點〇五美分，比前升〇點〇二美分，九月期貨每磅三點九六美分，十月期貨每磅三點九五美分，比前升〇點〇五美分。倫敦市場休息，未有報告。

赤牛皮紙銷流暢 白盒紙持盈保泰

白米紙現貨存多價看弱

（曼谷航訊）本谷紙市：庄牛皮紙，銷路稍佳，價格每林存五銖或十銖，美製者每林三百廿銖，澳製者每林三百十銖，南非製者每林三百銖。白米紙，現貨存多，後市滑落，日製者每林三百十五銖，歐製者每林二百九十五銖，色者每林按四百四十五銖。白花頭紙暢銷，捷克製者每林四百廿五銖，日本製者每林四百廿七銖。坏紙坊市勢尚安，台製者每噸三千二百銖，日製灰者每噸三千二百銖，台製者每噸二千七百銖，日製者每噸二千九百銖。白盒紙持盈保泰，二百磅庄每林四百五十銖，二百卅磅庄每林五百二十銖，二百六十磅庄每林六百廿銖，二百七十磅庄每林七百卅銖。

紐約股市交投靜 價位下跌者較衆

成交共祇九〇三萬股

（特訊）據美國既得投資公司香港分行，昨接紐約行電報，報導紐約股市如下：

五月二十六日，紐約股市表現十分平靜，大有暴風雨前的寂靜，不無揭波，反映華爾街的人士認爲這是沒有任何刺激市道的消息。在交投上亦屬如此，全日成交共九百〇三萬股而已，爲自四月十四日以來最淡落的一天，其時全日交投爲八百九十八萬七千股。

杜瓊斯工業股平均指數下跌〇點五一，鐵路股則下跌二點三〇，而最活躍的十五種股票中，上升下跌的均各佔六種，無變化的三種。

杜瓊斯工業股平均指數收市於九四六點九四，下跌〇點三〇，鐵路股收市於二三五點九七，下跌二點三三，公用事業股收市於一二九點八六，下跌〇點七〇。

當日交投的股票共一五〇〇種，上升的佔五六三種，下跌的佔七五二種，無變化的有二七五種，創本年度新高價的有四四種，新低價的有六六種。

全日交投共九百零三萬股。

紐約股票 五月廿六日 △漲 ×跌

道瓊斯指數

工業股	×九四六.九四
鐵路股	×二三五.九七
公用事業股	×一二九.八六
成交股數	九百零三萬股

股票收盤價

美國電話	五六.〇〇
亞納銅鑛	四三.六二五
波音飛機	四五.二五
實樂夫電算機	一二六.五〇
克雷斯勒汽車	五〇.五〇
高露潔棕欖	五〇.七五
陶格拉斯飛機	三三.三七五
國民餅干	五三.六二五
國民收銀機	一二八.七五
泛美航空	二〇.七五
派德西藥	三二.八七五
保樂來相機	一〇七.七五
露華濃公司	八九.〇〇
雷諾斯五金	三八.八七五
雷諾斯煙草	三九.六二五
施魯伯百貨	七一.〇〇
新澤西汽油	八三.五〇
環球航空	三九.〇〇
聯合炭化	四四.〇〇
聯合太平洋鐵路	五一.〇〇
美國鋼鐵	四六.二五
西屋電器	六三.一二五
蚩洛士映印	二七四.〇〇

美國股票投資術語詮釋（八）

既得公司 諸兆培

昨天和大家討論了止蝕定單的特質，但讀者們可能不明白，爲什麼一個投資者要在股票價位昇至比市價爲高的某一水平之後才買入？由於該股票市價在較低水平，現時購入豈不更便宜？同樣地，一個投資者爲什麼要在股票價位降至比市價爲低的某一水平之後才售出？由於該股票市價在較高水平，現時售出豈非更好麼？

投資者要這樣做，是有許多原因的，而原因之一可能是他認爲某一種股票的價位，如果它昇至某一水平的話，就會遭受到抗力，但倘若它能不受限制地昇至這水平以上，則他認爲這股票會有更明顯的昇勢和展望更佳。因此，他便落止蝕定單要在較高價位水平購入這股票了。

另一個要在比市價較高水平購入的原因，是可能他認爲一種目前正在上昇中的股票，[illegible]若干的價位水平作賣空補回，假如限定在賣空價以上五元作賣空補回，則即使有損失的話，亦只五元左右一股而已。想保障，爲了要保障自己的利益，不能預測股價可能上昇的情況之下受到太多的損失，他可以落一個止蝕定單，限定在賣空價以上[illegible]。

情形也可能是，一個投資者所持有的一種股票，價位正在下跌，他可能相信一至某一更低的價位，降至這股票的支持水平。反之，如果它能維持於此水平之上而更進一步下跌，它就會更低的水平。因此，他便落止蝕定單要在較低價位水平售出這股票了。

在另一方面，投資者可能並非持有這種股票，但他會爲倘若它跌至某一支持水平以下，則把這種股票賣空是明智之舉，於是，他便會落賣空的止蝕定單了。（未完）

鮮果拆家補吸積極 台西瓜天熱銷情暢

澳番荔支空運應市

（特訊）本港鮮果市道昨（廿七）日續呈暢好，現乃鮮果市銷旺季，市道話現乃爲正常之趨勢。拆家補吸不脫。

大陸果品昨仍有新貨抵港沖場，惟數量依然稀疏。王支到成只一百廿簍，成價穩順，每簍成價一百一十元，比前每担約跌五元，此外鮮橙到成二十四箱，每箱成價十二元五角，國光萍到成二千合，每合成價十一元五角，紹梨到成一千七百合，每合成價十一元五角。

由於天氣炎熱的關係，台灣西瓜市銷尤其暢爽，目前每磅零沽價爲五角。澳洲番荔支昨日續有空運抵港，以供應市民需求，每磅售價仍爲六元八角，印度亞芳安香杧受市民歡迎，市銷亦佳，零沽價每磅仍爲六元六角。暹羅杧柚杧更與芽杧近有新貨抵港，品質特佳，每磅零沽價爲三元二角（以上零沽價以港九時新鮮果公司訂價爲準）。

去年大增產 快意汽車公司

（羅馬通訊）根據「快意」汽車公司的生意數字和出口數字，均比以前有十分顯著的增長，在意大利整個國民經濟的發展中，佔有非常突出的地位。

一九六八年一年中，「快意」集團各牌汽車的生產及銷售量爲一、四五二、二九七〇輛，其中有五四二、三七〇輛出口。其次還生意銷出五二、七三五輛拖拉機。

「快意」汽車公司的全部資產由一九六七年的十九億一千零四十萬美元增加到二十一億三千六百萬美元，即增加長率爲百分之十一點八。

大陸黃豆庄客吸二百噸 眉豆暢流價挺綠豆欠行

烏豆市續疲粟米麥糠榮辱互見

（特訊）大粒生仁未成價，泗水珠生，存倉價轉輕，星洲應銷，大中粒拆九十二元至三元，中粒貨拆八十四至五元。暹羅龍珠生，泗水珠生，花生來存呈疏，新貨兩月後方有登場，上價紅豆，新貨未有定期抵埗，韓國貨有潛行拉銷。暹羅綠豆市態仍疲。中國貨仍屬爲庄客扯疏。開封青豆，現貨豆略爲挺好，烏豆市銷仍疲，粟米、麥糠升降各異。

青島不列級生仁，現倉貨拆一百二元欠行。貴州珠生，新倉貨拆一百元，現拆五十二元。天津紅豆，聯手貨一百〇二元，山東及唐山貨未有供應，暹羅大紅豆，現拆七十一至二元，大盤拆七十元。暹羅紅竹豆，現拆五十二元，淸邁赤小豆，仍拆九十五元。暹羅綠豆，鈔力仍慢，新靚抱豹抗拆五十九元，舊大粒木拆五十七元，大油絲畔亦拆五十七元，大數搬拆五十五元，天津絲及上海至六元。天津綠豆及上海明光綠仍拆五十二元。大連黃豆，連日庄客去銷二百多噸，現貨扳硬四十七元五，豐收及東黃拆四十八元及四十七元五，湖北猴子拆四十七元五。

暹羅眉豆，烏豆頗多，大粒貨拆五十五元，大中粒拆五十三元。特庄貨堅要五十八元，暹羅中島四十七元拆齊，河南扁，小鳥仍拆四十一元五，大粒青仁烏拆一三元五。暹羅粟米，貨疏價挺，近期碼頭成廿七元。

新開封青豆，新到四十六元五。暹羅碼頭成四十六元，交廿五順成四十六元。少供應，暹羅生麩按種四十三元，外來麥糠，價格低廉，港運貨局部再度調低。四，金邊及印尼粟，近

仍然是求過於供 叻匯價高 堅越兩算

不久資金將有調到 預料匯價勢必回跌

（特訊）昨日本港金鈔市場上，叻匯及坡幣市仍較緊，成價亦較高位，這一事實除說明某帮金之搜購依然持續之外，也反映迄至目前爲止星馬地區資金尚無大量調到。

據金融界人士指出：本港金鈔市場上叻匯及坡幣市仍然暢俏，週一間升起的價格，未有顯著回落。主要原因乃在於某帮仍然繼續在港力吸，以調往星洲方面應用，市道有足夠的支持力，成交遂見暢活。據指出：昨日金鈔市場上叻匯最高成價二〇〇.六至二〇〇.八，即每百坡幣兌港元二百元〇六角至二百元〇八角，較前日（廿六）日最高價僅微落些點零五港元而已，故變化極微，而係高條堅企，升過公價的性質，至於坡幣實出價則爲一九八.六至一九八.八，即每百坡元合一百九十八元八角港幣，與前日價位相同，整個市道仍然是求過於供的。

金融界人士表示：本港叻匯坡元週日來供應充裕，市勢當也不會如此堅俏。不過一般價俏好，也說明了最近從馬來西亞及新加坡調港的資金很多，數量調到的話，那麼兩地的密切關係的商界金融界預料，不久星馬資金調來將會開始，屆時某帮搜購又將告一段落，港市叻匯價格料必跌在兩算以內，而隨資金調到的多寡而變化。

日兩織廠 十月合併

（時事社二十七日電）日本大阪與日本人造絲兩公司，定於今年十月一日正式合併，合併後的新公司名稱，業經決定爲「尤尼奇卡株式會社」，英名爲「UNITIKA LTD」。

蒜頭市呆 豆仁穩健

（曼谷航訊）泰廿七日土產動態：烏汶蒜頭市續不支，每担再減二銖，存一百九十銖，靑蒜每担一百四十銖，大油蒜上者每担一百五十五銖，普通者每担一百四十三銖，仍未榮辱。

豆仁市再穩健，綠豆達不一，每担仍一百五十四銖或一百五十六銖，烏蕨呆若木鷄，每担二百九十四銖。蒜頭行情呆立普通，仁上者每担三百〇五銖，中庄者每担二百九十八銖，細仁上者每担二百四十五銖，中者每担二百四十銖。玉蜀黍市價如前，庄大粒者每担二百十銖，中粒者每担一百五十銖，細粒者每担按一百七十六銖。

港股市大致平穩 價位見輕微反覆

全日開做共值九六四萬元

（特訊）昨（廿七）日香港股市交投仍無實質的變化，雖則局部股票交投略有波動，惟是一般交投俱屬平穩，價位亦只輕微的反覆，大致上以上午交投較旺，下午市勢稍同歇。

全日成交九〇七‧六三六股，交易總值合共九百六十四萬元，上午半天交易值則有五百三十萬元。

在昨日見成交之股票續甚廣泛，會德豐交投頗衆，做價先俏後順，收市價爲十元六角，比前日收市價跌二角，會德豐（股權）收市價亦比前日低回五分。中華巴士成交續暢，做價欲升無力，收市價仍爲二十六元四角。樂古做價經前日急升後，昨日則見急降，收市價爲三十三元七角半，比前日收市價跌一元七角之多。電車公司由於買家之突增，做價遂見明顯扯升，收市價升至十一元三角，比前日收市價升五角。至於其它成交股票之收市價與各該項上次最後比較變動者計聯合企業跌一角，遠東企業升二角，九龍倉跌一角，黃埔船塢跌五角，隆豐投資升一分，信託跌一分，九龍巴士跌一元，油蔴地小輪跌二角半，天星小輪跌二角，九龍蓋跌一角，香港蓋下跌一角，電話公司升一角，中華煤氣跌一角，和記企業跌一角，牛奶公司跌二角半，連卡佛升二角半，和記企業（優先股）跌一元，南洋紗廠及聯紡同跌一角，聯合橡膠升二分半，飛機工程跌二角半，太平洋證券跌五分，娛樂升四角，先施升一角等。此外，匯豐銀行，太古船塢，均益倉，城市酒店，置地公司，永高及屈臣氏等價位俱穩企。茲將昨日香港股票市價變動統計表列下：

五月廿七日香港股票市價變動統計表（單位元）

股名	上次收市價	昨日開市價	最高價	最低價	收市價	成交數
匯豐銀行	一九一.〇〇	一九一.〇〇	一九一.〇〇	一九一.〇〇	一九一.〇〇	二五三
倫敦登記	一九二.〇〇	一九二.〇〇	一九二.〇〇	一九二.〇〇	一九二.〇〇	二四二
聯合企業	九.二〇	九.二五	九.二五	九.一〇	九.一〇	一一、一五〇
遠東企業	一九.五〇	一九.五〇	一九.八〇	一九.五〇	一九.七〇	三、三〇〇
會德豐	一〇.八〇	一〇.八〇	一〇.九〇	一〇.六〇	一〇.六〇	一三三、〇六〇
九龍倉	二五.七〇	二五.七〇	二五.七〇	二五.五〇	二五.六〇	三三、六〇〇
黃埔船塢	四六.二五	四六.五〇	四六.五〇	四五.七五	四五.七五	一一、四〇〇
太古船塢	三一.五〇	三一.五〇	三一.五〇	三一.五〇	三一.五〇	二、八〇〇
均益倉	一九.〇〇	一九.〇〇	一九.〇〇	一八.九〇	一九.〇〇	八、三五五
城市酒店	一四.二〇	一四.二〇	一四.三〇	一四.二〇	一四.二〇	一一、〇〇〇
置地公司	六一.五〇	六一.五〇	六二.〇〇	六一.五〇	六一.五〇	六、一〇〇
信託	一.七四	一.七四	一.七四	一.七三	一.七三	三二七、〇〇〇
電車公司	一〇.八〇	一〇.八〇	一一.三〇	一〇.八〇	一一.三〇	四四、五九二
中華巴士	二六.四〇	二六.八〇	二六.八〇	二六.三〇	二六.四〇	一〇、五〇〇
九龍巴士	三五.七五	三五.七五	三五.七五	三四.七五	三四.七五	一三、三〇〇
油蔴地小輪	四六.二五	四六.五〇	四六.五〇	四六.〇〇	四六.〇〇	二、九一二
九龍蓋	二三.〇〇	二二.九〇	二三.〇〇	二二.九〇	二二.九〇	三四、七〇〇
香港蓋	二九.七〇	二九.七〇	二九.七〇	二九.六〇	二九.六〇	九、四八七
電話公司	二七.二〇	二七.〇〇	二七.三〇	二七.〇〇	二七.三〇	五、五五〇
中華煤氣	一三.〇〇	一二.九〇	一三.〇〇	一二.九〇	一二.九〇	四、二一〇
和記企業	一四.五〇	一四.六〇	一四.六〇	一四.三〇	一四.四〇	三五、二〇〇
和記企業（優先股）	一〇七.〇〇	一〇六.〇〇	一〇七.〇〇	一〇六.〇〇	一〇六.〇〇	一、八〇〇
怡和（除各項）	二九.八〇	二九.八〇	二九.八〇	二九.八〇	二九.八〇	七、五〇〇
青洲英泥	二六.〇〇	二六.〇〇	二六.一〇	二六.〇〇	二六.一〇	四、三〇〇
香港啤酒	五三.五〇	五三.五〇	五三.五〇	五三.五〇	五三.五〇	八〇〇
牛奶公司	三一.五〇	三一.五〇	三一.五〇	三一.二五	三一.二五	一、五〇〇
連卡佛	四〇.七五	四一.〇〇	四一.〇〇	四一.〇〇	四一.〇〇	四、四三七
南洋紗廠	一六.五〇	一六.五〇	一六.五〇	一六.四〇	一六.四〇	二七、〇〇〇
聯紡	二八.五〇	二八.五〇	二八.五〇	二八.四〇	二八.四〇	二、〇〇〇
聯合橡膠	二.五二五	二.五五	二.五五	二.五五	二.五五	一二、〇〇〇
橡膠信託	七.四五	七.三五	七.三五	七.三〇	七.三五	七、〇〇〇
永高	一一.二〇	一一.一〇	一一.二〇	一一.一〇	一一.二〇	二五、四五〇
飛機工程	四五.七五	四五.七五	四六.〇〇	四五.五〇	四五.五〇	二、四〇〇
屈臣氏	七三.五〇	七三.五〇	七三.五〇	七三.五〇	七三.五〇	二、四五〇
太平洋證券	六.二〇	六.二〇	六.二〇	六.一五	六.一五	三、〇〇〇
鐘業	六.四五	六.四〇	六.四五	六.四五	六.四五	五四、〇〇〇
會德豐（股權）	三.六〇	三.六〇	三.六二五	三.五五	三.五五	二一、六二八
惠保打樁	四.〇〇	四.四〇	四.四〇	四.四〇	四.四〇	一、五〇〇
隆豐投資	一.八二	一.八四	一.八四	一.八三	一.八三	三二、〇〇〇
樂古	三五.五〇	三五.五〇	三五.五〇	三三.七五	三三.七五	七〇〇
天星小輪	一三.四〇	一三.三〇	一三.三〇	一三.二〇	一三.二〇	五、七六〇
娛樂	二四.二〇	二四.二〇	二四.六〇	二四.二〇	二四.六〇	七、〇〇〇
先施	七.三〇	七.四〇	七.四〇	七.四〇	七.四〇	二〇〇

合共九〇七、六三六股 共值九、六四〇、〇〇〇元

美商通知廠家盡速趕貨付運 冬衣付美漸晋高潮

人纖毛織去量大宗

D/P及D/A方式運出普遍，今後三月將銳加，使輸美畸形發展。美管制入口志在必行，爭取時間有關。

（特訊）今年多季成衣對美國輸出開始進入高潮，由於美國政府限制毛織品與人造纖維織品入口祇是時間問題，輸往美國的多季成衣大部份屬於毛質成衣及人造纖維成衣，本港製衣廠接入美國訂單已加緊製造，爭取時間付運，預料六、七、八月付運將顯著增加，成爲今年多季成衣對美國輸出的畸形發展。

昨據製衣廠商消息：今年港製多季成衣對美國輸出運日來顯著增加，已有開始進入高潮的狀態，而趕急付運的成衣又以毛質及人造纖維成衣爲主，由於美國政府限制毛紡織品及人造纖維紡織品入口志在必行，祇是時間問題，現在一般已經接入美國的多季成衣訂單，都是輸往美國的多季成衣大部份是羊毛及人造纖維質的成衣，美國客商最近已紛紛通知本港廠家，儘速完成付運，倘若美國政府一旦實行限制入口，美國市場價格將刺激上升。現時本港廠家對於輸往美國的多季成衣以DP及DA方式付運較爲普遍，預料六月份付往美國的多季成衣將顯著增加，七至八月份可能是付運最高潮的時候。

製衣廠商指出：近年港製成衣去銷美國，以羊毛質及人造纖維質成衣增加最爲顯著，因爲去年底美國方面已經付出消息謂美國政府將限制毛質成衣及人造纖維成衣入口，故此美國商家向港訂購多季成衣亦比去年提早，四月份大額訂單已經到齊了，估計本港製衣廠接入多季成衣訂單平均比去年增加百分之四十左右，其中以原套的西裝與女裝時裝增幅最大。可是本港大部份製衣廠爲了爭取未來的實貨紀錄起見，接入訂單的價格有些比去年降低一些，成爲接單增加而單價反爲降低的特殊現象。

今年接入訂單量勝去年 織廠日夜班全力趕貨忙 恐施限額新單未敢續接

又據毛針織廠商透露：港製羊毛衫對美國趕運的情形，亦與製衣廠相同，因爲接入美國訂單也是比去年繼續增加，現在一般毛針織廠不但日班全力趕貨，夜班趕貨亦同樣忙碌，本月份由港付出的羊毛衫已經很大量，預訂六月份付運更多，其中大部份是三針，七針，十二針的羊毛衫，雙面套裝兩件頭的羊毛衫今年接入訂單反爲比去年減少。在四月間有若干毛針織廠不惜降低價格搶接美國訂單，原因是他們認爲美國政府限制毛織品入口遲早都要實行，爲了爭取往後的實績配額，就要抑低價格搶接訂單。但現時一般廠家對於輸美羊毛衫訂單接入已達飽和，即使有新訂單亦未敢繼續接入，恐怕將來未完成交貨，就實施限額，將會引起麻煩。

航訊

法郵運高 由日本來港將於二日抵埗 翌日開往倫敦漢堡鹿特丹

（特訊）法國郵船公司屬下之萬噸新型快船「運高時」號，由日本來港，將於下（六）月二日抵埗，起落貨物後，翌（三）日下午啓行，開往倫敦、哈佛耳、漢堡、鹿特丹及歐洲各埠。

邊維華士 二日抵港 六日開倫敦漢堡

（特訊）邊行輪船公司之「邊維華士」輪，由英國來港，將於下（六）月二日抵埗，起落貨物後，六日啓行，開往倫敦、漢堡。

東星三十抵港 二日開星巴庇

（特訊）祺福船務公司之「東星」輪，由大連來港，將於（三十）日抵埗，起落貨物後，下（六）月二日啓行，開往星加坡、巴生港、庇能等埠。

百珍輪八日到 即開中南美洲

（特訊）渣華郵船公司之「百珍」輪，由巴力巴坂來港，將於下（六）月八日到埗，起落貨物後，即日啓行，開往拉丁美洲及加勒比海區域各埠。

澳門客輪推出 艷舞團新節目

（特訊）航行港澳間豪華客輪「澳門號」為吸引各地遊客，繁榮港澳兩地旅遊事業，不惜鉅金禮聘來自法國巴黎夜總會之巴黎艷舞團，於船上表演，自四月上演以來，對推動港澳旅遊事業大有助力。

鑒於此艷舞團演出頗為成功，極具高度藝術價值，已成為港澳間吸引遊客之一大節目，故「澳門號」現決再接再厲，在現表演中之女藝員合約於月底告滿後，再行禮聘新女藝員來港於輪上演出，除仍由瑪蓮娜領銜演出外，另加聘法及意籍女藝員，瑪莉雅特西桃，莉麥萊謝，安妮達麥英娜及茱麗花娜合演出，陣容鼎盛，推出嶄新節目，與在法國巴黎夜總會演出無異，比卽行告退之表演，更勝一籌，查彼等於法國及其他歐洲各大城市演出時，最低門券為十六元美金，但來港於「澳門號」上表演，入場券只為港幣十元而已，包括酒水一杯。上述各女藝員，將於本月廿九日乘法航抵港，於卅一日即行於「澳門號」客輪上正式演出，各界人士，幸勿錯過欣賞此法國巴黎夜總會風光之表演也。

保齡球港台訪問團

（特訊）內外航空株式會社協賛之保齡球港台北親善訪問團一行廿餘人，由團長中野氏堀地氏暨山口部長率領，將西北航空班機抵港，下榻東航大酒店，擬假南華球場作友誼比賽，並遊覽港九，澳門各名勝區，所有日程，均委由大友旅遊社安排。

尚有航訊刊在第五張第三頁

成海丸 二日抵港 翌開星洲

（特訊）東方船務公司代理之「成海丸」，由日本來港，將於下（六）月二日抵埗，起落貨物後，翌（三）日啓行，開往星加坡。

安慶輪 卅一抵港 二日開往台灣基隆

（特訊）太古輪船公司之「安慶」輪，由台灣基隆來港，將於卅一日到埗，上落客貨後，下（六）月二日啓行，開往基隆。

廿二回戰跡訪問團

（特訊）IEC第廿二回菲律賓戰跡訪問團一行十餘人，到菲律賓訪問各戰場遺跡賦歸，途經香港，下榻帝國大酒店。所有遊覽港九名勝日程，均委由大友旅運社安排。

截郵時間

（今日空郵）

加拿大 十一時

泰國、南韓、馬來西亞、星加坡、沙勞越 十二時

台灣、日本、印尼、南越 一時

夏威夷 三時

菲律賓 四時

非洲、希臘、德國 五時

東埔寨、澳洲、飛枝島、印度、伊朗、英國、荷蘭、比利時、瑞士、意大利、法國、丹麥、挪威、瑞典、尼日利亞、新畿內亞、埃及、美國、沙巴、紐西蘭、巴基斯坦（西部）、納閩、黎巴嫩 六時

（平郵）

加拿大 十一時

馬來西亞、星加坡、葡屬東非、南非共和國、阿根廷 五時

澳門 十時半、二時半、七時

（明日空郵）

印尼 十時

沖繩 十一時

沙勞越、星加坡、馬來西亞、沙巴、泰國、以色列、法國、納閩 十二時

台灣、日本 一時

夏威夷、美國（東岸除外）、墨西哥 二時

秘魯、印度 三時

菲律賓 五時

巴基斯坦（西部）、亞丁、緬甸、伊拉克、荷蘭、比利時、丹麥、德國、瑞士、挪威、瑞典、英國、澳洲、飛枝島、紐西蘭、意大利、美國（東岸）、東埔寨、南韓、關島、南越、黎巴嫩、意大利 六時

（平郵）

英國和歐洲 十二時

亞丁、沙地阿拉伯、蘇丹、埃及、美國、中南美洲 五時

澳門 十時半、二時半、六時

SHOWA LINE 昭和海運株式會社

加利福利亞綫：

直航：羅省、聖地哥、三藩市、奧倫、士托敦

天達魯輪 七月十四日抵港 十五日啓行 M.S. "TINDALO"

西北太平洋綫：

直航：溫哥華、西雅圖、大科馬、朗非路、砵崙

日洋丸 六月十日抵港 十一日啓行 M.S. "NICHIYO MARU"

日啓丸 七月十二日抵港 十三日啓行 M.S. "NIKKEI MARU"

日令丸 八月十二日抵港 十三日啓行 M.S. NICHIREI MARU

SANKYO LINE 三協海運株式會社

直航：小呂宋

祥寶丸 六月三日抵港 四日啓行 M.S. SHOHO MARU

協節丸 六月十八日抵港 十九日啓行 M.S. KYOSETSU MARU

直航：星加坡

協仁丸 六月四日抵港 五日啓行 M.S. KYOJIN MARU

協邦丸 六月六日抵港 七日啓行 M.S. KYOHO MARU

請各收貨人卽來本公司辦理船邊提貨手續，否則將貨存倉，所有一切費用及風火水險等意外，概歸各收貨人負責。

貴客付貨請惠臨 中央航業有限公司接洽

港澳飛翼船有限公司

飛鳴 飛鷺 飛燕 飛翠 飛鳳 飛鷹 飛達 飛鴻

即日預售七天來回票

港開	上午班	八時三十分	九時	九時三十分	十時	十時三十分	十一時	十一時三十分	十二時
	下午班	十二時卅分	一時三十分	式時	式時三十分	三時	三時三十分	四時	四時三十分 / 五時
澳開	上午班	八時正	八時三十分	九時	九時三十分	十時	十時三十分	十一時	十一時卅分 / 十二時
	下午班	十二時卅分	一時三十分	式時	二時三十分	三時	三時三十分	四時	四時三十分 / 五時三十分

售票處：香港：上環新填地港澳碼頭 電話：144441 138648；九龍：旺角山東街百樂門戲院 電話：828166；澳門：新馬路國際酒店 電話：式七四式

輪船停泊處

（國籍）	（船名）	（西名）	（公司）	（停泊）
英	東美	EASTERN MAID	怡和	B32
英	邊羅門	BENLOMOND	邊行	九龍碼頭
英	邊興	BENHIANT	邊行	A24
英	大寶山	TAI POO SHAN	廣昌	A 2
日	東南丸	TONAN MARU	東方	油蔴地
緬	朋雅	PINYA	新興行	A33
日	晴海丸	SEIKA MARU	大三	B17
挪	芬浪	FERNWAVE	多利順	九龍碼頭
波	伊百達	E. PLATER	天祥	A 6
英	邊華麗	BENVALLA	邊行	九龍碼頭
挪	海多	HALLDOR	多利順	B13
挪	海明	HAI MENG	多利順	B 1
日	彥金丸	HIKOKANE MARU	日郵	A 8
日	墨西哥丸	MEXICO MARU	大三	A24
日	明和丸	MEIWA MARU	泛洋	B15
英	樂興	MONICA	順昌	B 7
日	御太丸	ODA MARU	泰山	油蔴地

BEN LINE

BENVALLA 邊華麗輪

開往：倫敦、漢堡、米都士堡、格蘭治茂夫。

五月廿七日開始落貨 三十日開行

貴客定艙請電話 H 231021

邊行輪船有限公司接洽

安平 快輪 S.S. ON PING 直航西貢

六月十日到港 六月十二日開行

總代理：聯合航業有限公司

香港德輔道中156—164號通用商業大廈101—102室 電話：H四五六〇五六、四五六〇五七

基士馬 MAERSK LINE

M.S. "CLARA MAERSK" 嘉利馬士基

直往：日本、紐約、費城、波地摩、滿地河等埠

六月二日落貨 三日開行

捷成洋行華人船務部啓 畢打行九樓 電話：H弍四九弍〇弍（五綫）

S.S. HOI SOON 海順輪

貨物免保險附加費

往：山打根、斗湖 六月五日落貨 六月七日開行

惠南有限公司 李寶椿大廈八二〇室 電話：四三七四五五 四三〇六九五

ORIENTAL LINE

新幸丸 M.S. "SHINKO MARU" 六月六日由日本抵港

第十六金力丸 M.S. "KINRIKI MARU NO.16" 六月八日由日本抵港

綱島丸 TSUNASHIMA MARU 六月十五日由日本抵港

總代理：東洋船務有限公司 皇后大道中9號德商大廈九〇四室 電話240552 240562

FEDSEA LINE FEDERAL SOUTH EAST ASIA LINE

M.S. "MONTE ZARAYA" 「沙利亞」快輪 準五月廿八日落貨 廿九晚開行

直往 滿地可、多倫多、底特律、米華基、芝加哥。

貴客付貨 請賜接洽

總代理 國光船務公司 九龍瑞興公司大廈九〇式室 電話K六七七八一 六七五九六 六七五式三

澳門代理：興記行 宜安街一十三號 電話：二四九三

怡和有限公司 代理 美洲輪船公司 JARDINE, MATHESON & CO., LTD.

COLORADO 輪 直航：三藩市、羅省、及聖地牙哥（不經檀香山） 五月廿九日收貨 三十日開行

CALIFORNIA 輪 往：檀香山、三藩市、羅省及聖地牙哥 六月八日到港收貨 九日開行

"M.M. DANT" 輪 往：溫哥華、西雅圖、朗菲路及砵蘭 六月廿三日到港 廿四日開行

怡和有限公司船務部啓

第一中央汽船 DAIICHI CHUO KISEN KAISHA

御太丸 "ODA MARU" 直往：星架坡 船泊油蔴地 即日收貨 明早開行

總代理 泰山有限公司啓 香港干諾道中15號昌大廈302室 電話：式四七式六六、式四七式六七

收貨處 永通公司 德輔道西廿八號十四樓 電話：445523 445516

天祥洋行

意大利輪 M.V. QUIRINALE 桂連娜號 準六月十五日收貨開往

星加坡、巴生港、庇能、巴塞隆那、熱那亞、力豚、那不勒斯、比理羅斯、威尼斯、的港等埠

澳門代理 祥琦船務公司 電話式三七〇零

天祥洋行啓 電話五八〇七

States Marine Lines

M.V. WELSH CITY 「威城」號 船泊A11泡收貨 五月廿九日啓行 直航：紐約，紐城，費城，波的摩等埠

M.V. "MARIGO R." 「萬高」號 六月八日收貨 六月九日啓行 直航：紐約，紐城，費城，波的摩等埠

多利順洋行

海興 HAI HING 往：門司、橫濱、名古屋、大阪、神戶 五月廿九日落貨 三十日開行

新利華利 SUNNYVILLE 往：羅省、三藩市、溫哥華 即日落貨 六月一日開行

皇上威利 KINGSVILLE 往：溫羅 五月三十日落貨 卅一日開行

芬蘭 FERNLAND 往：溫哥華、西雅圖、砵崙、朗威、委內瑞拉 六月五日落貨 七日開行

大倫圖 TARANTEL 往：紐約、波士頓、費城、巴拿馬並轉駁南美洲西印度群島 五月廿九日落貨 卅一日開行

KIE HOCK SHIPPING (H.K.) CO. LTD.

東星輪 M.V. "TONG SING" 五月卅日抵港 六月一日落貨 式日開行 直達：星加坡、巴生、庇能

（參收印尼各小港貨物由星轉）入口收貨人請即來本公司辦理提貨手續否則代存入倉所有一切費用由收貨人負責

貴客付貨請移玉至干諾道中八十一號地下 祺福船務（香港）有限公司 TEL: 446148 44292

海皇 M.S. "HOI WONG"

六月一日落貨 二日開行 直航石叻、庇能

貴客付貨請駕臨本公司接洽 捷順船務有限公司啓 德輔道西廿六至三十號永基大厦1003至4室 電話：四三五九七八・四三三六三四

捷利輪 S.S. JEEP LEE

香港—沙巴定期航線 6200噸

直航：山打根、斗湖 六月七日收貨 六月八日啓行

貴客付貨請到本公司接洽 皇后大道中367號三〇一室 達都企業有限公司啓 電話：二四四六三、四五六六九六

太古

安順輪 往：比利士彬、雪梨、墨爾砵 六月二日下午五時截貨

安慶輪 往：基隆 六月二日下午五時開

雲南輪 往：新畿內亞、南太平洋 六月七日截止收貨

岳州輪 往：日本 六月九日開行

總公司於仁大廈四樓電話：式三〇〇一一 分公司干諾道西五十號電話：四三九八〇九一六

太古輪船公司謹啓

順風航業有限公司 GOODWIND SHIPIPNG CO,. LTD.

M.S. GOLDEN PHOENIX（時速十五浬有冷藏貨位） 金鳳快輪 五月廿九日由曼谷抵港 六月一日直往曼谷

請各收貨人前來辦理船邊提貨手續，否則將貨存倉其倉租及風、火、水險等費一切費用概歸各收貨人負責

貴客付貨請駕臨本公司接洽 總代理：金榮航業有限公司啓 興業銀行大厦1208—9室電話：226709・234700

曼谷代理：五福有限公司

Mitsui O.S.K. 大阪商船三井船舶株式会社

秋葉山丸 AKIBASAN MARU 船泊A4泡 即日落貨明晚半夜開往：卡薩布蘭卡，比里猶斯，貝魯特，亞力山大，的黎波里，耶路及麥

羅薩列俄丸 ROSARIO MARU 船泊A22泡 五月廿九日落貨 即日下午五時開往：羅倫索馬貴斯，德班，東倫敦，伊利沙伯港，開普敦，山度士

卑爾根丸 BERGEN MARU 船泊北角倉碼頭 五月廿九日到（不收貨）

阿得雷德丸 ADELAIDE MARU 船泊A1泡 五月廿九日落貨 卅日半夜開 往：亞丁，吉布底，亞歷，馬賽，熱那亞，

倫敦丸 LONDON MARU 五月卅一日到 六月一日開

北海丸 HOKKAI MARU 六月十一日到 十二日開（乘往摩加的沙）往：石叻，蒙巴沙，達累斯薩拉姆，貝拉。

松達丸 SHOTATSU MARU 五月卅一日到 六月一日開 往：拉哥斯，馬丹，勒伊，羅魯加，蘇瓦，威靈頓，列吐卡，努美亞，布勒夫。

剛果丸 CONGO MARU 六月一日到（不收貨）

淡路山丸 AWAJISAN MARU 六月一日到 二日開往：紐約，波士頓，維珍明敦，查理士頓，傑克遜維爾，諾福克

天城山丸 AMAGISAN MARU 六月一日到 二日開 往：高雄，神戶，科倫坡，拉海沙，克干士坦。

珍珠灣 PEARL CREEK 六月三日到 四日開 往：羅省，三藩市，加爾維斯教，新奧爾良，巴拿馬，坦帕。（經神戶轉駁）

福家 FOLGA 六月五日到 六日開 往：滿地可，多倫多，克利夫蘭，多勒多，底特律。

馬達加斯加丸 MADAGASCAR MARU 六月六日到 七日開往：石叻，仰光，吉大港，加爾各答。

百佳 BANGGAI 六月七日到 八日開 往：

金華山丸 KINKASAN MARU 六月七日到 八日開往：羅安達，馬他地，剛高士，聖阿勒福，自由市。

蘇彝士丸 SUEZ MARU 六月十一日到 十二日開往：羅省，聖地亞哥，新奧爾良，蒙斯教。

春日山丸 KASUGASAN MARU 六月廿二日到 廿三日開往：德班，馬他地，自由市，巴塞斯特，拉士班馬。

大阪商船三井船舶株式會社香港支店 恒生銀行大廈六樓電話：二四〇一七一 九龍辦事處 電話：442601 453395 813729 803806

THE SANKO ASIA LINE LTD.

M.V. "HOKUSEI MARU" 北星丸 星加坡、巴生港 五月三十日落貨 五月卅一日開往

貴客付貨請到本公司接洽是荷 天祥洋行啓 滙豐銀行大廈四樓 電話二三七〇二

"K" LINE 川崎汽船株式會社

M.S. GUNHILD TORM（不經日本）泊A33號泡 根喜 直航：溫哥華，西雅圖，朗菲路，砵崙 五月廿八日落貨 廿九日啓行

M.S. "NORWAY MARU" 挪威丸 直航：西非 六月六日落貨 七日啓行

M.S. "MARIKA VENIZELOS" 馬利加 直航：基士多實，夏利法斯，滿地可，多倫多，克利夫蘭，底特律。六月十一日落貨 十二日啓行

M.S. TAMASHIMA MARU 珠島丸 直航：神戶，名古屋，橫濱 兼收由神戶轉駁下列各埠：CHAMPERICO, SAN JOSE DE GUATEMALA, LA LIBERTAD, AMAPALA, CORINTO, PUNTERENAS BUENAVENTURA GUAYAQUIL CALLAO MATARANI ARICA ANTOFAGASTA VALPARAISO, PORT AU PRINCE, PUERTO CORTES, BELIZE, VERACRUZ, TAMPICO, NASSAU FREEPORT. 六月十四日落貨 十五日啓行

貴客付貨請移玉德輔道中六號廣東銀行大廈六樓 豐利行有限公司 電話：二三七三一六・式式三四九式

總代理：川崎（香港）有限公司 電話：式三四〇五零 九龍分行邵氏大廈二〇七室 電話 六九六六八八

澳門代理：連達行 永亨銀行大廈301室 電話：五三七九

東京船舶

名古屋丸 M.S. NAGOYA MARU 直往：新加坡、耶加達、泗水、棉蘭等埠 六月四日落貨 四日開行

貴客付貨請接洽 總代理 日本郵船（香港）有限公司

日本郵船株式會社

熱海丸 M.S. ATAMI MARU 直往：紐約，五大湖等埠 六月廿二日落貨 廿三日開行

美邦丸 M.S. MIKUNI MARU 直往：新加坡、巴生、庇能、仰光、吉大港、卻爾納及加爾各答等埠 六月六日落貨 七日開行

伊予丸 M.S. IYO MARU 直往：德班、馬葵士等埠 六月七日落貨 八日開行

紐育丸 M.S. NEW YORK MARU 直往 中南美州、洛杉磯、聖周安、美亞美、紐奧連斯、侯士頓等埠。五月廿九日落貨 三十日開行

永兼丸 M.S. EIKEN MARU 直往：新加坡，東非等埠 六月十日落貨 十二日開行

榮和丸 M.S. EIWA MARU 直往：詩巫、古晉 六月九日落貨 十日開行

貴客付貨請接洽 華人接貨處 百兆公司 香港衛行大厦電話H二四八〇八

滋賀丸 M.S. SHIGA MARU 直往 地中海，北歐等埠 六月十日落貨 十二日開行

珍娜 M.S. JUMNA 直往 亞丁，紅海等埠 六月九日落貨 十日開行

盤城丸 M.S. "IWAKI MARU" 直往：中東，黑海等埠 六月四日落貨 五日開行

總代理：日本郵船（香港）有限公司 地址：香港衛行大廈十樓 電話：H二四八〇八一（十綫）

MM

M.S. "VAUCLUSE" 萬噸新型快船「運高時」（時速十九海浬） 六月二日落貨 三日下午開行

直往：倫敦，哈佛耳，漢堡，鹿特丹及歐洲各埠（各埠均有雪房艙位）

法國郵船公司啓 於仁大廈12樓 電話237346・225415 九龍分行旺角上海銀行大廈409室 電話843745

美國輪船公司 UNITED STATES LINES, INC.

奇鋒 PIONEER MYTH 往：紐約、費城、及巴拿馬途經日本。六月六號到 七號開

聖鋒 PIONEER CRUSADER 往：紐約、費城、及巴拿馬途經日本。六月七號到 八號開

磨鋒 PIONEER MILL 往：紐約、費城、及巴拿馬、途經日本 六月十九號到 二十號開

搭客付貨請到於仁大廈616室接洽 華總經理 陳業初啓 電話式三七〇七零 式式二三〇零

美國總統輪船公司

S.S. PRESIDENT CLEVELAND 克利夫蘭總統輪 六月一日開 往：檀香山、三藩市

S.S. PRESIDENT JOHNSON 賓臣總統輪 六月二日開 往：羅省、紐約、那城克、波的摩、諾福克

S.S. PRESIDENT GRANT 格蘭總統輪 六月五日開 往：三藩市，羅省

太子行三樓 電話：二二七四九三

入口輪船預告

(船名)	(西名)	(何處來)	(日期)	(公司)
彥命丸	HIKOKANE MARU	新加坡	廿八	日郵
銀洋丸	GINYO MARU	日本	廿八	東方
金熊	GOLDEN BEAR	三藩市	廿八	美輪
福根	FAUSKANGER	美國灣	廿八	川崎
盛和丸	SEIWA MARU	日本	廿八	東洋
亞歷山大	ALEXANDER BOTELHO	日本	廿八	大信
有邦丸	YUHO MARU	日本	廿八	大信
秋葉山丸	AKIBASAN MAUR	日本	廿八	大三
蒙地沙力雅	MONTE ZARAYA	東加拿大	廿八	國光
寶星	STAR PROCYON	新加坡	廿八	福來
姬路丸	HIMEJI MARU	新加坡	廿八	日郵
海興	HAI HING	新加坡	廿八	多利順
金馬	KING BAY	新加坡	廿八	源源
日本熊	JAPAN BEAR	三藩市	廿八	美輪
御太丸	ODA MARU	日本	廿八	泰山
萬利恰美利	MAKEVERETT	日本	廿八	福來
萬利恰美利	MANOLOEVERETT	日本	廿八	福來
克利夫蘭總統	PRES CLEVELAND	三藩市西貢	廿八	總統
紐育丸	NEW YORK MARU	日本	廿八	日郵
源光丸	GENKO MARU	日本	廿八	大信
神川丸	KAMIKAWA MARU	曼谷	廿八	川崎
芝萬諾	TJIMANUK	東非新加坡	廿九	渣華
好利	HALLE	歐洲	廿九	東方
不來梅丸	BREMEN MARU	新加坡	廿九	大三
阿德雷德丸	ADELAIDE MARU	日本	廿九	大三
羅薩列俄丸	ROSARIO MARU	日本	廿九	大三
高查士	CALCHAS	日本	廿九	太古
凱斯總統	PRES. HAYES	英國	廿九	總統
奧士文納總統	PRES.OSMENA	馬尼拉	廿九	美邦
烈娜些雅	RADNORSHIRE	日本	廿九	怡和
大倫圖	TARANTEL	馬尼拉	廿九	多利順
昭南丸	SHONAN MARU	日本	廿九	東洋
香港飛剪	H.K. CLIPPEI	英國	廿九	港郵
金鳳	GOLDEN PHOENIX	曼谷	廿九	金榮
安順	ANSHUN	高埔	三十	太古
大龍山	TAILUNGSHAN	曼谷	三十	順昌
華斯基	ADOLF WARSKI	歐洲曼谷	三十	天祥
查那哈力地	JALADHARATI	新加坡	三十	翔林
羅莎妮奧	ROSARIO	馬尼拉	三十	偉岸
大泉丸	DAISEN MARU	日本	三十	三利
北星丸	HOKUSEI MARU	日本	三十	天祥
金士威利	KINGSVILLE	美國	三十	多利順
協伸丸	KYOSHIN MARU	日本	三十	中央
松達丸	SHOTATSU MARU	日本	三十	大三
華盛頓郵	WASHINGTON MAIL	美國	三十	福來
佐治安順	GEORGE ANSON	澳洲	三十	怡和
緬甸	BURMA	馬尼拉	三十	太古
山松丸	YAMAMATSU MARU	日本	三十	東方
利安	REB	台灣	卅一	福來
倫敦丸	LONDON MARU	日本	卅一	大三
寶麗娜	BORIBANA	日本	卅一	寶隆
加利雅	CAPRAIA	日本	卅一	沙唔
唐納利達	DONA NATI	舊金山	卅一	美邦
達利	DAHLIA	日本	卅一	新興行
詹臣總統	PRES. JOHNSOON	美國	卅一	總統
查臣	JASON	英國	卅一	太古
天津	TIENTSIN	布利斯本高雄	卅一	太古
多家樂	TAGALOG	日本	卅一	大信
新武士	SAMOS	澳洲	卅一	福來
新洋丸	SHINYO MARU	日本	卅一	永泰
奇諾馬士基	KNUK MAERSK	波斯灣	卅一	捷成
威沙蘇巴	VISHVA SHOBHA	新加坡	卅一	東方
松寶丸	SHOHO MARU	日本	一日	中央
天城山丸	AMAGISAN MARU	日本	一日	大三
淡路山丸	AWAJISAN MARU	日本	一日	大三
剛果丸	CONGO MARU	新加坡	一日	大三
東韻	EASTERN MUSE	新加坡	一日	怡和
愛蓮碧琪	ELLEN BAKKE	舊金山	一日	鐵行
第12石巻丸	ISHINOMAKI MARU 12	日本	一日	東洋
東方寶玉	ORIENTAL JADE	加洲	一日	港郵
麥地臣來	MADISON LLOYD	歐洲	一日	捷華
東星	TOUG SING	大連	一日	祺福
錦寶丸	SHOHO MARU	日本	一日	中央
第16金力丸	KINRIKI MARU 16	日本	一日	中央
鷲星丸	SHUSEI MARU	日本	二日	東洋
勿東	BITUNG	婆羅乃	二日	天祥
士打巴利	STRAAT BALI	上海	二日	金海
溫高時	VAUCLUSE	日本	二日	法郵
多宇治	TOWUTI	印尼	二日	通裕
紀伊丸	KII MARU	新加坡	二日	日郵
昌島丸	MASASHIMA MARU	美國灣	二日	川崎
格蘭總統	PRES. GRANT	美國	二日	總統
邊維華士	BENWYVIS	英國	二日	邊行
東城	KOTA TIMUR	中國	二日	太平
成海丸	SEIKAI MARU	日本	二日	東方
山里丸	YAMASATO MARU	美國灣	二日	山下
武光丸	BUKO MARU	神戶	三日	大信
捷途	CHITRAL	神戶	三日	鐵行
梅寶丹特	M.M. DANT	美國	三日	怡和
日幸丸	NIKKOU MARU	日本	三日	東方
珍珠灣	PEARL CREEK	日本	三日	大三
華利士泰	WERRASTEIN	歐洲	三日	捷成
芝大隆	TJITARUM	新港	三日	渣華
名古屋丸	NAGOYA MARU	日本	四日	日郵
協仁丸	KYOJIN MARU	日本	四日	中央
華耶富納	WAJABULA	印尼	四日	通裕
亞加地雅	ARCADIA	澳洲馬尼拉	四日	鐵行
法蘭西丸	FRANCE MARU	歐洲	四日	韓經
夏基保	HAR GILBOA	美國	四日	新興行
磐城丸	IWAKI MARU	日本	四日	日郵
如雲	RU YUNG	高埔	四日	港郵
南非安時達	S.A.CONSTANTIA	日本	四日	怡和
利輝	RAVI	卡拉奇新加坡	四日	太古
比高	BAIKAL	檳濱	四日	華林
加利一號	BERDIKARI ONE	日本	五日	新興行
中國熊	CHINA BEAR	三藩市	五日	美輪
芬蘭	FERNGATE	英國	五日	多利順
芬蘭	FERNLAND	新加坡	五日	多利順
福家	FOLGA	日本	五日	大三
夏利勝	HERMOD	日本	五日	多利順
季里諾總統	PPRES. QUIRINO	三藩市	五日	美邦
協邦丸	KYOHO MARU	日本	六日	中央
三大發	STA. FE	關島	六日	偉岸

出口輪船預告

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
香金丸	HIKOKANE MARU	日本	廿八	日郵
海多	HALLDOR	日本	廿八	多利順
海明	HAI MENG	日本	廿八	多利順
克利夫蘭總統	PRES.CLEVELAND	馬尼拉	廿八	總統
利星	STAR ARCTURUS	波斯灣	廿八	福來
協邦丸	KYOHO MARU	新加坡	廿八	中央
復興	AMARINA	西貢	廿八	捷華
威城	WELSH CITY	紐約	廿九	港郵
秋葉山丸	AKIBASAN MARU	紅海	廿九	大三
西翔	SIAN YUNG	紐約美國灣	廿九	港郵
伊百達	E. PLATER	日本	廿九	天祥
羅斯多佛	RVSDOLNOJE	加城馬特拉斯	廿九	非士高
御太丸	ODA MARU	新加坡	廿九	泰山
愛瑪碧琪	EMMA BAKKE	溫哥華	廿九	鐵行
神川丸	KAMIKAWA MARU	紐約美東岸	廿九	川崎
蒙地沙力雅	MONTE ZARAYA	東加拿大	廿九	國光
高利柏	CLUNEPARK	近東	廿九	大三
拿斯多路沙	RASDOLNOJE	加城馬特拉斯	廿九	非士高
姬路丸	HIMEJI MARU	日本	廿九	日郵
羅薩列俄丸	ROSARIO MARU	南非	廿九	大三
寶星	STAR PROCYON	日本	廿九	福來
沙利亞	MONTE ZARAYA	東加拿大	廿九	國光
紐育丸	NEW YORK MARU	羅省美國灣加勒比海	三十	日郵
賓雅	PINYA	日本	三十	新興行
生志希	SANGIHE	科倫坡波斯灣	三十	富洋
萬利恰美利	MANOLOEVERETT	加城仰光	三十	福來
阿德雷德丸	ADELAIDE MARU	近東	三十	大三
汎德奇	PANDO GULF	倫敦漢堡	三十	鐵行
萬利恰美利	MAKEVERETT	新加坡雅加達	三十	福來
哥羅拉多	COLORADO	加州	三十	怡和
海興	HAI HING	日本	三十	多利順
邊華利	BENVALLA	倫敦歐洲	三十	邊行
東月	EASTERN MOON	澳洲	三十	怡和
根寶	GUNHILD TORM	溫哥華	三十	川崎
凱斯總統	PRES.HAYES	新加坡	三十	總統
有邦丸	YUHO MARU	新加坡	三十	大信
大倫圖	TARANTEI	紐約美東岸	三十	多利順
昭南丸	SHONAN MARU	新加坡	三十	東洋
復旦	UNION EAST	紐約美國灣	卅一	復華
查那哈力地	JALADHARATI	加州	卅一	翔林
華耶富納	WAJABULA	印尼	卅一	通裕
奧士文納總統	PRES. OSMENA	羅省紐約	卅一	美邦
羅莎妮奧	ROSARIO	關島	卅一	偉岸
烈馬州	RADNORSOIRE	倫敦歐洲	卅一	怡和
烈娜些雅	RADNORSHIRE	倫敦歐洲	卅一	怡和
大泉丸	DAISEN MARU	蘇那替拉蘇朗	卅一	三利
新利維利	SUNNYVILLE	羅省三藩市溫哥華	卅一	多利順
好利	HALLE	神戶橫濱	卅一	東方
榮興	MONICA	西貢金邊	卅一	順昌
威基羅	WAIKELO	印尼	卅一	新盛
東星	TUNG SING	西貢	卅一	建華
金士威利	KINGSVILLE	曼谷	卅一	多利順
大龍山	TAILUNGSHAN	曼谷	一日	順昌
金鳳	GOLDEN PHOENIX	曼谷	一日	金榮
新洋丸	SHINYO MARU	新加坡巴生	一日	永泰
倫敦丸	LONDON MARU	東非	一日	大三
華斯基	ADOLF WARSKI	日本	一日	天祥
高查士	CALCHAS	利物浦	一日	太古
北星丸	HOKUREI MARU	新加坡巴生庇能	一日	天祥
達利	DAHLIA	新加坡	一日	新興行
克利夫蘭總統	PRES.CLEVELAND	三藩市	一日	總統
詹臣總統	PRES. JOHNSON	紐約美東岸	一日	總統
廣西	KWANGSI	新西蘭	一日	太古
松達丸	SHOTATSU MARU	新西蘭	一日	大三
利安	REB	馬尼拉沙巴	一日	福來
佐治安順	GEORGEANSON	悉尼	一日	怡和
寶麗娜	BORIBANA	歐洲大陸各埠	一日	寶隆
華盛頓郵	WASHINGTON MAIL	溫哥華	一日	福來
緬甸	BURMA	紐約費城	一日	大古
海皇	HOI WONG	新加坡庇能	二日	捷順
安慶	ANKING	高雄	二日	太古
東星	TONG SING	新加坡巴生庇能	二日	祺福
榮娜	ERMERA	棉蘭	二日	聯星
愛蓮碧琪	ELLEN BAKKE	西澳洲	二日	鐵行
錦寶丸	SHOHO MARU	馬尼拉	二日	中央
威沙蘇巴	VISHAV SHOBHA	加州溫哥華	二日	東方
淡路山丸	AWAJISAN MARU	紐約美東岸	二日	大三
難達文	NANI WARTABONE	蘇那替拉蘇朗	二日	亞洲
查臣	JASON	化具爾洛斯時	二日	太古
加利雅	CAPRAIA	西南非	二日	沙唔
天城山丸	AMAGISAN MARU	高郵波斯灣	二日	大三
麥地臣來	MADISON LLOYD	歐洲大陸各埠	二日	捷華
新武士	SAMOS	澳洲	二日	福來
美上美	SUSANNE	曼谷	二日	振盛行
溫高時	VAUCLUSE	倫敦歐洲	三日	法郵
安順	ANSHUN	澳洲	三日	太古
快達	KAPTA STAMATI	中南美	三日	莎洋
多家樂	TAGALOG	馬尼拉	三日	大信
成海丸	SEIKAI MARU	新加坡	三日	東方
嘉娜馬士基	CLARA MAERSK	紐約蒲湖司	三日	捷成
鷲星丸	SHUSEI MARU	新加坡巴生庇能	三日	天祥
東韻	EASTERN MUSE	日本	四日	怡和
東美	EASTERN MAID	加城仰光	四日	怡和
名古屋丸	NAGOYA MARU	新加坡印尼	四日	日信
日本熊	JAPAN BEAR	加州	四日	美輪
東方寶玉	ORIENTAL JADE	加州	四日	港郵
美東	BITUNG	婆羅乃	四日	金海
芝大隆	TJITARUM	東非	四日	渣華
馬臣禮士	MASON LYKES	馬尼拉	四日	總統
日幸丸	NIKKOU MARU	新加坡	四日	東方
光福丸	KOFUKU MARU	古晉詩巫	五日	海聯
協仁丸	KYOJIN MARU	新加坡	五日	中央
夏基保	HAR GILBOA	紐約那威奇	五日	新興行
士打巴利	STRAAT BALI	西南非	五日	渣華
香港飛剪	H.K. CLIPPER	溫哥華	五日	港郵
格蘭總統	PRES. GRANT	加州	五日	總統
榮城	KOTA TIMUR	卡拉奇波斯灣	五日	太平
紀伊丸	KII MARU	日本	五日	日郵
磐城丸	IWAKI MARU	黑海	五日	日郵
福家	FOLGA	東加拿大	六日	大三
邊維華士	BENWYVIS	漢堡倫敦	六日	邊行
如雲	RU YUNG	漢堡倫敦	六日	港郵
捷途	CHITRAL	里斯本倫敦	六日	鐵行
南非安時達	S.A.CONSTANTIA	南非	六日	怡和
亞加地雅	ARCADIA	南澳洲	六日	鐵行
利輝	RAVI	日本	六日	太古
奇峰	PIONEER MYTH	紐約美東岸	六日	美輪
金熊	GOLDEN BEAR	加州	七日	美輪
曼克頓丸	MANHATTAN MARU	紐約美東岸	七日	泛洋
芬蘭	FERNLAND	溫哥華委內瑞拉	七日	多利順
威爾遜總統	PRES.WILSON	三藩市	七日	總統
沙美拿	SAMELA	日本	七日	大三
挪威丸	NORWAY MARU	西非	七日	川崎
三國丸	MIKUNI MARU	仰光加城	七日	日郵
比高	BAIKAL	檳濱	七日	華林
協邦丸	KYOHO MARU	新加坡	七日	中央
日龍丸	NICHIRYU MARU	新加坡	七日	海聯
馬達加斯加丸	MADAGASCAR MARU	仰光加城	七日	大三
三大發	STA. FE	關島	七日	偉岸
雲南	YUNNAN	新幾內亞南太平洋	八日	太古
伊予丸	IYO MARU	黑海	八日	日郵
寶永山丸	HORISAN MARU	西非	八日	大三
基士頓馬士基	CHRISTIAN MAERSK	漢堡歐洲	八日	捷經
金華山丸	KINKASAN MARU	西非	八日	大三
太光	TAIKO	漢堡歐洲	八日	寶隆
岳蒙文	GLENALMOND	日本	八日	怡和
士打富譚美	STRAAT FUTAMI	日本	九日	渣華
士巴尼吉	SPAARNEKERK	鹿特丹	九日	渣華
寶來丸	HORAI MARU	南非	九日	日郵
必先達	PEISANDER	利物浦	九日	太古
士打谷	STRAAT COOK	南非	十日	渣華
荷仙士泰	HOLSTENSTEIN	漢堡歐洲	十日	捷成
珍娜	JUMNA	近東	十日	日郵

出口輪船預告

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
馬達加斯加丸	MADAGASCAR MARU	仰光加城	十一	大三
尼比治	NEHAI	中東	十一	華林
士打杜華	STRAAT TOWA	東非	十二	渣華
永榮丸	EIKEN MARU	東非	十二	日郵
快洋丸	KAIYO MARU	新加坡巴生庇能	十二	永泰
滋賀丸	SHIGA MARU	地中海歐洲	十二	日郵
北海丸	HOKKAI MARU	東非	十二	大三
帝汶	TIMOR	里斯本	十二	股甲基
青綱	CHINKOA	卡拉奇波斯灣	十二	鐵行
珍斯馬士基	JENS MAERSK	孟買波斯灣	十四	捷成
樂嘉	NUGAH	西南非	十五	新興行
芝宋	CHEFOO	澳洲	十六	太古
桂里娜	QUIRINALE	意大利	十六	天祥
班德漢	PANDO HEAD	倫敦赫爾漢堡	十六	鐵行
高士高	KAPITAN KOSKO	歐洲	十六	天祥
邊蒙文	BENLOMOND	倫敦漢堡	十六	邊行
保高達	BOGOTA	漢堡歐洲	十七	寶隆
庇利士	PYRRHUS	利物浦	十七	太古
士打柔佛	LTRAAT JOHORE	新西蘭	十八	渣華
黎必都	RAPIDO	意大利	十九	港運
黎必都	RAPIDO	意大利	十九	港海
伊利馬克士	EURYMACHUS	倫敦安特衛普鹿特丹	廿一	美迅
芙蓮些亞	FLINTSHIRE	倫敦歐洲	廿一	怡和
伊利馬克士	EURYMACHUS	倫敦安特衛普鹿特丹	廿一	美迅
芙蓮些亞	FLINTSHIRE	倫敦歐洲	廿一	怡和
菲仙士泰	FRIESENSTEIN	歐洲	廿三	捷成
安高拿	ANCONA	漢堡歐洲	廿四	寶隆

航訊

英海外航與港旅行社協會宣佈

港公務員旅行訂票辦法獲致協議

（特訊）英國海外航空公司與香港旅行社協會對香港政府僱員渡假旅行之訂票辦法已取得協議。

香港政府僱員，今後如作至獎之乘搭飛機旅行時，可向隸屬香港旅行社協會之英航認可旅行社訂票。香港政府將繼續通過英航作各項旅行安排。

香港東北亞經理柯理諦表示：「此次事件能與旅行社協會獲得協議，吾人至表愉快，新協議對雙方均有裨益，並可避免各旅行社蒙受損失。」

香港旅行社協會主席威美頓．狄表示：「此項問題終獲滿意解決本人至表欣慰。」

澳洲航空公司宣佈 獲得香港日本航權

新航權並包括運載貨物與郵件

據悉澳洲航空公司總部宣佈該公司經已正式獲得香港東京往返航權。

本港居民從此可乘搭澳航直通噴射豪華班機前往東京公幹或旅遊，啓程時間，至爲方便，每逢星期二四六上午九時半，由香港起飛，下午一時廿分到達東京，回程則於同日下午五時正由東京起飛，晚上九時廿五分到達香港。

新航權並包括運載貨物與郵件。

國泰航與賓士域聯合舉辦

遠東保齡冠軍大賽 本年七月在台舉行

國泰航空公司和賓士域保齡球場合辦的遠東保齡冠軍大賽，香港區冠軍由馮國忠奪得，將於七月間往台北出席大賽，與各國冠軍展開遠東冠軍爭奪戰，將面臨強大對手。

根據國泰航空公司星加坡辦事處報導：當地決賽完畢，冠軍由盧兆年（譯音）以十五局獲三一九〇分奪取，平均每局成績爲二一二點六分，馮國忠在決賽時十二局的平均成績爲一九七點六分，相差五分，屆時兩雄相遇，苦戰難免。

星加坡女子組由余珊莉（譯音）以十二局獲二二二一分奪取冠軍，成績亦較香港冠軍曾慶議的二〇二三分爲高。

日本方面卅二位入圍男女好手，正進行複賽，準決賽及決賽將於下星期日（六月一日）在大阪舉行云。

馬星航機 時人行踪

星加坡外交部長伊普克偕同夫人，昨（廿六）日乘馬星機由東京抵港。

紐西蘭航空公司董事長費特偕同夫人，昨（廿六）日乘馬星機離港飛星加坡，該公司經理蓋里倫夫婦隨行。

卜內門 時人行踪

和斯坦荷黃銅粉有限公司營業主任胡令克，在港與卜內門化學工業有限公司討論業務後，昨（五月二十七日）乘瑞航機飛曼谷。

澳紐卜內門化學工業有限公司採購主任克朗頓，昨（五月二十七日）由東京乘日航機抵港，與本港卜內門公司討論業務事宜。預料克氏將留港兩日。

瑞航班機 時人行踪

瑞士密脫那紡織有限公司出口部經理魏士，在港公幹一星期之後，昨（五月廿七日）乘瑞航機飛曼谷，魏氏此次來港任務，係向本港客商出售瑞士紡織品。

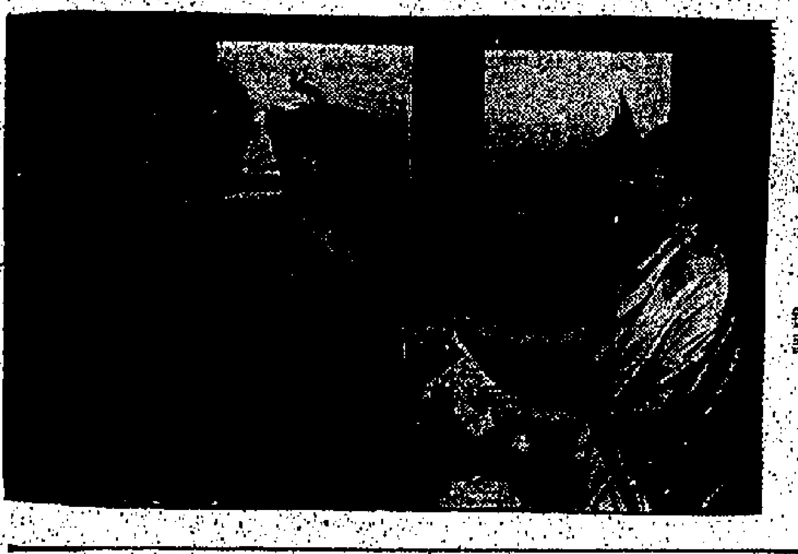
本港中法洋行總經理葛德頓，昨（五月廿七日）乘瑞航機飛蘇黎世。他將在瑞士逗留三個月，作業務考察及觀風景。

美施德齡樂廠 副董事長抵港

美國施德齡樂廠副董事長勃里奇，於昨日搭國泰客機，由日本飛抵香港。勃氏將在港經短一週。

李曉莊飛日

曉莊貿易公司總經理李曉莊，昨（廿七）日搭德航客機，由港飛東京，接洽商務。該公司爲「萬寶龍」金筆總代理。



印航在印度週舉辦

印度遊覽 勝地猜圖 遊戲

劉鐵華獲獎飛機票

（特訊）上星期印度週舉行期間，印度政府旅遊部特地在印度航空公司展覽攤位舉行「印度遊覽勝地猜圖遊戲」，獎品爲乘搭印航機到新德里旅行的來回機票。由於猜中者多人，日昨轉請印度駐港專員西遴哈查里夫人抽獎並頒予獎品。結果得獎的幸運兒爲劉鐵華。圖爲印度駐港專員夫人頒獎予得獎人劉鐵華。

輪船公司電話

公司	電話	公司	電話
太古	二三〇〇一一	法郵經理	二三二二五二
太古	四三九八九八	順昌	四四八〇二六
總統	二三〇一七一	捷成	二四九二〇一
美輪	二三七〇七一	怡和	二二八〇一一
福來	二二八二九三	鐵行	二三二〇一一
港郵	二二五一四一	太平	二三七〇二六
		豐利	二二三四九二
		渣華	二四一一八一
渣華經理	四四三〇七一	東方船務	二二八一〇一
安江	二四四〇一六	銀行	二三二〇一一
美邦	二二六〇八一	寶隆洋行	二二七一〇一
天祥	二三七〇一一	新興行	二三七一五七
大阪	二四〇一七一	泛洋	二三八七五
日本郵船	二四八〇一八	東洋	二四〇五二
多利順	二二六一一一	大信	四三七〇五五
邊行	二三一〇二一	澳洲	二三七〇五六

港外綫輪開行時間表

長洲綫（星期一至六航期）

香港往長洲

上午六時二十五分 直航
○上午七時正 經坪洲梅窩
上午七時三十分 直航
上午八時四十五分 直航
上午九時正 經坪洲梅窩
上午九時四十五分 直航
⊙上午十時正 經坪洲梅窩
上午十時四十五分 直航
下午十二時〇五分 經坪洲梅窩
下午十二時二十分 直航
下午一時半 直航
⊙下午一時四十五分 經坪洲梅窩
下午二時四十五分 直航
下午三時四十五分 直航
下午四時正 經坪洲梅窩
⊙下午五時半 經坪洲梅窩
下午五時四十五分 直航
下午六時四十五分 直航
下午七時正 經坪洲梅窩
⊙下午八時半 經坪洲梅窩
下午八時四十五分 直航
下午九時四十五分 經坪洲梅窩
下午十時四十五分 直航

長洲返香港

上午五時五十五分 經梅窩坪洲
上午六時二十分 直航
⊙上午六時四十五分 經梅窩坪洲
上午七時半 直航
上午八時四十五分 經梅窩坪洲
上午九時正 直航
上午十時十分 經梅窩坪洲
上午十時五十分 直航
⊙上午十一時正 經梅窩坪洲
下午十二時十分 直航
下午十二時半 經梅窩坪洲
下午一時半 直航
下午二時〇五分 經梅窩坪洲
下午三時五十分 直航
下午四時正 經梅窩坪洲
下午四時五十分 直航
⊙下午五時正 經梅窩坪洲
下午六時正 直航
下午七時十分 直航
下午七時半 經梅窩坪洲
下午八時十分 直航
下午九時正 經梅窩坪洲
下午十時十分 直航

（○經芝麻灣）

荃灣、青衣綫

香港往荃灣經青衣

上午六時半至下午七時正（每四十五分一渡）
下午八時正至十一時正（每一小時一渡）

荃灣返香港經青衣

上午六時半至下午七時正（每四十五分一渡）
下午八時正至十一時正（每一小時一渡）

大澳綫

香港往大澳

上午九時半 經馬灣、青山、東涌、沙螺灣
下午三時五十分經馬灣、東涌、沙螺灣（不埋青山）
下午九時十分 直航

大澳返香港

上午六時二十分經沙螺灣、東涌、青山、馬灣
下午十二時四十分經沙螺灣、東涌、青山、馬灣
下午六時半經沙螺灣、東涌馬灣（不埋青山）

大澳特別船

（逢星期日及公衆假期加開）
香港開 上午八時正（經東涌、沙螺灣）
大澳開 下午[illegible]時正（經沙螺灣、東涌）

梅窩綫（星期一至六航期）

香港往梅窩

上午七時正 經坪洲
上午九時正 經坪洲
上午十時正 經坪洲
下午十二時零五分 經坪洲
下午一時四十五分 經坪洲
下午四時正 經坪洲
下午五時卅分 經坪洲
下午七時正 經坪洲
下午八時半 經坪洲
下午九時四十五分 經坪洲

梅窩返香港

上午六時廿五分 經坪洲
上午七時廿五分 經坪洲
上午九時十五分 經坪洲
上午十時四十分 經坪洲
下午十一時四十分 經坪洲
下午一時正 經坪洲
下午二時三十五分 經坪洲
下午四時三十分 經坪洲
下午五時半 經坪洲
下午八時正 經坪洲
下午九時半 經坪洲

坪洲綫（星期一至六航期）

香港往坪洲

上午七時正
上午九時正
上午十時正
下午十二時〇五分
下午一時四十五分
下午四時正
下午五時半
下午七時正
下午八時半
下午九時四十五分

坪洲返香港

上午六時五十分
上午七時五十分
上午九時三十五分
上午十一時零五分
中午十二時正
下午一時二十五分
下午三時正
下午四時五十分
下午五時五十五分
下午八時二十五分
下午九時五十五分

塔門綫

大埔滘往塔門

上午七時十五分 直航
下午三時正 經十四鄉、深涌、荔枝莊、大坦、赤逕、[illegible]

塔門返大埔滘

上午八時四十分 經[illegible]、赤逕、大坦、荔枝莊、深涌、十四鄉
下午五時五十分 直航

南丫島綫

上環威利麻街往榕樹灣

上午十時半 直航
下午十二時半 經索罟灣
下午三時正 經索罟灣
下午六時正 直航
下午八時四十五分 直航

榕樹灣返上環威利麻街

上午七時正 直航
上午十一時半 直航
下午二時十分 直航
下午四時五十分 直航
下午六時五十分 經索罟灣

上環威利麻街往索罟灣

上午八時半 直航
上午十二時半 直航
下午三時正 直航
下午六時正 經榕樹灣
下午八時四十五分 經榕樹灣

索罟灣返上環威利麻街

上午六時十五分 經榕樹灣
上午九時正 直航
下午一時二十五分 經榕樹灣
下午四時正 經榕樹灣
下午十時四十分 直航

美邦輪船公司總代理
電話：二六〇八一至四
永華企業有限公司 貨艙部經理

聯菲輪船公司紐約快輪
奧士文納總統輪 PHIL PRESIDENT OSMENA 五月廿九日到 卅一日開行
麥賽賽總統輪 PHIL. PRESIDENT MAGSAYSAY 六月十一日到 十三日開行
季里諾總統輪 PHIL. PRESIDENT QUIRINO 六月廿八日到 卅日開行
直航羅省、紐約、波士頓、費城、波的摩。途經日本、巴拿馬。

聯菲輪船公司 由羅省舊金山直航快輪 有冷藏設備 十五天抵達
唐納利達 DONA NATI 五月卅一日抵港
季里諾總統輪 PHIL. PRESIDENT QUIRINO 六月五日抵港
唐安東尼輪 DON ANTONIO 五月廿九日羅省開 五月卅一日舊金山開 六月十五日抵港

小山海運株式會社 OYAMA LINE
多家樂輪 M.S. "TAGALOG" 五月卅一日由日本抵港落貨 六月二日開往：小呂宋
南光丸 M.S. "NANKO MARU" 六月八日由日本抵港落貨 十日開：小呂宋
接貨處：東源公司 電話：448546 444578 交貨處：東街136/138號三樓 泊船B八號泊
有邦丸 M.S. "YUHO MARU" 五月廿八日由日本抵港落貨 五月三十日開往：星洲 泊船B十號泊
源光丸 M.S. "GENKO MARU" 五月廿八日由日本抵港
亞歷山大輪 M.S. "ALEXANDRA BOTELHO" 五月卅一日由日本抵港
請各收貨人即來辦理結關提貨手續，否則將貨存倉，其倉租及風、火、水險等一切費用概歸各收貨人負責。
總代理：大信航業公司啓 干諾道西廿六號二樓 電話：437055, 491237

Japan Line
曼克頓丸 M.S. MANHATTAN MARU 六月六日抵港 七日開行
直往：紐約、紐坡、波士頓、費城、波的摩、諾福克。
高武丸 M.S. KOBU MARU 七月二日抵港 三日開行
直往：SAN DIEGO, ACAPULCO, ACAJUTLA, PUNTARENAS, BUENAVENTURA, CRISTOBAL, CARTAGENA, BARRANQUILLA, PUERTO CABELLO, MARACAIBO, LA GUAIRA, ARUBA, CURACAO & PORT OF SPAIN.
兼收加納比海及中南美洲各港轉運貨物。
貴客付貨請移玉步 聯邦大廈七〇五室
泛洋航運有限公司 電話：232383, 227666, 232875, 224977.

大寶山 M.S. TAIPOOSHAN（最新型客貨輪時速十八浬有冷藏貨位統艙客位上落山）
六月九日落貨 十一日開行（泊油蔴地）直透 新加坡、庇能
樂興 M.S. MONIGA 即日落貨 六月二日下午開行 直往西貢、金邊
大龍山 M.S TAILUNGSHAN 五月三十日落貨 六月一日下午開行 直透曼谷
貴客請到干諾道西廿四號式樓本公司接洽
順昌航業有限公司啓

法國沙嗲輪船公司 COMPAGNIE MARITIMEDE CHARGEURS REUNIS
加巴亞輪 M.S. CAPRAIA 快捷新輪 冷藏設備 定期航行 每月一班
五月三十一日落貨 六月二日下午開行
前往：南非、西非各埠
貴客惠顧請到干諾道西24號式樓本公司接洽是荷
代理人順昌航業有限公司謹啓 電話：四四八〇六（五條線）

P.N. PELAJARAN NASIONAL INDONESIA (PELNI LINES) GENERAL AGENTS: TUNAS (HONG KONG) LTD.
總代理：通裕（香港）有限公司
一九六一年新船時速十四海哩 M.V. "SANGIHE"
生志希輪 五月廿八日收貨 三十日啓行
直放：哥倫坡、喀拉蚩、科威特、哥林沙。
接貨處：富洋有限公司 香港德輔道中七十一號聯邦大廈卌一樓 電話二四二六八四，二四一三五七

金商洋行同時吸入 美電昨被扯升

美鈔亦扳收市爲六〇九·七五 K金牛皮收市三二二·六二五

(特訊)美元因金商及洋行有吸，而呈上升，美鈔收市六〇九·七五，美電收市六一一·二，K金牛皮穩定，收市三二二·六二五。

九四五K金昨以三二二·六二五開出頂盤，算是全天之最高價，最低報三二二·五，去息九角，收市三二二·六二五。

午後再以三二二·五開出，先成三二二·六二五，收市亦爲三二二·六二五。

塲上現金，上牌交收一千両，牌下交收有二千伍百両，公價三二二·五，九九印條補水一六四，澳條補水一四四。

美鈔開市六〇九·二五，亦爲全天之最低價，最高爲收市之六〇九·七五。

美電開市六一〇·七五，亦爲全天之最低價，最高六一一·二五，收市六一一·二。

金單開市六〇九·七五，亦爲全天之最低價，最高爲收市之六一〇·二。

糖精西貢客扯購 披來米東價俏好

安息香酸鈉廠家有點綴

(特訊)昨(二十七)日西貢客臨塲扯購糖精——印尼客雖也有搭注，成價俏好。披來米東，交投暢活，貿客也有搭注，成價俏好。

糖精——印尼客雖告止吸，但西貢，家却接踵臨塲扯購，雖然西貢客肩納不如印尼客之大，但每宗一——二十桶的實盤頗繁密，總的說來，數盤也不比印尼客少。昨市成價又告挺升，日本五十公斤桶庄粗粒貨，每桶以四元二角成出二十桶，成價比前又升五分。日本五十公斤桶庄市粒貨，本銷拆成活爽，以三元九角九分及四元沽出。

皮利尼糠醛原料——出口客也有搭注，但以法國貨爲主。法國二〇公分桶庄貨，每公斤成三千七百五十元。德國二五〇公分桶庄貨，拆企三千七百元。東歐二五〇公分桶庄貨，本地，家有吸入，成三千六百五十元。

披來米東——同需西貢客扯購，貨源吃緊。法國價相當俏好。德國五十公斤罐庄貨，每公斤成廿九元，成少數拆價廿九元。

安息香酸鈉——廠家點綴，拆成尙活。德國五十公斤桶庄貨，每磅成一元五角。英國孟山都廠五十六磅庄貨爲一元六角五分。

四硼素原料——價穩成。歐洲五公斤罐庄貨，每公斤拆企一百七十五元。日本五公斤罐庄貨同爲一百七十五元，大陸貨拆一百六十五元。(愛明)

美肉類進口量增 首季超過二億磅

包括牛肉牛仔肉及羊肉

(特訊)澳洲雪梨十六日電，美國農業部人士說，自碼頭工人罷工結束以來，由於美國對肉類進口之條例，已大爲增加，但最大之增加可能仍在後頭。進口之肉類大部分是新鮮及冷藏之牛肉及牛仔肉，但亦包括若干羊肉。每年，美國訂下各種肉類之輸入配額(主要供應者爲澳洲及紐西蘭)。一九六九年之基本配額爲九億八千八百萬磅，高於去年之九億五千三百三十萬磅，反映出美國生產之增加。

今年首季，肉類進口共二億二千八百四十萬磅，比去年同期增加了百分之五。(愛明)

日電子零件供應 缺貨情況益嚴重

部份裝配廠採取配額制

(特訊)東京航訊：日本電子零件的供應不敷情況，愈來愈嚴重。

日本電子業界因對彩色電視機，立體電唱機、電子桌上計算機等商品大量增產，電子零件的需要也急速增加，尤其是最近，儘管各零件會社積極增強，供不應求的情形仍頗嚴重。因此，生產電子零件最大的松下電器產業會社，以及各零件會社將進行大規模的擴充設備，以求擴大生產能力。但目前有一部份零件工廠，由於零件的供應不足，已不得不對裝配工廠採取配額制供應零件。

據日本電子零件業界人士說，目前需要最迫切的是彩色電視機、黑白電視機、立體電唱機、汽車收音機、電晶體收音機及電子式桌上計算機的零件。因此，除松下電器擴充生產設備外，東京之洲電氣，新力等電器會社也紛紛在擴充設備生產零件。

菲滙報順

越匯上升

(特訊)日匯報一六一，即在日交一萬日元，在港收港幣一百六十一元，台匯報一五〇·五，即在台交一千台幣，在港收港幣一百五十元五角，菲匯報一三四·五，即在菲交一百比索，在港收港幣一百三十四元五角，披匯成一九九·五，即在披交一百披元，在港收港幣一百九十九元五角，越匯報三一七，即在越交貨抵一萬，在港收港幣三百一十七元。

文化衫背心銷流增

適合天熱需要 港產價宜成出衆

(特訊)由於天氣炎熱，男子文化衫及背心，銷流近呈增加。

文化衫，如屬純綫仔織成者，港製名廠貨，每件售十元至十三元五角，相當名貴。

港製之文化衫還有較次一些者，每件售價由七元五角至八元，亦是綫仔織造的。

港製之精質文化衫售價較平，每件由二元五角至三元。

綫仔背心，售價較賤，每件由九元五角至十元。棉質背心，售價較平，每件由二元至二元五角，此種棉質背心，因價平適合一般市民之購買力，銷流甚多。

日承攬國外工程 去年七千萬美元

東南亞國家佔絕大部份

(時事社東京電)海外建設協會統計：一九六八年度會員公司承攬的外國工程，共計六十五件，金額二百六十二億一千一百七十萬日元(約合七千二百萬美元)，以地區來看，東南亞佔絕大部份的十八件，其中又以泰國的最多。茲將各公司承攬的主要工程如次：竹中工務店，緬甸澳城，現代家具建築工程資材……設計及技術指導十三億七千萬日元「開組」，東南亞國家南克姆水壩建設工程，四十二億日元。大成建設，印尼北蘇門答臘石油管設工程，二十五億日元。……斯里蘭卡大港漁港工程十七億日元，……東巴基斯坦吉大港漁港工程十三億日元，……大組建設……十六億日元。

紐約證券即日快報

開市交投略感呈軟慢 半小時內合共成交一三七萬股

(特訊)據美國培森證券物品投資有限公司香港分公司接到紐約即日(當地日期五月廿七日星期二)快訊報導：紐約證券交易所在上午開市時之市情消息：(一)鋼鐵公司計劃開採新煤礦，增加出產百分之十八，以供該公司每日可出產一萬四千噸，並預算做化學用。(二)自去週五當諾香烟公司提高售價後，尚有五家大香烟公司準備提高價格，機售香烟每包會加價五仙，以致每售價五角半至六角，零售價每包可能提高二仙。(三)美高梅影片公司宣佈取銷派發第三季股息，據預計於一九六九年八月卅一日止可能虧損一千九百萬元，本年三月底止據公佈已虧損六百萬元。在開市後半小時內合共成交一百三十七萬股，道瓊斯工業指數下跌二·三九，鐵路股指數上升〇·〇三。上漲股票四百六十五種，下跌股票五百六十八種。茲將部份熱門股票之開市價位列下：

普用汽車	八一·〇〇
佳士拿汽車	五〇·五〇
拜耳好撈影機	七八·五〇
波音飛機	四五·二五
寶樂夫龍算機	一二六·〇〇
柯林無線電	五三·五〇
衛星通訊	四九·七五
泛封影相	八六·六二五
道格拉旣飛機	三三·五〇
東方航空	二二·二五
柯達影相	七六·七五
美國鋼鐵	四六·一二五
通用電器	九四·八七五
康寧玻璃	二七一·五〇
愛德光學	七二·二五
萬國商業機器	三二六·七五
立頓工業	五三·五〇
亞薇西愛	四五·〇〇
聯合飛機	四九·五〇
新澤西石油	八三·八七五
泛美航空	二〇·六二五
保樂夫影相機	一〇七·一二五
史德夫高路拿	四二·五〇
史丹來電子	五二·一二五
史利安電子	七三·三七五
德來定	三九·二五
德灣琉璜	三一·五〇
德州機器	一二四·一二五
西洛夫影相機	二七三·七五
仙立夫	五〇·〇〇
控制電腦	一五〇·〇〇
家甘露	四一·八七五

五月份進出口貨物 須依限遞交報關單

工商處促進出口商注意

(新聞社)工商業管理處處長，頃促請各出入口商注意：凡在五月份出口之貨物必須在六月六日或以前遞交報關單。工商處對未能依法報關者，將依照一九六六年進出口(進出口貨物登記)條例，提出控訴。

加拿大最大證券公司之一
在港已有三年半歷史，信用卓著之
基納證券有限公司
專營
加拿大股票及債劵買賣
●電子報價即時報導股市行情
●買賣均採用迅速直接電訊轉達
●經常提供完善可靠之研究資料
本公司爲加拿大全部股票交易所之會員，總公司設於多倫多，在美，歐，亞三洲設有分公司廿三間。加拿大經濟穩定，國家資源充富，該國證券乃爲本港人仕最佳投資對象。
各界查詢，請向香港分公司接洽。
德輔道中廣東銀行大廈七〇一-三室
電話：二四八一七六一-七 二三二一八六-八

松下生產收音機 已超過四千萬架

二百種類八成供應外銷

(時事社大阪二十七日電)松下電器公司二十六日發表，該公司自一九三一年開始生產無線電收音機以來，現已超過四千萬架。松下電器公司目前平均每一·五秒鐘生產收音機一架，其中八〇%外銷，銷往國家達一百二十個以上，出口總數合計一千七百萬架。該公司的生產及輸出量，均佔世界第一。

芝玉米期貨價升 黃豆下降三分許

麥類欲振乏力後市看淡

(特訊)芝加哥消息：芝加哥穀物交易所去週新收成的玉米期貨每英斗上漲三美分以上，但是其他穀物期貨收盤價普告下跌。黃豆期貨價每英斗約降三美分，黃豆粉漲，黃豆則稍跌。

去週五收盤時，小麥(每英斗，以下同)跌〇·五至一·五美分，七月份期貨價爲一三一·七五美分；玉米有的升〇·二五美分，有的降〇·五美分，七月份期貨價爲一二八·七五美分；燕麥挺〇·一二五至〇·五美分，七月份期貨價爲六四·二五美分；黑麥挫一·五至一·二五美分，七月份期貨價爲一一九·五美分；黃豆落一·九至二·八七五美分，七月份期貨價爲二六七·八七五美分。

去週首三天玉米期貨的需求很旺盛，主要是受到玉米種植區豆雨不止春耕受到阻礙的報導的影響。但是到去週四產地氣候開始好轉，去週五預測將有幾天好天氣後，玉米期貨價開始止漲回跌。

小麥和玉米一樣，但是交易較少。

小麥期貨價欲振無力，行情走勢和玉米相同，到本週收盤時和玉米一齊下跌。

日本國際收支盈餘 去月億四千萬美元

出口貿易增百分廿六

(時事社東京二十七日電)日本大藏省，日本銀行今日發表四月份國際收支統計，由於貿易收支有三億五千三百萬的盈餘，所以綜合收支方面計盈餘一億四千四百萬美元。貿易收支方面出口較上年同月增加二六%。進口增加六%，均較一—三月的平均伸長率爲低，如果作季節性調整後，出口較上月減少二·一%，進口減少六·三%，收支差額盈餘三億八千八百萬美元，創以往最高記錄。

合桃有堅疲 蟮肚市疏俏

(本報訊)生紅瓜子，貨疎市挾，揀吉安成三八〇元，次貨成二一〇元，大片廿兩瓜拆四五五元。壺南合桃，堅疲香異，架壳貨十噸，以二百元沽清，白壳貨拆二三五元。海口蟮肚，值疎挺秀，中條成二千一及二千〇廿元，一條成一千七及一六八〇元。

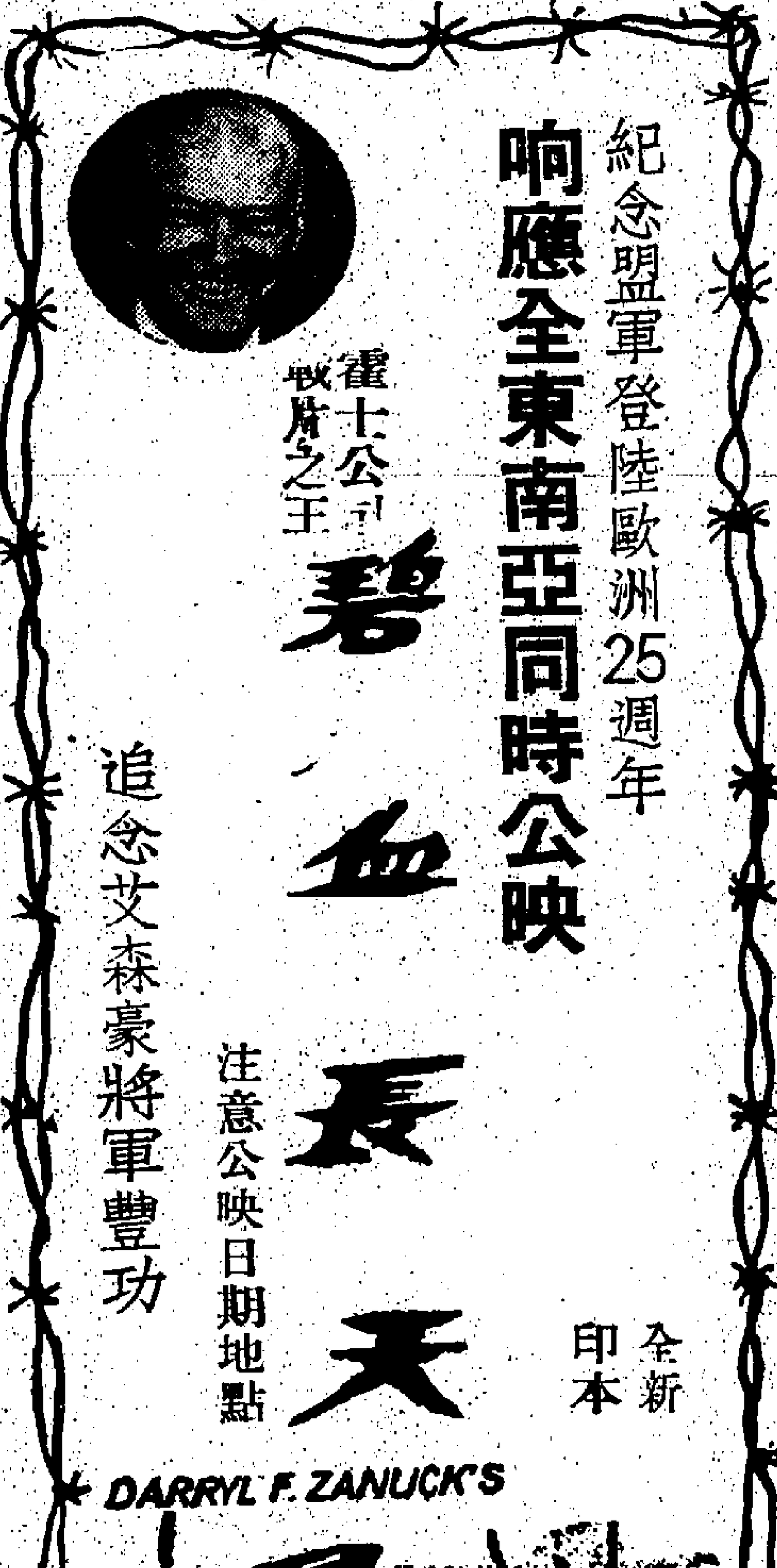
香港金融行情表

(五月廿七日)

九四五K金每司両	(最高)	三二二·六二五
	(最低)	三二二·五〇
上午	(收市)	三二二·五〇
九九足金	(最高)	三三六·六二五
	(最低)	三三六·五〇

	單位	成交價(港幣計)
美電	一〇〇	六一〇·八七五
美單	一〇〇	六一〇·〇〇
美鈔	一〇〇	六〇九·五〇
英鎊	一	一四·五二
加拿大元	一〇〇	五六二·七五
法國法郎	一〇〇	一一一·〇〇
瑞士法郎	一〇〇	一四〇·二五
西德馬克	一〇〇	一五一·七五
意大利里拉	一〇〇〇	九·六二五
荷蘭盾	一〇〇	一六六·七五
澳洲圓	一〇〇	六七五·〇〇
日本圓	一〇〇〇	一六·二五
菲律賓披索	一〇〇	一三五·〇〇
紐西蘭圓	一〇〇	五七五·〇〇
坡圓(馬來西亞)	一〇〇	一九八·五〇
台灣圓	一〇〇	一四·八〇
泰國銖	一〇〇	二九·一五
印度羅比	一〇〇	五七·五〇
巴基斯坦羅比	一〇〇	六八·〇〇
澳門紙	一〇〇	九八·五〇
西貢紙	一〇〇〇	三二·八〇
金邊紙	一〇〇〇	一〇〇·〇〇
南非蘭特	一〇〇	七九五·〇〇
南越紙	一〇〇〇	二〇·五〇

(以上行情由恆生銀行供應)



華僑晚報 分類廣告 每天一元 費廉效大

工人世界

玻璃製品技工缺乏 若干工廠提高工價

勞工福利促進中避免工人跳槽

本港玻璃製造行業，日來由於天氣炎熱，工作辛勞，部份技工暫轉別業，在業工人，目下感到缺乏，工價普遍獲得調提高。

昨據該業工人指出：一般玻璃製品約由本年二月開始，基於外訂增加，玻璃製作工人，工作經已轉旺，迄至目前，旺情仍繼保持。

玻璃工廠增至三十多家

該業工人，由於玻璃工作，需接近一千五百度至一千七百餘度之油渣爐工作，故此，每屆炎熱季節，基於工作過於辛勞，在業技工，倘身體尚弱者，多暫轉投別業，當冬季來臨，天氣轉涼後，始行轉業工作，影響所及，目前由於若干工人轉投別業，在業技工，目前普遍感到缺乏。

有關該業工人，目下技工缺乏情況，除有上述因素外，其中亦由於玻璃製作行業比較好景，玻璃製做工廠增加，在業原有技工，目下更感不足分配，故此，目前技工，缺乏情況，益見明顯。

昨據僑港玻璃業工會主席盧氏指出：有關本港玻璃工廠，去年僅約三十所，目前玻璃工廠約達三十三所。

隨着工廠增加，而在業技工，人數未增，工人分配遂更不足，技工隨而缺乏。

有關近數月來，玻璃生產，旺情普遍較之去年同期增加，若干工廠，目下每日開足三班工作，而在淡月期內，若干工廠每日僅開一班至二班。

天氣炎熱工友工作辛勞

隨着在業人手不足以應，玻璃用品，若干部門之吹模部技工，其中諸如酒瓶，藥水瓶等；每日多需工人加班工作，而加班工作，每一小時當一小時半計，目前一般工人每日約需加班約三，四小時。

目前本港玻璃外銷回旺，其中主要由於一般外來廉價貨充斥減少，故本港玻璃用品，外訂隨而增加。

由於工作增加，兼且技工缺乏，本港玻璃工廠，為羅致工人，刻下多自動提高工人工價。

有關該業工人工價，本年四月以前，每工約達十三，十四元，目下工價經多自動提高至十五，六元。

據盧氏指出由於工廠自動提高工價，在業技工就業頗為流動，故彼認為，為保障生產，避免工人跳槽，各廠對勞工福利，其中諸如疾病有薪假，年底獎金，退休制度等應加注重。

玻璃製造業，種類繁衆，其中約分有燒飾，水盃，及一般瓶類等。

玻璃製品，目前頗多利用機器吹模，而部份若干製品，為確保產品均勻，故迄仍利用人工吹模。（堂）

許多工友食在街邊 對熟食檔需求殷切

希望各區增設熟食檔便利工友就食

街邊熟食檔與工友們似乎已構成不可分離關係，可說他們經營「飲於斯，食於斯」，因為這經濟算是最大衆化，而又最經濟的吃法，捨此之外，便是飲食業商店，而最低限度也是「三流」的，三流的價值，也會比街邊為貴，縱使相等，其質與量也相差一皮，這樣，當非講經濟的工友願意經常光顧的，除非偶一為之則可。

工友人數增加

大家都知道，熟食檔是適應一般勞工界外出工作而無暇回家膳食的需要，也供應不少「王老五」工友的要求，儘管說是「打的餐」，食無定址，但利便在他們有選擇之自由，也可試試街邊檔口的「鑊氣」，悉隨由人。

事實上，不少熟食檔，據云頗有名氣，它們的顧客，何祗是工友們，不少太太小姐，有車階級，也會不惜紆尊降貴，作為主顧之一，故此工友們吃東西，先是要街邊，如果手頭寬裕，一樣有酒有肉，大快朵頤。

最近，工友們憾到當局準備恢復發給熟食牌照的消息，一致期待能及早予以實現；但又聽說要先行解決了熟食檔市場和管理技術問題，始了發給，那末，又形成夜長夢多，不知等待到何時。

食品售價較低

工友們指出：港九各區熟食檔之設，是不夠的，因為公佈地區未普遍，而且不勻稱，而在工友人數日益增加的情形下，熟食檔的供應的確不敷，好些地區熟食檔，每屆用膳時間，滿到爆棚，想站吃也沒機會，因此，熟食檔實有增加之必要，以適應廣大工友要求，那是無可置疑的事，固然，他們希望有關當局能設立不爭利性質的廉價食堂，但這希望他們已呼籲多時，却毫無反應。自然，爲利便工友需要，祇好從增加熟食檔的一途以求解決了。

他們認爲，熟食檔能分佈於每一角落，總較集中於若干點爲佳，故當局準備設立熟食檔市場，才予增發熟食檔新牌之舉認爲是不切實際的辦法。

據說：集中熟食檔管理，雖說不致影響交通和使食物不衛生，但是，他們覺得街邊熟食檔，似乎尚未發現過有什麼不衛生的嚴重問題，彼集中管理如其目的是在衛生，似屬不必。又如果其目的爲改善市容及免影響交通，而忽視工友就食之方便，道理上也不能成立的。

設在工廠附近

工友們相信，如果熟食檔集中於若干地點的市場，將不如今日之方便，而且，本港寸金尺土，想找地點設立，誠屬不易，如果附設街市內，根本不適合工友的要求，除剩便街市附近小販就食外，其他工友將不會專程前往光顧，那時，熟食檔的生意冷落，勢難支持，這樣，無形中使若干熟食檔不能維持而告倒閉，是欲其增反見其少。

又說，熟食檔之設，其原意是方便工友們就食，在港九市面中，許多地區都有此需要，特別以接近工廠區或學校爲然，故現在不少熟食檔的顧客，除工友外，也有部份學生，如果遷離原址，集中於某一處，則這種利便，大部份不可復得，可能被迫出顧飯店或茶樓去，這樣一來，工友和食客學生們，爲解決膳食的需要，便變成開銷增加，影響他們的生活，這是一個相當嚴重的問題。

工友們最後說：從來工友膳食問題都感到未能理想解決，如今，再把熟食檔遷離原址，予以集中，則益增工友膳食的困難，期期以爲不可，願當局考慮及之。（樂）

工友旅遊會 攝影比賽成績揭曉

聖公會聖匠堂工友旅遊會攝影組，於上月在男拔萃書院舉行之攝影比賽，參加名作近二百幀，成績優越。本月廿二日，請攝影名家容思彼得，陸玉麒，暨女攝影名家容蓮珍主持評選，選出一、二、三名及特別獎一個，優勝獎二十個，於本月廿五日下午七時起在會所陳列，是晚八時，由該會主席謝西山牧師主持頒獎，會後茶會聯歡，到場人數近三百衆，空前熱鬧。得獎影友是晚未有領獎者，可在辦工時間到會所領取得獎影友名單如下：頭獎周沛民，二獎盧建華，三獎陳錦雄，特別獎盧建華，優勝獎黃艷梅，陳紀洪，胡傑秋，周光銘，陳焯錯，李威康，陳元章，陳宏苑，盧佩聯，陳國康，陳錦雄，周沛民等。

天氣漸熱工友換季 藏衣去漬要有方法

保存寒衣冬季再穿

天氣漸熱，不少工友，都開始換季了，收藏了冬季的衣服，取出夏裝來，奇怪的是，有些取出來的衣服，都變了黃，有一些則給虫蛀了，有一大半好好的衣物，一旦受了損失，心底不免惶然不安，何以會如此呢？究其實，可能收藏之前，不加洗，一些污點和汗漬的物質上尚有及化學的變化，或因潮濕，或因細菌所附，而產生了變化，即使洗滌曝曬，便收藏，才會如此。於理，久藏的衣服，要曝曬過才可穿着。

在這先敬羅衣後敬人的時代，衣着代表着人的體面。作爲工人的我們，對於衣着的質地，雖可以不十分講究，但光潔必須保持，假如自己所穿的衣服，不幸沾上了油漬，蠟漬，銹漬，以及其它物體所附，當然使衣服失真，怎樣去除漬呢？一位從事於洗染工作有年的工友很叔，他就說出如下的經驗談：

衣服油漬如何洗除

如果衣服沾上了油漬，先要看時間的長短而定。剛沾上，用吸去便可去掉。如果時間較長，宜用阿蒙尼亞水開水去浸洗，然後洗擦便去使之溶解了。（按：這種液體已白，有強烈的激刺氣味，用時宜小心，瓶裝的每磅五磅，洗衣店多有地）。

倘若衣服沾上了鐵銹，那麼，可用檸檬酸，或草酸。（但爲白色的粒狀物，粗如砂糖）浸成溶液，將有銹處放其中濕潤，輕者搓洗，重者放在濃溶液中浸一天，再用水洗，便可去掉。

至於染上墨漬呢？去掉的方法，一般用肥皂搓洗，初時是可去的。時間一久，用亞蒙尼亞溶液去，較佳。若因倒插筆水咀，筆咀向下，使墨水印滴了衣袋的話，初時用肥皂和水去洗滌，亦可除去。

收藏寒衣先要洗淨

衣服之上，不幸沾上蠟漬，則宜先將蠟刮去，再用四氯化碳（也是白色的粉狀物）所浸製的溶液加以揩拭，並用熨斗在衣的底面反熨，使蠟的陳漬溶解，再加洗洗，便可去掉了。

不幸而衣服沾上瀝青——即柏油。那麼，可用四氯化碳溶液去浸洗，略加熱，然後用水洗，便可把他去掉。若沾上銅綠，用醋酸溶液洗，均可。沾上了魚血的衣服，初時用肥皂洗可去，時間稍長，用雙氧水（阿摩尼亞）或草酸溶液浸洗均可。

目下，工友們都已換季，惟收藏多衣之前，洗淨，擦淨，晒乾，則不可疏懶，有漬的衣物，不妨用很叔工友所述的經驗去漬除。（建桂）

工場頻換工人 影響工作情緒 對待上屬寬容 工友知所自愛

用人，應用熟手，因他懂得基本的工作門路也。退一步，在未有熟手之前，宜用生手，與熟手相伴，使他了解工作，進一步，在工作經驗不斷的累積之下，成爲熟練的工人，這是用人的基本法則，也是對事的基本法則。其間，如果摻入一些人的恩怨，愛惡，關係等等成份，其結果，往往因私誤公。

「哼，這個傢伙，太不像樣了，成個飛型打扮」。用人的人，對於屬下的工人，有這樣的批評，立腳點嗎？平情能論，「飛型打扮的人」，確爲一些人所不喜歡。但問題在於：在工作上，他肯盡責，行爲不飛，那就近於吹捧。「若要人似我，除非兩我」。結果，不是就撇，無論，便是狙獲，雜有稱意的人可用了。

理直氣壯

如：「又例情的：「你叫你這樣？你叫我只你怎的我叫你呼，也算？你便，小學三年級，你不依點，大敗去點，一個人，口出惡聲，做一人這過？」你叫我求饒，當然令人起反感。」

飛型的打扮，乃他個人生活的事，並無損於工作，只要我用我的方法，那我有我的細則，我的點聽無訛，是不當跟你，不比你那麼善算法，「數去計」。事實證明，用推算的方法，確是省時省力，而且工作方法新穎，應求技術上的要結果對，大犯節問預的爭執，出官不遜，實不應的。「你這人太懶了，任是工作上的大忌。」

思的當什麼工，每天的日曆也不撕掉」。工友對於執役侍應的低級職員，發出這樣的抱怨，

工作方法

事實上，這社會上，有很多自以爲好大喜功的人，他們的死守着日曆的工作，說：「你又沒有吩咐過我這樣做，事實上，每天都把要事寫在日曆上，未經你同意，我豈不是誤了撕去，再者，日曆乃舉手之勞的易事，你的公事嗎？又何必區限任某一個人去做呢？」理直在誰，大家一看便明。

方法，要新人服從他，絕不容許有新的創造，否則就利用職權，或用盡種種不禮貌的態度，迫使漸成熟手的工人離開，僱用新手承之，意氣用事，使逞一時之快，可是，招來新人，事事要從頭跟起，不稱意之事亦多，不是一樣要多生氣嗎？

老手：「無欲則剛，有容乃大」，這裏所指的有容，一是虛心，二是寬容，不斤斤屬下的小過失，任用他，信任他。以推進工作順利爲主。不然，換來換去，人心惶惶，對工作的進度，影響很大。（啓光）

工人世界 絕對公開 歡迎工友 源源惠稿

娛樂圈

張小燕在辦手續來港　唐寶雲念念不忘拍片

（台北特訊）△張小燕的來港，並不因「我愛莎莎」改讓伊俐主演而受影響，她還是要來的，手續亦在辦理中，祇因簽證手續太慢，迄今未能辦妥，她的父母，正在替她催辦。

小燕如果來港，仍是替國泰拍片，國泰已籌備了一部新片請她演，至於「我愛莎莎」事，因她趕不及來港，國泰只好換人。

外間傳說她將正式加盟國泰爲基本演員，據記者向她的監護人（父母）打聽，目前雙方還未談到這件事，至於將來如何，則難預料，要俟她來港之後才知道。

小燕現在不屬任何公司，是位自由演員，如果國泰要請她做基本演員，當然可以考慮。

不過，她還在唸書，是在台北醒江文理學院外文系的學生，是否放棄學業入國泰，父母要愼重考慮的。

關於替國泰拍片事，她是利用暑假假期，拍完剛好可以返台繼續上課，對學業並不影響。

小燕正替一家公司在拍「丈夫與我」，有關她的戲，即可拍完。

△唐寶雲的丈夫居美國，可能十一月返台一聚，順便參加兩部影片演出。

唐寶雲隨夫居美，生活不算太好，也不太壞，小康局面，還過得去，她的丈夫專長繪畫，開一次畫展，多少可以收入幾個，最近，他又要在紐約舉行畫展七天。

唐寶雲主演的文藝片「第六個夢」本月初在紐約的金都戲院上映，他會以女主角身份應邀主持獻映剪綵，票房收入極佳。

△雪妮的母親徐健蓉，已於廿七日返港，爲她的新片「迷俠」配音，約下月初返台。

徐女士主持的華夏公司，下月中將開拍一部武俠片「鍾馗捉妖」，七月間再拍時裝文藝片「像霧又像花」，前者由香港的劍龍導演，後者由白景瑞導演。（馬）

商台播音明星　協助推銷獎券

爲慶祝第十四期政府獎券開獎，今期由商業電台四位播音紅星主持攪珠。附圖是該四位小姐昨到天星碼頭賣會協助推銷獎券。四位播音紅星右起爲丁櫻，尹芳玲，陳凱蒂，王杏蓮。

台聯兩部皇牌巨片

影圈新事

聯合公司是台灣最有實力之一的製片公司，所出品的電影，都是水準極高的影片，所以，觀衆對台聯的招牌有信心，而片商對於台聯出品的影片，價錢也是出得特別高，所謂：「一分錢一分貨」，片子能賺錢，成本當然要貴一點了。

以台聯一部片的製作成本來說，每部片也是不惜人力物力的，以工作攝片表爲證，拍「孫臏鬥法」是九十個工作天，佈景二十堂，「姜子牙下山」，工作天是一百零五天，佈景二十一堂，以這樣的時間去拍一部影片，成績是一定好的，這是普通人都曉得的道理了。

現在，兩部片都先後殺青了，目前正在剪接配音中，大約在本月下旬，便可以寄到日本印製彩色拷貝了，台聯公司拍這二部片，所以說是上下悉力以赴了，這包括了監製人賴國材，製片趙道松，「姜」片的導演梁哲夫，「孫」片的導演李東淼等人，都盡了最大力量了，因爲該兩片的台北映期，已經定了在暑假中推出，所以，工作不得不趕快一點。

在海外，片商也紛紛要求早一點交片，因爲武俠片已經漸漸趨色，特技神怪片，漸漸大出風頭，「打鐵要趁熱」，越早推出該兩片，則越是生意好，得風氣之先是一部電影最大成功的因素，「姜」，「孫」二片現在都俱備了這種因素了，甚成功亦屬必定之事。

潘炳權盛大宴客　圈中人歡聚一堂

從事影劇廿多年的名製片家潘炳權，其兒子彌月之喜，晚間假座九龍彌敦酒樓，宴請親友，娛樂鉅子，院商名流，紅星，文化界友好，臨場道賀者計有盧林，盧九，薛兆璋，何鴻，羅艷卿，李居安，高粉紅，馮志剛，吳丹鳳，朱日紅，楊杏，楊枝等逾千人，筵開十六席，情況異常熱鬧。（瀛）

名製片家潘炳權長子彌月之喜，昨假新樂酒樓款宴親友，左圖爲英京戲院波士盧林臨場道賀，並向潘炳權握手致賀。

右圖：九龍製片公司旗下新星凌鳳對潘炳權說：「你個寶貝很像你呢！」

波叔今日施手術　請親友暫勿探訪

旺角民政署及街坊會昨探問

香港八和會館主席，影劇界丑生王梁醒波，於去週因患膽結石症，入伊利沙白醫院留醫，連日前往探問之親友甚衆，昨旺角民政署林志劍主任等，於昨日由副主任鄒錫淦代表，會同旺角街坊會主席曾紹松，副主席陳漢宗，黃耀英，洪偉民，陳金亦，理監事蕭錦輝，劉志民，高永泉，杜本忠等，前往伊利沙白醫院探問梁氏。

梁氏精神甚佳，並與探問者傾談，曾氏等對梁氏熱心社會服務，歷年又爲街坊會演劇籌款，藝術精湛，成績斐然，此次患病，各界人士咸表同情，同盼梁氏早日痊可。

梁氏除致謝各界人士之關懷及連日來各親友探問之外，並表示：現已決定於本月二十八日（今日），接受醫生施手術醫療。復據梁夫人顧文娟女士表示，由於梁氏今日接受手術醫療，在施手術後尚需留居醫院休養多日，因此，請各界親友在最近數日內，暫勿前往醫院探問，俾梁氏多得休息機會。

據悉：波叔正在參加國泰機構拍攝影片，其中一套影片，鏡頭尚未完成，一套則僅開拍兩幕，因波叔患病醫療，及需較長時間休息之關係，影片公司方面，他有另行物色別人担任拍演。

邵氏在台取錄五新人　張佩山舒佩佩勤練馬

該公司在台北公開招考新人，此次招考新人成績相當滿意，不必追究投考者熱烈情況，就取錄的新人有五位，她們都是剛離開學校踏進影界，男演員有劉鈞，林風，女演員有陳美伶，陳淑蘭和梁秀琳。

以上諸位演員目前來港加盟邵氏，他們的年齡約在十八歲左右，各人談話文靜而大方，謙虛地表達自己心底裏的衷心願望，對電影工作早有興趣，今能在遠東區第一流電影公司裏學習，無不喜氣洋洋，由於初入行，缺乏演技常識，願向前輩們學習，人們對這五位朝氣勃勃的小伙子加緊吸取他人演技，希望在今日新人階段，做好一切演技基礎，成爲明日之星。

邵氏公司演員不斷增加，需要更多演員上陣，由於觀衆心理出現一種新趨勢希望銀幕上更多新面孔，在這種情況刺激下，該公司遂一切努力和步驟培育新人，主要來源是南國實驗劇團畢業生，台灣和星加坡都是補充來源之一。

如果演員生活的演員如不有限，必須要多姿多采，才能豐富自己的生活經驗，在演戲時，才能深刻地體會劇中人的性格，如果武俠片演員，平時勤練各種運動，俗語所謂，「平時學理急時用」，邵氏旗下影星天天不忘在運動，尤是以拍武俠片爲主的演員，特別喜歡練馬，騎馬的時候，在馬圈遛步，馬兒突然欠步下來，騎者失去重心，被彈倒地上，比在銀幕上演驚險鏡頭還要好睇，幸有驚無險。

邵氏男星喜歡練習騎馬，女演員也不甘後人，舒佩佩除了在影城學習外，還得友人介紹向一位澳洲著名騎師學習跳低欄，費用相當昂貴，每小時卅元。

劍中之王　·陸持·

影話

本片的導演林福地運用鏡頭確有一手的，可以說他的攝影技巧很高，同一景物，他會以不同的角度，高低，使很多時鏡頭非常美，而且很少一般的武打片一鮮，亦無兒女私情，着重描繪一女孩穿插在三個大男子之間的天眞故事。

張小燕的處理，是全片最失敗的一環。小燕的化裝太趨於現代化，所以很多觀衆都不接受，雖然她那件翠山野人衫是很適合那個環境，但她的面部化裝與披散的長髮，都令人有現代的感覺。看她穿着樸素的衣衫，而穿插在穿古裝的田野，吳彬和葛香亭間，眞是極不順眼，尤幸張小燕的演出還不錯，把那天眞無邪的女孩子演得好。

田野很妒忌人們稱讚吳彬，凡是稱讚他的都是不順眼，田野都要致訓致訓。吳彬在那兒殺人，沒有人知道，田野爲要逼他出來，便冒他的名殺人。官府以吳彬殺人便捕他歸案，田野便到因事，迫吳彬比武。釣魚翁葛香亭見他們打了很久還不能分勝負，便把他們留下來，期約一年再比，他們答應了。葛香亭有小孫女張小燕，她是反對比劍的，於是分頭往諫阻他們，結果他們不容勸。一日，葛香亭梳洗沐浴的換過衣服在見客，他說是十年前約定的。原來葛香亭是擁有一把太極劍的劍王，十年前與武林四刹比武還未分高下，所以約期再戰。在他們酣戰中，張小燕驚醒吳彬，田野，吳彬們趕至，把四刹殺了，那時的葛香亭已經死了，張小燕的身世便在葛香亭留下的珠練內揭曉了。田野與吳彬的比劍經過一番剖勵後亦有分曉。

田野與吳彬在人物塑造上是成功的，田野是粗獷的，吳彬是沉默寡言的謙謙君子，遇着什麼事吳彬總是默默無言，似有滿懷心事，看了他的造形，使人覺得這應該是劍王應有的修養。當他們兩人第一次打鬥時的「淬格」表現得很好，因爲他倆人都是武林高手，以普通的打鬥方法來處理，祇覺得他們平凡而已，惟有這樣的表現才會覺得高得無法看，這樣的高手比劍方法，在日本片裏最常嘗試過的。

人的重量不是可以用劍插起的，因爲人的重量是有限度，亦不是撐力的。在本片看到田野以劍把敵人插實舉起，像野人會的槍猪肉般，這是沒有可能的，因爲人的重量是下墜，祇能把人和劍拋下。且人落時是有速度的，劍插不能直落在地上，拿劍的人是失利的，不能阻止它的速度，而完全不能把人了插，所以不能把劍的空中插起的。

眠狂四郎圓月劍

一部使人一新耳目的日本武俠片「眠狂四郎圓月劍」將會在香港推出，此片日前曾在香港舉行的日本電影節，展映過二天，而使人對該片刮目相看，尤其是那位男主角市川雷藏，他扮演的眠狂四郎，另創一風格，難怪他演了此片後，便大走紅運。

這套片，不管閣下是否喜歡看步俠片，抑或文藝片，這都是一套保證滿意的影片，附圖便是該片一個動人的鏡頭。（展）

香港歌廳　週末舉行　高小紅演唱會

本週末，香港歌廳假拉丁屋夜總會特別舉辦一次「高小紅演唱會」時間是卅一日（星期六）下午四時至六時，演唱內容包括民間小調，抒情歌曲，流行歌曲，藝術歌曲，合唱（與傳香齋先生）化裝演唱，歌曲名稱是：王昭君，採茶郎，會情郎，不許他回家，負心的人，望穿秋水，薔薇心，送我一朵玫瑰花，小時候，待嫁女兒，寄香見女，明日之歌，紫丁香，月下對口，永遠守着他等共十七首，內容十分豐富，堪稱一時之盛。同時更邀得梁兆恢領導之梁少華，理查等，陳永良六人大樂隊伴奏，杜丹練業，相得益彰。

鏡影心聲

國泰爲周萱鄭重聲明　試情記並非屈居第二

王天林執導的時裝喜劇「試情記」，主角人選經過多時愼密斟酌，已決定由張揚，周萱，萬儀，孟莉等擔任。

消息傳出之初，有人推測，在戲路上，周萱慣演活潑爽朗的人物，萬儀因在「北國風情畫」一片邀紅色，故似以溫柔文靜的角色較爲適宜。

依此慣例，周萱在「試情記」中，戲份雖然不會比誰爲遜，他在排名上，可能會爲方儀獨佔便宜。

這出於第三者的推測，當然作不得準，可是周萱知絕未爲此引起若何反應！她絕不理會到國泰公司對排名的決策如何，接到劇本，便埋頭努力地做研讀工夫，準備上鏡。

這正好表現她確是爲了對電影藝術的喜愛而演戲，同時拍戲時只知追求演技上的好表現，對于名與利，是完全放在其次的。

但傳說周萱對于這個排名的傳說，是如此恬然淡然，國泰公司卻覺得非常重視，爲了恐怕這傳說會引起外界的誤會，昨特鄭重表示，「試情記」採用的是一生二旦制，張揚，周萱，萬儀，這三個角色的份量都是同樣吃香的，大家並沒有分高下輕重之分，但如果一定要在排名上分個先後，也必定是讓周萱排在前邊的。

國泰如此鄭重表示，原因是：因爲任務上，國泰曾經費許多年時間，花了不少栽培心血，才把周萱捧了起來，事實上，這許多年的時間裏，周萱也一直是以很積極學習，埋頭苦幹的態度，追求造詣上的進境，到了今天，演技也確然得達成熟境界，這份成就，在周萱固然值得高興，在公司方面是更覺得彌足珍視的，所以，這幾年來，除了把她借與金龍公司担任「殺氣嚴霜」的主角外，更連接使她主演了「虎山行」，「劍侶」等新戲，這安排，正表示了決心把她捧上獨當一面的位置去，這情形下，當然不希望外間的傳說，影響了周萱的聲價，甚或是她心理上的若干猶豫感受的。

上圖爲：一家叔萬賓梁參加潘炳權湯餅會，作狀雙手遞上利是，聊表賀意，引到張遼揚（右）潘炳權（左）笑口吟吟；下圖：影星馬笑英抱住蔡洛湯餅一番，旁爲潘炳權夫婦，左第一位是羅艷卿。

電視短訊　駱恭主演　我是偵探

「我是偵探」節目，在編導電影界的全力安排下，一集比一次精彩，一集比一集緊張，而且在不斷力求改進下：並經常邀請一些演技精湛的藝員到來客串演出，深獲觀衆的讚賞。

最近由於李鵬飛忙於拍電影的工作，因此對於這個節目「探」就不能再兼顧了。於是，電影界編導兼時間邀請到性格影星駱恭飾演探長。駱恭是一位有數十年從影經驗的性格演員，演過無數電影，在觀衆心目中留下很深刻的印象，這次他應邀編導之邀而加盟「麗的」偵探探長，想一定會爲大家帶來極精彩的演出。

僑影紅星昨賀潘炳權之子彌月之喜，在禮堂合影。（右起：吳景麗、凌鳳、潘炳權夫婦、李居安、李司祺。）

丹心令故事動人

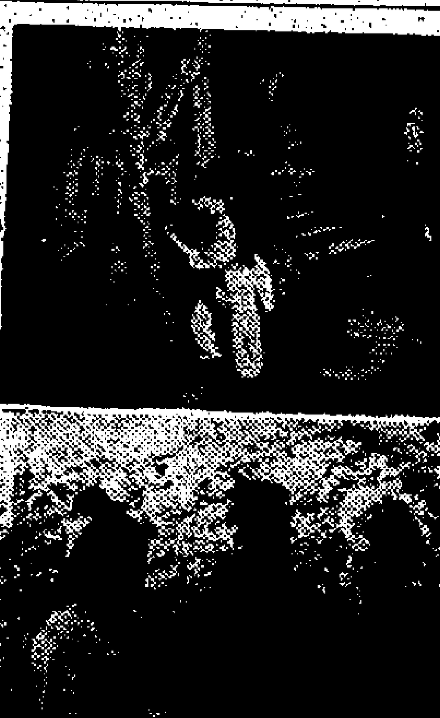
「精忠昭日月，義氣壯山河」，岳飛的精神，永生不息。岳飛雖然死了，但他的精神仍然爭留千古，這可以說是南宋時期的大將岳飛的影響，後世人極大。

岳飛爲國創造了一番豐功偉績，可惜他被奸臣所害，岳飛的死，以身殉國，爲此不少愛國的忠臣義士，甘願爲岳飛報仇，以完成岳飛的遺願，片「丹心令」便是一部描寫岳飛死後一羣忠心的志士，組織了一個「丹心盟」，發出了「丹心令」，使一切武林英雄，爲了一個共同的目標而站在一起，「丹心令」一下，這些人便挺身而出，故事緊張，打鬥精彩，也扣人心弦。

五嶽風雲　連圖故事

（五）二人終於結成愛侶，長居水迴谷，樂不思蜀，雄飛病重時開啓錦盒，得大還丹，服後霍然，即到處尋找雲光，知雲光與華姊要好，妒恨不已。

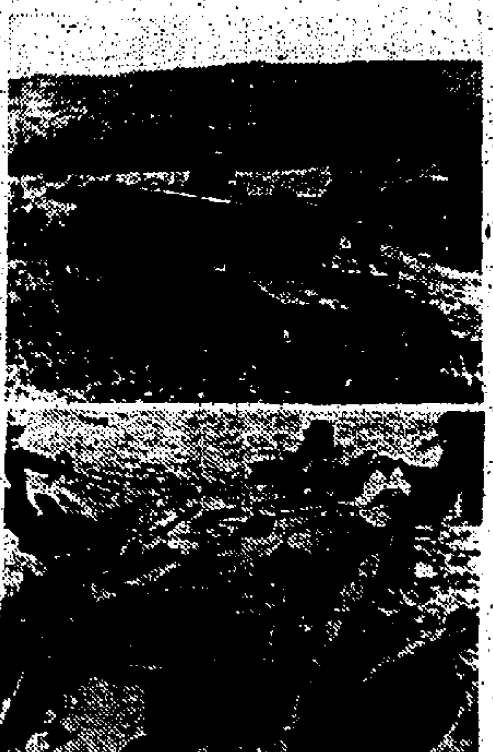
（六）素梅身懷六甲，以環境惡劣，讓雲光求助北師爺一淚（萬雲泉飾），雄飛與女婢小紅，小雪處恒山冷竹坪，欲在一淚口中查探雲光下落，但以一淚喜怒無常，不敢貿然進入。



越南烽火　連圖故事

（一）舉世矚目的越戰是一場內情複雜的戰爭，它的起源可從一九五四年奠邊府戰役談起，是年五月，法軍經過被北越共軍圍困五個月之後，宣告投降，結束了他們在越南差不多近百年的統治，各國在日內瓦舉行會議，把越南以北緯十七度爲界，劃分爲南、北越。

（二）一九五八年，北越開始發動攻勢，這時，南越才發現有共黨組織，越共加緊他們的恐怖行動。經常與武裝軍作戰，南越受到嚴重的壓迫，向聯合國求援。美國派出軍事顧問團赴越協助作戰，但南越情況並無進展，不少地區陷入越共之手。



丹心令　連圖故事

（一）南宋，紹興年間，金兀朮勾結奸相秦檜，陷殺岳飛，神人共憤，時有李寶與梁興者，奉命岳將軍經略西京，無意中，得一藏寶圖一件，以成爲寶，乃將寶藏圖分割爲二，各持有其一，前往開封。

（二）其後岳將軍被害，李，梁二人心灰意冷，辭官歸去，但寶藏圖事外洩，爲降金之宋將盛富知悉，率衆攔途截殺，梁不幸身亡，李負傷逃去，韓見梁妻秋娘貌美，迫之改嫁，秋娘爲保其幼女王瓊性命，故忍辱答允。

華僑文化

韓美兩鋼琴家先後在港演奏

韓東一與屈安達均世界知名

（港訊）世界知名韓國鋼琴演奏家韓東一，應香港音樂協會與市政局的邀請，定星期日晚七時半，在大會堂音樂廳演奏一場。韓年僅卅多歲，畢業紐約茱利亞音樂院，曾獲列芬特大獎。曾在港演奏之名鋼琴家GARY GRAFFMAN，即曾獲此獎。韓爲紐約愛樂交響樂團的固定鋼琴獨奏手，曾與美一流交響樂團如克里夫蘭交響樂團，米尼亞波里斯交響樂團等，合作演出。

五歲時，即被譽爲奇才。曾多次在全國性的電視節目及廣播節目中出現，極爲歐美的愛樂人士激賞。名指揮家沙金，伯因斯坦哥治，讚爲更推崇其爲當代樂壇高手。此次表演，票價由一元至五元，學生優待票一律一元，每日在大會堂售票處出售。

美青年鋼琴家屈安達（見圖左），一九六三年，年僅十六歲，便在著名音樂指揮伯恩斯坦（見圖右）的指揮下，參與紐約交響樂隊初試身手。嗣後，即成爲國際知名的「浪漫派」音樂家。現年二十二歲，將在美國國務院主辦下，前來亞洲作演奏旅行。本年七月間，他將到達香港，並已預定於七月三日及六日兩天，先後在大會堂舉行兩次音樂演奏會。

香港歌劇會昨起　一連五晚演歌劇

（特訊）香港歌劇會由昨晚起，一連五天，假大會堂劇院演出兩套白之小型歌劇「美麗的凱倫」（LA BELLE HELENE）。今晚一場，將特別爲學童演出。該會係由中西業餘人士組成，每年均排演歌劇兩套。「美」劇爲本年之首部作品。該劇係法國輕歌派香檳作家阿芬巴哈之作品，內容爲古希臘神話之一段有趣小插曲，爲該齣歌劇之名作。每晚八時半演出，今晚特爲學童，將提早於七時上演。（超）

麗的呼聲攝影漫談　沙田灣的攝影主題（二）

熊文選F.R.P.S.

如漁人將蜆蚶在淺水河邊洗刷蜆時，猶將的河水，將漁夫洗蜆動作反影於水中，襯着淡霧的遠山，幾成一幅天然的圖畫。攝影此類動作的照片，曾入選各國沙龍者，已不知凡幾。

牽牛　因沙田海灣水淺，如非潮水漲至最高時，沙田墟附近的海邊，常有牧童牽牛沙水過海，若在良好的天氣，海水風不揚起了漣漪，則遠山與牽牛均有倒影於水面。若運用得宜，幾個牧童牽牛而渡，可構成一幅構條的美圖。遠景有霧靄，色調當然淺淡，河水亦係淺色，以淺色的環境，襯着深色的人物，遠近層次深淺分明，亦爲沙田海上佳景之一。

網蝦　網蝦的網，亦係攝影者的好對象。當地的漁人所用以網蝦的網，大約十餘平方尺。以兩幹長約近十餘尺的大木桿，將網兩邊穿在木桿之上。網蝦時兩手各持一桿，將網放落水中。經過十餘分鐘，即將木桿豎起，網隨之而起。

攝影者俟其漁網舉起時攝之，其時漁夫的動態天然，爲一幅有活力的製作。若波平如鏡，必有倒影。假如漁網距離攝影機四十尺，而其倒影比較近，攝影時的焦點，必須能控制於十尺至四十尺之間，攝出乃能使網與倒影一樣清晰，此點應特別留意。

垂釣　沙田的漁翁，常常在岸邊垂釣，頭戴竹帽，持竿垂釣。如在雨天穿上簑衣，戴上竹帽，影出頗具詩意。如在陽光下，自然水有倒影，風不揚波。

涉水　當沙田海灣在潮水半退時候，隔岸的村姑、樵婦、漁夫，及牧童，常常荷鋤荷網或挑担，涉水橫渡海灘，如在南風天氣，水不揚波，有陽光，足打水花，與半動，瀟中的倒影，襯着濛濛的遠景，亦有畫意。

歸舟　在沙田，東方氣氛的畫意濃的遠山，亦爲充滿東方氣氛的畫意構圖。攝影中國式的漁船，自然亦爲沙田一幅的優點，除具有恬靜之外，其更爲特有佳點，例如：欲拍一艘帆船的遠山，波平如鏡的倒影之外，則爲幽雅而不亂的環境。若在沙田則可構圖，如在青山、香港仔、大小船隻，停泊在海灣內，繁雜不堪，其至拖拍中國式的帆船，而遠景有電線，是無法構成有系統的構圖。而在沙田攝影，則主題明顯，遠景純粹，實爲理想的攝影環境。最近數年來，沙田海灣，雖然進行填海工程，但仍有不少填海地段，使主題避開什物，則仍可獲得極佳之構圖。

雲鶴山房　明祝呂祖誕

英皇道海街九十號八樓雲鶴山房同人等，以明（廿九日）乃純陽呂祖師帝君千秋寶誕，山長黎鐵儂及同人等，是日誦經禮懺，晚間備設齋筵招待諸同人，歡迎同門道侶及善信隨喜，屆時參加，同結勝緣。

（詩）青松觀集殿奉記純陽妙道天尊　黃祥光

羽客成推繼伯陽。參同有契煥文章。
鸞鳳一夢黃梁熟。鶴閱千年宗案香。
樹澗巖然靈跡顯。習藝聰穎韻音揚。
丹修內外勤工煉。步武相陽脈派昌。

「靜讀草廬中」陳裕煜作（孔聖堂中學師生「寫杜詩」書畫展出品）

堅道天主教總堂　女聖體會設立講座

研究教宗通諭　討論節育問題

堅道天主教總堂女聖體會，爲使教友能對聖教會所主張之調節生育問題有所認識，而在節育問題上盡量採取及支持該種方法，及明瞭教宗保祿所發表有關節育問題的「人類生命」通諭，乃聯合港九教婚姻輔導會舉辦婚姻生活講座，經得瑪麗醫院及贊育醫院主任陳影輸醫生担任主講「調節生育方法」。該講座定明晚八時，於堅道明愛大廈五樓禮堂舉行，爲使與會聽衆更易了解，陳醫師更以幻燈片及圖片配合解釋，使聽衆能知調節生育之原理及實行方法。主理籌備該講座之總堂女聖體會長黃馮燕貞女士，已函邀各堂區婦女會，聖體會，及教內外人士參加聆聽云。

大衆攝影會五月份月賽　李銓炘專題組獲冠亞軍

大衆攝影會五月份月賽，已於本月廿二日舉行，評判員爲：譚寧、李佐明、鄧炳森。成績如下：幻燈片專題組：冠軍：李銓炘——「柔情如夢」，亞軍：李銓炘——「幸郊」，季軍：陳瀚——「等待」。黑白照片專題組：冠軍：梁約翰——「眉目傳情」，亞軍：陳少谷——「暇思」，季軍：梁約翰——「望」。幻燈片組月賽：冠軍：老互存，亞軍：梁約翰，季軍：甄榮照，優異：黃淑昭、劉鑑强。高級黑白照片組：冠軍：李家皓，亞軍：梁約翰，季軍：山打士，優異：林大衡、何詠猷、古勝仕。初級黑白照片組：冠軍：陳行儉，亞軍：劉鑑强，季軍：孫賢；優異：張進、老互存。

「雲岩飛瀑」陳本立作（孔聖堂中學師生「寫杜詩」書畫展出品）

28 MAY 1969
CITY HALL

教育消息

中大考試求託事

教署將調查

決定是否採取行動

（港訊）對於報章消息所謂：有一名官立學校校長曾去函香港中文大學一名教職員，內容涉及有關其女之試卷一事，教育司署發言人，昨日（星期二）發表談話，表示將進行調查，以便查明眞相。

該發言人續稱：祇有查明眞相後，始能說出是否有任何不適當行徑及是否需要採取進一步行動。

來論

請主持公道！

編輯先生：頃閱貴報得讀量懸先生「於中文教學能起什麼作用」一文，禁不住又要勞勞氣，浪費筆墨，浪費貴報的篇幅；而且，無論如何，便要請你和廣大的讀者主持公道。

拙作「中文是舉世獨存的表思想的文字？」開首便說：「中文是舉世獨存的表思想符號的文字」一點說談，顯然完全是對事，而非對人。到了結尾一段，更聲明量懸先生未曾列舉他的論據，所以我講的一番說話顯然就是「潮州音系」「自家嗰自家」。據此，則不但省略「符號」兩字，是我自己行文的事，而中文之非象形文，非舉世獨存之象形文，等等，也完全是我自己腦裏的反覆辯難，與量懸先生高見無關。不過到了結論，則牽涉到量懸先生，與量懸先生的主張無異，這一層原本便已經說得清清楚楚，絕未曾將淺見強作量懸先生的高見。至於「苟或……」一句，不但仍然是我自己辯難的一部份，而且「苟」者假設之詞，「或」者不定之詞，既未指任何人，更非指量懸先生，那裏有「武斷」與「故入人罪」之處？

量懸先生埋怨我好除去「符號」兩字，並且作顯明的鮮腳。須知在開頭一段我曾經將全句列出（實在也已省去了「何況」兩字），而以後的省略，一如鮮腳和上文所說，是我自己行文的關係。還有一層，這就是照我的淺見，保留下這兩個字，說中文是由表思想符號造成的，到了形聲字時，一樣的可以把它否定，於是便在浪文文字學之中，想略懂文墨。當然，這兩個字如果另有深意存在其間，那就大不相同，可惜量懸先生始終未有說出。

中文是否舉世獨存的象形文？這一層又是我自己辯難的一部份，原本與量懸先生無關。可是，量懸先生以爲我祇能夠舉出那些文來，於理未免薄弱，這就是量懸先生的高見。這個問題的關鍵，顯然是在中文以外的世界上還沒有其他的象形文，祇要尚有其他的一種，中文便不能夠稱爲舉世僅存的象形文了，何需更多呢？這是個有無的問題，而非多少的問題呀。

量懸先生「記得」我以前說過：「中文教學應該要守本位，以閱讀和寫作的訓練爲主，不應牽涉國粹，不談思想訓練。」可是，我演詞的原文是怎樣的呢？照抄下來就是：「……應該緊守中文的本位，以閱讀和寫作的訓練爲主，隨着年級的增高，才酌量去涉獵文學。更有人主張中文一科要擔負訓練思想。不錯，閱讀得用思想，寫作也得用思想。可是，同屬工具科目的英文和數學，智識科目裏的歷史、地理、公民、物理、化學和生物，這些又何嘗不需要思想？它們各有它的安殊目的，不拿思想訓練來標榜；中文自然也應該保持自己的目的，不以思想訓練來代替。……」這跟量懸先生所引用，不論文字上抑或內容上，相差多麼的遠。量懸先生說我「斷章取義」，不知道這樣的引法又是什麼，難道因爲量懸先生覺得我「斷章取義」，就實行「以牙還牙」？哈哈！

量懸先生問拙作對於中文教學能起什麼的作用。我可以回答說：我的中文教學主張是以我對中文的認識爲基礎的，當我再談中文教學與訓練思想，傳授國故這些問題時，便可以分曉。反之，量懸先生這一次究竟「答」了我一些什麼呢？量懸先生的高見既未有再發揮，「中文是舉世獨存表思想符號的文字」一層也未有再闡揚。其實，量懸先生最應該做的事，就是提出他的論據，證明他這句說話的眞義，肯定了他自己的主張，自然便可以否定了我的異議。

要之，量懸先生認拙作是對人，而且是衞齊他的，實在十分冤枉。拙作最後一段又曾經指出我認爲不過基於常識和現存事情，而量懸先生的高見卻一定有着學術和國故的根據，可見我固未嘗自大，對量懸先生則尤爲尊崇。這裏，我還可以先一句：我完全同意香港不會祇有一人懂得文字學，更相信在有數的文字學家中，量懸先生實其一。可惜量懸先生看到我的異議，便怒火攻心，以爲我是向他無理取鬧，忙於斥責，而吝於賜教。

這也是件無可奈何之事，不過當局者迷，旁觀者清，相信你和廣大讀者，看過兩造的陳辭，當可以主持公道，明白我對量懸先生是絕無惡意的。順頌撰安。馮翰文啟　五月廿五日

英中會考中史科試題答案

呂思齊、孔　頤　（續）

二、黨錮之禍

桓帝時，閹官弄權，時太學生及剛正朝臣，抨擊至力，宦官謀報復，遂造成第一次黨禍。靈帝時，黨禍再起，清議名士陳蕃、李膺等百餘人皆死獄中，於是國無賢良，漢室元氣大大傷。

三、黃巾之亂

漢自和帝以後，戚、宦交替弄權，及桓、靈之世，又有黨錮之禍，於是政治日壞，宦官爪牙，遍布州郡，加以賦稅繁苛，民窮財盡，黃巾之亂乘時而起，繼而引致州牧之割據，政治愈加敗壞矣。

四、州牧割據

黃巾亂起，靈帝發天下精兵，命皇甫嵩、盧植等分路先後討平之。然亂賊主力雖平，其餘衆則出沒於黃河流域，靈帝遂改刺史爲州牧，授權就地募練軍兵進勦，此後州牧勢遂漸大，及至涼州牧董卓入誅宦官，挾天子以令諸侯，而各州牧紛起討之，遂形成軍閥割據之局，東漢名存實亡矣。

2.隋末羣雄並起，李淵亦起義太原，直驅長安，建立唐朝，其統一國家之經過如何？試道其詳。

李淵，隴西成紀人，其先代以佐北周開國，有功封唐公，淵幼年襲職，因與隋文帝有姻親，頗得文帝親愛，及煬帝時頗有軍功。公元六一六年（大業十二年）煬帝幸江都，委淵爲太原留守。時北方動亂，羣雄並起，煬帝無意北返，李淵從次子世民之言，乘時起兵，揮軍西入長安，以關中爲根據地，奉代王楊侑爲帝（恭帝）自爲丞相。公元六一八年三月，煬帝在江都因護留軍隊叛變，爲叛將宇文化及等所殺，五月，李淵遂逼恭帝禪位稱帝，是爲唐高祖。國號唐，都長安。

唐初建時，祇得今山西、陝西中南部及四川全省，各地割據稱雄者尚多，惟因關中險要，又得民衆擁戴，故唐之實力在羣雄中爲最强。高祖以世民爲統帥，分別對羣雄用兵。世民具軍事政治長才，因得以次掃平羣雄。計

公元六一八年（武德元年）出兵擒薛仁杲次年命將執李軌，隴中遂平。

公元六一九年又破宋金剛、劉武周，掃定甘肅及山西。

公元六二一年（武德四年）李世民攻王世充於洛陽，河北竇建德來救，全被李世民所破，河南、河北遂一舉而定。同時，李靖、李勣、李孝恭等率軍南下，轉戰於江淮流域，至六二四年（武德七年），降杜伏威，殺輔公祐，江淮流域及兩廣亦悉平。

公元六二二年（武德五年）滅劉黑闥，次年破徐圓朗、山東平定。

至公元六二四年（武德七年）止，唐之統一大業，大致上已告完成，然其間南征北戰，歷任艱辛者，則李世民厥功至偉。

3.試論述明末政治腐敗，內亂外患及經濟衰退之原因。

明太祖朱元璋起身民間，深知民困，故即位後不乏善政。成祖得國，則頗能知所保守，及至英宗以後，歷朝君主大多昏庸荒怠，演及末年，遂至內憂外患，迭起交乘，政治衰敗，民不聊生，經濟崩潰，天啓以後，明事遂不可收拾，考其原因，可分述如后：

一、政治腐敗：

明自太祖於洪武十三年廢宰相後，以六部直隸皇帝，及後遇無能之君主，因輔弼乏人，宦官遂得乘機亂政，明末熹宗時之魏忠賢，尤爲著者。又自太祖立國後，廣開言路，獎勵士民上書言政，遂養成士大夫敢言正直之風，然而演至後期，士大夫多以意氣用事，漸而植黨營私，及至末年，黨派林立，自相傾軋，分爲東林黨與非東林黨兩大集團，勢成水火，非東林黨人甚而勾結宦官，排斥對方，結果，朝中善類，爲之一空，明代政事，至此腐敗已極。

二、內憂外患：

由於朝政不修，故計自憲宗以至熹宗百餘年間，幾無一朝無民變發生者，其中尤以崇禎初，因西北部地區大饑饉，人民四出搶掠，並與陝、甘之亂民匯集，形成流寇搶掠，尤中以高迎祥、張獻忠、李自成三者勢最大。又自神宗萬曆年間，努爾哈赤崛起之後，薩爾滸一役，明軍喪師失地，於是滿洲勢盛，成爲明室東北大患。熹宗天啓年間，孫承宗、袁崇煥頗能守土禦侮，安定一時，但崇煥又爲思宗枉殺，無異自毀長城，於是明室再無可以禦敵之大將矣。計自1616努爾哈赤崛起之後二三十年間，遼東戰事，使明室疲於應付，國力大耗。崇禎十餘間，滿洲兵入關大掠者四次，侵及京畿。故自天啓以來明室於內憂外患交集之下，滅亡已成定局。

三、經濟之崩潰

明自中葉以後，國家經濟漸形枯竭，考其所以崩潰之原因，大致由於賦役之日漸繁苛而君臣亦奢靡，而滿洲則崛起東北，戰亂連年，人口流徙，生產不振，而倭寇之亂，使對外之貿易，完全陷於停頓，因而國庫空虛，相反朝廷大事搜斂，徒增民困，經濟情況，至此瀕敗已極。

乙組（三題選答一題）

4.試舉出先秦之重要都會三個，並略論其重要性。

臨淄——古名營丘，今山東臨淄縣。自西周以至春秋戰國，既爲齊國首都，故自西周以來，常爲東方最繁盛之大都市。齊地（山東半島）濱東海，土地肥沃，出產魚鹽漆布，尤其絲織品最爲精美，號稱：「冠帶衣履天下」。漢代在臨淄設有「服官」三所，備辦皇室所用之絲織品。及至西漢後期，每一服官各有織工數千人。據此可以推想其絲織業之盛。

春秋戰國時臨淄既是大國之首都，加以手工業發達，商業繁盛，而且交通發達，北與邯鄲，西與陽翟、洛陽均有貿易聯系，故此五方雜處，人口衆多。晏子稱：「臨淄三百閭，張袂成陰，揮汗成雨。」戰國策亦云：「臨淄之途，車轂擊，人肩摩，連袵成帷，舉袂成幕，揮汗成雨。家敦而富，志高而揚。」充份說明其繁盛富庶。

咸陽——今陝西長安縣東之渭城故城，地在九嵕山之南，渭水之北，山水皆陽，故稱咸陽。公元前350年，秦孝公始定都於咸陽，當時秦尚是僻處西陲之國家，因而咸陽仍未能成爲國內有數之大城市。其後秦國勢日强，咸陽以其政治地位之重要，日漸發展。渭水流域本是肥美之地，爲我國最早期農業發展之地區，秦王政命當時傑出之水利工程師鄭國，開鑿渠道，灌田四萬餘頃，大爲促進農業之發展，造成關中物產富實，增進咸陽之繁盛。至戰國後期，咸陽已成爲國內之大都市。

秦始皇統一六國後，一方面擴建都城，命人圖寫六國最精美之宮殿，營建於咸陽附近，徙天下富豪二十萬戶於此，更開闢馳道，以咸陽爲中心，通達全國，增進咸陽交通之便利，因而，咸陽遂成爲當時之最大都市。

秦末，項羽入關，屠咸陽，焚阿房，咸陽殘破，遂衰落。

咸陽與西周鎬京、漢長安城，隔渭河相對（其實阿房宮本已建在渭河南岸，故咸陽實應包括渭河南北岸而言）位置十分接近。

洛陽——今河南省洛陽，居黃河流域腹心，周圍名山大川環抱。唐孔穎達云：「洛陽北有太行之險，南有宛葉之饒，東壓江淮，食湖池之利，西馳崤澠，據關河之勝。」原來論洛陽者，均稱其「河山控戴，形勢甲天下」。

中國文化發源於黃河流域，而洛陽則位于黃河流域之中心，故從西周起，歷秦漢直至隋唐，洛陽均爲人口密集，商業繁盛之大都市，爲政治、經濟、文化中心。

周武王滅商之後，接受周公經營都邑於洛，及周公平三監之亂，遷徙殷遺民於洛邑，營建東都於此，稱爲成周。東周都洛陽，雖然王權已衰微，但洛陽仍是當時商業與文化中心，西漢時，洛陽爲僅次於長安之大都市，東漢定都之後，洛陽更趨繁盛。

據漢書地理志，洛陽由於地理之優越，居四方交通中心，故其居民多擅經商，歷來均爲「商偏天下，富冠海內之大都市。王莽定五市，以洛陽爲中市。隋唐時，洛陽被建爲東都，達官貴人，富商巨賈，多聚居於此，城市規模宏大，約爲今洛陽城之六七倍。

宋元以後，洛陽漸次衰落。

（原題要求任意舉述三個先秦都會，今除上述三個外，另舉述三個，以供參考）

郢——今湖北江陵縣，春秋戰國時爲楚國首都。地臨長江北岸與漢江交接處，西通巫峽、巴蜀，東接洞庭湖，沿長江東下，直達江南，溯漢水北上，可通漢中，水路交通，十分便利。江南與嶺南之物產，多經此北運，尤其南方之珍異物品如珠璣、玳瑁、象齒、翡翠、梓、楠等物，最爲北方富貴人家所喜愛，商人販運北方，獲利甚厚。故入戰國以後，郢漸次發展成爲長江流域之大都會。漢代以後，江陵（郢）不但爲一重要都市，更控扼長江防衛之軍事重鎮。

邯鄲——今河北省邯鄲市，邯是山名，鄲，盡也。邯山至此而盡，故名，戰國時，爲趙國之首都。邯鄲與北方之燕國，南之洛陽、宛城，東南之臨淄，均有商業聯繫，爲黃河北岸，貫通南北之大都市。邯鄲一帶，地薄人衆，而本身又是南北商旅往來之要衝，故形成其獨特之民風，男子多相聚遊戲，慷慨悲歌；女子多彈絃跳舞，作倡優以遊媚富貴。由戰國以至秦漢，邯鄲之倡優女伎始終爲全國最著名者。

陽翟——今河南禹縣，夏禹初都陽翟，啓遷安邑。春秋時本鄭國櫟邑，戰國初，爲韓所佔，韓滅鄭之後，徙都於此。陽翟距洛陽二三百里，位於黃河下游之南部廣大平原，周圍河川交錯，航運通伊、洛、汝、潁，水陸交通皆便利。戰國時，陽翟與新鄭（開封）一帶，爲各國交通要衝，富商巨賈往來負販，商業發達，爲當時大都市之一。

5.中國歷史，有何朝代於統一國家後定都長安或其附近地？並說明長安宜於定爲國都之原因。

西周之鎬京、秦之咸陽、漢長安城、隋之大興、唐之長安，皆位於關中渭河流域周圍數十里之內，故史家一般統言長安及其附近地，以爲代表。計統一國家後定都於此者，有：西周、秦、西漢、新莽、隋及唐六大朝代，若連偏安割據者而言，則更有前趙、前秦、後秦、西魏、北周。

長安及其附近地之所以多被選擇爲帝都者，綜述之大致有下列幾點原因：

一、勢力根據之所在——周族遷於岐山周原之後，勢力漸張，渭河域爲其本族之發祥地，故武王克殷之後，定都於鎬京。秦立國於關中地區。自公元前350年秦孝公遷都於咸陽後，直至始皇統一，既爲首都，於統一六國後，仍都其地。秦末楚漢相爭，劉邦以關中爲根據地，東出與項羽爭衡，苦戰五年而得天下，故即位後，從婁敬、張良等之議，定都長安。王莽篡漢，仍都舊地。隋文帝得關隴士族之支持，以外戚專權而篡北周，雖另建新城，仍不離長安附近。隋末大亂，李淵故乘羣雄爭奪之河洛，西取關中，穩定根基之後，效秦王，漢武之策略，東出爭羣雄，一統一天下，故建都於長安。

二、形勢佳勝——長安一帶，居關中平原之心臟，帶礪山河，外圍險固，東有殽山函谷，東南有武關，進攻退守皆便。西北有蕭關，此關襟帶西涼，咽喉靈武，爲北面之險。關中平原爲涇渭沖積地，其南有秦嶺，高峙綿亘，爲平原南部之屏障，其北有北阪山，斷續丘陵地，瞰於平原之北，爲陝甘高原之邊沿，故關中「形勢甲天下，爲自古建都重地。」

三、物產富饒——關中平原，爲我國早期農業發展地區之一。關中平原之黃土，經渭河及其七支流之灌溉，土地肥沃，爲九州膏腴之地，物產富饒，號稱「陸海」。秦開鄭國渠，灌田四萬五千頃，漢復開白渠，灌田五千餘頃，於是關中成爲沃野，無凶年。除關中地區本身具有豐富之物產外，更可就近取得巴蜀之物資供應。故漢代童謠云：「衣食京師，億萬之口」，即指關中之富實而言。

四、交通方便——長安一帶爲古代陸路交通之樞紐，南通漢中巴蜀，西通河西西域，北達朔漠，東北沿汾河谷通華北，正東可沿黃河主流通中原，東南可沿漢江直達長江流域。水路運輸則有漕渠之利，漢代及隋代對關中漕渠之修建，尤爲努力，故漢唐時之長安，水運稱便。

五、嚴防外族——長安偏於西北，地近邊塞。秦漢時之匈奴，隋唐時之突厥，直接威脅西北邊境。故當我漢族國勢强盛時，多都長安，就近控馭，以嚴防外族。

6.試述宋代地方政制劃分之沿革，及其統屬之情形。

宋代地方行政制度，初期行州縣二級制，宋太宗末年，始分全國爲十五路（路相當於唐代之察道」），仁宗時增爲十八路，徽宗時廿六路，南宋僅十六路。路之下設府、州、軍、監（名稱雖異而同屬一級）最下爲縣，行三級制。

每路設四監司之官，分掌軍、民、財賦及倉庫救恤。四監司爲：

①轉運使——掌一路之賦稅財政，兼理民政及監察。

②經略安撫使——掌一路之軍事

③提刑按察使——掌獄訟

④提舉常平使——掌救恤

上述四者，簡稱帥、漕、憲、倉，分掌一路之政務。

宋以前之地方長官，於其本區內皆有相當之主權。宋代地方政府，權力完全收歸中央，直接受中央指揮。甚至州、縣之長官亦多以中央官以本銜兼任，加「知州事」或「知縣事」銜。故可以謂宋代地方官吏，皆爲中央辦事而已，并無眞正之地方政府也。

宋代地方行政制，開以後省、府、州縣制之先河；而帥、漕、憲、倉四監司事權分立，互相牽制，亦爲以後地方分權之濫觴。

丙、丁組答題待續

百樂門
今天四場　兩點半　五點四　七點半　九點八　繼續獻映
麗士公司武俠打鬥香艷七彩鉅製
占布朗
主演　歐蕙珠
本片兒童不宜觀看

麗斯
今天仍映　滿
香艷！驚險！
FROM RUSSIA WITH LOVE
鐵金剛勇破間諜網
辛康納利　丹露拔　羅拔蕭
下期獻映　錦繡山河烈士血

六月一日起晚晚舉行
新都午夜場
粵語片早場改在十二點半開映

麗華　麗都　早場
今天十二點半
大觀園
劍中之王
天明　天離魂鎖　王歸恨

海運戲院
每天特別場
田園心聲
早場十二點半
午夜場十一點九

快樂　午夜場
奇俠蕩寇誌
明晚（星期四）碧血金沙
後晚（星期五）大國手嬉春

聯邦
今天起映緊張西片
大賽車

利舞臺
今天早場選映戰爭片
七彩大銀幕
坦克大決戰
後天選映浪漫喜劇
七彩　花街神女

寶聲
最後今四場
艷俠

域多利
今天五時半場映
一線生機

香港　大舞台
青春玫瑰

永樂
賭王大顯神通

英華
女飛魔
白雄虎狂龍

英京
寶蓮燈
白馬英雄

紐約　大世界　麗宮
三戲院今天五場放映
文藝愛情七彩巨片
負心的人

永華　最後今天
七彩戰爭巨片
魔鬼兵團

金華　今天祇映
盜璽
趙雷　陳曼玲　田青　朱牧　秦祥林　王琛
今天早場　金雙燕
七彩　心膽

華僑文化

基督教青年會 一二五週年紀念崇拜會 歡迎會友取入場券參加

基督教青年會，係於一八四四年六月六日，由英人喬治衛良在倫敦首先組成者。迄今年六月六日，已屆一百廿五週年。全世界八十個國家及地區青年會約有會員六百餘萬人，屆時將熱烈慶祝。港方，已由基督教青年會協會，暨其成員中青會及九龍梳士巴利道西青會，聯組委員會，籌備紀念事宜；並定六月二晚八時，假大會堂音樂廳舉行基督教青年會創會一百廿五週年紀念崇拜大會，及表演青年會活動節目。除分函教會領袖，[illegible]地長官，青年會義工暨友人觀禮外，並歡迎會友參加。會友可憑會證取券進場。發券地點：九龍窩打老道青年會會所，香港德輔道中廿五號安樂園大廈十二樓青年會[illegible]會所。紀念會除崇拜儀式外，並有青年會活動各項表演，計有：[illegible]……照位有限，參加者請早取券云。

「蓮花」劉潔卿作（孔聖堂中學師生杜詩畫展出品）

週末午夜場

飛刀手 THE FLYING DAGGER

佳片保證 張百萬 鄭武后 金燕子後又一次合作

香港 娛樂 京華 國民 國賓 大安 真光 九龍 李活 荷活 倫敦 黃金 聯邦 樂都 明聲 國際 亞洲

週末之夜 十一時半 十四院映

鄭佩佩 羅烈 領銜主演

鄭雷 楊志卿 井淼 午馬 林蛟 主演

SHAWSCOPE

若望中心 攝影班展作品

[illegible]

第五期攝影班，六月十六日晚七時半開課。每週授課兩晚，全期兩月。課程包括：影、沖、[illegible]……查詢。

天明

金華 香港 明聲 寶聲 永樂 金陵 美麗宮 筲箕灣 長樂 下期加入

監製導演 胡鵬

大銀幕 大製作 大聲勢 大來頭

雄風影業公司出品 台灣實地拍攝最精武俠巨片

羅艷卿 張英才 歐嘉慧 石堅

暨台港第一流武師數百人盛大演出

巨片當前請即定座

故事原著 諸葛青雲

製片 張文

冷竹坪 千竹成林 伏牛山 山勢險峻 冰魂谷 雲海迷茫 水晶宮 變幻無窮

策劃 歐勵生

台灣實地拍攝 佈景最絕佳

好世界 今天獻映 志聯公司七彩巨片

雙槍沙胆標

謝賢 江雪 張英才 主演

金 今天四場 七彩俠義

雙槍沙胆標

今天五點公餘 好女十八 莎莉麥連

珠江 今映 新聯公司

丈夫變了心

周驄 張瑛 羅艷卿 主演

珠江 明天獻映 嘉陞 飛龍七彩文藝巨片

秋雨春心

馮寶寶 張活游 方輝 呂錫貴 江濤 容小意 主演

志聯

全部七彩闊銀幕

太平 環球 國都 域多利 新舞台 龍城 好世界 美麗宮 金星 華樂 龍華 下期

今天盛大獻映

志聯影業公司本年度超級大貢獻

謝賢 江雪

麥基 羅蘭 林蛟 王愛明 戴偉光 矮冬瓜 駱恭 伊雷

（十大紅星聯合主演）

監製：關志剛

雙槍沙胆標

製片 關志顯

編導：陳雲

雙槍兼沙胆 旗下標揚威省港澳

惡鬥風月樓 琵琶娟冒死碎天燈

單天保至尊 江湖客隻身闖虎穴

河南館比槍 白雪昌七槍見閻王

千里救嬋娟 沙胆標搏命闖天涯

場場搏殺 幕幕爆火 鎗戰拳戰 緊張刺激

故事曲折 有人情味

早場：荷李活10半「貼錯門神」京華10半「狂龍」午夜場「嘉年華大盜」黃金10半「香港一婦人」12半「太空英雌巴巴麗娜」午夜場「虎胆闖敵」樂都10半「五月的紅唇」12半「白馬英雄」國民12半「神勇坦克隊」亞洲10半「莫忘今宵」國賓12半「千金之女」

片長調整時間 12時三 二時半 五時三 七時半 九時九

香港 娛樂 京華 國民 國賓 九龍 李活 荷活 倫敦 黃金 樂都 國際 亞洲

七院加開早場 黃金 國民 國賓 三院今日四場 太安 明聲 真光 三院後天加入

多笑長壽 諸君想笑搵我

秦萍 于倩 客串主演

釣金龜 THE MILLIONAIRE CHASE

何莉莉 丁珮 領銜主演

陳厚 金峯 領銜主演

邵氏新潮派狂笑大喜劇

馬海倫 何藩 張佩山 顧文宗 魏平澳 主演

緋頭古 靈精怪 外景悅 目宜人

監製 邵仁枚

導演 井上梅次

SHAW SB SCOPE

美麗宮 九龍大坊東道 巴士2C 4A 40 2D

今天四場 七彩闊幕超級巨片

雙槍沙胆標

謝賢 江雪 麥基 羅蘭 林蛟 主演

今早場十一點 斷橋産子 梁醒波 于素秋

今天午餘場 大開殺戒連環槍 湯尼安東尼主演

南華 繼續獻映

南洋 高陞 最後 今天

長城七彩

金色年華

1969新片

江漢 梁珊 丁亮 石磊 蘇秦 藍青 劉甦 李次玉 主演

朋友，夫妻如何對待？生活，事業怎樣安排？想做好丈夫者要睇！想家庭幸福者要睇！

編劇 黃麥銓 導演 黃域

長城

華僑日報出版

香港法律彙編

香港法規全備．全書分四巨冊

華僑日報 經濟小廣告

本報為加强對讀者服務，特增闢經濟小廣告欄，歡迎各業僱員工友刊登有關「待聘」、「旅遊」、「招生」、「聘請」、「徵求」、「出讓」及「租賃房間」等廣告，來稿每段（大字四個細字四十個）定為一個位，每天收費二元，刊字如超過一段位，則按半段位遞增，加收一元，惟每段最多以不超過四段為限，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿。

大字四個　細字四十　每天二元（每段篇幅至多可刊至四段位）

賜洽處：
㈠總社：香港荷李活道一一○號
㈡九龍辦事處：九龍旺角彌敦道六十六號
㈢中環分銷處：...
㈣九龍代理處：佐敦道...

實用廉 收效大

本報為各界服務起見，特設經濟小廣告欄，分門別類，集中刊出，各界如有「房屋租讓」、「聘請職員」、「防盜聯絡」、「介紹職業」、「物件出讓」、「徵求伴侶」、「招請補習」、「代郵通訊」，在此欄刊登廣告一段，見效非常迅速，且價錢平宜，每天大字四個，細字四十個，一天兩元，三天六元，但須上期繳費，務於兩段廣告，成本於兩國，藉以其利息而價廉，且收效宏大，實有百發百中之效，本報設有信箱以備刊登廣告者通訊，凡不欲將姓名住址宣佈者，可聲明將答覆函件寄交華僑日報某號信箱，然後憑廣告收條到取信件可也。

聘請

請 售貨員 電梯司機 男練習生 百貨公司請年廿至卅中學程度十六至廿歲男小學程度請具履歷近照函香港郵箱二六九七號合則約晤不退件

聘請外勤員 出入口行徵聘外勤男收賬員須略諳英文計算準確無不良嗜好有殷實舖保有經驗者尤佳薪酬另議請函華僑日報四四○箱

招請後生

半天工作

大陸護士

聘 校務員 校工

招請女工

聘女打什

聘女教員

聘男女校工

高薪售貨員 有熟練珠寶售貨經驗者及聯絡能力英語流利待遇優厚 ... 函華僑日報信箱九七號

美國加拿大移民就業

眼鏡公司請人

誠徵

女補習教師

聘請褓姆

請理貨員

誠聘教員

見習會計

請女櫃面

會計 聘請

印刷什工

某大華資銀行招聘職員

時裝表演大會堂公開

年青工友

招請後生

印刷請人

請出入口文員

聘請收銀

玩具裝配

噴油師傅

護士褓姆

工場助理

烹飪學院請

送貨後生

聘女教師

西藥行街

聘請護士

招請女工

招請女工

聘女護士

染廠行街

徵聘教員

請油傢俬

澳洲洋行

聘女教師

請會計文員

麵廠招請

銀包廠聘請

P.V.C. 銀包廠現欲聘請數名熟料及見習廠務人員需有普通教育程度，有志從事工業，克苦耐勞者，有經驗者更佳，薪優供膳宿有意者上午十時至下午四時電639829郭洽

聘女打字員

注意 必有前途

女助

誠聘教師

水電工程

冰室樓什

訓男女藝徒 中國染廠招

電視見習

加拿大美國移民就業

皇仁預科

小學補習

經驗補習

中大理科

崇基理科

大學預科

經驗補習

港大預科 科學 電H 608117

待聘

聘中文教席

聘女教員

送貨什工

聘教員

急聘英文女師

男練習生

聘請護士

酒樓經理

出口貨貯倉付船

電話 K—669829 K—671121 洽

港大理工

香港大學

經驗補習

英皇U6

皇仁預科

香港大學

補習教師

補習經驗

HKU

考試補習

註册教師

新法預科

司機求職

你要大學生服務嗎？ 聯合書院兼職社

本社具備下列人材：補習、教學、導遊、採訪、商業工作、推銷、報業、翻譯、裱姆、司機、公共關係工作等等。
請電 H777520 H763598 H436512 接洽地址：(校舍道9 A號，聯合書院兼職社

簿記會計班

出入口文員班

招生

無痛無血 創狗貓 H617042 莫思

專漏水執

經驗會計

會計服務

冷氣

中大理科

天面漏水

狗 貓百病 古氏獸醫診所 H617042 H615394

補習

狗 病百貓 王華獸醫 889545

狗 曹正 卅年經驗 科全貓 元四獸診 872383

漏水 閣下屋宇有漏水

香港電專

電視技術科　晶體管專修科・無綫電工程科　無綫電技術科・初級無綫電科
即招早午晚新班及插班男女・六月四日開課
軒尼詩道439至445號三樓・電話762071・773021

英人男女教師

大學預科 新舊數理化

文亮補習國語

晚招初中高 港九兩校 六月份

導正日文

開學 二十元 日文

會話

世界語文

國語 小姐

國際語文研習所 德英法日國語

速成商科語言學校

CIF. 英婦會話 速記打字 日文
TEL. 883376 693463

英文 F4

學小提琴

曾河福 教授游泳

新裝美國超級冷氣

電腦

IBM NCR

法文

孔壽年博士 及法國教授

日文

日語導遊班 日婦會話班

英婦

16 18 20元 速成英語

商科

國語文員 簿記珠算 會計 航空地勤 速記打字

安德烈博士主理・香港商科語言書院・隨時入學
I.B.M. 029／B22
電腦打孔驗孔訓練班
一月速成・電腦專家教授・實習最多
旺角彌敦道607 新興大廈三樓電858440（大人對面）

美國中西烹飪學院

英加就業男女學廚良機
由曾任海外各大餐廳酒店之數拾年經驗名廚主理中英講解實習並頒證書
院址：九龍彌敦道591號美寶大廈五樓402室廖創興大廈右邊電話K304108
院長何貽達

香港補習夜校

英皇道26號H703722 金巴利道76號K680895
各級英文班　英婦會話班
會話速成班　英文速成班
英文會話各分六級初學班從字母拼音教起
即日報名二日開課。學費十元起

函授

香佳習學

洋行商科

青年跆拳班

夏蓮娜裁剪

青年柔道班

室內設計繪圖

青年會市區

市區青年會

裁剪班

免費試讀

會計 CIF計算

上門日語

攝影班

英人教授

英人小姐

油畫水彩

吳海成授泳

文華藝苑

KOWLOON RADIO & T.V. INSTITUTE
九龍電專 日夜班招生
科目：㈠無綫電工程全科（一年制）㈡高級電視工程科（半年制）
校址：九龍城界限街175—175A　電話：828884

香港商科語言書院・英美電腦專家任教
IBM NCR 電腦班
實習多（在IBM及NCR電腦中心實習）師資好收效：旺角彌敦道607新興大廈三樓電858440五月一日開課

香港商科語言書院招生

安德烈博士主理
英婦會話・德文・法文・日文・國語・西班牙文
立案・九龍旺角彌敦道607號新興大廈三樓（大人公司對面）・被稱為規模最大及師資最好學府。電話：858440
簿記 會計 速記
打字全科 英語拼音 珠算全科 TOEFL班 英文文法及寫作、國文、商文
全部新機、四十元學到畢業 一月速成章氏及國際音標。學費廿元包教晚、一月速成
香港稅例 成本會計 商業信札 數理化班 英文速記
出入口文員班 廣告畫裝飾班 模型雕塑班 國畫班 各業會計
人人可讀

旅遊簽證

本公司專人代辦美國加拿大日本泰國馬來亞星加坡越南印尼高棉菲律賓台灣等世界各地旅遊簽證定居申請護照學生出國升學供給免費資料歡迎詢問委托K 674083—4
半島遊覽企業有限公司：九龍尖沙咀碼頭星光行808室

徵租房屋

推背圖研究

徵買汽車

現款買舖

油印 影印

誠徵伴侶

徵求

五元教舞

生產管理

學泳佳音

溫兆明授泳

畫

結他 提琴

尚有分類廣告　刊在第七張第二頁

讀者諸君：
尊處如需要刊登「經濟小廣告」，請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄荷李活道一一○號華僑日報廣告部收，當即妥為刊登也。
華僑日報謹啟

茲函附郵票 支票 計港幣　元請將下列稿件由　月　日起刊登華僑日報經濟小廣告
為荷
此致
華僑日報
刊戶：
住址：
電話：
啓
一九六九年　月　日

（請注意）如寄來支票請將「郵票」二字劃去如係郵票請將「支票」二字劃去 賜付郵票請用面額五仙或一角者為宜
每段大字四個　細字四十個　每天二元 四十個　每天三元

工廠徵求合作商行

特快代辦

影印

徵購新樓 危樓 吉地

徵男友

真善美婚姻服務公司

誠徵女友

徵租

急徵租廠房

面積三千呎以上　新蒲崗 官塘 長沙灣等 為合請 電K 67 4673

徵求舊琴

雨遮批發

誠徵旺舖

瑞生隆五金行
井字科

全層招租

吉舖租售

半山樓房

高尚住宅

租貨

嶺南大學獸醫學士 吳偉展
狗貓百病
848477
出診九龍彌敦道... 行發

高價收購

徵海外職

影印 廿張四毫

王適澄主編——逢星期三出版

莫斯科城市中的城市
羅西亞大酒店落成
蘇聯積極發展旅遊業

（特訊）由於莫斯科在旅遊方面的迅速發展，現在已成爲世界的一個旅遊中心，其地位已差不多和其他各大旅遊中心如倫敦、巴黎或羅馬等相同。爲配合龐大的旅遊發展，莫斯科最近興建了一間豪華的大酒店。這間名爲羅西亞（HOTEL ROSSIA）的新酒店啓用後，將可供應每年湧入莫斯科的大批遊客的需要。其設備之豪華齊備，更達世界一流水準。

這間酒店就在莫斯科的市中心，紅場（RED SQUARE）的附近。爲蘇聯全國的一間最大的酒店，可同時容納六千位客人。眞可謂城市中的一個城市。

酒店分的設備也是驚人的，它總共有三千一百八十二個房間，內均有電視、雪櫃、空氣調節的設備，而一切裝飾及傢俬都是從芬蘭運來的。

酒店內共有五間餐廳及一間咖啡室，此外並有兩間電影院，經常放映首輪國際性電影。從酒店房間的窗中望出去，莫斯科古城的景色，更是一覽無遺。

但是，羅西亞大酒店的偉大，並不是這些，而是它的大劇院，該劇院共有座位三千個，將爲來自世界各地的遊客及當地人士，供應一流的娛樂。

羅西亞酒店的職員說，他們很有信心這個「旅遊人仕的城鎮」，將會成爲世界最大酒店之一。（柏）

大西洋著名的渡假勝地
西里羣島風貌
每一季節都有吸引遊客的特色

位於歐洲邊沿，距離英國西南部大約二十八哩，但是大西洋著名的渡假勝地西里羣島（ISLES OF SCILLY）。

西里是一個美麗、寧靜、神秘兼而有之的小島嶼，島上所有的，是海水，岩石，陽光，華蓋，及一個鮮花的世界。不過，當海浪沖擊岩石，發出震耳的響聲時，你會想到過去那可怕的日子，想到那些心膽俱裂的被拖往岩石中去的人，掠奪船上的財物……。

西里羣島共有一百四十五個小島，但其中只有五個是可以居住的，而這五個小島之中，又以聖瑪利（ST. MARY）和圖斯柯（TRESCO）屬比較多人居住。聖瑪利島，包括「首都」瓦城（HUGH TOWN），整個西里島一千八百的人口，聖瑪利却佔了四分之三。

西里羣島上也有好幾個酒店，此外還有許多爲遊客而設的客舍。不過，來渡假的人仍然如此之多，在夏季的時候，是需要預定酒店房間或住宿的地方的。

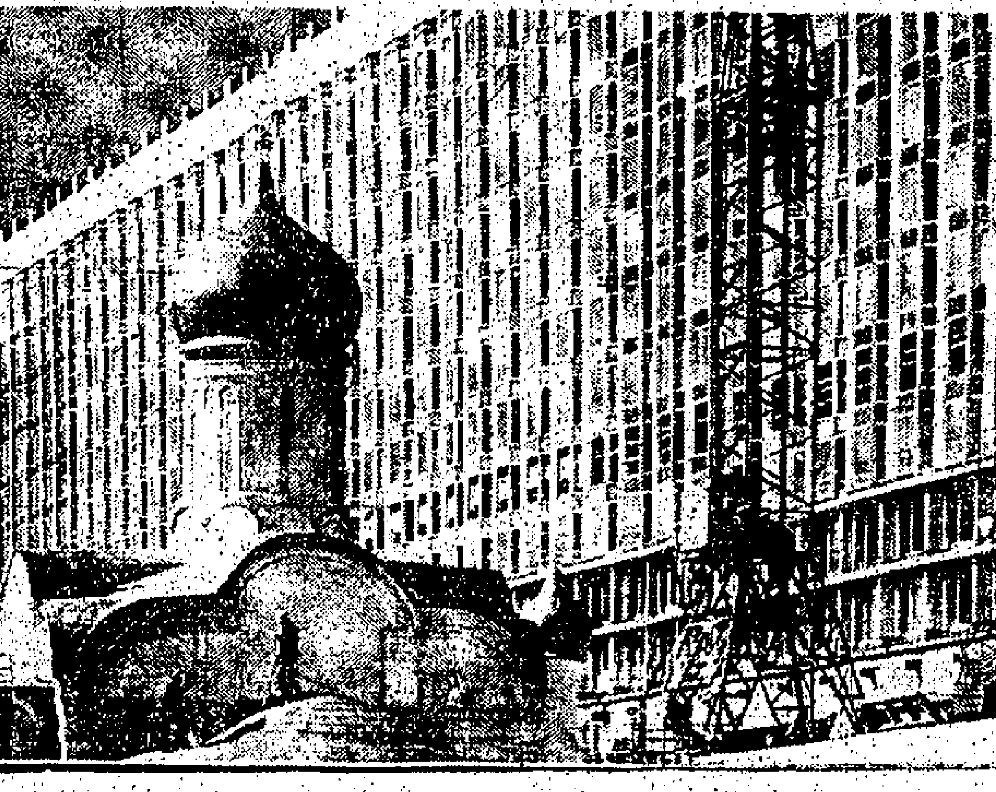
在西里羣島上的日常生活，可以完全從繁忙中解脫出來，享受到無限的安寧。遊客在這裏留連，享受陽光的沐浴，和欣賞多姿多采的海湖，陽光和湖水是這個時候的一大主角。

大約十點鐘，當早餐吃過後，人們便揹了一些旅行袋、食物、游泳用具、防太陽的潤膚膏、相機等，出發到一個離島去，在海灘上一切的煩惱都會忘記。你可以乘坐小船到附近的小島去，如果你喜歡釣魚，也可以乘坐遊艇出海，那是一件易事，島上到處都是釣魚的海岸。

港人遊客一致讚賞
太子牌打火機暢銷全球

聞名世界之日本太子牌打火機製造廠，爲日本規模最大，設備最新，最現代化之綜合性企業，歷史悠久，總廠設於東京，分廠遍設日本各大城市，所出產之打火機，暢銷世界八十餘個國家及地區。太子牌打火機，在本港推出以來，深受男女士歡迎，銷路日增。加以本港爲自由港，遊客來港者多，對此種世界名牌打火機，多爲購買作爲饋贈親友之佳品，遂使該牌打火機之銷路直線上升，形成供不應求之勢。該廠爲適應本港市場，特不斷研究改良款式，提高品質，以滿足港人之需求云。

西里羣島絕妙的海灣景色。



雄偉壯麗的莫斯科羅西亞酒店，對開處爲一間古老教堂，構成新舊强烈的對照。

旅遊事業近貌
英美法德意瑞荷比等國
旅遊事業已列爲各國主要財政來源
此項無烟通工業空前繁榮景象良佳

歐西的旅遊業是非常發達的，一般的統計，英國、美國、加拿大及西歐等國的人士，每年前往外國去旅行所消耗的金錢達到廿萬萬英鎊。

根據英國官方的報導，一九六七年他們共招待了四百萬名來自國外的觀光者，他們的收入大約是三萬萬三千萬鎊，其中有一萬萬英鎊乃是由英國人所經營的客運機構及其他開銷在英國境內的住宿費用。

（以下正文因字細模糊，從略）

西班牙旅遊事業也是非常發達的，一九六七年往西班牙旅遊的人士達到了一千七百萬。

西歐的瑞士，旅遊事業也是佔了第五位。

皇帝行宮渡黃昏

正如旅行者參觀名勝古蹟一樣，到皇帝行宮——金閣酒店御苑餐廳渡黃昏，是訪港遊客旅程中的一項必然安排。

西里羣島的露斯高寺院。

伯爵珠寶公司透露
遊客多市場添景氣
珠寶生意普遍暢旺

世界鑽石玉器供不應求，投資保值視爲珍品，玉器來量亦疏，成價亦有緩性上漲之勢，南洋翠玉銷量穩好，美日遊客吸購頗衆。

港華人在星投資
建住宅商店大廈
美加海外僱用公司透露

旅遊者的大誇是？

萬獸之王被打耳光

華僑日報 經濟小廣告

本報爲加强對讀者服務，特增闢經濟小廣告欄，歡迎各業僱員工友刊登有關「待聘」、「旅遊」、「招生」、「聘請」、「徵求」、「出讓」及「租賃房間」等廣告。來稿每段（大字四個細字四十個）定價一個位，每天收費二元，刊字如超過一段位，則按半段位遞增，加收一元，惟每段最多以不超過四段爲限，長期照計，不折不扣，上期徵數，每日下午六時前截稿。（每段篇幅至多可刊至四段位）

大字四個 細字四十個 每天二元

租賃（香港）

高尚住宅出租：香港大坑道四號，銅鑼灣大廈，兩房兩廳，全新裝修……電話：766280

高息樓宇 勿失良機

向海樓房

旺舖出租

中環銀行區寫字樓廉租

中區最旺地庫出租

軒尼詩道 永業……

地下招租

唐樓租售

般含道33

商業新樓

寫字枱出租

跑馬地

舖兩層商

洛 統一碼頭

天台 舖連閣

（九龍）寫字樓招租

閣樓招租

清靜樓房

新樓租售

大道中217號

平租樓

五大廳房

中環新樓

吉舖招租

旺舖洋樓

北角璇宮

九龍 深水埗唐樓租售：鴨寮街一七四號旺舖……K876277 HK774492

廠房租賃

鏡記舖樓租務

旅遊旺舖

潤大旺舖

廠地倉地

花園洋房

廠房出租

旺舖招租：太子道九龍城……電話：三一〇二六〇二……

廠房出售

夜冷塑膠玩具

BR24廉讓

全幢

交吉洋樓

夜冷塑膠機公模

單邊旺舖 置業良機

鴻星大廈：九龍彌敦道482—484號，現貨樓宇廉售，自住收租均可，分層出售，分期付款。接洽處：鴻星營造有限公司K：852410・855001

64年荷頓讓：首期房車，實價7500元，K669683洽

獨立唐樓分層平售

夏季大清倉 16寸電視機只售$498

平售廉租

灣仔吉地

吉樓出售

吉樓廉售

騰達房車

鋼琴廉讓

新塑膠機

深水埗吉地

三千尺出售

大廈廉售

公寓減價

售平廈大廠工：地址：九龍青山道遇洲街；面積：六千餘呎相連兩單位；入伙：六月中旬現裝修內部中；接洽：電話H238230

新界吉地廉售

餐廳讓

茶樓旺舖 靚料唐樓

廠地及樓

買賣修理 打字機 計數機 收銀機：H236495友邦 H909873夜後

利厚生意 割愛出讓

文英樓售

出售摺椅

唐樓分出售

二樓廉售

珠算 物品名目

會計擘原 會計詞釋

充數雜言

旺舖出售

尚有分類廣告刊在第七張第三頁

今樂府

香港電台

七時，粵語新聞簡報，「海員空氣報告」，十三分，天氣報告，轉播倫敦粵語新聞及時事評論，三十分，天氣報告，查根問底，常識解答節目，四十分，時代曲，美麗的櫻花，話說迎春風（莫小英），阿里山之歌，茉莉花，小親親，島（合唱），五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。

八時，粵語新聞，香港海員特別報告，每日公衆活動報告及特別報告，十五分，「空中問答」，三十分，「英文教育性廣播」六課，五十分，「中央市場蔬菜價格概況報導」，五十八分，天氣報告。

九時，國語新聞，特別報告，十分，潮語新聞，特別報告，二十分，「爐邊漫下」，三十分，點唱節目「空中小郵差」。

十時十五分，「小雞衆聯歡會」，四十五分，「世界電訊」，五十八分，天氣報告。

十一時，粵曲，家（任劍輝、白雪仙），十五分，粵語新聞簡報，粵語流行曲，傾城戀（芳艷芬），追（鄭君綿），少女情懷（鄭君綿、申鳳），時運到（鄭君綿），三十分，故事演講「隋唐演義」。

十二時，粵語新聞簡報，「今晨馬頭角本地及外來生牛及生豬批發價格報導」，時代歌聲：痴痴地想，紫色的愛，永忘不了你，迢迢寄相思，迎面春風，鵝毛阿哥哥（顧媚），南國海燕，流水之戀，寒夜依舊情不變（任約翰），三十分，漁民天氣預告，連續性廣播劇「隋巷親情」十三回。

一時，粵語新聞及特別報告，十五分，「銀壇歌聲」時代曲：雨濛濛，狂流（鄭錦玲），迷年（鮑培莉），秋大，戲沙（江秀娟），二十八分，天氣報告，三十分，「時事實錄」。

二時，國語新聞，特別報告，十分，時代曲，誰是有情郎，心戀，往日的情意，新愛相思（張小英），情人山，陌生人，迢迢的愛（黃愛），三十分，戲劇化電影小說「雙槍沙胆標」。

三時，粵語新聞簡報，「我為你歌唱」，粵曲及時代曲，三十分，民間故事「醜世姻緣」之「爭兒子」九回，五十八分，天氣報告。

四時，下午南音「再生緣」（杜煥），三十分，中篇故事「賀衲皮衣」，「揚應盛」，四十五分，名曲一闋，醉酒牡丹開（梁無色、梁無相）。

五時，「小雞衆聯歡會」，三十分，重播「英文教育性廣播」第六課，五十五分，香港漁市塲鮮魚批發市情報告，五十八分，天氣報告。

六時，報時，粵語新聞簡報，香港海員特別報告，三分，國語新聞簡報，特別報告，六分，潮語新聞報告，特別報告，十三分，客語新聞報告，特別報告，二十分，重播「空中問答」，三十分，「人海情潮」之「劇壇魔影」第一回。

七時，粵語新聞簡報，「農民一週」，十五分，「青年出路介紹」，三十分，「時事實錄」。

八時，報時，亞洲及本港新聞報告，十五分，潮劇「夜夜此時聽」，四十五分，粵曲，打神（紅線女），五十八分，天氣報告。

九時，粵語新聞簡報，「香江夜話」，三十分，時代曲，月滿西樓，我還是永遠愛著你（潘迪華），情深相投，偷走我的心，初戀女（趙氏），四十三分，漁民天氣預告，四十五分，轉播倫敦粵語新聞。

十時，報時，電影歌曲，潔莉儂我愛你，歡樂在今宵，昔夜的樂章，何處覓芳踪，一個妳封後情（陳寶珠、呂奇），情人踏來吧（譚炳文），大家一齊唱（蕭芳芳、馮寶寶），新生（呂奇），有工大家做（蕭芳芳），情根深種（南紅），三十分，「爐邊漫下」，三十五分，歌（南紅），珠淚露啾，鳳兮（陳錦紅），千古女兒千古恨（白楊）。

十一時，粵語新聞簡報，三十分，錄音轉播倫敦國語新聞，四十五分，時代曲，追，明日之歌（貫滔元），夢裏相逢，一吻定情（將子），五十七分，天氣報告及漁民天氣預告，粵語新聞簡報。

十二時，全日廣播完畢。

商業一台

七時，新聞簡報，清晨播越，天氣報告，十五分，座右銘，時代曲，夏天的太陽（顧媚），歐西音樂，三十分，時代曲，「過去十二小時警方新聞撮要」，天氣預測，時代曲，杜鵑（劉淑雯），往事如夢（雷淑芬），四十五分，有獎遊戲，五十二分，時代曲，荷花（鄭婷），長藤掛銅鈴（胡錦）。

八時，新聞報告，十分，天氣預測，十五分，時代曲，鳳凰于飛（新蕾），望穿秋水（洪鐘），花香為情郎（李芷玲），三十分，歐西曲，粵曲，楓蕭香（嶺妙之）。

九時，報時，新聞簡報，天氣報告，時代曲點唱。

十時，南音「醉闖扶太子」（劉就），三十分，婦女雜誌之「寶兒須知」。

十一時，新聞簡報，報道東南亞各地天氣情況，時代曲，心心相印（葉楓），回來吧（潘秀瓊），金絲雀（葉楓），我愛巴沙奴華（潘秀瓊），十五分，親親蜜蜜節目，三十分，倫理小說「韶光無限好」。

十二時，新聞簡報，港九時事，三十分，寄情小說「兒女私情」。

一時，新聞報告，天氣報告，報導東南亞各地天氣情況，漁民天氣報告，時代曲，迷離世界（葛蘭），分離（李香蘭），不管你是誰（葛蘭），敗歸今宵（李香蘭），盛年的路（方盈、與楓），三十分，粵曲，阿妙嫦（駱鴻澂）。

二時，倫理小說「燕歸巢」，三十分，時代曲，山村情歌（崔萍），盼兒郎如期（崔萍），秋水伊人（葉楓），今宵多珍重（崔萍），莽的愛（張露），愛情在何方（任約翰），花染（張），難忘懷的姑娘（任約翰），苦惱花（江宏）。

三時，新聞簡報，粵曲，焚香記之情探（新千歲、鳳凰女），江山一笑人（鍾雲山、崔妙芝）。

四時，天氣報告，歷代名曲「洛神與甄后」，三十分，一曲寄心聲。

五時，報時，繼續播出一曲寄心聲，三十分，武俠小說「大明英俠傳」。

六時，新聞簡報，港九時事，二十五分，美容講座，四十分，娛餘談話。

七時，新聞簡報，三分，雲絲頓俱樂部，三十分，十八樓C座。

八時，新聞報告，音樂閒塲，十五分，「良友世界」，三十分，時代曲，心中只有一個你（陳碧茵），當你歸來時（陳碧茵），寂寞的心情（陳碧茵），獻給心上人（顧玲），阿哥哥阿哥哥（鄭玉玲、謝民），明日之歌（貫滔元），哥哥我愛你（鄭玉玲、謝民），昨夜我為你失眠（貫滔元），愛人是寂寞（崔萍）。

九時，新聞簡報，港九時事，二十五分，細看電影有獎遊戲，三十分，天氣報告，文藝小說「冷暖天堂」。

十時，新聞簡報，「天羅地網之「虎穴龍潭」」，三十分，電影故事「青樓風雲」。

十一時，新聞簡報，天氣報告，民間奇案之「一綫生機」，三十分，時代曲，唐詩二唱（潘迪華），痴情淚（麥韻），小小羊兒（潘迪華），無語問蒼天（麥韻），白雲（謝雷），甜蜜的夢（紫薇），美酒一杯（謝雷），給我一杯愛的咖啡（紫薇），五十九分，新聞簡報。

十二時，天氣報告，全日播音完畢。

商業二台

七時，新聞簡報，各位早晨，七分，天氣報告，三十分，「過去十二小時警方新聞撮要」，天氣預測，繼續各位早晨。

八時，新聞報告，十分，三十分，天氣預測，漁民天氣報告，繼續各位早晨。

九時，新聞簡報，天氣報告，馮正字說正音，十五分，結賬緊要粵曲點唱節目。

十時五十分，祝君節目。

十一時，新聞簡報，天氣報告，時代曲，色不迷人人自迷（鄭婷），雨中情侶（張小英），花亦好來人亦嬌（鄭婷），女人的痴情（張小英），十五分，報道東南亞各地天氣情況，粵曲，還君明珠雙淚垂（何非凡、芳艷芬），冷月祭荷（洗劍麗），五十分，社團活動報道。

十二時，新聞簡報，愉悅小聚。

一時，新聞報告，港九時事，今日上午股市行情，天氣報告，五十分，時代曲，好像一對相思鳥（劉韻、江宏），隨風飄去（鄭婷），只有我和你（潘秀瓊）。

二時，報道東南亞各地天氣情況，粵曲，運花秋思（鍾雲山），三十分，婦女雜誌「寶兒須知」。

三時，新聞簡報，時代曲，驕傲情郎（潘秀瓊），忘不了你（姚莉），愛情呼拉拉（藍娣），莎莎再會吧（張露），夢去了（潘秀瓊），怎能去匆匆（姚莉），再見情郎愛更深（藍娣），妒人的口紅（張露），三十分，廣東音樂，江邊草，不倒翁，飛瀑迴瀾，出水芙蓉，岐山鳳，鳥驚喧。

四時，十杯酒，粵語流行曲，五十五分，初次情人（鄭君綿、呂紅），花燭夢斷（許卿卿），鄭郎歸晚（鄭君綿、白英），寃郎送郎（鄭君綿），鳥語花香（周聰、梅芬），心上的微笑（許艷秋），永遠的愛（林豔），幸情相見（呂紅），三十分，年青人的時間。

六時三十分，新聞簡報，重播「正字正音」，繼續十分，年青人的時間。

七時，銀河之戀，新聞簡報，時代曲，十里洋塲（李香蘭），少女的蜜月，花車（張露），愛情的魔力（姚莉），金玉盟，色的探戈（張露），三十分，一九六九年歐西流行曲。

八時，新聞報告，四十五分，本台獨有錄音，一九六九年時代曲，春夢了冷天涯（江山），花月再相思再相逢（麥韻），梨花開遍。

九時，新聞報告，天氣報告，體育雜談，二十分，時代曲，等你回來（潘秀瓊），愛的心聲（崔萍），三十分，不了情，音樂介紹。

十時，新聞簡報，粵曲，我為卿狂（馬師曾、紅綫女），花女之女（鄭幗寶、白楊），三十分，時代曲，想你想你想你（姚莉），恨不相逢未嫁時（李香蘭），蝴蝶夫人（葛蘭），幸福無涯（葉楓），愛的開始（姚莉），只有你（李香蘭），打噴嚏（葛蘭），夜茫茫（葉楓），天氣報告。

十一時，新聞簡報，夜曲，五十九分，新聞簡報。

十二時，天氣報告，全日播音完畢。

麗的銀台

七時，麗的呼聲進行曲，粵語新聞，音樂，天氣預測，上午節目報告，十五分，來路演授，三十分，時代曲，四十九分，天氣報告，五十分，談一事，長一智。

八時，轉播港台，粵語新聞，天氣報告，上午節目報告，十五分，社會服務，二十分，朝話「孔子與儒道」，三十分，粵劇名曲選「薛丁山三戲樊梨花」（上中卷）。

九時三十分，街市行情，三十五分，錄轉港台，空中問答，四十五分，粵語流行曲。

十時，兒童故事「白奕姑娘」，十五分，時代曲，三十分，聽衆點播小說「西遊記」。

十一時，通俗故事「人鬼神狐」，三十分，粵曲「薛丁山三戲樊梨花」（下卷）。

十二時，轉播港台，粵語新聞簡報，十分，蓉事重逢，銀台及中文電視台下午節目報告，天氣報告，三十分，長篇小說「兩伙人家」。

一時，時代曲點唱，三十分，諧劇「初做新老爺」。

二時，粵曲，三十分，轉播港台，粵語新聞簡報，零五分，戲劇人生「借來歲月」（中文電視下午節目報告），三十分，粵語流行曲，四十五分，社會服務，五十分，寰事重逢，金台節目報告。

四時，粵曲，（中文電視台下午節目報告），三十分，倫理小說「夏天的寒流」。

五時，好少年「貂影的欣賞」，十五分，兒童歌曲（金便報告），三十分，國術小說「迷踪鐵漢」。

六時，歐西流行歌曲，三十分，千面金剛「幸運女郎」。

七時，歌唱戲劇化小說「彩鳳雙飛」，三十分，轉播港台，新聞報導，天氣報告，晚間節目報告。

八時，轉播港台，新聞報導，天氣報告，晚間節目報告。

九時，一○一戲劇集「誰人不起故國情」（完），三十分，歐域名曲選「陳後主·岳飛班師」，四十五分，聽氏探案「殘屍復仇」（完）。

十二時，中文電視台下午節目報告，三十分，短篇趣劇「雞塲主人」，聽衆點播小說「浙了年頭碎了心」。

十一時，新聞報導，天氣預測，體育消息，明日節目報告，十五分，曲中情「風香樓空」，五十八分，轉播港台，粵語新聞簡報。

麗的金台

七時，麗的呼聲進行曲，天氣預測，十五分，時代曲，三十分，早晨音樂，京劇「除三害」。

八時，轉播港台，國語新聞，社會服務，四十五分，潮州歌「梁山伯與祝英台」，街市行情。

九時，今日節目報告，十五分，時代曲，三十分，社會服務。

十時，新聞簡報，潮語新聞，天氣報告，零五分，英語教學，十五分，金台及中文電視節目報告。

十一時，轉播港台，東南亞「印尼的古蹟」，午節目報告，十五分，三十分，潮語故事「特約兇手」，三十分，越劇「玉蜻蜓」。

一時，潮語廣播劇「彩霞燈」，（中文電視），現代潮曲「陳三五娘」。

二時，潮語武俠小說「浪報血海仇」，（金台）。

三時，潮劇「蘇六娘」，轉播港台，國語新聞，潮語，客語節目，四十五分。

四時，明日節目，五十二分，夜話。

五時，潮語武俠小說「天字第一號」，三十分，天氣報告，晚間節目報告，潮州曲「銀瓶公主」。

六時，名家話劇選播「殺妻奇獄」，三十分，時代曲。

七時，名家話劇，潮語戲劇化小說「清官冊之蔡五更」，三十分。

八時，新聞報導，三十分，潮州曲「鐵弓緣」。

九時，戲曲，粵劇「阿蘭嫂」，老地保，「培幹所」（第一回下），四十五分。

十時，天氣預測，十五分，體育消息，什曲。

十二時，完播。

麗的教育

九時，麗的呼聲進行曲，今日節目報告，零五分，戲曲，劇化中學文選「小龍」，十五分，偵探小說「血字案」，三十分，社會服務，及中文電視節目談。

十時，四十五分，時代曲，三十分，中國音樂。

十一時，報告，十五分，中國神話故事「八仙」。

十二時，流行音樂，零五分，股市行情綜合報告。

二時，故事「珍珠塔」，四十五分（中文電視節目報告）。

三時，歐西流行歌曲。

麗的電視 一台（中文）

），三十分，廣東音樂，四時十五分，英文名著，四十五分，音樂，五十五分，數學，十分，各項節目播送完畢。

七時，新聞簡報，天氣報告，零七分，娛妙船，十五分，兒童節目，四十五分，今日菜譜。

八時，世界新聞，天氣報告，十五分，街市行情，二十五分，買賣服務，四十五分，清長音樂。

十二時三十分，粵語片「原野」羅艷卿、林蛟。

四時五十八分，節目簡報。

五時，新聞摘要，零五分，小小樂園，三十五分，大頭仔。

六時，奕東桓西。

七時，世界新聞及天氣報告，三十分，擊掌錄。

八時，四千金，三十分，星月傳奇，泵波傘。

九時三十分，粵語片「千里送京娘」任劍輝、羅艷卿。

十一時十五分，最後新聞及天氣報告，二十分，閉幕曲。

麗的電視 二台（英文）

一時，西片。

五時，節目預告，十分，卡通片。

六時，新聞簡報，五分，海上追踪，卅分，化身女郎。

七時，紫光特務隊，廿五分，天氣報告，卅分，夏威夷情報網。

八時卅分，世界動態。

九時，世界新聞，廿分，西片。

十一時十五分，十弍號警車，四十五分，新聞天氣報告（完）。

翡翠台（中文）

七時，蝦蝦猪猪。

八時卅分，卡通片。

十二時，神行太保，卅分，加州英傑。

一時，粵語片「七俠白蓮花」羅艷卿，林蛟。

二時卅分，溜冰比賽。

三時，卡通片，卅分，歡樂家庭。

四時，麥斯情天，十五分，粵語片「三宮六苑斬狐妃」。

六時，英國足球賽。

七時，青年節目，卅分，新聞天氣報告。

八時，擊寶之夜，卅分，絃韻寄心聲。

九時，飛天神貓，卅分，天氣報告，卅五分，歡樂今宵。

十一時五分，新聞報告，十五分，世界珍聞（完）。

明珠台（英文）

五時廿分，世界珍聞。

六時青春樂，卅分西片「春滿瑤池」。

八時，歡樂精華，卅分，新聞天氣報告。

九時，我是間諜，四十五分，西部鐵金剛。

十時，天氣新聞報告（完）。

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信 請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼

301	357	27	80
302	358	29	81
303	363	36	82
306	369	37	86
309	371	38	88
311	372	41	90
318	376	44	92
320	379	45	93
321	400	55	95
324	1	56	96
326	3	57	97
328	8	58	98
332	10	62	100
334	11	63	101
336	12	64	103
337	14	65	106
340	15	66	
342	16	68	
343	18	72	
346	22	74	
349	24	77	
351	25	78	

中區辦事處信箱號碼

703	753	835	886	419
706	759	837	889	420
708	761	838	890	421
710	765	840	891	
715	769	843	893	
716	771	850	894	
717	774	851	895	
718	775	852	896	
719	778	853	400	
720	783	862	402	
721	789	863	403	
724	790	866	404	
732	791	868	406	
733	795	874	407	
734	796	877	408	
737	798	878	409	
739	805	879	410	
740	816	880	411	
744	819	882	413	
746	826	883	414	
749	832	884	415	
750	834	885	416	

九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼

991	955
993	956
994	959
996	961
997	966
902	
911	
912	
913	
914	
919	
925	
928	
934	
936	
942	
945	
946	
947	
948	
949	
951	

旺角辦事處信箱號碼

1201	1319	1379	1415
1202	1320	1381	1418
1203	1321	1382	
1204	1223	1384	
1212	1329	1385	
1214	1330	1386	
1215	1335	1387	
1217	1336	1388	
1224	1337	1390	
1228	1339	1391	
1229	1342	1392	
1305	1349	1394	
1306	1357	1396	
1307	1359	1398	
1309	1360	1399	
1311	1362	1400	
1312	1365	1401	
1313	1367	1404	
1314	1369	1405	
1315	1370	1408	
1316	1375	1411	
1317	1378	1412	

聲明啓事 本商行所有來往業務，是由本人接洽負責辦理，倘有他人取用本行名義，任何華洋轇輵，與本行無關，特此聲明。九龍尖沙咀漢口道何鴻卿大廈F20號二樓 高縣行東主經理曾勝啓

遺失聲明 茲遺失…銀行宣佈…號支票…行作廢 陳…啓

遺失聲明 茲遺失…銀行…號支票…時作廢 張少端啓

股票作廢 丁安甫名義…公司…股份…號股票…作廢…

遺失啓事 茲遺失天祥船務公司…貨紙NO.6…號…PIRAEUS…NO.1-35…作廢 陳保記啓

遺失啓事 本人遺失永安銀行儲蓄戶口…A-1408…特此聲明作廢…

故事

遺失股票 …股票…號…五二…特此聲明作廢…

華僑日報 分類廣告

（每段）大字四個 細字四十

（刊登）一天四元 二天八元 三天十元

各界惠刊廣告，如借用本報信箱代收信件者，請帶「身份證」或其他證件，俾有根據，便可借用。

本報總社 香港荷李活道一〇八號 電話：…

本報中區分處 …

本報旺角辦事處 …

九龍代理佐敦道碼頭 集益號

聘請 益力多廠聘請 香港區外勤營業員 （一）中學程度，具有…（二）通曉粵語…（三）…限男性，年齡不拘… 待遇優厚，另有獎勵金（六）… 有志者請…

聘售貨員 …

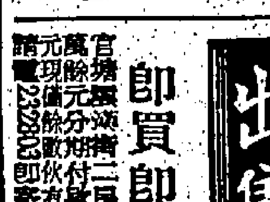
司人事科 港九力多有限公司 …

德嘉電腦工業有限公司 招請女工 （一）資格：九年十六至廿五歲，具小學程度。（二）工作時間：分早班及中班。（三）有薪假期：每年有七天有薪假期，薪金優厚。（四）地址：青洲大廈地下即國華戲院前座信棠處石側人事部洽。

珠寶 寶光珠石 大道中八十弍號 電話H四五三三〇

大百貨行 招請職員 女打字員 後生 合售貨員 男性 寄華僑日報信箱五號 …

惠風牌冷氣機 廉價無宜30% 中國冷氣有限公司



MONROE．FRIDEN 各國名廠新舊打字機計算機 遠東打字機 電話H745992 H745115 灣仔軒尼詩道311號三樓

永聯打字機行 專營各國名廠打字機 UNDERWOOD 電話：H240303 H234921 九龍尖沙咀 電話：K667249 K669061

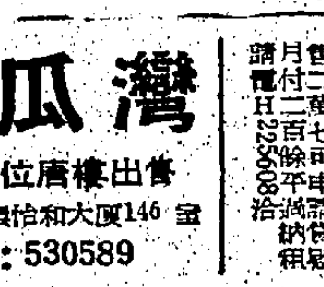
英皇車行 專營買賣 代理分期付款 保險交換 …

一年一度電視機清貨大平賣 所有平賣貨品，機件完美無瑕，立即保證全新機亮只有此微碰損，最合自用，特價由八折，七折以至六折，售清爲止，欲購從速，請即到 彌敦道787號太平行選購（近界限街口）。

西德名廠 富豪牌手提攪拌機 VORWERK 特價 $87.-

營業 瑞香園 代客貯貨 電話四四八八七二 貨倉

即買即住 出售 寫字樓賃 租賃 建築 出讓 洪冠洲 喉耳鼻 醫藥 爽滑幼結 經濟耐用 大生織造廠 旺角水渠道46號



機關鎗牌 三妹牌 上等綫衫 萬能角鋼 百葉簾

特價$135 晒必乾 電力乾衣機

洋樓 作價出沽 唐樓 陞楷洋樓 巴丙頓道 近大學堂 樓高六層 環境雅靜 四面單邊 坐山向海 三房一廳 柚木地台 顏色浴廁 水電俱全 實用面積 特價七折 現貨無多 祇餘數層 歡迎參觀 接洽處 萬昌隆置業有限公司

土瓜灣 高息舖位唐樓出售 電話：530589

靚平沽樓

遊資出路 高息旺舖

租交過平·百二供月 西環联安新樓 電話：H-249311

尚有分類廣告 刊在第一張第七頁

香港法律彙編 本報讀者八折優待 售書處 全書分四巨冊 香港法規全備

案頭法律顧問

書報

洽購處 香港大道中37號

福榮街 界限街

大隆

平樓出售！ 香港大廈 零峯大廈 明興大廈

費用廉收效大

華僑日報分類廣告

僑業村　中華民國五十八年公曆一九六九年五月廿八日　星期三

華僑日報

WAH KIU YAT PO　夏曆己酉年四月十五日　第七張第四頁

熱年小唱集

怪……夢

·西門穆·

丁先生去找精神病醫生王醫生。

王醫生招呼他坐下，問道：

「丁先生，你覺得有什麼不對呢？」

「王醫生。」丁先生說道：「我是來請教你一些睡覺的事。」

「睡覺？」王醫生問道：「你失眠了，近來睡不着，是不是？」

「不。」丁先生說道：「我不是失眠，我從來不失眠的，一睡在床上，便立即睡熟的了。」

「那末，是什麼睡覺的事呢？」王醫生問他。

「那是關於做夢的事。」丁先生說：「我想，你一定可以解決。」

「做夢？」王醫生說道：「你是說你近來消化不良，做噩夢了！」

「不。」丁先生道：「請你聽我告訴你關於我做的夢吧！」

「請說好了！」王醫生說。

「近來，每晚我都做相同的夢！」丁先生說道：「最先，是夢見我的幾個債主，在我的床前，各人拿着了我的欠據單，走來走去，向我追債！」

「每晚都看見這些債主麼？」王醫生問他。

「是的。」丁先生點頭說：「是一大羣債主，他們在我床前走來走去，大約有七八個之多。」

「那末，你還做其他的夢嗎？」王醫生問他。

「還有。」丁先生點頭說：「我又夢見有一個男人，這男人挽住了一隻占士邦箱，他打開占士邦箱，裏邊竟然放滿了鈔票，都是百元鈔和五百元大鈔！」

「那人怎樣呢？」王醫生問。

「那人在我的床前數鈔票。」丁先生說道：「他數完又數，不停的數。」

「丁先生。」王醫生問道：「那末，你又夢見了什麼呢？」

「我還夢見了有一個很性感的女人。」丁先生說道：「這個女人，身上是一絲不掛的，她也在我的床前走來走去，又不時對我笑呢！」

「丁先生。」王醫生問道：「那末，你來找我，要我怎樣醫治你呢？」

「王醫生。」丁先生道：「我想你能幫我忙，趕走那些債主，使那個人把鈔票全給了我，使那裸女爬上床來！」

血面銀蛇

文：董蕃信　圖：楚子

三三八：永無寧日

船近范家莊，只見得莊門之外，已停泊了好幾艘船艇，莊上屋宇相連，當中一座，想是莊主所居，鐵臉山說道：「果然是個好去處。」舟子道：「范莊主十分好客，兩位客官可要進莊遊一遊。」靈月神君是個個性孤獨，獨往獨來，從來不好與人交處，搖頭道：「我們素不相識，不去打擾了。」舟子道：「范莊主爲人，在這兒早有范孟嘗之稱，這個五里湖是屬于他莊裏的，他自己也有許多漁船，但是外間的人來此打漁，他也不管，只求船夫之際，納多少魚獲便是，至于納多少，也從不計較，因此這一帶的人，誰都說范莊主是個孟嘗，其實比孟嘗還好，求求孟嘗，未必有靈，但是求范莊主，便從來沒有不靈的。」鐵山道：「居然有此好人。」舟子道：「兩位不信，何妨到莊上一遊，少不免要請兩位喝酒。」鐵山不敢作主，看看神君，神君道：「我們還是到處遊玩便是，我倒沒有想到去拜訪人家。」鐵山見師父如此說，不便再說。那舟子也感到有點沒趣。

須知道做舟子的，倒是想客人到什麼地方歇歇，他便可以歇息下來，要是客人不登岸，又不灣泊，他便得一直搖櫓，搖櫓，倒是辛苦。當下神君不上范家莊，舟子也沒話可說，只好把艇划開，划着就湖邊而行，這一帶都是田疇，岸邊是垂柳，又有許多小河，好一片江南水鄉景色。

原來這五里湖週圍平坦，小河縱橫，與鄱陽湖一帶大不相同，那邊是到處山石削壁，亭台樓閣，在湖中望過去，便有海上仙山之感，五里湖一帶卻不然，全是江南水鄉的味道，只見到廣濶處處，白帆點點，在一片碧綠田疇之上，時有帆船似是劃開了大地綠疇而來，其實到處都是小河，船在河中走，遠望去，便似一片片的帆在劃開了禾浪，這景色，也是到處罕見，靈月神君道：「人們都說江南好，在江南久住了，才能領略。」鐵山道：「山川形勝，到處皆有特點。」靈月神君道：「安得能遨遊四海，把天山風光都收眼底。」鐵山道：「當今天下多事，不知何時才是太平盛世。」神君道：「這也不然，天下永遠不會無事，今天這個人做了皇帝，過了些時又要換過別人，今天這個人做了武林盟主，說不定不旋踵又易手了，所以要天下太平，談何容易，我只怕這樣日子，永遠難來。」神君說的也是有理，鐵山道：「這也不然，假如力能服眾，那有人反對。」神君搖頭道：「世上斷無此事，力能服眾，不過一時而已，秦始皇以爲子孫萬世帝王之業，到了二世，也便沒有了，可見得越是爲此打算的，到頭來也必定失敗無疑，古人有詩說得好，江山代有才人出，各領風騷五百年，各領風騷，不會是平平安安的由甲轉到了乙，而是要經過一場打打殺殺呀，所以說，世上難得太平日。」他長歎一聲，道：「比如今天把血面人打垮了，誰能說天下沒有第二個比血面人更高強的人，于是武林大會，開了一年又一年，每一年在大會上已不知死了多少人命，在大會之前，大會之後，也要死了多少人命。」

靈月神君續道：「所以我便不想到江湖來，今日來了，也只好硬着頭皮了。」這是實話，靈月神君本來便不想理江湖上的事情，他是認爲世事紛紜，實難解決，大家都不去爭什麼名堂，反而平安無事，要爭利爭名，便無寧日了。

只聽得舟子道：「兩位客官，范莊主來了。」看時，正有一艘船迎面而來，船上坐了一人，面如滿月，好生氣派，左右站了幾個家丁。

花邊雜文

香港也是夏令的天堂……

·于立·

夏令，學校有暑假，舊日外省凡有租界的大都市，租界上若干西人商業機構，在暑假期那一個時期，往往僅在上午辦公，通常是九點至十二點，任何工作人員，也都取全薪。但極少華商機構仿效，因此大家以爲外國人懂道理了。

外省有租界的地區，夏令的氣溫比香港與東南亞全屬高，當時流行以華氏計氣溫度，則超過一百度是普通情形。洋行方面，西人與華人中的高級職員，甚至乾脆不返工，去避暑了。僅有洋商金融機構如銀行等則例外。

可是，金融機構不論洋商與華商，下午的營業亦較淸淡，由于許多市場祗在上午營業，下午休息，並且有些交易於當天上午成功的，規定明天出貨，則亦多在午前，午後，各業都少做事情了。

瀝青大道，在江南稱柏油路，農曆六月中旬開始，下午的柏油路給烈日曬得發軟，此眞所謂「火傘高張」了，三十五年前，江南高小學生，作文，亦用文言，在暑假前提到夏令，亦每會用「火傘高張」了，筆者南來到第十五年，還未有什麼「火傘高張」之感，近四年來在少數日子中，始有，由于年老而體重又增，抵抗力減了！

香港在東南亞地區也不算熱，比香港稍熱是星加坡，但星加坡比馬來亞地區與馬尼拉，曼谷及西貢等處已算涼爽了，台北盛夏，亦比香港與星加坡稍熱，不過星加坡全年無冬季，與台北又不同了，最近一個從星加坡返港的外省朋友提到這些，他的足跡遍東南亞，而又經常去，這是爲了經商，他又如此說：「夏令的天堂，應說是香港，不大熱，攝氏三十四五度，已是少有了，而即使有三十四五度，也僅佔此日的極小部分時間。以上海浴場言，冷氣機廉，汽車亦廉，裝冷氣機汽車又不值多少錢，晚上。高處風大不只在東南亞爲好，說在全世界最好也可以。夏天離不開瓜果，有哪一個地方有這末許多瓜果？任何一條街上可以飲到鮮搾瓜汁，這些瓜果來自世上著名產地，我們江南人對盛夏稱「浮瓜沉李」的季節，香港的瓜除了台灣西瓜，美國西瓜，還有暹羅木瓜，日本的濕室香瓜，與有得發黑的墨西哥蜜瓜，李是西方的好，美國的蜜李中，就有紅，青黃三色。」

這些話，半點都不誇張，在香港盛夏，商業機構辦公半天者，恐怕絕無，若干領事館則然，少數商業機構，亦把辦公時間縮短。有一外省人辦的棉布機構的「寫字間」方面，今年特設食堂，由于「寫字間」在全部冷氣的「寫字大樓」中，許多人認爲中午出去吃飯在路上一段時間是難挨的，下午落寫字大樓，則氣溫不太高了！冷氣普遍，盛夏的辦公較少受影響了。

邪惡的開始

·何行·

們之間的情和愛的。

「再說，我和你相識開始，和名流是不認識的，我和你幽會，彼此遊興，我一份快樂，心中高興，現在我和名流由事業上合作而成爲朋友，雖說是你關係，但成爲一個朋友，再在一起附會時，我感到有點內疚。

「所以我有種想法，一個人在某一時間內，會不擇手段和不顧道德的，那就是我和你結合時的一種邪惡念頭，我不妨坦率告訴你，我的確是利用你作備探，和名流接近而想爬上去的。

「現在我和他成爲朋友，情形就不同了，我至少要[illegible]做人最低的一種道德，所以我勸你，剛業，你有自己的事業，可不依靠名流，他和你年齡相差太遠，他是愛你早不能斷守，他一定會替你前途想，由你和他客客氣氣的結束這種關係的。

「到時你一切都是自主了，即使我們在一起，我就不會有這種內疚心理，這不是我們，而是爲你和名流離開，你未來着想的。

珍妮不斷的點頭，余敬忠吻了她一吻，又說：「祇要我們彼此有這種情愛，我們偶然在一起，內心還是得到滿足的，並不消失，當然，並不消失，不形影響我們。」

「你不爲你自己打算，女人和男人不同，你再三五年後，就會想到不早幾年打算將來，是錯誤的。所以我是想在今晚陶醉過後，我們結束在肉慾上的事，但我們的情愛卻是不變。」

「其次，像你這樣的年齡，可能在生活上有一種強烈需要，你和名流不能滿足你，那末這一種需要也可能是爲了調劑，再相識一個合乎理想的小朋友，千萬不要和名流的朋友，這是我今晚說的本意。」

「你已決定了？」珍妮有份苦笑問：

「達令！」余敬忠吻吻她，嘆了一口氣說：「這決定，不是出於我眞心的本意，可是道德和環境，使我不得不如此的。」

「好！」珍妮說：「我相信你說得很正確：」

「一定是一種正確的處置辦法。」余敬忠說：「這是對你對我都是一條十分正確的路，我是希望你能全副精神放下去，爲你未來自己幸福而自由，我在在的環境而努力，我在一二年內，必出全力幫你事業成功。」

他們坦率解決了彼此間的一個問題，結束了這種不正常的情緣，在臨別一晚上，大家快快樂樂地，吻到第二天上班時分手，走時還有一個長吻。

余敬忠一晚沒有回去，到了上班時十分鐘，他們都依時上班，余敬忠早到了。

（一八一）

牛公電傳　楚子

香港腳

香江竹枝詞

·半個詩人·

會考

每年會考，常傳有泄漏試題之事，學子爲了會考亦頭痛也。正是：

試題豈是傳來有
獨佔鰲頭未可期
會考難關何日過
咪書夜夜竟忘飢

逢門碧玉

·楊天成·

「不去了，你們去玩玩吧！」

他們四個人來到天宮夜總會，他實在不想來，他覺得祇有在鳳珠身邊他才會快樂，但是在這種情形之下，他又如何推辭，因此到了天宮夜總會，各人要了飲品之後，他立即道歉去打電話。

鈴祇響了一聲，便有人聽了，正是鳳珠。

「你在做甚麼？」他問。

「在等你的電話。我知道你的電話快來了。」

「吃過飯沒有？」

「吃過了。」

「吃飽沒有？」

「吃飽了。你現在那裏？」

「在天宮夜總會。」

「哦，好玩嗎？」

「我不覺得有甚麼意思，祇有和你在一起我才覺得舒服。」

「我和你是一世在一起的，不必那麼罣住我，應酬要緊，事業要緊！我們在一起的時間多得很。」

「鳳珠，」他的聲音有些哽咽起來。

「哥哥，你怎麼了？」她好似有些聽出來。

「沒……沒有甚麼。」他趕快安定情緒：「你不要等……等了，你先睡吧，如果我能回來，我一定會回來。」

「好，你高高興興趁此機會玩玩吧，忙了一天可以輕鬆一下了。」

「好吧，你睡吧！小心別着了涼！」

他收了綫走回來。

「打給誰？」他一坐下凱撒琳便問。

「打給一個朋友！」

「哦，一定是個好朋友。」

「一一」他淡淡一笑，沒有出聲。

這時台上奏出抒情樂曲，李天燕叫：「別催坐着，跳舞吧！美玉，」他沒有立即起身：「伯光，和凱撒琳跳呀！」

「一一」他能說甚麼？祇好立起身，請她跳舞。

跳了幾步之後，她開口了。「伯光，」她低聲叫。

「怎麼？」

「你的父母眞好！」

「哦，謝謝你！」

「他們對人太好了！」

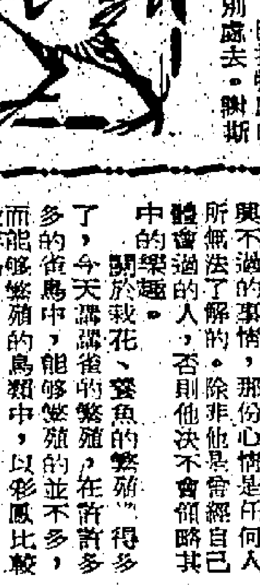
「我到不覺得。」

「那是因爲你從小和他們在一起的原故，所以不覺得！但是我覺得他們眞是比我自己的父母都好！」

「哦！」

「伯光，」她再叫。（一四八）

僑樂村



星夜曲

·甘豐德·

皮胖子

九八：爲所欲爲

皮胖子既然如此直截了當，金夢娜也就隨他再到那間鹿園別墅，在路上她問起認正結婚，他有沒去參加？皮胖子說他去了。

「熱鬧？」金夢娜問。

「當然熱鬧。」皮胖子說：「三百桌酒席。」

「你以後有見過認正麼？」

「沒有。」金夢娜說。

「其實他也不該把你一扔算了。」皮胖子不平說。

「所以，我恨透了你們這些男人。」金夢娜說。

「噢，噢，噢！別把我也算在一起。」皮胖子打着哈哈說。「看經驗一些，男女不外如是。我家中的黃臉，可惜扔不開，如果許我扔開了，我眞的跟你結婚。」

「謝謝你。」金夢娜笑說：「我嫁了你，我也變成黃臉。」

「再有白臉的你，又把我扔開。」皮胖子又打着哈哈。幸而結結離離，那只是荷里活明星的婚姻，就像走馬燈一般。如果拿到明星的第幾位丈夫或太太來考證，恐怕沒有幾個人能一口氣說出。

來到鹿園別墅，金夢娜問：「皮胖子，他爲什麼膽子這麼大帶女人回來？萬一太太查到，如何是好？」皮胖子叫金夢娜別替他就心，因爲這間鹿園他太太是不到的。所以，她每到一次便病一次，連提也不提及了。

「爲什麼這樣巧？」

「你看園子種了許多花！」

「我最好愛那種的香味！」

「說說名字給我聽——」

「有茉莉、白蘭、夜合、含笑的花中，金夢娜只認識白米仔蘭，許多香花，一種。」

「巧妙就在這裏，我太太是對花粉有過敏性的人，她來一次，被花粉熱了，必病幾天。所以，她絕對不來，甚至不提及，鹿園是自己的，以免要陪別人來玩。」

「她不把所有的花都砍了？」

「祖父手植的，誰也不敢動。」

「怪不得你用別墅來騙我們多少女人進來。」

皮胖子又打着哈哈，金夢娜問他帶過多少女人進來，皮胖子也坦白，說沒有算過。

偵探小說

出糖紅杏

·天風·

他把它們拗到興建偉的口形一樣，跟着，他把它們的兩端互相連接起來，就像建偉的上下牙床般接合起來，之後，他把那兩塊片鐵上一個缺口，在缺口之間，便是鋒利無比的尖角，這些尖角的數目，恰巧跟那些建偉的牙齒相同，跟着，他把它製成一件東西後，當他把它運回一枚彈管中，一齊放到他的馬鞍袋中，他在三天中，利用空閒的時間，製造出這副家徽式的假牙。

翌日便是星期天，他到了大概下午時份，他把馬鞍放好在星兒身上，吻了吟柔的臉頰一下，跟建偉道了別，便上馬，到獵林去。

在那裏，他做了件破例的事，他騎馬到山查爾的屋子去，跟那個混血兒打招呼，他們談論有關牛羊之事一會兒，山查爾邀請他的貴賓留下來吃晚餐，然而，謝斯卻婉言拒絕了，說他自己像平常一樣帶備了食物，故此，山查爾也祇好作罷。

當然，謝斯沒有留在那裏，離開了山查爾之後，他便立刻再次騎馬返回去，跟着，把星拴到沒有人看見的地方。之後，在黑暗之中，他攝手攝腳地慢慢走向建偉的屋子，以便去避開建偉的耳目，那隻狗聽不見，看不見，而且嗅不到他的來臨。謝斯早已選定了地方，那是一處近着木欄的矮樹叢中，他躲在那裏，靜靜地等待著，他緊握着他的武器，以及那副代表狗牙的自製品。

他十分沉靜地等待着，心中卻恐怕哈巴不來，那個年輕傢伙可能厭倦了哈柔，他今晚可能在加添市陪伴着其他女人，或者，他辭了佐治·巴拉特處的工作，到別處去。謝斯絕沒有想到，哈巴此人發生風趣之前，最好夫考慮到這方面的可能性，他應該在每個星期天，在這裏守候一個月，而且，如果是需要的話，在沒有再次到巴拉特農場之前，再仔細觀察哈巴一下。不過，出乎意料之外，哈巴並沒有辭了他的工作。大概在上個星期天，傍晚的同一個時間左右，那條路上出現有車頭燈光。謝斯的藏身處在那些燈光叢中。他知道那些燈光屬於那輛紅色汽車，而且一定會轉進小徑來。

果然，它轉進小徑，就像車中的男人有特權使用那條路一般，那是一條他以前一樣，屋子中，廚房跟廳房都亮着燈光，彷彿那是個安全進入的信號般。那輛汽車剛停在木欄門之前，車頭燈光跟着便熄滅了。可能有充足時間吧，哈巴在車廂中逗留了一會兒，才跨步走出來。而且，當他走出車外時，謝斯嗅到一陣強烈的古龍水味。到建偉如何會容忍這種香氣味的旁邊呢？一個女人又怎可以忍受它呢？

（八）

紫胡姬

·翡翠·

「李小姐，不要這樣說，給別人聽去了，你們會吃虧。」楊團長壓低聲音。

「誰致你們不依合約……」蓓蕾撅撅嘴。

芷薇點頭同意。

「葛小姐，你不要忘記了，合約內，愛麗和美麗小姐是正式團員，照例沒有註明是你附帶的人。」

「這……」蓓蕾倒抽了一口氣。

「唷……」芷薇驟嘆。

「怎的了？」蓓蕾跟着發現，芷薇私人的化粧箱壓壞了一半，運入門那幅布也沒有了。

「楊團員，這布幔壞了。」

「唷，剛剛還完整的呀！」楊團長驚異。

「快找人修補！」芷薇說。

「現在快開場了，今天你將就點，今晚我們答應修好就是。」楊團長安慰。

「沒有一件好事。」蓓蕾輕說。

「幸而昨天我請了他們夫婦倆幫忙。」換衣服的時候芷薇說。

做衣箱工作的芳媽和蓓蕾，把發台用的服裝張起來。那男工在門口向外守望，芷薇總算換好了衣服。

「今天票房成績怎樣？」蓓蕾問。

「差極了，新聞沒有白天那有人出外看戲和歡舞的？」芳姊回答。

芷薇心事重重，加上觀眾疏落，她的演出同樣失了水準。

沒有令她想不到的，傍晚她回酒店的時候，侍者迎着她說：

「葛小姐，你的賬單已經過了三天，請你先付了好嗎？原諒我這樣……原諒我這樣……」

「這……這是賬房的吩咐！」

「我早不是跟你，賬單送給打房那傳先生麼？他是我們團的老板。」

「我們已經送給他了，但他好少理，依規矩我們沒理由追他的。」那侍者面孔瞪地笑。

「對不起！今晚我催他付就是了。」芷薇道歉。

「葛小姐，請你最好明天付……因爲這是第一次的賬單，而且你們沒有付按租錢。」

「傳先生打房的時間，沒有先付一部份錢嗎？」

「沒有……」

「蓓，那糟透了！」蓓蕾低聲說。

「不致如此罷！」芷薇心情沉重。

「今晚你可別發脾氣，客氣地和他談談。」蓓蕾望着離去的侍者。

「我就心他是有計劃的。」

「陳大李今晚不是請客麼？最好找他商量一下。」蓓蕾也覺事態不尋常。

「現在我的心很亂，蓓蕾，我們幾個女孩子，能做什麼事？決不是他的對手。」芷薇低聲。

（一四一）

此地無蚊

一個鄉村旅館的住客晚上被蚊子咬得睡不着覺，便把那旅館的茶房找了來，責問他道：「你不是說這兒沒有蚊子的嗎！」「是的，先生，」那茶房道，「你房裏的蚊子是隔壁房裏飛過來的，又不是我們這裏的蚊子呀。」（架）

彩鳳繁殖不能受驚

·園叟·

無論是栽花、養魚、養雀，如果自己能夠親手整飭的，那是最高興不過的事情，那份心情是任何人所無法了解的。除非他是曾經自己體會過的人，否則他決不會領略其中的樂趣。

關於栽花、養魚的繁殖，得多了，今天講講雀鳥的繁殖，在許多的雀鳥中，能夠繁殖的並不多，而能夠繁殖的鳥類中，以彩鳳比較最容易。

彩鳳在外國人稱牠爲「愛情鳥」，一雌一雄相愛非常恩愛，而且常常咀碰咀的，像男女接吻。繁殖彩鳳，最重要是有一個安靜的環境，因爲彩鳳和七彩神仙魚一樣，非常神經質的，牠一受驚嚇，就會把自己的蛋啄破，即使孵出雛鳥，也會被牠活活抓死。因此，彩鳳在產卵期間，最好不要去理牠。

但是人是好奇的，當彩鳳蛋下卵時，而要孵化，或者當小鳥出世時，你能抑制得住這份好奇之心不去觀看嗎？恐怕任何人也做不到，不過去觀看時切要小心，決不能讓牠受到任何驚嚇，否則便會做成許多不良後果。所以有許多人不能成功的繁殖彩鳳，就是這個原因。

彩鳳孵化後，多給一些青菜，貝殼粉具有相當營養的飼料，飲水切要注意淸潔。

小彩鳳出世後，不會自己啄食的，必須由父母給牠餵食，父母把飼料吃下，在咀裏嚼碎，成糊狀之後，才從口中吐出哺入小彩鳳的咀裏。

大約經過一個星期的哺養之後，小彩鳳的眼睛已能開啓了，兩隻小翅膀也長出羽毛來，不過這些羽毛很細小，細小得比頭髮絲粗一些。再過一個星期之後，小彩鳳全身的羽毛幾乎出齊了，並且還能吱吱的發出聲響向父母索食。

第三個星期，小彩鳳已能在籠內活動，並且還能玩耍取樂。

此後我們便開始注意小彩鳳的活動情形了，如果發現了彩鳳能夠自己啄食而不用父母照顧的，便可將牠們分開。早把小彩鳳分開有一個好處，那就是使彩鳳「翻竇」快一些，但卻有一點壞處，過早離，會影響小彩鳳的健康，所以在這段時間的抉擇是要很恰當的，怎樣才算恰當呢？——那就要從經驗中體會得來。

花鳥蟲魚集

虎嘯神州

文：實原　圖：秋風

這一回：飄絮落花叙影顫　驚雷駭電劍光寒

論劍台上兩個漢子都很有毅力，很有勇氣，他們在連續不斷的狂鬥中，大家都中過招，跌倒過，就是未分勝負。他們都不是尖頂人物，用招常有錯着，旁觀者消，看到他們的錯着，有的忍不住開口了。旁觀者現得比大門中那個人更加緊張，脫口說出自己的意見，希望人家採用他的意見，變得勝利。

皓首銀鬚看得搖搖頭，道：「有勇無謀，膽大，不是一流材料！」

天女道人知道他指的是甚麼人，同意他的說法，卻批評旁觀者的叫囂，影響台上人的心理，且有助爭之嫌。鐵指翁呢？他沒有立即出聲，目光仍注視着台上，許久才說：「還是我們這一方可勝！」

鐵指翁把得相當肯定，他是經過細心觀察才說的，來者不會全無把握。天女道人說是他一廂情願，事實未必如此；皓首銀鬚則支持他，認爲矮的一個比較高的更加沉着，在這樣的場合裏，沉得住氣，比較冷靜的一方，經常得着便宜的。皓首銀鬚這個分析，是經驗之談，大有道理。

台上這兩個漢子已經打過百招以上了。雙方的動作都比開始時慢了許多，看得出已有疲態，但他們仍不停手，波兵厭戰，勇氣未滅。楊鐵花看得皺了眉頭，道：「看這樣的纏劍，眞沒意思。」

「看來快要結束了，不用半頓飯時光，他們就要分出勝負了，」卓千峰肯定地說。楊鐵花不相信，說他亂猜。卓千峰道：「你自己沒留意才眞有，他們都已力竭了，一個仍在狂攻，一個已在固守，攻的氣力消耗必大，開始時還沒甚麼，此時就不行了，打了半夜，招式早已用盡，現在不過重複使用耳，對方必可化解得來，你想，一消一長，到頭來還不是分出了勝負？」

「你是說，矮的這一個會勝？」

「如果沒有意外，他會勝；要是有意外，似前一仗，可就難定了！」楊鐵花點點頭。在此同時，卜雲蒼和周天柱他們也在一起，竊竊私談。周天柱主張又用暗算，卜雲蒼反對，他說這樣的人，勝敗都起不了作用，鎮一仗，不過圖個彩頭，殺殺對方威風，這一次不應再打草驚蛇了，否則，以後將更難得手。周天柱覺得他這話有道理，便通知各人，任台上人自然發展，不得加以干擾或援助；各人得了這個命令，誰還肯出手？

卓千峰看着論劍台上，忽然心頭一顫，如有預感的抬頭仰望，眼梢閃進一團光芒。他急忙抬頭側望，果然看到斜斜相對的高峰上有一團光芒游動。卓千峰注目遠眺，不禁「噫」了一聲。他是一個識貨的人，注視之下，已看出那是劍光。他更看出這個使劍的人功力深厚莫測。他明白，劍所以能夠發光，須要揮動得快，使得愈快，光芒愈盛，但這個人的劍使得極緩，劍光雖然游動不停，但卻游得很慢，由此而觀，此人的劍勢必慢，慢劍而有此光芒，可見不全是由劍而來，是由內勁而生，這劍光，其實可以稱之爲劍氣了。卓千峰自己知道，他的劍術，內勁，正在向劍氣方面發展，在漆黑房中，使到激發時，劍尖亦可以發出幾寸長的劍氣，但氣短而難持不久，較之山峰上所見，差得遠了。卓千峰正在看得出神，身旁已傳出一片叫聲，台上那個高個子已給對方一腳踢跌台下了。

（二四九）

秘密武器

·司馬紅·

一二五：竟是一流好手

我一腳朝大漢的肩骨踢下，他敏捷地一個翻身，我的一腳便踏了個空，同時，皮鞋卻被對方雙手攫住，他抓住我的足尖和足踝部份，往旁一扭，我一陣劇痛，立足不穩，也倒在地上。

雖然是在電光火石間所發生的事，但我的腦筋卻未停過，至少直覺上告訴我這傢伙在打鬥方面受過相當訓練，故此當我一且跌倒，立即往旁滾開，而這傢伙已一躍而起，好像是剛才把他絆倒的小几抓起一件甚麼東西，迎頭向我拍下來。

我再裝飾力滾開，小几擊在地上，拍地聲響，碎裂開來，我利用腰力彈起，一足跪在地面，全身尚未站起，便一刀遞出，直刺他的腹部。

那傢伙往後躍開，他對房間的地形並不熟諳，背部砰的撞在擺在牆角的衣櫥，他身子與牆地向前搶出一步，我第二刀又對準他的胸部刺到，因爲他這一衝前，把我們兩人之間的距離拉短，我的出手又快，眼瞧這一刀非要把他胸部貫穿不可。

誰知我這一刀刺到時竟然刺空，他臨時乘着衝前的勁力，一側身像風車似的打了一個旋轉，竟轉到我的背後，我迎忙搶踏一步，再往旁躍開，但已遲了半步，一股勁風在我背部掠過，隨而覺得肩部被鋒利的東西割了一下，並不十分痛楚，但已夠我渾身的肌肉痙攣起來。

如果我的臨敵經驗太差，往旁躍開時再遲半秒鐘，肩部之間，勢必要被他的利刃刺個正着，這時外皮只被他的刀鋒劃破一道，已經算是非常幸運了。

他刺我不中，也一邊退後數步，把背部貼着大門，我這一刀雖然一定神而知道自己受傷不重，同時，我又聽到他發出沉重的喘氣聲。

身是不，我定下的喘息計劃，是不讓他有喘息的時間，於是，我立即搶前，實施用我剛打的一次攻擊方法，利用我的一套方法而得勝，對方身手不凡，只能智取，故此我並不全力以赴，我瞧出之後，準他向右閃避，我左手一翻，仰用空手道的一部絕招，這是經驗，誰知道這傢伙卻

碧血金雞

·高明山·

九九：是敵是友仍未明瞭

過了半小時之後，崔子平接得夏蓮娜的電話，約他今夕晚在金此夜總會相見。她笑笑口道：「這件事情我向米奇說出，他非常之歡喜，就約定今夕相見，並且沒食歡迎。你和蘇珊一同赴會吧，到時我一定在場！」

崔子平這一次的突然轉變態度，他並不是投向飛屍黨人這一邊，目的是想接近歌星美人瑪丁，女色與金錢對他無動於中，他這次到新大陸是另有目的，他第一個要找尋偵查的人是野田，誰知他卻突然間死去，雖然有綫索可尋，可是已經十分轉折，而且他又遇一宗奇的事情，張麗萍被慘殺，這一件事情，沒有時間抽身去找不本田洋行這個奇子了。

崔子平的私家偵探事務社粉飾工作，到了下午就完畢了，這些工人離去之後，蘇珊推涼崔子平到各處參觀，果然是煥然一新，氣派與前大大不同。蘇珊笑道：「社長，這處的環境本來不錯，可惜地方是小一些，辦公地方仍然是不夠用的！」

崔子平笑道：「我想這個美夢很難達到的了！在這裏辦事，荊棘重重，我還沒有正當做過甚麼事，稍爲有一點甜頭的案件，立刻就有麻煩了，教我如何幹下去呢？」

蘇珊笑道：「這個社會，個人英雄主義已經被淘汰了，因爲憑一個人的力量，就是他的能力如何超卓，但也無法應付強大的勢力的壓迫，所以他們追得聯群結黨，糾集了一羣志同道合的同志，同一目標去掃世界，這樣才可以獲得甜頭呢？」

崔子平默默的想了一陣，笑了笑道：「你以爲我應該加入你們的組織了？」

「並不一定要做我們的黨人，不過，在彼此互相合作之下而各有利益，這是我們所歡迎之事，經過了多天來的觀察，我們認定你是一個上好的人才，不過我們仍然摸不透你的心裏都做一些甚麼事，你的是甚麼主張？到這裏來是甚麼目的？這是我們也不明瞭。你若不與我們爲敵，是敵是友？至今還未明瞭，這樣不幫助我們也罷了，反之，我們就不能放過你了！」

崔子平點點頭道：「你這番說話說得很坦白與率直。從你們派出了一個黨人跟蹤我，到對我的注意已經很爲重視，你們對我的職員看來，不然，不會這樣的做法的。老實說：我對於任何一方面都沒有惡意，你們對我的關心與提防是多餘的，理由十分簡單，試問我一個人又做得出一些甚麼來呢？不過，我選擇加入某一個幫會，我還要考慮，目前，因爲張麗萍的事和飛屍黨有了磨擦，所以我就去化解這一件事，避免雙方的誤會，這即是說：張麗萍這一件案，我再不聞不問了。」

黃昏，崔子平和蘇珊來到金此夜總會，立刻有人引入內室，再而落到地底樓閣，所經過的地方，都是有人指引，來到密室門外，這個大漢揚聲道：「崔子平先生到了，他是和蘇珊小姐同來的。」

不久，門前亮了一盞黃色的電燈，隨即兩扇門自動的開了，這大漢躬身道：「請進裏面去。」於是，崔子平和蘇珊便站然直入裏面，卻見到夏蓮娜起來笑臉相迎。

村……中……人……語

競渡

中環海面龍舟競渡。何如以浴缸雞來代之。

彼此彼此

看到了長洲出會，不少是戲劇場面。許多戲劇，亦是出會場面而已。

就業

數萬學生畢業，就業有困難。不及格之人有福了，他的就業問題可以延長一年。

渡假

週日，郊遊多，交通成問題。那一天，到中環走走亦大佳事。